

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Elfingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Druck Redaktion und Verlag Markus Tanner
Stempel Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Antike Publikationen Redaktion FOSC, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Elfingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Elfingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dara's Wellness Darinka Holliger Ruppertswil**, in Ruppertswil, Bruggstrasse 4, 5102 Ruppertswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wellness Bereich: Massagen, Kneippen, wendungen, Schminken, Enthaarungen, Sauna. Eingetragene Personen: Holliger-Maksik, Darinka genannt Dara, von Egliwil, in Ruppertswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5162 vom 16.07.2002
(00570734 / CH-400.1.023.675-3)

■ **Ernst Müller**, in Muhen, Rosenweg 10, 5037 Muhen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maler- und Renovationsarbeiten. Eingetragene Personen: Müller, Ernst, von Oberkulm, in Muhen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller-Steiner, Karin, von Oberkulm, in Muhen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5163 vom 16.07.2002
(00570736 / CH-400.1.023.676-9)

■ **Heinz Hochuli Transporte**, in Reitnau, Hauptstrasse 232, 5057 Reitnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Nationale und internationale Gütertransporte. Eingetragene Personen: Hochuli, Heinz, von Reitnau, in Reitnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hochuli-Lüthi, Ursula, von Reitnau, in Reitnau, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5164 vom 16.07.2002
(00571392 / CH-400.1.023.677-7)

■ **Im 2 GmbH**, in Lenzburg, Bleichemattstrasse 9, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Dienstleistungen im Bereich der Werbung, die Vermittlung und Vermietung von Ausstellungsanlagen oder Einrichtungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wildi, Gertud, von Schaffsheim, in Lenzburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Saxon Investment & Trust AG, in Lenzburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.
Tagebuch Nr. 5165 vom 16.07.2002
(00571394 / CH-400.4.023.670-4)

■ **Markus Kaspar GmbH**, in Hunzenschwil, Liebigeweg 5, 5502 Hunzenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 07. 2002. Zweck: Ausführung von Gerüstbau- sowie von Montagearbeiten im Bauwesen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder veräußern, Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kaspar, Markus, von Oberkulm, in Hunzenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Cantamessa, Manuela, italienische Staatsangehörige, in Hunzenschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 5166 vom 16.07.2002
(00571396 / CH-400.4.023.671-2)

■ **R. Schmid Handel & Vertrieb**, in Zeihen, Stiegl 10, 5079 Zeihen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vertrieb von Waren, Materialien, Produkten und Gütern jeglicher Art, Verleih von Maschinen und Werkzeugen, sowie Planung, Produktion und Montage vorwiegend im Baubereich. Eingetragene Personen: Schmid, Ronald, von Zeihen, in Zeihen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Richner, Maja, von Landiswil, in Zeihen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5167 vom 16.07.2002
(00571398 / CH-400.1.023.666-4)

■ **Robotec Solutions AG**, in Baden, c/o Franz-Anton Glaser, Eichtalhöhe 1, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 07. 2002. Zweck: Entwicklung, Bau und Unterhalt von robotergestützten Automatisationsanlagen; kann Immobilien erwerben, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben sowie Verwaltung und Leitung von solchen und anderen Unternehmen erwerben. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Glaser, Franz-Anton, von Liestal, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Koch, Nikolaus, von Villmergen, in Heggart, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Engel, Peter, von Basel, in Widen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hüster + Gmür AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5168 vom 16.07.2002
(00570738 / CH-400.3.023.672-9)

■ **Steiner Augenoptik + Kontaktlinsen**, in Zurzach, Hauptstrasse 49/51, 5330 Zurzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Brillenmode, Kontaktlinsen sowie Swarovski Silver und Crystal. Eingetragene Personen: Steiner, Beatrice Irene, von Flumenthal, in Zurzach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5169 vom 16.07.2002
(00570740 / CH-400.1.023.678-5)

■ **ZK GmbH**, in Windisch, Wallweg 2, 5210 Windisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Zeichnen, Konvertieren und Erstellen von Dokumentationen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zumsteg, Renato, von Etzgen, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zühlmann, Theodor, von Marbach LU, in Tegerfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 5170 vom 16.07.2002
(00570742 / CH-400.4.023.673-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Autoland Fahrzeugpflege GmbH**, in Leibstadt, Mobile Fahrzeugpflege mit System, insbesondere Waschen ohne Wasser usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1998, S. 8582). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Firma neu: **Spirgi + Partner GmbH**. Domizil neu: Rheintalstrasse 41, 5325 Leibstadt. Zweck neu: Planung und Ausführung von Kleinbauten, insbesondere feste Vorzelte für Sommer- und Winter-Camping, inklusive Inneneinrichtungen und Zubehör; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten.
Tagebuch Nr. 5171 vom 16.07.2002
(00570744 / CH-400.4.020.049-0)

■ **Bau AG Aarau**, in Aarau, Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 2002, S. 1). Domizil neu: Rain 67, 5000 Aarau.
Tagebuch Nr. 5172 vom 16.07.2002
(00571400 / CH-400.3.911.014-7)

■ **BCE AG**, in Wohlen AG, Beratung beim Einsatz von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1996, S. 3079). Firma neu: **BCE AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 06.05.2002. Durch weiteren Beschluss vom 29.05.2002 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 5173 vom 16.07.2002
(00571402 / CH-400.3.007.498-0)

■ **Blumen Schaffner AG**, in Muhen, Produktion von und Handel mit Blumen, Pflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüter Treuhand AG Aarau, in Aarau, Revisionsstelle; Frey, Rudolf, in Schöftland, in Schöftland, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury, Helene Maria, von

Deitingen, in Aarau, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsidentin); Wirtz Treuhand AG Schöftland, in Schöftland, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5174 vom 16.07.2002
(00571404 / CH-400.3.908.229-7)

■ **CKR Casino-Kurbunnen Rheinfelden**, in Rheinfelden, Führung von Betrieben des Unterhaltungsgewerbes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulmann, Peter, von Basel, in Rheinfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5175 vom 16.07.2002
(00571406 / CH-400.3.020.085-4)

■ **Datus Schweiz AG**, in Baden, Handel mit Komponenten und Durchführung von Netzwerkinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 2, Publ. 445356). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5176 vom 16.07.2002
(00571408 / CH-400.3.021.159-4)

■ **Der Küchenprofi GmbH**, in Tegerfelden, Handel mit, Bau und Reparatur von Küchen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 1, Publ. 548048). Statutenänderung: 17. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zühlmann, Theodor, von Marbach LU, in Tegerfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hausten, Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Tegerfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-. [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].
Tagebuch Nr. 5177 vom 16.07.2002
(00570746 / CH-400.4.023.623-5)

■ **Dobi-Inter AG**, in Suhr, Handel mit Rasiergeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 03. 1996, S. 1452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leder-Wehrli, Esther, von Küttingen, in Oberlütli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Ruth, von Küttingen und Kemmental, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Roland, von Riedholz, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5178 vom 16.07.2002
(00570748 / CH-400.3.912.094-9)

■ **Elasa Sicherheitstechnik GmbH**, in Eiken, Installieren von Hausüberwachungsanlagen, Alarmanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 2, Publ. 6126). Firma neu: **Elasa Sicherheitstechnik GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Laufenburg vom 01.07.2002.
Tagebuch Nr. 5179 vom 16.07.2002
(00570750 / CH-400.4.020.839-5)

■ **Elektro-Bau AG Rothrist**, in Rothrist, Planung, Ausführung, Reparatur und Unterhalt von Elektroinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6734). Zweigniederlassung neu: Lohn-Ammansegg (HR SO).
Tagebuch Nr. 5180 vom 16.07.2002
(00570752 / CH-400.3.909.166-5)

■ **Flora Handel GmbH**, in Kaiseraugst, Handel, Kauf und Verkauf usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2811). Firma neu: **Flora Handel GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 28.06.2002.
Tagebuch Nr. 5181 vom 16.07.2002
(00571410 / CH-400.4.022.342-0)

■ **Gravura Degani AG**, bisher in Olten, Betrieb einer Gravurwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1993, S. 3950). Gründungsstatuten: 26.05.1993. Statutenänderung: 10.07.2002. Sitz neu: Staffelfach. Domizil neu: Kirchstrasse 174, 5053 Staffelfach. Zweck: Betrieb einer Gravurwerkstätte, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Zinnwaren, Sport- und Ehrenpreisen; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 70'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme. Die Gesellschaft setzt das Geschäft der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Gravura Degani', in Olten, fort, und übernimmt von

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG 1	BS 4	JU 7	SH 10	UR 14
AI 2	FR 5	LU 7	SO 10	VD 14
AR 2	GE 5	NE 8	SZ 11	VS 15
BE 2	GL 7	NW 9	TG 12	ZG 16
BL 4	GR 7	SG 9	TI 12	ZH 18

Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

23

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

26

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

29

Marken Marques Marchi

30

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

36

Bilanzen Bilans Bilanci

41

Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'imprese

43

Index Indice Indice

46

Elektronisches Angebot:

SHAB-Daten unter www.shab.ch

Offre électronique:

pour les données FOSC sous www.fosc.ch.

Offerta elettronica:

per i dati FOSC sotto www.fusc.ch.

www.shab.ch

dieser Einzelfirma Maschinen, Einrichtungsgegenstände, Instrumente und Lager vorräte zum Preise von CHF 60'425.-- sowie die Kundenkartei als Goodwill zum Preise von CHF 10'000.--, ergebend einen Gesamtpreis von CHF 70'425.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--, liberriert mit CHF 70'000.--, ausgegeben und CHF 425.-- gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Peter, von Röhrenbach im Emmental, in Ulukon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gebenstorf]; Herkom, Elmar, deutscher Staatsangehöriger, in Trogen, Revisionsstelle [bisher: in Koblenz].

Tagebuch Nr. 5182 vom 16.07.2002
(00571412 / CH-400.3.001.598-2)

■ **Hans Ruepp AG**, in Sarmenstorf, Küchen-, Bad- und Inneneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 54). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reali Revisions AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wibe Revisions GmbH, in Sarmenstorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5183 vom 16.07.2002
(00571414 / CH-400.3.923.006-9)

■ **HL Display Schweiz AG**, in Aarau, Waren im Bereich Produkt- und Preisausschliessungssysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 262). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bucher, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Laxenburg (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5184 vom 16.07.2002
(00571416 / CH-400.3.018.955-6)

■ **Hofer Gartenbau GmbH in Liquidation**, in Safenwil, Projektierung und Ausführung von Gartenanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2434). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

Tagebuch Nr. 5185 vom 16.07.2002
(00570754 / CH-400.4.017.948-9)

■ **Hug-Flock AG**, in Rapperswil, Bau von Apparaten, Maschinen etc. zur elektrostatischen Belockung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2022). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Birsfelden (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: ADMIN AG.

Tagebuch Nr. 5186 vom 16.07.2002
(00570756 / CH-400.3.910.213-7)

■ **Jägerland AG**, bisher in Niedererlinsbach, Handel mit Jagd-, Fischerei- und Sportartikeln aller Art und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.1997, S. 5877). Gründungsstatuten: 08.07.1997, Statutenänderung: 12.07.2002, Sitz neu: Biberstein. Domizil neu: Plattenrain 2, 5023 Biberstein. Zweck: Handel mit Jagd-, Fischerei- und Sportartikeln aller Art und Zubehör. Kann Immobilienrechte erwerben, verwalten und verwerten, Grundgüter erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberrierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder E-Mail oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lipp, Rudolf, von Halden, in Biberstein, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Lipp, Rita, von Halden, in Biberstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; HP Treuhand AG Zug, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 5187 vom 16.07.2002
(00570758 / CH-400.3.018.262-5)

■ **Loban Properties SA**, in Baden, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 2, Publ. 359844). Statutenänderung: 11.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.-- [bisher: CHF 900'000.--]. Liberrierung Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.--. Aktien neu: 1'600 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 900 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 5188 vom 16.07.2002
(00570760 / CH-400.3.022.335-3)

■ **MVB Anlage- und Versicherungsberatung GmbH**, in Aarau, Versicherungsberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.1998, S. 6614). Statutenänderung: 4.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Jürg, von Willberg, in Niederlenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Josef, von Hochdorf, in Seon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 5189 vom 16.07.2002
(00571418 / CH-400.4.019.254-8)

■ **NMA Neue Motorrad AG**, in Neuenhof, Motorräder, Mofas usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4760). Statutenänderung: 12.07.2002. Firma neu: **Heinrich Weitlander AG**. Zweck neu: Ausführung von Renovationsarbeiten, insbesondere Maler-, Tapezierer-, Gipser- und Plattenarbeiten, Fassadenrenovierungen, Gebäudeunterhalt und Hauswartungen; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie diese überbauen und mit dinglichen Rechten belasten oder davon befreien. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischli, Peter, von Näfels, in Remetschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demuth, Andreas, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetstein, Jacqueline, von Remetschwil, in Baden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weitlander, Heinrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Wohlenswil,

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huser, Patrick, von Wettingen, in Mellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5190 vom 16.07.2002
(00571420 / CH-150.3.001.714-7)

■ **Patronale Stiftung der Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Muri AG, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 737). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehmann, Emil, von Zürich, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5191 vom 16.07.2002
(00571422 / CH-400.7.006.368-3)

■ **Porzellan & Kristall Paradies Seon GmbH**, in Seon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Tischkultur usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2900). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 17) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: Laxox Consulting GmbH.

Tagebuch Nr. 5192 vom 16.07.2002
(00571424 / CH-400.4.021.226-3)

■ **Scala Habitat GmbH**, in Hallwil, Möbelhandel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6807). Firma neu: **Scala Habitat GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 26.06.2002.

Tagebuch Nr. 5193 vom 16.07.2002
(00570762 / CH-400.4.019.072-7)

■ **Sommer AG, Bauunternehmung**, in Zufikon, Betrieb eines Baugeschäftes, Hoch- und Tiefbau aller Art, Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 973). Domizil neu: Halderstrasse 18, 5621 Zufikon.

Tagebuch Nr. 5194 vom 16.07.2002
(00570764 / CH-400.3.923.007-7)

■ **Stiftung für ergänzende Vorsorge Holderbank**, in Holderbank AG, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 2, Publ. 439180). Urkundenänderung: 15.04.2002. Name neu: **Holcim Supplementary Pension Fund**. Domizil neu: c/o Holcim Group Support Ltd, Gebäude Nr. 291, 5113 Holderbank. Zweck neu: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma und ihrer nahestehenden Gesellschaften sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Organisation neu: Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Streit, Brigitte, von Belpberg, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurkinden, Anita, von Didingen und Freiburg, in Wiedlisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5195 vom 16.07.2002
(00570766 / CH-400.7.001.633-5)

■ **Stiftung mit Herz**, in Baden, Generelle Unterstützung von Menschen, die Hilfe brauchen. Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9765). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern (EDI).

Tagebuch Nr. 5196 vom 16.07.2002
(00570768 / CH-400.7.022.980-4)

■ **Suter Mühlen AG**, in Lengnau AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1998, S. 7767). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: FRASU AG.

Tagebuch Nr. 5197 vom 16.07.2002
(00570770 / CH-400.3.019.952-0)

■ **Tierfutterhaus Wettingen GmbH**, in Wettingen, Handel mit Tiernahrung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1999, S. 2653). Firma neu: **Tierfutterhaus Wettingen GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 28.06.2002.

Tagebuch Nr. 5198 vom 16.07.2002
(00571426 / CH-400.4.020.419-1)

■ **Wewo Baugenieure AG Aarau**, in Aarau, Baugenieurarbeiten, Planungen, Beratungen und elektronische Berechnungen im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7398). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bosshard, Heinz, von Nettenbach, in Lausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreidler, Felix, von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5199 vom 16.07.2002
(00571428 / CH-400.3.005.470-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **'Casa Libera Aargau' Liberale Baugenossenschaft für preisgünstige Wohnungen in Liquidation**, in Aarau, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Miet- und Eigentumswohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 1, Publ. 426448). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5200 vom 16.07.2002
(00571430 / CH-400.5.010.704-0)

■ **ABB Asset Finance GmbH, Mannheim, Zweigniederlassung Baden**, in Baden, Vermittlung von Finanzierungen aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 353). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Zustimmung der Kant. Steuerverwaltung eingeregnet ist; wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5201 vom 16.07.2002
(00571432 / CH-400.9.018.013-6)

■ **Allround - Service André Rocchinotti**, in Möriken-Wildegg, Kleintransporte, Zügeltransporte, Wohn- und Gebäudereinigung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9029). Übergang von Aktiven und Passiven an die 'Rocchinotti GmbH Allround-Service', in Dietikon. Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5202 vom 16.07.2002
(00570772 / CH-400.1.023.064-6)

■ **Bannwart + Steiger + Huber AG in Liquidation**, in Aarau, Architekturarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 1, Publ. 426450). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5203 vom 16.07.2002
(00570774 / CH-400.3.004.523-8)

■ **Da Piero Jeanette Zito**, in Baden, Verkauf von Take-away Food usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 04.06.1997, S. 3797). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5204 vom 16.07.2002
(00570776 / CH-400.1.019.239-9)

■ **Elektro Burkhalter Patrik**, in Möhlin, Elektroinstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10141). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5205 vom 16.07.2002
(00570778 / CH-400.1.023.179-2)

AI

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **B.W.S. Bau- und Wohngenossenschaft Säntis**, in Obereg, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6807). Firma neu: **B.W.S. Bau- und Wohngenossenschaft Säntis in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5.12.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Hanspeter, von Obereg, in Obereg, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäusli, Silvio, von Grosshöchstetten, in St. Gallen, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldauf, Peter, von Zürich, in Wald AR, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Haid, Markus, von Endebuch, in St. Gallen, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten); Wöhrli, Karl, von Romschorn, in Heiden, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten).

Tagebuch Nr. 174 vom 16.07.2002
(00570690 / CH-310.5.000.428-9)

AR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bewell Balance GmbH**, in Lutzenberg, Dorf 570, 9405 Wienacht-Tobel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.07.2002. Zweck: Unter dem Motto 'Beauty, Wellness, aktiv, vital & gesund' und unter der Wort-Bild-Marke 'Bewell Balance' werden überwiegend neuartige Konzepte, Produkte und eigene Ideen im In- und Ausland im Direktmarketing, auch z.B. über Messe- und Kaufhauspromotion, übers Internet oder Homeordertelevision direkt zum Endverbraucher in den Handelsverkehr gebracht, wobei die meisten Produkt- und Verkaufssysteme (Sets) selbst kreiert, weiter entwickelt bzw. produziert (konfektioniert/verpackt) werden und als fertige Lösung mit eigenem Label (eigenes Marken-Logo), auch auf der üblichen Handelswegeweite vertrieben werden. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Lizenzen vergeben, Gebrauchsrechte und Patente selbst anmelden, erwerben oder verwalten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Handels- und Exklusivvertretungen mit altem Zweck und Markennamen übernehmen. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lange, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Wienacht-Tobel (Luttenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Borchers-Lange, Heidmarie, deutsche Staatsangehörige, in Rosdorf (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.

Tagebuch Nr. 657 vom 16.07.2002
(00571346 / CH-300.4.014.417-9)

■ **F. Dörig GmbH**, in Gais, Langgasse 57, 9056 Gais, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Ausführung von Zementüberzügen und Erstellung von Unterlagsböden und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann Grundgüter erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dörig, Franz, von Appenzel, in Gais, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000; Dörig, Agatha, von Appenzel, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 658 vom 16.07.2002
(00570684 / CH-300.4.014.418-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Hedoga AG**, in Gais, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 2, Publ. 390846). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Herrmann, Helko, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 659 vom 16.07.2002
(00570686 / CH-300.3.011.169-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **O. Hält Dienstleistungen im Baugewerbe**, in Walzenhausen, Dienstleistungen im Baugewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 203). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 660 vom 16.07.2002
(00570688 / CH-300.1.014.145-2)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Koçer Parkett & Reinigungen GmbH**, in Bern, Märgenstrasse 53, 3018 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.07.2002. Zweck: Betrieb eines Parkett- und Bodenlegergeschäftes; kann Reinigungsarbeiten sowie sämtliche im Zusammenhang mit dem Baugewerbe stehenden Dienstleistungen erbringen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 09.07.2002 und zugehöriger Inventarliste 1 VW Bus T4, 11.1991; 1 VW Passat Kombi, 11.1992, div. Schleifmaschinen; div. Staubsauger, div. Kreissägen, 1 Kompressor, 1 Stipper sowie div. Parkett- und Leimvorräte zum Preis von CHF 44'509.--, wofür CHF 18'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 26'509.-- als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 09.07.2002 und zugehöriger Inventarliste 2 Randschleifmaschinen zum Preis von CHF 2'000, wofür CHF 2'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koger, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Koger, Songül, türkische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 3962 vom 16.07.2002
(00570478 / CH-035.4.030.766-9)

■ **PrimArte Beteiligungen AG**, in Köniz, Gartenstadtstrasse 7, 3098 Köniz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.07.2002. Zweck: Erwerb, Halten, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland; kann Grundstücke erwerben verwalten und veräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 314'000.--. Liberrierung Aktienkapital: CHF 314'000.--. Aktien: 3140 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 3.7.2002: 128 voll liberrierte Namenstammrechtsaktien zu CHF 250.-- und 282 voll liberrierte Namenstammaktien zu CHF 1'000.-- der Primarte Plus AG, in Köniz, zum Preis von insgesamt CHF 2'014'000.--, wofür 3140 voll liberrierte Namenaktien zu CHF 100.-- (Agio: CHF 1'700'000.--) ausgegeben werden. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmeverträgen vom 03.07.2002: 272 voll liberrierte Namenstammrechtsaktien zu CHF 250.-- und 118 voll liberrierte Namenstammaktien zu CHF 1'000.-- der Primarte Plus AG, in Köniz, zum Preis von CHF 1'271'235.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Post, Telefax, E-Mail oder Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ast, Stephan, von Wimmis, in Niederscherli (Köniz), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wahlen, Walter, von Rubigen, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3963 vom 16.07.2002
(00570480 / CH-035.3.030.767-9)

■ **Stiftung Franz und Erika Gribi**, in Rümliken, c/o Margrit Aebscher, Mühlematte 89a, 3128 Rümliken, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 7.06.2002. Zweck: Förderung der Luftfahrt in der Schweiz, insbesondere Förderung des fliegerischen Nachwuchses und Ausbildung von Benutzpiloten mit Instrumentenflug. Zur Erreichung des Stiftungszwecks stellt die Stiftung namentlich ein Schulfähzeug zu ihren Selbstkosten zur Verfügung. Organisation: Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Baccalà, Armando G., von Brissago, in Steffisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebscher, Margrit, von Guggisberg, in Rümliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bibbia, Gianpiero, von Wagenhausen, in Valland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3964 vom 16.07.2002
(00570482 / CH-035.7.030.768-8)

MutationenMutations
Mutazioni

■ **AVUS Rent a car SA**, in Bern, Vermietung und Untervermietung, Kauf und Verkauf, Import und Export von Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 2, Publ. 319994). Statutenänderung: 12.07.2002. Firma neu: **SILVER Rent a car SA**.
 Tagbuch Nr. 3965 vom 16.07.2002
 (00570484 / CH-035.3.030.201-0)

■ **Baginor, AG für Inneneinrichtungen**, in Kirchlin-dach, Import von und Handel mit Keramik, Baumatertilen und Inneneinrichtungsgegenständen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2001, S. 125). Statutenänderung: 19.06.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].
 Tagbuch Nr. 3966 vom 16.07.2002
 (00570486 / CH-035.3.000.942-5)

■ **Competenza AG**, in Bern, Beratung in sowie Vermitteln und Verkauf von Versicherungen- und Finanzdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tönz, Silvio, von Vals, in Bern, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schwyder-de-Pina, Roger, von Bratsch, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Andreas, von Schwyz, in Zuggenried, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 3967 vom 16.07.2002
 (00571142 / CH-035.3.012.907-9)

■ **Iso-Mag, Isolations- und Verputz AG**, in Muri bei Bern, Ausführung sämtlicher Maler-, Gipser- und Isolierungsarbeiten sowie Erstellung von Baugeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 3, Publ. 364188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Peter, von Beinwil am See, in Gümliken, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär].
 Tagbuch Nr. 3968 vom 16.07.2002
 (00571144 / CH-035.3.000.593-3)

■ **Marshall Innenausbau AG**, in Neueneegg, Betrieb einer Innenausbaufirma und Schreinerei, Herstellung von und Handel mit Küchen, Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24.07.1997, S. 5270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allegro Treuhander Salin Edgar, in Subingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roduner, Werner, von Senwald, in Laupen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Kuster, Bernhard, von Diöpsdau, in Bangerten, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Wolfisberg Treuhander, in Bern, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3969 vom 16.07.2002
 (00571146 / CH-035.3.014.657-8)

■ **Pamax Gastro GmbH**, in Bern, Führen von Gastronomiebetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1501). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cuccu, Massimo, von Italien, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Schwab Cuccu, Brigitte, von Sielen, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panzica, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Italien, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
 Tagbuch Nr. 3970 vom 16.07.2002
 (00571148 / CH-035.4.026.844-3)

■ **Pensis Software GmbH**, in Bern, Software-Entwicklung, insbesondere im Bereich Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 2, Publ. 545320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Reto, von Langnau im Emmental, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3971 vom 16.07.2002
 (00570488 / CH-035.4.003.836-9)

■ **Peugeot (Suisse) SA**, in Bern, Handel mit und Verkauf von Automobilen der Marke 'Peugeot' usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gremion, Francis, von Neirivue, in Lessoc, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied oder Direktor oder Vizedirektor; Le Gendre, Eric Bertrand, von Frankreich, in Kehrsatz, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oliver, Christophe, von Bärswil, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schillfard, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Bourguillon (Fribourg), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Le Quella, Patricia, französische Staatsangehörige, in Wabern (Köniz), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3972 vom 16.07.2002
 (00570490 / CH-035.3.001.103-8)

■ **Privor Stiftung 3. Säule**, in Bern, Durchführung der gebundenen, individuellen Vorsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 3, Publ. 513878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boss, Markus, von Langnau im Emmental, in Dürrenroth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ankenbrand, Thomas Dr., von Winterthur, in Walchwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3973 vom 16.07.2002
 (00570492 / CH-035.3.013.143-6)

■ **R.E.V. Entsorgung Holding Schweiz AG**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2424). Statutenänderung: 12.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 8'489'000.-- [bisher: CHF 8'000'000.--]. Liberierung Akti-

enkapital neu: CHF 8'489'000.-- Aktien neu: 8'489 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 8'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.08.2002 gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 30.05.2002 470 Namenaktien zu CHF 1'000.-- nominal der Sonderabfallverwertungs-AG, SOVAG, in Brigg, zum Gesamtpreis von CHF 1'175'000.--, wofür 489 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden (Agio: CHF 684'600.--) und CHF 1'400.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Vinkulierung: [Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.].
 Tagbuch Nr. 3974 vom 16.07.2002
 (00570494 / CH-035.3.026.831-4)

■ **Restructa AG**, in Bern, Durchführung von Sanierungen und Restrukturierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2001, S. 125). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CTR Treuhander & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle; Müller, Dominik, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Urs, von Gnettau, in Zuchwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder-Treuhander, in Ittigen, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3975 vom 16.07.2002
 (00571150 / CH-035.3.001.475-2)

■ **REVOR Freizügigkeitsstiftung**, in Bern, Als Gemeinschaftswerk der RBA-Banken dient die Stiftung der Erhaltung des Vorsorgeschutzes usw., Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boss, Markus, von Langnau im Emmental, in Dürrenroth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ankenbrand, Thomas Dr., von Winterthur, in Walchwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3976 vom 16.07.2002
 (00571152 / CH-035.7.015.144-4)

■ **REVOR Sammelstiftung 2. Säule**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber usw., Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boss, Markus, von Langnau im Emmental, in Dürrenroth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ankenbrand, Thomas Dr., von Winterthur, in Walchwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3977 vom 16.07.2002
 (00571154 / CH-035.7.003.937-6)

■ **RUAG Holding**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenhart, Peter, von Trub, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrad, Peter, von Nettenbach, in Pfungen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Saurer, Peter Dr., von Signwil, in Uttigen (Wohlen bei Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwald, Hans-Peter, von Pratteln, in Wettwil am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 3978 vom 16.07.2002
 (00571156 / CH-035.3.017.958-9)

■ **Rüfenacht AG Schreinerei**, in Worb, Betrieb einer Schreinerei, Planung und Ausführung von Holzarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.1996, S. 4316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freiburghaus, Ernst, von Neueneegg, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüfenacht, Erwin, von Worb, in Boll, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rüfenacht, Helene, von Worb, in Boll (Vechigen), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3979 vom 16.07.2002
 (00570496 / CH-035.3.008.735-8)

■ **Scherler Group AG**, in Bern, Vermittlung von Personal als Voll- und Teilzeitarbeitsstellen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Gerhard, von Erlinsbach, in Jegenstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherler, Manuel, von Köniz, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].
 Tagbuch Nr. 3980 vom 16.07.2002
 (00570498 / CH-035.3.015.938-1)

■ **Scherler Group Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4687). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Gerhard, von Erlinsbach, in Jegenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherler, Manuel, von Köniz, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].
 Tagbuch Nr. 3981 vom 16.07.2002
 (00570500 / CH-035.3.017.933-7)

■ **Soltani AG**, in Bern, Import und Export von Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Teppichen und kunstgewerblichen Gegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 3, Publ. 351286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Estermann, Viktor, von Rickenbach LU, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 3982 vom 16.07.2002
 (00570502 / CH-100.3.012.920-3)

■ **Translig AG**, in Bern, Übernahme und Ausführung von Mandaten im Bereich Schulbetrieb und Konkurs usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2001, S. 125). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CTR Treuhander & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle; Müller, Dominik, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Urs,

von Gnettau, in Zuchwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder-Treuhander, in Ittigen, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3983 vom 16.07.2002
 (00571158 / CH-035.3.002.548-0)

■ **United Sport Invest Bern AG**, in Bern, Erwerb und Verkauf von geldwerten Transferrechten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 3, Publ. 437776). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (Firma neu: United Sport Invest Bern AG, in Luzern; SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 13) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 3984 vom 16.07.2002
 (00571160 / CH-035.3.028.625-3)

■ **Verband PRO Fachgeschäfte**, in Bern, Förderung der Fachgeschäfte des gewerblichen Detailhandels usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 3, Publ. 330392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfäffli, Hans, von Signau, in Langenthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Reinhard, von Rütenen, in Hubersdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3985 vom 16.07.2002
 (00571162 / CH-035.5.014.784-8)

**Lösungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **Financière de Participations Internationales SA in Liq.**, in Muri bei Bern, Direkte oder indirekte Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1999, S. 8453). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagbuch Nr. 3986 vom 16.07.2002
 (00571164 / CH-035.3.004.779-5)

■ **Georg Guggisberg**, in Riggisberg, Betrieb des Gasthofes zur goldenen Sonne, Einzelirma (SHAB Nr. 117 vom 20.06.1991, S. 2687). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagbuch Nr. 3987 vom 16.07.2002
 (00570504 / CH-035.1.007.045-1)

■ **Krattinger + Meyer Management + Beteiligungen AG in Liquidation**, in Bern, Die Gesellschaft bezweckt, Überbauungen aller Art auf eigene oder fremde Rechnung zu planen, zu finanzieren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 483). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagbuch Nr. 3988 vom 16.07.2002
 (00570506 / CH-035.3.007.670-7)

■ **Loosli-Racing**, in Bern, Beratung und Vertrieb von Rennvelocitets und Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4427). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagbuch Nr. 3989 vom 16.07.2002
 (00570508 / CH-035.1.026.332-9)

■ **Ruth & Peter Marty-Wittwer**, in Köniz, Werbeagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1989, S. 4191). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
 Tagbuch Nr. 3990 vom 16.07.2002
 (00570510 / CH-035.2.013.925-3)

Emmental - Oberaargau (BE)**Mutationen
Mutazioni**

■ **Ammann Verdichtung AG**, in Langenthal, Fabrikation und Handel von Maschinen aller Art - insbesondere Verdichtungsgeräte für die Bauindustrie - sowie die Übernahme von solchen Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hinder, Jörg Alois, von Wilen TG, in Kestenholz, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 1376 vom 16.07.2002
 (00571174 / CH-035.3.001.050-1)

■ **Carrosserie L. Hoogendoorn**, in Lotzwil, Betrieb einer Carrosserie, Einzelirma (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1996, S. 93). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoogendoorn, Léon, von Buchholterberg, in Inkwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lotzwil].
 Tagbuch Nr. 1377 vom 16.07.2002
 (00571176 / CH-035.1.001.420-6)

■ **DACO Gartenrohr GmbH**, in Burgdorf, Produktion und Entwicklung von Gartenrohren, Gartenbauartikeln und Zubehör für Gärten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 3, Publ. 514628). Domizil neu: Gysenbergstrasse 37, 3400 Burgdorf.
 Tagbuch Nr. 1378 vom 16.07.2002
 (00571178 / CH-035.4.015.821-2)

■ **Genossenschaft Migros Aare**, in Moosseedorf, Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und Dienstleistungen zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4017). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aemisegger, Ernst, von Watwil, in Zollikofen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Hans, von Schlosswil, in Schönbühl (Gemeinde Unen), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maccocchini, Alfredo, von Bern, in Münchenbuchsee, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 1379 vom 16.07.2002
 (00571170 / CH-035.5.002.534-2)

■ **Käseereigenossenschaft Alchenstorf**, in Alchenstorf, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8379). Statutenänderung: 16.04.2002. Haftung/Nachschusspflicht neu: Statutarisch umschriebene persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrage von CHF 20'000.-- ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Statutarisch umschriebene persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrage von CHF 30'000.-- ohne Nachschusspflicht].
 Tagbuch Nr. 1380 vom 16.07.2002
 (00571066 / CH-035.5.001.018-6)

■ **Käseereigenossenschaft Zollbrück**, in Rüderswil, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb derselben in eigener Regie oder durch einen Milch-käufer, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.06.1978, S. 1764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger, Ernst, von Eggwil, in Zollbrück (Gemeinde Lauperswil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grunder, Fritz, von Vechigen, in Zollbrück (Gemeinde Rüderswil), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Christian, von Langnau im Emmental, in Rüderswil, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Zaugg, Bernhard, von Trub, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschbacher, Niklaus, von Trachselwald, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Rudolf, von Ami BE, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Beat, von Langnau im Emmental, in Zollbrück (Gemeinde Lauperswil), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Ulrich, von Eggwil, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Fankhauser, Kurt, von Trub, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 1381 vom 16.07.2002
 (00571068 / CH-035.5.002.122-5)

■ **Langer Gipser- und Trockenbaubetrieb A.G.**, in Krauchthal, Vertrieb von Gipser- und Trockenbaubetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langer, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Krauchthal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 1382 vom 16.07.2002
 (00571070 / CH-035.3.014.616-9)

■ **Markus Held AG, 4932 Lotzwil**, in Lotzwil, Planung, Konstruktion, Bau von und Handel mit Maschinen und Komponenten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 4, Publ. 491362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cescato, Ezio, von Melchnau, in Lotzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Langenthal].
 Tagbuch Nr. 1383 vom 16.07.2002
 (00571072 / CH-035.3.008.166-1)

■ **Maschinengenossenschaft Utzenstorf**, in Utzenstorf, Den Mitgliedern die Verwendung moderner und zweckmässiger landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte auf möglichst wirtschaftlicher und rationaler Grundlage zu ermöglichen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 03.04.1985, S. 1293). Domizil neu: c/o Ernst Minger, Eystrasse 61, 3427 Utzenstorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Fritz, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtschi, Peter, von Sumiswald, in Utzenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rothenbühler, Walter, von Lützelbühl, in Utzenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Späti, Ulrich, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läng, Hans, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rühlisberger, Hans, von Langnau im Emmental, in Utzenstorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Rudolf, von Thörigen, in Utzenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läng, Hansjörg, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggen, Bendicht, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; von Arx, Fritz, von Utzenstorf, in Utzenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wüthrich, Manfred, von Trub, in Utzenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 1384 vom 16.07.2002
 (00571722 / CH-035.5.001.206-7)

■ **Regionales Arbeitszentrum (R.A.Z.) Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee, Errichtung und Führung einer Anlehre- und geschützten Werkstatt sowie der Betrieb von Wohnheimen, Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuwandhauser, Rudolf, von Höfen, in Herzogenbuchsee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gygas, Hans-Peter, von Thursteinen, in Roggwil BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Stauffer, Martin, von Rütli bei Büren, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 1385 vom 16.07.2002
 (00571724 / CH-035.7.007.114-4)

Jura bernois - Seeland (BE)**Mutationen
Mutazioni**

■ **Meyrat SA**, a Biel BE, exploitation d'un atelier de mécanique de précision etc., société anonyme (FOSC no 119 du 22.06.2001, p. 4692). Inscription ou modification de personnes: Scemama, Philippe, de Bulle, a Le Landeron, président, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire]; Scemama,

Maurice, de Bulle, à Le Landeron, administrateur, avec signature collective à deux (précédemment: président); Hostettler, Patrick, de Wahlen, à Bèvilard, avec procuration collective à deux.
Journal no 1968 du 16.07.2002
(00570512 / CH-073.3.006.624-8)

■ **Montial Trading Company S.A.**, à Biel BE, commercialisation de produits en tous genres, société anonyme (FOSC no 142 du 24.07.2000, p. 5041). Personne et signature radiée: Wenger, Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, administrateur, avec signature individuelle.
Journal no 1969 du 16.07.2002
(00571166 / CH-073.3.005.012-6)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **IQM-Consulting E. Maier**, in Spiez, Obere Bahnhofstrasse 22 B, 3700 Spiez, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung für Qualitäts-Management. Eingetragene Personen: Maier, Erwin, von Weich, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1363 vom 16.07.2002
(00571176 / CH-092.1.015.541-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BUBBLES GASTRO GmbH**, in Saanen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6742). Domizil neu: c/o Daniel Bach, Ausgipfel, Hauptstrasse, 3792 Saanen.
Tagebuch Nr. 1364 vom 16.07.2002
(00571178 / CH-092.4.003.711-2)

■ **Casino Chesery AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4972). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR sämtliche Aktien von CHF 584'486.90 und sämtliche Passiven (Fremdkapital) von CHF 564'532.45 des Casino Chesery Gstaad GmbH, in Gstaad (Saanen) gemäss Fusionsvertrag v. 2.7.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001. Da die übernehmende Gesellschaft den einzigen Stammanteil der übernommenen Gesellschaft besitzt, erlosch dieser und bleibt das Aktienkapital der Casino Chesery AG unverändert.
Tagebuch Nr. 1365 vom 16.07.2002
(00571074 / CH-092.3.014.718-7)

■ **Casino Chesery Gstaad GmbH**, in Gstaad (Gde. Saanen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 4, Publ. 480756). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 2.7.2002 infolge Fusion gem. Art. 748 OR mit der Casino Chesery AG, in Gstaad (Saanen). Sämtliche Aktien von CHF 584'486.90 und sämtliche Passiven (Fremdkapital) von CHF 564'532.45 der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag v. 2.7.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 auf die Casino Chesery AG über.
Tagebuch Nr. 1366 vom 16.07.2002
(00571076 / CH-092.4.008.481-6)

■ **Christkatholische Stiftung 'Berghüsi'**, in Thun, Betrieb einer Heimstätte für Ferienaufenthalte usw. Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5599). Domizil neu: c/o Frau Lore Schelling-Fässli, Hofstettenstrasse 6, 3600 Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz, André, von Kriens, in Bern, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz-Barlome, Ulrich, von Kriens, in Bern, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1367 vom 16.07.2002
(00571078 / CH-092.7.002.735-3)

■ **Hilfsaktion Märtyrerkerke**, in Thun, Verein (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8600). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beutler, Daniel, von Lauferwil, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reist, Jürg, von Sumiswald, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1368 vom 16.07.2002
(00571080 / CH-092.6.003.650-0)

■ **Real Data GmbH**, in Thun, Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4426). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walkringen (SHAB Nr. 133 vom 12.7.2002, S. 3) im Handelsregister des Berner Oberlandes von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1369 vom 16.07.2002
(00571170 / CH-092.4.010.851-3)

■ **Rebbau-Genossenschaft Spiez**, in Spiez, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1315). Domizil neu: c/o Hans-Peter Trachsel, Schoneggstrasse 3, 3700 Spiez. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hadorn, Hans Jakob, von Erlenbach im Simmental, in Spiez, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petroni, Bruno, von Aeschi bei Spiez, in Spiez, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Widmer, Peter, von Gränichen, in Faulensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mauter, Erwin, von Bolligen, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsel, Hans-Peter, von Frutigen, in Spiez, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Ritz, Roger, von Selkingen, in Spiez, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Knecht, Martin, von Gsteigwil, in Spiez, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Grüning, Andreas, von Burgstein, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Marty, Daniel, von Plas-

selb, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spring, Markus, von Steffisburg, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1370 vom 16.07.2002
(00571732 / CH-092.5.001.363-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Kandlbauer AG**, in Saanen, Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1994, S. 4473), mit Hauptsitz in: Grindelwald. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 1371 vom 16.07.2002
(00571734 / CH-092.9.008.526-7)

■ **Kandlbauer AG**, in Lauenen, Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1994, S. 4473), mit Hauptsitz in: Grindelwald. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 1372 vom 16.07.2002
(00571736 / CH-092.9.008.576-3)

■ **Studio Kreativ, Daniel Frutiger**, in Thun, Studio für Bürogestaltung, Büroorganisation, Büroplanung, Einzel firma (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3475). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1373 vom 16.07.2002
(00571082 / CH-092.1.003.755-1)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **E. Cua Transporte**, in Frenkendorf, Eggstrasse 62, 4402 Frenkendorf, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Cua, Emanuel, von Graben, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3069 vom 16.07.2002
(00571326 / CH-280.1.005.703-1)

■ **Nellissery Travels GmbH**, in Bottmingen, Baslerstrasse 11, 4103 Bottmingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Vermittlung und Organisation von Reisen aller Art und Pauschalarrangements sowie Betreuung von Reisegesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nellissery-Thannikall, Joseph, indischer Staatsangehöriger, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nellissery-Thannikall, Rosemoly, indische Staatsangehörige, in Bottmingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3070 vom 16.07.2002
(00571328 / CH-280.4.005.704-2)

■ **primo M. Häusermann & F. Grauwiler**, in Sissach, Rheinfelderstrasse 12, 4450 Sissach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.07.2002. Zweck: Detailhandel. Eingetragene Personen: Grauwiler-Reber, Felicitas, von Eptingen, in Eptingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Häusermann-Reber, Monique, von Eptingen und Eggliswil, in Eptingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3071 vom 16.07.2002
(00571330 / CH-280.2.005.705-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Basilea Pharmaceutica AG**, in Binningen, Forschung, Entwicklung sowie Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, biologischen und diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8483). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 7) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3072 vom 16.07.2002
(00570668 / CH-270.3.012.640-4)

■ **BMW-Vogel AG**, in Aesch BL, Fabrikation von und Handel mit Packungen und Waren aus Blech, Kunststoff, Karton und anderen Verpackungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5048). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lapillonne, Rodolphe, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mullen, Nicholas Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clerc, Raymond Joseph, von Schaffhausen, Hergiswil bei Willisau und Sennwald, in Ariesheim, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Münchenstein].
Tagebuch Nr. 3073 vom 16.07.2002
(00570670 / CH-280.3.910.366-6)

■ **CCQ GmbH**, in Bubendorf, Beratung, Aufbau und Restrukturierung von Call Centern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 7000). Firma neu: **CCQ GmbH in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Roland, von Vrin, in Zunzgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Irrgang, Jacqueline,

deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Aviso Treuhänder AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 3074 vom 16.07.2002
(00570672 / CH-280.4.003.149-0)

■ **Garage Karl Abt AG**, in Liestal, Autoreparatur- und Carrosseriewerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abt-Freitag, Karl, von Bretzwil, in Ramllinsburg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Abt-Freitag, Edith, von Bretzwil, in Ramllinsburg, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Rolf, von Bretzwil, in Bubendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Abt-Eberhard, Manuela, von Bretzwil, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3075 vom 16.07.2002
(00570674 / CH-280.3.917.015-9)

■ **ICN Pharmaceuticals Switzerland AG**, in Birsfelden, Handel mit pharmazeutischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillard, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brantl, Dr. Viktor, deutscher Staatsangehöriger, in Schliengen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kissel, Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Singh, Dr. Balbir, französischer Staatsangehöriger, in Ilzach (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Thévelein, Xavier, belgischer Staatsangehöriger, in Laufen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Büttler, Martin, von Mümliswil-Ramiswil, in Lausen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Dörr, Dr. Petra, deutsche Staatsangehörige, in Grenzach-Wyhlen (D), Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gonzales, José, von Basel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Zschämisch, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arab, Doris, von Wengenstetten, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Bohner, René, von Wiedlisbach, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien; Brandow, Deborah, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Bunk, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Ewers, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Frommherz, Felix, von Wallbach, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Held, Manfred, von Bonfol, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Kopp, Urs, von Hitzkirch, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Materna, Dr. Renate, deutsche Staatsangehörige, in Rheinfelden (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Pache, Dr. Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Landsberg (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Page, Jamie, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Quiros, Andres, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Roykenes, Torleif, norwegischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Saladin, Bernhard, von Oberkulm, in Anwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wohler, Donald, von Wohlen AG, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3076 vom 16.07.2002
(00571332 / CH-280.3.002.926-6)

■ **ISB AG**, in Reinach BL, Beratung, Betreuung, Bearbeitung und Ausführung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 5). Firma neu: **ISB AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Stefan, von Schongau, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3077 vom 16.07.2002
(00571334 / CH-280.3.900.125-9)

■ **Meneghin und Partner Unternehmensberatung AG**, in Reinach BL, Unternehmensberatung von Firmen aller Branchen, insbesondere im Spedition- und Transportgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6188). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meneghin, Rosmarie, von Basel und Stüsslingen, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stähli, Theodor, von Nestal, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinz, von Basel und Meisterschwanden, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Therwil]; Hug, Urs Beat, von Basel und Ziefen, in Ariesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3078 vom 16.07.2002
(00571336 / CH-280.3.916.798-9)

■ **MyoContract Pharmaceutical Research AG (MyoContract Pharmaceutical Research Ltd)** (MyoContract Pharmaceutical Research SA), bisher in Basel, Erforschung von Heilmitteln zur Bekämpfung von Krankheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10047). Statutenänderung: 9.07.2002. Firma neu: **MyoContract AG**. Übersetzungen der Firma neu: (MyoContract Ltd) (MyoContract SA) Sitz neu: Liestal. Domizil neu: Hammerstrasse 25, 4410 Liestal. Zweck: Erforschung von Heilmitteln zur Bekämpfung von Krankheiten, speziell auf dem Gebiet von Muskelkrankheiten, insbesondere Muskeldystrophie, Verwertung von Forschungsergebnissen sowie Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilen- und Immobilienverkehrs

vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 244'690.-- [bisher: CHF 236'690.--]. Übertragung Aktienkapital neu: CHF 244'690.--. Aktien neu: 24'469 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 23'669 Namenaktien zu CHF 10.--]. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung: Einzelne Aktiven, insbesondere Geräte und Forschungsergebnisse, der Myocontract GmbH, in Basel, zum Preis von maximal CHF 87'500.-- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagmayer, Hans Peter, von Aarau, in Buus, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Dr. Peter, von Bern, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Meier, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stadler, Dr. Peter, von Birwil und Möriken-Wildegg, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gyax, Dr. Rudolf, von Bern und Seeburg, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Döbler, Dr. Ernst-Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hofbauer, Prof. Dr. Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rüegg, Prof. Dr. Markus, von Zürich und Wila, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Rognon, Dr. Jacques, von Montalchez, in Cortaillod, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Graubach, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Magyar, Dr. Josef P., von Brugg, in Endingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3079 vom 16.07.2002
(00571338 / CH-270.3.012.442-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Helvetica Air Lischer und Balzer**, in Sissach, Personen- und Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 4). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3080 vom 16.07.2002
(00570676 / CH-280.2.005.332-2)

■ **Paul Imhof**, in Laufen, Herstellung und Verkauf von Immobilien, Einzel firma (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1547). Mit Verfügung des Konkursrats des Bezirksgerichts Laufen vom 15.07.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3081 vom 16.07.2002
(00570678 / CH-280.1.002.258-7)

BS

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Interessengemeinschaft Deponiesicherheit Regio Basel (IG DRB)**, in Basel, c/o Novartis Pharma AG, Klybeckstr. 191, 4057 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.2001. Zweck: Bearbeitung und Koordination von Fragen im Zusammenhang mit der nachhaltigen Förderung der Sicherheit von Deponien in der Region Basel, welche von Mitgliedern zur Ablagerung von Chemieabfällen verwendet wurden. Der Verein führt die notwendigen Abklärungen zuhanden seiner Mitglieder durch und pflegt die Kontakte zu Behörden, Medien, Öffentlichkeit sowie betroffenen und interessierten Kreisen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung. Mittel: Jahres- und Erstaufnahmebeiträge der Mitglieder, ausserordentliche Projektbeiträge. Organisation: Generalversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Gujer, Urs, von Fehraltorf, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eiggenmann, Kaspar, von St. Gallen und Waldkirch, in Hofstetten-Flihi, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Eugen, von Flihi, in Pfeffingen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Randegger, Johannes R., von Ossingen, in Bettingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3590 vom 15.07.2002
(00570656 / CH-270.6.000.493-9)

■ **Morgarten Market GmbH**, in Basel, Allschwilstr. 118, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2002. Zweck: Handel mit Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Eine Tiefkühltruhe, eine Registrierkasse, eine Waage, ein Warenauszeichnungsgerät, ein Ladenskopus sowie acht Wandgale gemäss Vertrag vom 12.07.2002 mit Inventar per 20.06.2002 zum Preis von insgesamt CHF 20'000.--, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sivagnanam, Seethawathi, Staatsangehörige von Sri Lanka, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Jeyanthi, Indrajith, Staatsangehörige von Sri Lanka, in Pratteln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3591 vom 15.07.2002
(00570658 / CH-270.4.013.212-3)

■ **Trafco GmbH**, in Basel I, St.Johannes-Ring 109, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen, Durchführung von Events sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ande-

ren Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tripoli, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; De Oliveira Torrisi, Vilma, brasilianische Staatsangehörige, in Allschwil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 3592 vom 15.07.2002 (00571314 / CH-270.4.013.213-9)

Mutationen

Mutations

■ **CBR AG**, in Basel, Handel mit EDV-Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6503). Statutenänderung: 15.07.2002. Firma neu: **CBR Holding AG Basel**. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamber, Marcel, von Hängendorf, in Frenkendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gass, Alfred, von Wenslingen, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hädelfingen, mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 3593 vom 15.07.2002 (00571316 / CH-270.3.002.767-9)

■ **toFa Facqueur & Co. GmbH**, in Basel, Büromaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1740). Löschunggrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 3594 vom 15.07.2002 (00571318 / CH-270.4.012.774-8)

■ **Haniel Baustoff-Industrie Basel AG**, in Basel, industrielle Veredelung von Baustoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 04.02.2002, S. 6. Publ. 324924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kronenberg, Hans-Rudolf, von Riehen und Dagmersellen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Dr. Lucius, von Sarnau, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagbuch Nr. 3595 vom 15.07.2002 (00571320 / CH-270.3.002.390-2)

■ **Iupfer AG**, in Basel, Aufbereitung von Beton usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kronenberg, Hans-Rudolf, von Riehen und Dagmersellen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Dr. Lucius, von Sarnau, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagbuch Nr. 3596 vom 15.07.2002 (00570660 / CH-270.3.001.025-7)

■ **Iupfer Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kronenberg, Hans-Rudolf, von Riehen und Dagmersellen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Dr. Lucius, von Sarnau, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagbuch Nr. 3597 vom 15.07.2002 (00570662 / CH-270.3.003.082-8)

■ **TFE Transport AG**, in Basel, Warentransporte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.1997, S. 979). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Copers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 3598 vom 15.07.2002 (00570664 / CH-270.3.003.283-9)

■ **Uhren & Bijouterie Schärer AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3936). Statutenänderung: 3.07.2002. Firma neu: **Trewell AG**. Domizil neu: c/o LfB Uhrenterminale AG, Gundeldingerstr. 391, 4053 Basel. Zweck neu: Handel mit und Verkauf von Uhren und Schmuck. Erbringen von kaufmännischen Dienstleistungen sowie Vermittlung nationaler und internationaler Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften vermitteln, erwerben, verwalten, verändern und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle; Lammer, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DVS Consulting GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 3599 vom 15.07.2002 (00570666 / CH-270.3.005.427-5)

■ **UPWARE Urs Plattner**, in Basel, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1583). Löschunggrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Biel BE (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 3) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 3600 vom 15.07.2002 (00571322 / CH-073.1.010.157-0)

■ **Verein für Jugendfürsorge**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 5. Publ. 419840). Statutenänderung: 19.06.2002. Name neu: **Verein Jugendfürsorge**. Organisation neu: Mitgliederversammlung, Vorstand, Geschäftsstellen der Institutionen und Revisionsstelle. Vorstand: 5 oder mehr Mitglieder.

Tagbuch Nr. 3601 vom 15.07.2002 (00571324 / CH-270.6.000.136-7)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bâtiépierre Sàrl, Entreprise générale de construction**, à Fribourg, Route des Arsenaux 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.07.2002. But: exploitation d'une entreprise générale de construction de bâtiments, transformation, rénovation et tous travaux en relation directe ou indirecte avec le but principal, ainsi que achat, vente, commercialisation de tous produits y relatifs, notamment importation, exportation de ces articles. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Audemars Marcel, de Le Chenil, à Autigny, pour une part de CHF 1'000.--; Galleys Francis, d'Autigny, à Corninboeuf, pour une part de 19'000.--. Gérants: l'associé Audemars Marcel, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 1512 du 16.07.2002 (00570614 / CH-217.1.001.687-5)

■ **Edelweiss, Lobsiger**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 53. Titulaire: Lobsiger-Vieira Maria, du Brésil, à St.-Ursen. Objet: vente de vêtements brésiliens.

Journal no 1513 du 16.07.2002 (00570616 / CH-217.1.001.688-0)

Mutationen

Mutations Mutazioni

■ **ACG Finances SA**, à Fribourg, effectuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des opérations de représentation, etc. (FOSC du 22.05.2001, p. 3851). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève, sous la nouvelle raison sociale ACG FINANCES SA, (FOSC du 18.06.2002, p.6).

Journal no 1514 du 16.07.2002 (00570618 / CH-217.1.000.821-2)

■ **Anashan S.A.**, à Fribourg, toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 29.06.1995, p. 3635). Reichenbach Yves, président, est maintenant domicilié à Montreux.

Journal no 1515 du 16.07.2002 (00570620 / CH-217.0.138.143-8)

■ **DARTFISH SA**, à Fribourg, développer des produits et des services informatiques, etc. (FOSC du 21.09.2001, p. 7355). Capital-actions porté de CHF 3'503'500.-- à CHF 4'072'383.-- par l'émission de 46'935 actions de CHF 10.--, nominatives de type B, et 100'533 actions de CHF 1.--, nominatives de type D. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres non-soumis à publication le 11.07.2002. Capital-actions actuel: CHF 4'072'383.--, libéré à concurrence de CHF 3'822'383.--, divisé en 50'000 actions de CHF 10.--, nominatives de type A, libérées à concurrence de CHF 250'000.--, 266'656 actions de CHF 10.--, nominatives de type B, entièrement libérées, 80'529 actions de CHF 10.--, nominatives de type C privilégiées, entièrement libérées, 100'533 actions de CHF 1.--, nominatives de type D, entièrement libérées. Vetterli Martin, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée. Ayer Jean-Marie, n'est plus président, mais reste administrateur, et Affentranger Andrea, de Grossdietwil, à Hermance, est nommé président, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 1516 du 16.07.2002 (00571272 / CH-217.1.000.015-1)

■ **FELINE INSTITUT SA**, à Avry-sur-Matran, exploitation d'un institut de beauté, etc. (FOSC du 04.08.1998, p. 5368). Denervaud Anita, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. Siffert Véronique, d'Ueberstorf, à Ependes (FR), est nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Réviseur: Fidusar Fiduciaire fribourgeoise des arts et métiers, à Fribourg.

Journal no 1517 du 16.07.2002 (00571274 / CH-217.0.138.735-5)

■ **Flora Properties S.A.**, à Fribourg, la prise de participations dans les biens immobiliers sis hors de Suisse. (FOSC du 01.09.2000, p. 5977). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.07.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Flora Properties S.A. en liquidation**, par Multifiduciaire Fribourg S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Baudin Daniel, président, et Fleury Olivier, secrétaire, ont démissionné, leur signature est radiée.

Journal no 1518 du 16.07.2002 (00571276 / CH-217.0.132.732-5)

■ **Gerama S.A.**, à Fribourg, gérance de sociétés, de fortune, de biens immobiliers, etc. (FOSC du 21.06.2001, p. 4658). Raemy Josef, directeur, est nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle. Raemy Marianne, fondée de pouvoir inscrite, est nommée directrice, et se nomme désormais Isler-Raemy Marianne, de Plaffeien et Wohlen (AG), et Ragonesi Olivier, de Ueberstorf, à Fribourg, est nommé directeur, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 1519 du 16.07.2002 (00571278 / CH-217.0.136.633-8)

■ **Immobär AG**, à Avry, achat et vente, administration et location des immeubles, etc. (FOSC du 01.06.2001, p. 4145). Fröhlich Franziska, secrétaire, est nommée déléguée, avec signature individuelle. Quadrag AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Montinivest AG, à Ennenda.

Journal no 1520 du 16.07.2002 (00570622 / CH-217.1.001.174-1)

■ **Managed Accounts Services S.A.**, à Fribourg, gérer et administrer des valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 01.07.2002, p. 8). La société n'est plus domiciliée à la rue de Romont 14.

Journal no 1522 du 16.07.2002 (00570626 / CH-217.0.133.474-9)

■ **Prosaï S.A.**, à Fribourg, promotion d'opérations et d'activités de loisir et de tourisme, etc. (FOSC du 10.11.1999, p. 7647). Reichenbach Yves, secrétaire, est maintenant domicilié à Montreux.

Journal no 1523 du 16.07.2002 (00570628 / CH-217.1.000.416-4)

■ **Régie Kramer S.A.**, à Fribourg, assumer toutes fonctions de gérance, etc. (FOSC du 20.02.2001, p. 1281). Raemy Marianne, fondée de pouvoir inscrite, est nommée directrice, et se nomme désormais Isler-Raemy Marianne, de Plaffeien et Wohlen (AG), et Ragonesi Olivier, de Ueberstorf, à Fribourg, est nommé directeur, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 1524 du 16.07.2002 (00570630 / CH-217.0.138.029-2)

■ **Socatram S.A. pour le Commerce des Marchandises**, à Fribourg, procurer des crédits pour le commerce de produits de toute espèce, etc. (FOSC du 15.03.2001, p. 1940). La procuration collective à deux de Hagmann Jacqueline, Michel Pascale, et Steiner Alexandra, est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Hammer Andreas, de Basel, à Wädenswil, Martinez Alberto, d'Espagne, à Birmsendorf (ZH), et Zehnder Ruth, de Eriswil, à Zurich, à Zurich.

Journal no 1525 du 16.07.2002 (00571280 / CH-217.0.130.324-6)

■ **Swiss Business Development Sàrl**, à Hauterive (FR), conseil spécialisé à toute entreprise, etc. (FOSC du 22.02.2001, p. 1358). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, Route de Planafaye 25. Statuts modifiés le 09.07.2002.

Journal no 1526 du 16.07.2002 (00571282 / CH-217.1.000.067-0)

■ **Torax S.A.**, à Fribourg, commerce international de marchandises, etc. (FOSC du 30.04.1997, p. 2898). Schnarenberger Yvo, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 1527 du 16.07.2002 (00571284 / CH-217.0.134.628-9)

Löschungen

Radiations Cancellazioni

■ **La Griffe, Boutique Cadeaux, Mme Anita Schmidt-Boillard**, à Farvagny, import-export d'articles griffés et divers; etc. (FOSC du 02.05.2000, p. 2926). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1521 du 16.07.2002 (00570624 / CH-217.0.112.813-7)

GE

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Caterpillar North America SARI**, à Genève, route de Frontenex 76, c/Caterpillar SARI. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.07.2002. But: acheter, vendre, importer, exporter, principalement sur le continent Nord-Américain, des biens mobiliers, en particulier des tracteurs, machines de chantiers destinées à la construction des routes et au transport de la terre, outils et véhicules agricoles, moteurs industriels et de marine, y compris l'équipement électrique et hydraulique, et des pièces de rechange pour de tels biens mobiliers. Capital: CHF 20'000. Associés: Bruderer Peter, de Trogen, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Caterpillar Americas Co., à Wilmington, DE, USA, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Bruderer Peter avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 7463 du 16.07.2002 (00570994 / CH-660.1.390.002-2)

■ **COOPERATIVE DU CARREFOUR 'Communes-Réunies'**, à Carouge (GE), rue Blavignac 10. Nouvelle société coopérative. Statuts du: 12.06.2002. But: construire et mettre à disposition de ses membres, par une action commune de ceux-ci, des logements à des conditions favorables, notamment dans le cadre de la loi fédérale encourageant la construction et l'accès à la propriété de logement (LF du 4 octobre 1974), et en particulier des appartements situés dans l'immeuble construit sur la parcelle n°1279, feuille 57, de la commune de Lancy, tout en soustrayant durablement ces logements à la spéculation; encouragement à la construction de logements individuels et associatifs; activité sans but lucratif. Prestation des associés: souscription d'au moins une part sociale de CHF 100, CHF 500, ou CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Communication aux associés: par écrit. Administration: Chevallaz Joël, de Montherod, à Genève, président, Baudry Gérard, de Genève, à Lancy, vice-président, Baroloni Silvio, de Genève, à Vevey, secrétaire, Bezozs Patrice, de et à Genève, Cots Jean-Pierre, de et à Genève, Durand Fabienne, de Spiez, à Versoix, Galotto André, de Genève, à Tannay, Humi Ri, de Gurbüli, à Versoix, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Société Fiduciaire Solidité SA, à Versoix.

Journal no 7464 du 16.07.2002 (00570996 / CH-660.1.390.002-9)

■ **Crossair SA, succursale de Genève [Crossair Ltd, Geneva Branch] [Crossair AG, Zweigniederlassung Genf]**, à Genève, rue de Lausanne 15. Succursale de Crossair AG [Crossair SA] [Crossair Ltd], société anonyme, à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle (dernière FOSC du 12.04.2002, page 5). But et objet particulier de la succursale: utilisation d'aéronefs en vue de l'exploitation de vols de ligne commerciaux et autres. Signature collective à deux de Bouw Pieter, des Pays-Bas, à Amsterdam, NL, président, Generali Claudio, de Giomiro, à Gentilino, Gullottico Riccardo, de Berne, à Muri bei Bern, Wagner Peter, de Walliswil bei Wangen, à Biel-Benken, tous membres du conseil d'administration. Signature collective à deux de Dosé André, de Horgen, à Münchwilben (AG), directeur, Brandt-Griener Thomas, de Renan (BE), à Therwil, Hanke Matthias, d'Allemagne, à Binningen, Hofman Thomas, de Zurich, à Hershberg, Ostam Jorgen, du Danemark, à Allschwil, Pen Arjen Geert,

des Pays-Bas, à Bâle, Renggli Kurt, de Neuenkirch, à Duggingen, tous les six directeurs adjoints et Carlo Giovanni, de Kloten, à Gländ, directeur de la succursale. Signature collective à deux libérée aux affaires de la succursale a été conférée à Hofman Dr. Gabriele, de Bâle, à Hershberg, secrétaire hors conseil, Donz Dominique, de Les Breuleux, à Domach, Klaus Marcel, de Niederhelfenschwil, à Oberwil (BL), Näf Björn, de Krummenau, à Chur et Villy Christian, de Genève, à Coppet.

Journal no 7465 du 16.07.2002 (00571648 / CH-660.1.391.002-5)

■ **GALERIE VINUM SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 50. Succursale de GALERIE VINUM SA Inc., corporation, à Delaware, USA, inscrite auprès du Secretary of State of the State of Delaware, USA, le 04.06.2002. Statuts du: 04.06.2002. But et objet particulier de la succursale: vente et dégustation de vins. Capital émis et versé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Capital autorisé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Wenger Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Hebi Abdelkader, d'Algérie, à Genève et Jobé Léon Maurice, de Courtedoux, à Aire-la-Ville, tous deux directeurs de la succursale.

Journal no 7466 du 16.07.2002 (00571650 / CH-660.1.392.002-3)

■ **Garage Black Way, James Risse**, à Satigny, rue du Pré-Bouvier 8. Titulaire: Risse James, de St. Ursen, à Lancy. Objet: exploitation d'un garage motos.

Journal no 7467 du 16.07.2002 (00571652 / CH-660.1.393.002-6)

■ **GLOBAL PROJECT MANAGEMENT SA**, à Genève, route de Vessy 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.07.2002. But: mandats et prestations dans le domaine de la construction, du bâtiment et de l'architecture d'intérieur, courtage, gestion de projets et toutes activités d'entreprise générale. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Rivara Pierre-Laurent, de Genève, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: UNIFID Conseils SA, à Genève.

Journal no 7468 du 16.07.2002 (00571654 / CH-660.1.394.002-2)

■ **IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA**, à Genève, place des Philosophes 8, c/Schmidt, Jaton & Associés, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.07.2002. But: détention et gestion de participations et d'investissements mobiliers et immobiliers, à l'exclusion de ceux prohibés par la LFAIE. Capital-actions: CHF 3'500'000, entièrement libéré, divisé en 35'000 actions de CHF 100, nominatives. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 749 CO, selon bilan au 31.12.2001 et contrat de fusion du 11.07.2002 des sociétés: Araucaria Holding SA, à Genève, comportant un actif de CHF 5'799'582,55 et un passif envers les tiers de CHF 4'592'237,16, soit un actif net de CHF 1'207'345,39; Fevier Holding SA, à Genève, comportant un actif de CHF 5'838'387,16 et un passif envers les tiers de CHF 4'630'468,89, soit un actif net de CHF 1'207'918,27; Gyngko Holding SA, à Genève, comportant un actif de CHF 5'838'465,58 et un passif envers les tiers de CHF 4'630'681,46, soit un actif net de CHF 1'207'784,12; Terocarya Holding SA, à Genève, comportant un actif de CHF 5'799'915,23 et un passif envers les tiers de CHF 4'592'200,40, soit un actif net de CHF 1'207'714,83; et Phello-dendron Holding SA, à Genève, comportant un actif de CHF 5'799'572,83 et un passif envers les tiers de CHF 4'592'192,38, soit un actif net de CHF 1'207'380,45, soit un actif net total de CHF 6'038'743,06, en contrepartie d'organe sont remis 35'000 actions de CHF 100, nominatives. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou citation remise contre récépissé. Administration: Bastard dit B. Vaysee Anne, de France, à Paris, F, présidente, Banna Pierre, de Lausanne, à Genève, et Schmidt Pierre-Alain, de Naters, à Mies, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.

Journal no 7469 du 16.07.2002 (00570998 / CH-660.1.395.002-8)

■ **Mitsubishi Tokyo Wealth Management (Suisse), SA [Mitsubishi Tokyo Wealth Management (Schweiz), AG] [Mitsubishi Tokyo Wealth Management (Switzerland), Ltd.]**, à Genève, rue du Rhône 67. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.07.2002. But: exploitation d'une banque; toutes opérations bancaires et financières de conseil, de service et de négociation. Capital-actions: CHF 50'000'000, entièrement libéré, divisé en 50'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Reprise de biens envisagés: certains actifs et passifs de la société Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG, à Zurich, relatifs à l'exploitation de la succursale Bank of Tokyo-Mitsubishi (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève, pour le prix maximum de CHF 6'000'000, ainsi que la totalité du capital-actions de la société Mitsubishi Tokyo Wealth Management Securities, Limited, à Tokyo, JPN, pour le prix maximum de CHF 25'000'000. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Kambara Yoichi, du Japon, à Tokyo, JPN, président, avec signature individuelle, Heer Max, de et à Zurich, et Hüssy Hans, de Safenwil, à Zurich, tous deux avec signature collective à deux. Signature individuelle de Yokoyama Keigo, du Japon, à Genève, directeur général, signature collective à deux de Kraft Roger J. A. de Meyrin, au Pont-de-Fillanges, F, directeur, Oshima Akira, du Japon, à Genève, directeur, et Sekiguchi Shunsuke, du Japon, à Genève, directeur. Réviseur: Arthur Andersen AG, à Zurich.

Journal no 7470 du 16.07.2002 (00571000 / CH-660.1.396.002-4)

■ **MPO TRADING SA**, à Genève, rue Jean-Calvin 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.07.2002. But: achat, vente, négociation et services notamment dans les domaines médical et pharmaceutique, ainsi que dans les équipements, machines et véhicules de construction; à l'étranger, négociation, soit achat, vente et prise de participations. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions 1'000, au porteur. Organe de

publication: FOSC. Administration: Blauenstein Norbert-Max, de Strenghbach, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: Experaudit SA, à Genève.

Journal no 7471 du 16.07.2002
(00571002 / CH-660.1.397.002-7)

■ **Palumbo Giuseppe**, à Chancy, route de Bellegarde 55. Titulaire: Palumbo Giuseppe, d'Italie, à Onex. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "La place".

Journal no 7472 du 16.07.2002
(00571004 / CH-660.1.398.002-0)

■ **RAAR SA**, à Genève, rue de la Fontaine 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.07.2002. But: conception, design, étude, recherche, développement, création, fabrication, marketing, packaging, communication, publicité, promotion, exposition, location, vente, édition, distribution, représentation, commerce, courtage, importation, exportation, vente par correspondance, par commerce électronique et par Internet de produits dans les domaines de la bijouterie, joaillerie, argenterie, orfèvrerie, métaux, métaux précieux, bois, bois semi-précieux et précieux, pierres précieuses et semi-précieuses, montres, horlogerie, instruments d'écriture, vêtements, articles de mode, articles de fumeurs, maroquinerie, papeterie, livres, articles de jeu, musique, films, photographies, bibelots, objets d'art et de décoration, textiles, mobiliers, parfums, produits de beauté, produits cosmétiques, produits et accessoires de luxe. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Daniel Rachid, du et au Grand-Saconnex, président, et Daniel Nada, de Berg am Irchel, à Coligny, tous deux avec signature individuelle. Réviser: Currat & Associés SA, à Genève.

Journal no 7473 du 16.07.2002
(00571656 / CH-660.1.399.002-1)

■ **Youillamoz**, à Genève, boulevard des Philosophes 6. Titulaire: Youillamoz Laure, de Riddes, à Genève. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Chez Lorette".

Journal no 7474 du 16.07.2002
(00571658 / CH-660.1.400.002-3)

■ **Wong, Kim Fai**, à Genève, rue du Cendrier 12-14. Titulaire: Wong Kim Fai, de Grande-Bretagne, à Genève. Objet: exploitation d'un restaurant à l'enseigne "Le Piment Rouge", spécialités asiatiques.

Journal no 7475 du 16.07.2002
(00571660 / CH-660.1.401.002-6)

■ **Ymer Durnishi**, à Genève, rue de Lausanne 89. Titulaire: Durnishi Ymer, de Yougoslavie, à Genève. Objet: exploitation d'un commerce de tabac-journaux.

Journal no 7476 du 16.07.2002
(00571662 / CH-660.1.402.002-2)

Mutationen

Mutations

■ **Ace Services SA**, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire, etc. (FOSC du 18.12.2001, p. 8614). Les pouvoirs de Haeefi Steven et de Prez Robert sont radiés.

Journal no 7477 du 16.07.2002
(00571006 / CH-660.0.397.977-3)

■ **Afritrade SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de produits et marchandises, etc. (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). Par suite du transfert de son siège à Begnins, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 28.12.2000, p. 8890); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 7478 du 16.07.2002
(00571008 / CH-660.1.562.000-8)

■ **Alcifinance SA**, à Genève (FOSC du 07.06.2001, p. 4280). Adjonction au but: exploitation d'un aéronef, prise en charge de vols à la demande, importations, commerce et location de tout appareil pour le transport aérien. Statuts modifiés le 05.07.2002.

Journal no 7479 du 16.07.2002
(00571010 / CH-660.0.155.989-8)

■ **ALON SA**, à Genève, conseils à des tiers en matière de finance et d'investissement (FOSC du 11.02.2002, p. 6). Nouveau siège: Le Grand-Saconnex, chemin Auguste-Vilbert 14, Le Château. Statuts modifiés le 04.07.2002.

Journal no 7480 du 16.07.2002
(00571012 / CH-660.2.053.999-5)

■ **Amoco Chemical (Europe) SA, Dover, succursale de Genève**, à Genève, acquérir et organiser l'acquisition, raffiner et organiser le raffinage, vendre et organiser la vente de produits de l'industrie pétrolière, etc. (FOSC du 30.05.2002, p. 8). Les pouvoirs de Dejonckheere Paul sont radiés. L'administrateur Prévois Patrick M., nommé en outre directeur de la succursale, signe individuellement.

Journal no 7481 du 16.07.2002
(00571664 / CH-660.0.544.990-5)

■ **Aracaria Holding SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.06.2002, p. 5). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par le fait que la société IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 7482 du 16.07.2002
(00571666 / CH-660.1.398.994-9)

■ **Baumann J.-L. Sécurité**, à Thônex, conseils dans le domaine de la sécurité, etc. (FOSC du 26.08.1997, p. 6246). Nouveau siège: Meinier, chemin de la Pallanerie 11.

Journal no 7483 du 16.07.2002
(00571668 / CH-660.0.903.988-7)

■ **Canonica SA**, à Meyrin, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 27.05.2002, p. 7). Canonica Thierry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 7484 du 16.07.2002
(00571670 / CH-660.0.629.993-3)

■ **CFN COMPAGNIE FINANCIERE NORINVEST**, à Genève, gestion de fortune, conseils financiers ainsi qu'opérations économiques et financières (FOSC du 14.05.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: **Cramer et Cie SA**. Nouveau but: activité de négociant en valeurs mobilières au sens de la loi fédérale sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières, soit notamment achat et vente, pour son propre compte ou pour le compte de tiers, de valeurs mobilières au comptant ou à terme, telles qu'actions, obligations, parts de fonds de placement, droits-valeurs, devises, métaux précieux, instruments dérivés, etc., gestion de fortune, opérations fiduciaires pour le compte de tiers; la société n'accepte pas de dépôt du public à titre professionnel et ne fait pas appel au public pour les obtenir. Capital-actions réduit de CHF 5'000'000 à CHF 4'000'000 par extinction d'une partie de la créance de la société en libération du solde des actions de CHF 1'000'000, et réduction de la valeur nominale des 5'000 actions nominatives, liées selon statuts, de CHF 1'000 à CHF 800. Le capital-actions de CHF 4'000'000, maintenant entièrement libéré, est porté à CHF 8'000'000 par l'émission de 5'000 actions de CHF 800, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 8'000'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 800, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: les actifs et passifs de la société en commandite Cramer et Cie, à Genève, selon contrat du 12.06.2002 et bilan au 31.12.2001 comportant un actif de CHF 22'657'127 et un passif envers les tiers de CHF 18'657'127, soit un actif net de CHF 4'000'000, en contrepartie duquel sont remises 5'000 actions de CHF 800. Nouveaux statuts du 03.06.2002, modifiés le 13.06.2002.

Journal no 7485 du 16.07.2002
(00571014 / CH-660.1.989.001-6)

■ **CREAVI SA**, à Genève, conseil en marketing, etc. (FOSC du 11.02.2002, p. 7). Cavadini Deanna n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rheiner Philipp, de Saint-Gall, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 7488 du 16.07.2002
(00571020 / CH-550.0.089.433-3)

■ **DELOITTE & TOUCHE SA**, succursale à Meyrin, exécution de revisions, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.06.2002, p. 7). De Coulon Yvon, de Neuchâtel, à Genève, directeur, signe collectivement à deux.

Journal no 7489 du 16.07.2002
(00571022 / CH-660.0.778.984-7)

■ **Deville Sanitaire SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise sanitaire et de fèrbanterie. (FOSC du 16.10.1997, p. 7568). Deville Pierre (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Deville-Paul Agnès, de Pregny-Chambésy, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 7490 du 16.07.2002
(00571672 / CH-660.0.038.991-4)

■ **Entretien Technique SA**, à Carouge (GE), entretien et nettoyage d'installations techniques et d'immeubles, etc. (FOSC du 12.06.2002, p. 6). Par suite de changement d'état civil Bonin-segni, Catherine porte désormais le nom de Bernard Catherine et est maintenant originaire de Genève.

Journal no 7491 du 16.07.2002
(00571674 / CH-660.0.262.973-1)

■ **Expectra (Suisse) SA**, à Genève, mise à disposition de tout personnel, etc. (FOSC du 02.10.2001, p. 7651). Les pouvoirs de Maréchal Alain et Walser Rolf sont radiés. Vallet Michel (VD), nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Grottilly Hervé, de France, à Divonne-les-Bains, F, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Mazzolari Romano, de Ballens, à Carouge.

Journal no 7492 du 16.07.2002
(00571676 / CH-660.0.118.977-1)

■ **Fast-Track, Mitch Sullivan**, à Genève, services aux entreprises dans le cadre du placement de personnel par voie publicitaire. (FOSC du 11.12.2001, p. 9734). Par suite du transfert de son siège à Duillier, l'entreprise a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 8.7.2002, p. 15); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 7493 du 16.07.2002
(00571678 / CH-550.0.011.704-0)

■ **Fevier Holding SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.06.2002, p. 6). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par le fait que la société IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 7494 du 16.07.2002
(00571024 / CH-660.1.401.994-6)

■ **Fondation Louis Jeantet de Médecine**, à Genève (FOSC du 23.03.2001, p. 2181). Dépôt d'un règlement interne.

Journal no 7495 du 16.07.2002
(00571026 / CH-660.0.574.982-0)

■ **Fondation pour l'aide au protestantisme réformé (FAP)**, à Genève (FOSC du 26.09.2001, p. 7475). Les pouvoirs de Stewart Jacques, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Schmocker Hans, nommé président, et Mallet Christian, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 7496 du 16.07.2002
(00571028 / CH-660.0.199.979-3)

■ **GIP Consulting SA**, à Meyrin, apporter à des entreprises commerciales une plus-value à travers des conseils et des formations. (FOSC du 31.05.2002, p. 7). Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Polo Gérard, de France, à Saint-Martin-Bellevue, F, et Steiner Anton, de Langnau im Emmentaler, à Vevey.

Journal no 7500 du 16.07.2002
(00571684 / CH-660.1.312.996-5)

■ **Gyngko Holding SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.06.2002, p. 6). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par le fait que la société IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 7501 du 16.07.2002
(00571686 / CH-660.1.402.994-7)

■ **Gétaz Romang SA**, succursale à Genève, commerce et fabrication de matériaux de construction; etc. entreprise ayant son siège à Vevey (FOSC du 10.09.2001, p. 7040). Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général, signe collectivement à deux.

Journal no 7499 du 16.07.2002
(00571682 / CH-660.0.019.919-2)

■ **Harry Winston Ultimate Timepiece SA**, à Genève, distribution de montres et bijoux (FOSC du 03.04.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Thiessoz Patrick, de Conthey, à Lutry, directeur.

Journal no 7503 du 16.07.2002
(00571034 / CH-660.0.097.989-8)

■ **INDO TEXTILES SA**, à Coligny, effectuer toute opération d'import-export, etc. (FOSC du 03.07.2002, p. 8). Nouvelle adresse: chemin Byron 3.

Journal no 7506 du 16.07.2002
(00571688 / CH-660.1.795.999-9)

■ **J. P. Morgan Fleming Asset Management (Suisse) SA**, succursale à Genève, exploitation d'une banque. Entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26.10.2001, p. 8384). Nouvelle adresse: rue du Rhône 63.

Journal no 7507 du 16.07.2002
(00571690 / CH-660.0.831.992-6)

■ **LIREST SA**, à Genève, exploitation de cafés, restaurants (FOSC du 03.05.1999, p. 2890). L'adresse exacte est: rue de Contamines 28 (et non 26).

Journal no 7509 du 16.07.2002
(00571694 / CH-660.0.400.999-5)

■ **Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 21.05.2002, p. 5). Les pouvoirs de Buyck Pascal et Meylan Patrick sont radiés. Hampton Philip Roy, de Grande-Bretagne, à East Horsley, GB est membre du conseil d'administration.

Journal no 7510 du 16.07.2002
(00571040 / CH-660.0.329.986-4)

■ **M. Menetrey SA**, à Vernier, prestations de services dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 10.03.1997, p. 1628). Par suite du transfert de son siège à Coppet, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud sous la raison sociale CR Machinery SA (FOSC du 10.7.2002, p. 15); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 7511 du 16.07.2002
(00571042 / CH-660.0.870.990-0)

■ **Mathys SA**, à Vernier, création, réalisation, vente et exportation de stands d'exposition et d'éléments décoratifs, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Strässle Christophe, de Mogelsberg, à Genolier.

Journal no 7512 du 16.07.2002
(00571044 / CH-660.0.182.996-4)

■ **Matov**, à Plan-les-Ouates, société anonyme, gestion, courtage et commerce de matières et produits (FOSC du 09.05.1996, p. 2682). Cohen Jacob n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brun Arnold, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 7513 du 16.07.2002
(00571046 / CH-660.0.101.995-3)

■ **Parasant SA**, à Genève, gestion et prise de participations, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Les pouvoirs de Picolet Jean, Webster David et Nicol Eric sont radiés. Quintanilla Rafael F. est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. "Arthur Andersen SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: DELOITTE & TOUCHE SA, succursale à Meyrin.

Journal no 7514 du 16.07.2002
(00571048 / CH-660.0.830.995-2)

■ **Phelodendron Holding SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.06.2002, p. 6). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par le fait que la société IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 7515 du 16.07.2002
(00571696 / CH-660.1.404.994-4)

■ **Raymond Weil SA**, à Lancy, fabrication, représentation et commerce de tous produits de l'horlogerie, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 0758). Les pouvoirs de Dick Jean-Yves, de et à Bogis-Bossy, directrice.

Journal no 7516 du 16.07.2002
(00571698 / CH-660.0.099.975-1)

■ **Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.07.2002, p. 9). Les pouvoirs de Burger Michael, Dreesbach Herbert, Febvre Daniel, Joly Claude, Levy-Garboua Vivien, Platzek Heinz-Jörg, Rossi Arthur, Thireau Francis, Wahl Jacques, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Bartholomew Olivier, de France, à Versailles, F, Déot Roger, de France, à Thiais, F, Delhaise Pierre, de Belgique, à Fourqueux, F, Hartmann Francis, de France, à l'étang la Ville, Lacloux Emmanuel, de France, à Gif sur Yvette, F, Vayssie Michel, de France, à Neuilly sur Seine, F.

Journal no 7517 du 16.07.2002
(00571700 / CH-660.0.575.981-1)

■ **SLC Sea and Land Consulting SA**, à Carouge (GE), exécution de tous mandats et opérations entrant dans l'activité d'une société financière, etc. (FOSC du 25.08.1999, p. 5809). Nouveaux statuts du 11.07.2002.

Journal no 7518 du 16.07.2002
(00571702 / CH-660.0.328.973-6)

■ **Société technique de climatisation et ventilation Clivent SA**, à Genève, fabrication, vente et installation etc. (FOSC du 11.04.2002, p. 7). Carini Gérard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 7519 du 16.07.2002
(00571050 / CH-660.0.296.962-6)

■ **Swesant Merchant SA**, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Les pouvoirs de Webster David sont radiés. Quintanilla Rafael F. est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. "Arthur Andersen SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: DELOITTE & TOUCHE SA, succursale à Meyrin.

Journal no 7520 du 16.07.2002
(00571052 / CH-660.0.831.995-8)

■ **Swesant SA**, à Genève, gestion et prise de participations, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Les pouvoirs de Webster David sont radiés. Quintanilla Rafael F. est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. "Arthur Andersen SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: DELOITTE & TOUCHE SA, succursale à Meyrin.

Journal no 7521 du 16.07.2002
(00571054 / CH-660.1.204.995-1)

■ **TAXIS EUROPA SARL**, à Genève (FOSC du 02.05.2002, p. 8). Moreira de Sousa José Manuel n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à Silva Ferreira Antonio Manuel, de Lancy, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 10'000. Pires de Oliveira Herman n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à Silva Ferreira Maria Fernanda, de Lancy, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Silva Ferreira Antonio Manuel et Silva Ferreira Maria Fernanda, tous deux avec signature individuelle.

Journal no 7522 du 16.07.2002
(00571056 / CH-660.0.840.002-0)

■ **Tercarya Holding SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.06.2002, p. 6). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par le fait que la société IDP IMMOBILIERE DE PLACEMENT SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 7523 du 16.07.2002
(00571704 / CH-660.1.408.994-5)

■ **The Northern Assurance Company Limited, Londres, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 07.06.2002, p. 8). Nouveau capital: GBP 947'500'000, entièrement libéré, divisé en 947'500'000 actions de GBP 1. Sidney Hayes-Brend Anthony Louis, Carter John Gordon Thomas, Geoffrey Ward Peter, Grant Keith Nigel et Webb John Howard ne sont plus administrateurs. Biggs Michael Nicholas, de Grande-Bretagne, à Norwich, GB, Harvey Richard John, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, Scott Philip Gordon, de Grande-Bretagne, à Fleggburgh, GB, Snowball Patrick Joseph, de Grande-Bretagne, à Longham, GB, et Twyman Philip Johnson, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, sont membres du conseil d'administration.

Journal no 7524 du 16.07.2002
(00571706 / CH-660.0.673.991-7)

■ **V.H. Trade SA**, à Genève, exploitation d'établissements publics (FOSC du 12.07.2002, p. 9). La procuration de Matthey-Guenet Mario est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Zwahlen Srinivasan, d'Interlaken, à Genève.

Journal no 7526 du 16.07.2002
(00571710 / CH-660.1.191.999-1)

■ **Valderrama Services SA**, à Genève, centre d'informations et de services, etc. (FOSC du 07.08.2001, p. 6034). Ortiz-Piñon Jaime est maintenant domicilié à Chermignon.

Journal no 7525 du 16.07.2002
(00571708 / CH-660.0.349.992-1)

■ **Zamex SA**, à Genève, traiter toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 18.02.2002, p. 8). Jeanneaud Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Bargonelle 6 est radiée.

Journal no 7527 du 16.07.2002
(00571058 / CH-660.0.293.975-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Ch. Caravaglia**, à Genève, entreprise de taxis (FOSC du 11.02.1980, p. 467). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

Journal no 7486 du 16.07.2002
(00571016 / CH-660.0.225.962-6)

■ **Clos Voltaire SA**, en liquidation, à Genève, exploitation de tous hôtels, etc. (FOSC du 24.12.2001, p. 1015). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 7487 du 16.07.2002
(00571018 / CH-660.0.035.960-7)

■ **Generoso Clemente Menuiserie Artisanale et Industrielle**, à Vernier, exploitation d'une menuiserie (FOSC du 13.10.1999, p. 7013). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 7497 du 16.07.2002
(00571030 / CH-660.1.509.998-1)

■ **Gesto SA**, en liquidation, à Genève, financement, exploitation et gestion de bars, etc. (FOSC du 02.07.1998, p. 4569). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 7498 du 16.07.2002
(00571680 / CH-660.0.167.977-7)

■ **HABER A. SÄRL, EN LIQUIDATION**, à Genève, exploitation d'un centre de télécommunications, etc (FOSC du 18.12.2001, p. 9958). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 7502 du 16.07.2002
(00571032 / CH-660.1.415.999-0)

■ **Henri Robert Calo**, à Carouge (GE), bureau d'études et de recherches dans le domaine technique et économique (FOSC du 07.11.2000, p. 7563). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 7504 du 16.07.2002
(00571036 / CH-660.2.180.000-4)

■ **Imperial Trading and Shipping Corporation SA, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, commerce, distribution, représentation de toute matière première et industrielle, etc (FOSC du 28.12.2001, p. 1026). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 7505 du 16.07.2002
(00571038 / CH-660.0.206.991-0)

■ **Laure Vuillamoz et Nathalie Gaubicher**, à Genève, bar-restaurant à l'enseigne 'Lorette et Nana' (FOSC du 11.12.2000, p. 8429). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7508 du 16.07.2002
(00571692 / CH-660.2.434.000-8)

■ **Nathason, Zaharija (Zacharia)-Zilberman et Girardin**, à Genève, courtage dans le domaine commercial (FOSC du 03.05.1991, p. 1890). Par suite du décès de l'associé René Girardin, l'associée Sophie Nadine Zaharija (Zacharia)-Zilberman ne continue pas l'activité. La société est dissoute et radiée.
Journal no 7184 du 09.07.2002
(00570992 / CH-660.0.380.991-3)

GL

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alp Consulting AG**, in Bilen, c/o Autocenter Linth Bilen AG, Linth-Escher-Strasse 1, 8865 Bilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Management und Marketing, Vermittlung von Finanzierungen sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle mit den vorstehenden erwähnten Tätigkeiten direkt oder indirekt zusammenhängenden Handels-, Rechts- und Finanzgeschäfte für eigene oder fremde Rechnung zu besorgen und abzuschliessen, sich an anderen Betrieben zu beteiligen, gleichartige oder verwandte Betriebe zu erwerben oder zu errichten, sowie alle Geschäfte einzugehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, einschliesslich den Ankauf, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbekräftigung, soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Luchsinger, Hermann, von Muttens und Schwanden GL, in Schwanden GL, Präsident, mit Einzelunterschrift; Monza, Adriano, von Amden, in Sool, Mitglied, mit Einzelunterschrift; VTB Verwaltungs- Treuhand & Beratungen AG, in Niederurnen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 551 vom 16.07.2002
(00571194 / CH-160.3.004.095-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Juroup Consulting Wolff**, in Bilen, Handel mit Hard- und Software, PC-Support, Recycling und Entsorgung, Einzelirma (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 8, Publ. 472296). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 17.04.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 03.06.2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 552 vom 16.07.2002
(00571196 / CH-160.1.003.965-0)

■ **Sutter-Micheroli, Gartendesign GmbH**, in Glarus, Übernahme und Durchführung von Projektmanagement für Garten und Landschaftsbau, Planungen von Garten-, Landschafts-, Sportplatzbau und sonstigen Umgebungsarbeiten bzw. -anlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6402). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tuggen SZ (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Sutter-Micheroli, Gartendesign GmbH, Kessliop 19, 8856 Tuggen.
Tagebuch Nr. 555 vom 16.07.2002
(00570540 / CH-160.4.003.825-9)

■ **Thorsten Beda Wolff, Bauunternehmung**, in Bilen, Bauunternehmung, Renovierungen sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken, Einzelirma (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 8, Publ. 471894). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 17.04.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 03.06.2002 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 553 vom 16.07.2002
(00571198 / CH-160.1.003.966-1)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **'Holderbank'-Concreta A.G.**, in Niederurnen, Erwerb und Verwaltung, ebenso Veräusserung von Beteiligungen an industriellen und finanziellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, sowie von sonstigen Werten, in Sinne einer Holdinggesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8635). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 27 vom 08.02.2000, S. 879).
Tagebuch Nr. 554 vom 16.07.2002
(00570538 / CH-160.3.002.734-1)

GR

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Schneider Transporte**, in Zizers, Eichbergstrasse 3, 7205 Zizers, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kleintransporte, Kurierdienste, Expresslieferungen. Eingetragene Personen: Schneider, Rolf, von Walterswil BE, in Zizers, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2103 vom 16.07.2002
(00570722 / CH-350.1.006.988-5)

■ **Thomas Treuhand**, in S-chanf, Hauptstrasse 70A, 7525 S-chanf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Treuhanddienstleistungen jeder Art, insbesondere Übernahme von Buchhaltungsmandaten, Revisionen sowie Steuer- und Finanzberatung. Eingetragene Personen: Thomas, Heinz, von Ardez, in S-chanf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2104 vom 16.07.2002
(00570724 / CH-350.1.006.989-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Bata Schuh Stiftung**, in St. Moritz, Verwaltung und Verwendung des Stiftungsvermögens und -ertrags, zur Förderung der Fabrikation und des Vertriebs von gutem und preiswertem Schuhwerk usw., Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4242). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Dr. Kurt, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2105 vom 16.07.2002
(00571380 / CH-350.7.000.006-9)

■ **Beton- und Kies AG, Unterrealta**, in Cazis, Sand, Kies, Steine und Auffüllmaterial abzubauen, zu verarbeiten, zu veredeln sowie Beton, Mörtel und andere Produkte herzustellen und zu vertreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.1999, S. 5620). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Buchli, Fidel, von Safien, in Scharans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guidon, Urs, von Bergjün/Bravogn, in Fürstenaubruck (Fürstenu), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2106 vom 16.07.2002
(00571382 / CH-350.3.000.438-0)

■ **Egon Koller AG**, in Arosa, Damemmode usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1994, S. 10). Firma neu: **Egon Koller AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller-Haller, Egon, von Appenzel, in Arosa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; DARUCO Treuhand GmbH, in Arosa, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 2107 vom 16.07.2002
(00571384 / CH-350.3.002.207-3)

■ **FIDUS Finanz + Treuhand AG**, in Vaz/Obervaz, Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, Verwaltungen, Unternehmens- und Steuerberatungen sowie Vermittlung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7758). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Berg TG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pestalozzi, Alessandro T, von Zürich, in Islikon (Gachnang), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Wilhelm, von Oberbalm, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2108 vom 16.07.2002
(00571386 / CH-350.3.001.834-7)

■ **PSDB S.a.g.l.**, in Poschiavo, la fornitura di prestazioni di consulenza e l'esecuzione di ogni attività inerente al marketing, alla pubblicità ed alla comunicazione in genere e in ogni settore dell'attività commerciale privata, società a garanzia limitata (FUSC no. 248 del 21.12.2001, pagina 10098). Statuti modificati: 12.07.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Priuli, Mirko, da Arvigo, in Campocologno (Busio), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000. Nuove persone iscritte o modificate: SDB Sagl, in Chiasso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000 [finora: con una quota da CHF 10'000]; Spalluto, Paolo, cittadino italiano, in Riva San Vitale, gerente, con firma individuale.
Giornale no 2114 del 16.07.2002
(00571390 / CH-350.4.001.104-1)

■ **Stiftung Ernesto Conrad**, in Poschiavo, Die Stiftung bezweckt die Förderung der Kultur und des Handwerks des Puschlavs sowie der Malerei, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 8, Publ. 467154). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Ernesto, von Poschiavo, in Poschiavo, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Weiger, Do-

rotea, deutsche Staatsangehörige, in Poschiavo, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lardi, Guido, von Poschiavo, in Poschiavo, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2109 vom 16.07.2002
(00570726 / CH-350.7.000.634-8)

■ **Toni Darms-Hutter**, bisher in Ilanz, Betrieb des Hotels Rätia, Einzelirma (SHAB Nr. 112 vom 17.05.1988, S. 2018). Sitz neu: Schnaus. Domizil neu: 7130 Schnaus. Zweck neu: Betrieb des Restaurants 'Stiva veglia'.
Tagebuch Nr. 2110 vom 16.07.2002
(00570728 / CH-350.1.000.151-8)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Paradise, De Jesus da Silva**, in Igis, Restaurant, Pizzeria und Bar sowie Pizza-Kurier, Einzelirma (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5483). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
Tagebuch Nr. 2111 vom 16.07.2002
(00570730 / CH-350.2.000.975-6)

■ **Studio A, Architekten, Otto Bisaz**, in Chur, Architekturbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1994, S. 6165). Die Firma wird auf das Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.
Tagebuch Nr. 2112 vom 16.07.2002
(00570732 / CH-350.1.004.091-7)

■ **Unterlagsböden Tino**, in Chur, Unterlagsböden, Kaminbau, Gipser- und Maurerarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1996, S. 5459), mit Hauptsitz in: Sargans. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Einzelirma am Hauptsitz (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, Seite 10) von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2113 vom 16.07.2002
(00571388 / CH-350.9.000.451-5)

IU

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **BKW FMB Energie AG**, à Delémont, Approvisionnement en énergie et commerce de l'énergie, y compris sa production, ainsi que fourniture de prestations de services dans les secteurs de l'énergie, de l'ingénierie et dans les domaines... Succursale (FOSC no 218 du 09.11.2001, p. 8808), avec siège principal à: Berne. Date des nouveaux statuts du siège principal: 21.06.2002.
Journal no 671 du 16.07.2002
(00571060 / CH-670.9.001.278-5)

■ **BKW FMB Energie SA**, à Porrentruy, Approvisionnement en énergie et commerce de l'énergie, y compris sa production, ainsi que fourniture de prestations de service dans les secteurs de l'énergie, de l'ingénierie et dans les domaines... Succursale (FOSC no 218 du 09.11.2001, p. 8808), avec siège principal à: Berne. Date des nouveaux statuts du siège principal: 21.06.2002.
Journal no 672 du 16.07.2002
(00571062 / CH-670.9.001.560-6)

■ **Caisse de retraite en faveur du personnel de la Filature de laine peignée d'Ajoie S.A.**, à Allie, La prévoyance professionnelle, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'application, en faveur des salariés de la fondatrice, resp. Fondation (FOSC no 184 du 24.09.2001, p. 7404). Personne et signature radiée: Fave, Sylvain, de France, à Chavanette (France), membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personne: Fellmann, Alain, de France, à Courtavon (F), membre, sans droit de signature.
Tagebuch Nr. 673 du 16.07.2002
(00571064 / CH-677.7.000.706-0)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Claude Imhof**, à Bassecourt, Exploitation du restaurant du Coq d'Or, Raison individuelle (FOSC no 205 du 22.10.1990, p. 4195). Par jugement du 01.07.2002, le Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy a prononcé la faillite du titulaire. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.
Journal no 674 du 16.07.2002
(00571712 / CH-670.1.001.538-7)

LU

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BASWÄtherm AG**, in Hochdorf, Marmorweg 10, 6283 Baldeg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Herstellung von Produkten in den Bereichen Kühlung, Heizung und thermische Isolierung; Erwerb, Haltung oder Verwertung von Grundstücken und Immaterialgüterrechten; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe

der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Sulzer, Hans D., von Herliberg und Winterthur, in Herliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3387 vom 16.07.2002
(00571084 / CH-100.3.026.150-9)

■ **Guschtis Grillverleih, August Wermelinger**, in Horw, Schillmatthalde 2, 6048 Horw, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Grillvermittlung und -vermittlung; Beratung in allen Fragen des Grillierens. Eingetragene Personen: Wermelinger, August, von Ruswil, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wermelinger, Bernadette, von Ruswil, in Horw, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3388 vom 16.07.2002
(00571086 / CH-100.1.026.151-4)

■ **Krummenacher Computer**, in Nebikon, Vorstätt 33, 6244 Nebikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hard- und Software. Eingetragene Personen: Krummenacher, Bruno, von Menznau, in Nebikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3389 vom 16.07.2002
(00571088 / CH-100.1.026.152-2)

■ **Matthias Indorf SPAGAT**, in Luzern, Bireggstrasse 27, 6003 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Support von Auftragsabwicklungen in Transitionsländern; Konzept und Produktion von Messständen, Inneneinrichtungen und Multimediale Produkte. Eingetragene Personen: Indorf, Matthias, von Horw und Hasliberg, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3390 vom 16.07.2002
(00571738 / CH-100.1.026.153-8)

■ **Pizza Express Karakoc Sihmehmet**, in Schenkon, Münsterstrasse 4, 6214 Schenkon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Pizzabetriebes inklusive Kurierdienst. Eingetragene Personen: Karakoc, Sihmehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Menziken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3392 vom 16.07.2002
(00571740 / CH-100.1.026.155-9)

■ **sbc swiss business corporation**, in Horw, Ebenaustrasse 10, 6048 Horw, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2002. Zweck: Ausübung von Unternehmensaufgaben für die einzelnen Business Units in den Bereichen Marketing & Sales Dienstleistungen und IT, insbesondere im Multimedia Bereich für Schweizer Unternehmen; Tätigkeit von Organisationsaufgaben, Finanzoperationen und Rechtsgeschäften; Beteiligungen; Erwerb oder Errichtung von Unternehmen; Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften; Ausübung von Versicherungen- und Treuhandgeschäften; Kauf, Vermittlung von und Handel mit mobilen Gegenständen und Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Mächler, René, von Galgenen, in Reiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gut Verwaltungs AG, in Ennetbürgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3393 vom 16.07.2002
(00571742 / CH-100.3.026.156-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Albert Brun + Partner**, bisher in Littau, Handel mit Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2363). Sitz neu: Eblikon. Domizil neu: Hartenfelsstrasse 65b, 6030 Eblikon.
Tagebuch Nr. 3394 vom 16.07.2002
(00571744 / CH-100.2.017.583-7)

■ **Alea Pharai AG**, in Luzern, Produktion und Veredelung von und Handel mit mediterranen, insbesondere griechischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.1998, S. 3712). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: MSU Consulting GmbH, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3395 vom 16.07.2002
(00571090 / CH-100.3.012.865-1)

■ **AZ Bau & Handels GmbH**, bisher in Emmen, Führung einer Generalunternehmung im Baubereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1176). Statutenänderung: 5.07.2002. Sitz neu: Malters. Domizil neu: Eistrasse 3, 6102 Malters. Zweck neu: Führung einer Generalunternehmung im Baubereich sowie Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Grundstücken und Wertschriften. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: C + C FINANZ SA, in Locarno, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sun Treuhand & Verwaltungs AG, in Malters, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3396 vom 16.07.2002
(00571092 / CH-100.4.023.285-0)

■ **Babec Ltd. Engineering + Consulting**, in Emmen, Besorgung von Vertriebs- und Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.1998, S. 610). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: MSU Consulting GmbH, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3397 vom 16.07.2002
(00571094 / CH-100.3.013.749-2)

■ **Baugenossenschaft Lörzingen Ohmstal**, in Ohmstal, Schaffung von gesunden, günstigen und zweckmässig eingerichteten Wohnungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern auf dem Gemeindegebiet in gemeinsamer Selbsthilfe für ihre Mitglieder,

Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 1996, S. 2354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dorizzi, Flavio, von Poschiavo, in Ohnthal, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Kaspar, von Ohnthal, in Willisau-Land, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Pius, von Ohnthal, in Ohnthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bühler, Ruth, von Schütz und Hergiswil b. Willisau, in Ohnthal, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Josef, von Ohnthal, in Ohnthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Beglinger, Ruedi, von Mollis, in Ohnthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3398 vom 16.07.2002 (00571096 / CH-100.5.007.776-4)

■ **Baumgartner Treuhänder AG**, in Luzern, Ausführung von Buchhaltungs- und Verwaltungsmmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 7, Publ. 5206600). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Priska, von Gunzwil, in Mellingen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Furrer, Anita, von Gunzwil, in Rickenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3399 vom 16.07.2002 (00571746 / CH-100.3.014.327-1)

■ **Bellerive Garagen AG**, in Malters, Betrieb von Automobilparierwerkstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1996, S. 7144). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Süss, Markus, von Ruswil und Luzern, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3400 vom 16.07.2002 (00571748 / CH-100.3.018.812-0)

■ **bp SYSTEM Bernhard Pulfer**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informations- und Haus-technik, insbesondere Beratung, Planung und Realisierung. Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8732). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steffisburg (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 3401 vom 16.07.2002 (00571750 / CH-100.1.024.139-5)

■ **GM Tot Bau GmbH**, in Malters, Führen einer General-Bauunternehmung und eines Maler- und Gipsgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Alfred, von Escholzmat, in Malters, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3402 vom 16.07.2002 (00571752 / CH-100.4.021.561-1)

■ **Hair Team Fuchs AG**, in Luzern, Betrieb eines Salons für Coiffure, Kosmetik, Massage und Pedicure, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1998, S. 3431). Zweigniederlassung neu: Küssnacht am Rigi. Tagbuch Nr. 3403 vom 16.07.2002 (00571098 / CH-100.3.005.980-0)

■ **Integra Biosciences Holding AG**, in Eschenbach LU, Beratungs- und Managementleistungen sowie Koordination der Zusammenarbeit von Gesellschaften, insbesondere der IBS-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 10, Publ. 302494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stümcke, Alice, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3404 vom 16.07.2002 (00571100 / CH-020.3.005.903-4)

■ **Lederschmid AG**, in Luzern, Handel mit Lederwaren, Reise- und Geschenkartikeln sowie Accessoires und verwandten Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 8, Publ. 336536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, André, von Luzern, in Stansstad, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmid, Peter E., von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3405 vom 16.07.2002 (00571102 / CH-100.3.020.870-2)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Mosthus Malters**, in Malters, Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07. 1999, S. 4679). Domizil neu: c/o Urs Buob, Hüsliweid, 6102 Malters. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bammert, Josef, von Malters, in Malters, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buob, Urs, von Malters, in Malters, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3406 vom 16.07.2002 (00571104 / CH-100.5.007.893-5)

■ **OEKAG Aktiengesellschaft für angewandte Ökologie**, in Luzern, Natur- und menschengerechte Forschung, Beratung und Planung auf dem Gebiete ökotechnischer Anlagen und Systeme sowie die Erstellung solcher Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6980). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht]. Tagbuch Nr. 3407 vom 16.07.2002 (00571754 / CH-100.3.011.681-8)

■ **Panorama Unterlagsboden GmbH**, bisher in Grosswangen, Montage von Unterlagsböden und alle damit zusammenhängenden Arbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7207). Statutenänderung: 15. 07. 2002. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Schlüttenmatstrasse 26, 6020 Emmenbrücke. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dedaj, Gega, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Grosswangen]; Dedaj, Mark, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Emmen, Gesellschaf-

ter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Grosswangen]. Tagbuch Nr. 3408 vom 16.07.2002 (00571756 / CH-170.4.002.284-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der CSS Versicherung**, in Luzern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der CSS und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen, Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 8). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegler, Rita, von Schönholzerwilen, in Frauenfeld (Arbeitgebervertreterin), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrler, Wolfgang, von Küssnacht am Rigi, in Triengen (Arbeitgebervertreter), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter. Tagbuch Nr. 3409 vom 16.07.2002 (00571758 / CH-100.7.007.537-3)

■ **PZ Media Consulting AG**, in Horw, Erbringung von Dienstleistungen im Medienbereich, namentlich im Zusammenspiel von Print und Online-Diensten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3795). Firma neu: **PZ Media Consulting AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien]. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esslinger, Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pforzheim (D), Präsident]; Jöhl, Rainer, von Luzern und Amden, in Rothenburg, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Stadelmann, Bernhard, von Horw und Escholzmat, in Horw, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 3410 vom 16.07.2002 (00571760 / CH-100.3.022.600-8)

■ **Reinhard Fischer Heizung/Sanitär GmbH**, in Entlebuch, Herstellung von und Handel mit Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen inklusive Zubehör aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 8, Publ. 493902). Firma neu: **Reinhard Fischer Heizung/Sanitär GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagbuch Nr. 3411 vom 16.07.2002 (00571106 / CH-100.4.020.472-5)

■ **Schmid & Partner Generalunternehmung AG**, bisher in Buchrain, Schlüsselfertige Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 834). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **Schmid & Partner Generalunternehmung AG Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Registrastrasse 28, 6006 Luzern. Zweck neu: Schlüsselfertige Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmer; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung oder Vermietung von Liegenschaften. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern]; Schmid, Markus, von Emmen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rothenburg, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagbuch Nr. 3412 vom 16.07.2002 (00571108 / CH-100.3.009.901-1)

■ **Shop-Tankstelle Cadenazzo GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineralöl AG betriebenen Tankstelle Cadenazzo, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 8, Publ. 554148). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Hansjürg, in Cavigliano, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3413 vom 16.07.2002 (00571110 / CH-100.4.017.922-2)

■ **Shop-Tankstelle Grancia GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineralöl AG betriebenen Tankstelle Grancia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 8, Publ. 554150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lardet, Patrick, von Belmont-sur-Lausanne, in Riva San Vitale, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3414 vom 16.07.2002 (00571112 / CH-100.4.017.924-3)

■ **Sunair AG**, in Emmen, Ausführung von Bauaustrocknungen und Bauteuchtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaibac AG, in Luzern, Revisionsstelle; Walther, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Rain, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut, Josef, von Büren, Gemeinde Oberdorf NW, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Marianne, von Walterswil BE, in Rain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Lukas, von Lausen, in Hitzkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bachmann & Co AG, in Luzern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3415 vom 16.07.2002 (00571762 / CH-100.3.015.974-8)

■ **Th. Koch Bedachungen**, bisher in Hämkon, Ausführung von Bedachungen und Isolationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1996, S. 7275). Firma neu: **Koch Bedachungen**. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Aargauerstrasse 13, 6294 Emmensee. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Bachmätt-

li 21, 6280 Hochdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Thomas, von Malters, in Emmensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hämkon]. Tagbuch Nr. 3416 vom 16.07.2002 (00571764 / CH-100.1.019.408-2)

■ **The big Apple Consulting Ltd.**, in Emmen, Besorgung von Vertriebs- und Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MSU Consulting GmbH, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3417 vom 16.07.2002 (00571766 / CH-100.3.013.276-7)

■ **von Moos Consult AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Handel mit Vermögensanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Emil, von Sursee und Untersigenthal, in Sursee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3418 vom 16.07.2002 (00571768 / CH-100.3.012.214-4)

■ **von Moos Famag AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung von und Handel mit Vermögensanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 10, Publ. 302510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Emil, von Sursee und Untersigenthal, in Sursee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3419 vom 16.07.2002 (00571770 / CH-100.3.010.654-3)

■ **Xware GmbH**, in Sursee, Beratung, Herstellung und Vertrieb von Software-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1999, S. 8274). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Stammkapital neu: CHF 32'000.- [bisher: CHF 30'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Beat, von Gunzwil und Neudorf, in Beromünster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Leuenberger, Peter, von Rüderswil, in Sempach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: in Nottwil, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Muri, Josef, von Schütz, in Nottwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: in Schenkon, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Egli, Kaspar, von Nottwil und Sursee, in Nottwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-. Tagbuch Nr. 3420 vom 16.07.2002 (00571114 / CH-100.4.019.599-6)

■ **Zimmermann Technik AG**, in Littau, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Baugruppen, Spannungsversorgungen, Steuerungsanlagen und sonstigen Artikeln der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4834). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Anton, von Brugg und Escholzmat, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnellmann, Patrick, von Emmen und Vorderthal, in Emmen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3421 vom 16.07.2002 (00571116 / CH-100.3.014.511-4)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Euro Transport Onorati**, in Eschenbach LU, Ausführung von Sachtransporten, insbesondere Stückguttransporte in ganz Europa, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6698). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 3422 vom 16.07.2002 (00571118 / CH-100.1.025.146-6)

■ **Unirenova AG**, in Luzern, Vorbereitung und Ausführung von Renovations-, Um- und Neubauten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2002, S. 10, Publ. 344950), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der Karl Steiner AG, in Zürich. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht. Tagbuch Nr. 3423 vom 16.07.2002 (00571120 / CH-100.9.025.631-3)

NE

Neueintragen Nouvelles inscriptions. Nuove iscrizioni

■ **Jean-François Sunier Transport**, à Rochefort, Montéjeon, Clair-matin. Titulaire: Jean-François, de Nods, à Rochefort. Entreprise de transports. Journal no 1997 du 16.07.2002 (00571604 / CH-645.4.095.900-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Adinfo S.A., succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, prestations de services dans le domaine de la gestion administrative, etc. (FOSC du 02.07.2001, p. 4978). Entreprise ayant son siège à Genève. Les pouvoirs de M. Alain et M. Rolf sont

radiés. Vallet Michel, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux de Mazzolari Romano, de Ballers, à Carouge (GE). Journal no 1998 du 16.07.2002 (00570948 / CH-645.1.001.689-7)

■ **Andante SA en liquidation**, à Neuchâtel, prestation de conseils et de services financiers, etc. (FOSC du 19.03.2002, p. 8). Nouvelle raison sociale du réviseur F & A Services S.A.: 'Frossard Deagostini Anthoine SA'. Journal no 1999 du 16.07.2002 (00570950 / CH-645.1.009.227-5)

■ **Bioren S.A.**, à Couvet, achat, vente et fabrication de produits chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC du 15.03.2002, p. 10). Giovanni Fabio (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rohrer Philippe, maintenant domicilié à Monperreux, F, n'est plus administrateur; il continue cependant à signer, mais désormais par procuration, collectivement à deux avec un administrateur. Signature collective à deux a été conférée à Kramer Bernard, de Hasle bei Burgdorf, à Couvet, membre du conseil d'administration. Journal no 2000 du 16.07.2002 (00570952 / CH-645.1.006.542-5)

■ **BTP Services S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fournir tous services aux entreprises, principalement dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 08.04.1999, p. 2277). Nouvelle raison sociale du réviseur F & A Services S.A.: 'Frossard Deagostini Anthoine SA'. Journal no 2001 du 16.07.2002 (00570954 / CH-645.1.008.717-9)

■ **Comadur SA**, Le Locle, développement, fabrication et commerce de produits microtechniques notamment en matériaux durs, etc. (FOSC du 15.04.2002, p. 8). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Zurzach (Aarau). Journal no 2002 du 16.07.2002 (00571606 / CH-645.1.001.932-3)

■ **Comtec SA**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de composants horlogers et de pièces de mécanique, etc. (FOSC du 15.07.2002, p. 6). La publication de l'inscription n° 1933 du 09.07.2002 est complétée en ce sens que la société a adopté de nouveaux statuts le 08.07.2002. Journal no 2003 du 16.07.2002 (00571608 / CH-645.1.002.465-9)

■ **Coopérative d'habitation Rocher 12**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 09.03.1995, p. 1344). Kohler William n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Loup Suzanne, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente, Géza Vadas, nommé secrétaire, et Marchon Christiane, jusqu'ici caissière. Signature collective à deux de la présidente et du secrétaire; Marchon Christiane n'exerce pas la signature sociale. Journal no 2004 du 16.07.2002 (00571610 / CH-645.1.006.647-3)

■ **CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA - Recherche et Développement**, à Neuchâtel (FOSC du 26.03.2002, p. 8). Schläpfer Hans-Walter, de Herisau, à Elsau est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Codourey Alain, de La Brillaz, à Alpnach. Journal no 2005 du 16.07.2002 (00571612 / CH-645.1.000.563-9)

■ **Dentan S.A.**, succursale à Neuchâtel, travaux d'étanchéité, d'asphaltage, de végétalisation de toiture, de ferblanterie et de paratonnerre, etc. (FOSC du 28.08.2001, p. 6613). Entreprise ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Aleman Frédéric, directeur, maintenant également membre du conseil d'administration, continue de signer collectivement à deux. Journal no 2006 du 16.07.2002 (00570956 / CH-645.1.006.310-1)

■ **DiffuBois Sàrl**, à Cortaillod, construction industrielle et vente de produits d'emballage au sens large, etc. (FOSC du 05.05.1998, p. 3041). Nouvelle adresse: chemin des Echelles 5. Journal no 2007 du 16.07.2002 (00570958 / CH-645.1.006.139-4)

■ **EMG Micromécanique S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, transformation et assemblage de produits de mécanique de précision pour toute industrie, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 11). Corbaz Jean-Paul et Donzé Edgar ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Grosjean Laurent Raoul, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Ourry Jacques, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Journal no 2008 du 16.07.2002 (00570960 / CH-645.1.000.086-8)

■ **Esko S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane, exploitation d'une usine de mécanique de précision, etc. (FOSC du 24.05.2002, p. 8). La procuration de Parel Claude est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Balif Daniel, de et à Twann, Favre Jean-Marc, de Saint-Barthélémy (VD), à La Neuveville, et Stauffer Olivier, de Rüttenbach im Emmental, à Chézard-Saint-Martin. Journal no 2009 du 16.07.2002 (00570962 / CH-645.1.001.167-1)

■ **F. PIEMONTESE S.A.**, succursale à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 31.05.1999, p. 3617). Entreprise ayant son siège à Fontaine-lez-Lac. Signature collective à deux de Caenaro Vittorio, d'Italie, à Corcelles-Cromrodèche, directeur. Piergiovanni Franco, est maintenant domicilié à Saint-Blaise. Nouvelle adresse de la succursale: rue du Puits-Godet 22. Journal no 2010 du 16.07.2002 (00571614 / CH-645.1.008.940-0)

■ **Finapiere Gestion S.A.**, à Neuchâtel, rendre des services financiers, gérer des biens et faire des investissements, etc. (FOSC du 17.04.1996, p. 2178). La société est dissoute. Sa liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Finapiere Gestion SA en Liquidation**. Liquidatrice: 'Ernst & Young SA', succursale à

Neuchâtel, Bizet Philippe, Barthoulet Laurence, et Barthoulet Joseph ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Moulins 51, c/Ernst & Young SA.
Journal no 2011 du 16.07.2002
(00571616 / CH-645.1.008.422-2)

■ **Fondation 'Monruz 1932' en faveur du patinage artistique**, à Neuchâtel (FOSC du 01.04.1996, p. 1856). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2015 du 16.07.2002
(00570966 / CH-645.0.401.220-9)

■ **Fondation Andrée Jequier**, à Fleurier, allouer des bourses d'études ou d'apprentissages, etc. (FOSC du 06.12.2000, p. 8317). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2012 du 16.07.2002
(00571618 / CH-645.1.009.994-4)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 28.06.2002, p. 10). Auderset Régis n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Perrin Eric, membre du conseil de fondation, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Kirschner Balthasar Matthias, d'Allemagne, à Auvernier, membre et secrétaire du conseil de fondation.

Journal no 2013 du 16.07.2002
(00571620 / CH-645.0.501.051-5)

■ **Fondation Miéville-Hory**, à Neuchâtel, le soutien des activités et de la vie culturelle dans le canton de Neuchâtel. (FOSC du 28.11.2000, p. 8106). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2014 du 16.07.2002
(00570964 / CH-645.1.000.980-8)

■ **Fondation neuchâteloise d'informatique de santé (FNIS)**, à Cernier (FOSC du 01.02.1999, p. 717). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2018 du 16.07.2002
(00571622 / CH-645.1.006.395-9)

■ **Fondation neuchâteloise de secours aux chômeurs**, à Neuchâtel (FOSC du 14.05.1999, p. 3209). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2016 du 16.07.2002
(00570968 / CH-645.0.401.215-9)

■ **Fondation neuchâteloise des maîtres plâtriers-peintres pour la formation et le perfectionnement professionnels**, à Neuchâtel (FOSC du 14.12.1992, p. 5817). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2017 du 16.07.2002
(00570970 / CH-645.0.401.214-3)

■ **Fondation neuchâteloise en faveur des personnes atteintes de tuberculose ou de maladies pulmonaires**, à Neuchâtel (FOSC du 04.09.2001, p. 6849). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2019 du 16.07.2002
(00571624 / CH-645.0.401.216-7)

■ **Fondation Neuchâteloise pour la préparation à la maturité fédérale**, à Neuchâtel (FOSC du 05.04.1980, p. 1113). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2020 du 16.07.2002
(00571626 / CH-645.0.401.217-5)

■ **Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement de la toxicomanie**, à Neuchâtel (FOSC du 15.12.1997, p. 9021). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2021 du 16.07.2002
(00571628 / CH-645.1.002.332-7)

■ **Fondation Novo Cristal**, à La Chaux-de-Fonds, prévoyance sociale du personnel de la société Novo Cristal S.A., à La Chaux-de-Fonds. (FOSC du 07.02.1994, p. 746). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2022 du 16.07.2002
(00571630 / CH-645.0.201.053-7)

■ **Fondation Orghor**, à La Chaux-de-Fonds, assurer les collaborateurs d'associations, d'entreprises ou de sociétés liées à l'industrie horlogère, etc. (FOSC du 15.07.1999, p. 4840). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2023 du 16.07.2002
(00570972 / CH-645.1.008.219-6)

■ **Fondation patronale de Guillo-Günther S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 05.09.2001, p. 6892). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2024 du 16.07.2002
(00570974 / CH-645.0.201.035-3)

■ **Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 30.06.1997, p. 4542). Auderset Régis n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Kirschner Balthasar Matthias, d'Allemagne, à Auvernier, membre et secrétaire du conseil de fondation.

Journal no 2025 du 16.07.2002
(00570976 / CH-645.1.002.259-5)

■ **Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 30.06.1997, p. 4542). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2026 du 16.07.2002
(00570978 / CH-645.1.002.259-5)

■ **Günnebo Treasury SA**, à Neuchâtel, fournir des services financiers de toute nature pour le groupe industriel Günnebo dont la société mère est à Göteborg en Suède, etc. (FOSC du

05.02.2001, p. 871). Les pouvoirs de Eriksson Mats sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Olsson Torbjörn Olov, de Suède, à Västra Frölunda, S, directeur.

Journal no 2027 du 16.07.2002
(00571632 / CH-645.1.009.323-2)

■ **J.M.E. Machines Export S.A.**, à Neuchâtel, achat, vente, importation, exportation, représentation, réparation et distribution de machines, etc. (FOSC du 23.05.2001, p. 3897). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **J.M.E. Machines Export S.A. en liquidation**. Liquidatrice: 'Ernst & Young SA', succursale à Neuchâtel. Barthoulet Laurence n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 2028 du 16.07.2002
(00571634 / CH-645.1.002.914-9)

■ **KPMG Fides**, succursale à Neuchâtel, fournir toutes prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire et de conseil, etc. (FOSC du 22.05.2002, p. 9). Société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Büchler Frédéric est radiée. Signature collective à deux de Haas Armin, de Lucerne, à Zurich. Holleufer Harald est maintenant domicilié à Paudex.

Journal no 2029 du 16.07.2002
(00571636 / CH-645.1.001.635-6)

■ **KPMG Fides Peat**, succursale à Neuchâtel, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandants, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 10). Société anonyme ayant son siège Zurich. Signature collective de Haas Armin, de Lucerne, à Zurich. Altmeyer-Dupont Ruth est maintenant domiciliée à Chêne-Bougeries.

Journal no 2030 du 16.07.2002
(00571638 / CH-645.1.000.453-7)

■ **Losinger Construction SA**, succursale à Neuchâtel, exécution de travaux de construction et travaux, etc. (FOSC du 17.01.2002, p. 10). Entreprise ayant son siège à Berne. Les pouvoirs de Teisseire Jean sont radiés. Signature collective à deux de Pfammatter Alain, de Mund, à Fribourg, et Vaquero Martin, de Genève, à Lutry. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Gautreau Bernard, de France, à Ornex, F, directeur de la succursale, Dessarzin Jacques, de Surpierre, à Aubonne, et Martino Philippe, d'Onex, à Yverdon-les-Bains.

Journal no 2031 du 16.07.2002
(00570980 / CH-645.1.006.766-9)

■ **MAP Géomatique S.A.**, à Auvernier, exploitation de système d'information à référence spatiale, ainsi qu'application de métrologie, etc. (FOSC du 21.05.2001, p. 3820). 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Réviseur: Fiduciaire Müller et Christie S.A., à Neuchâtel.

Journal no 2032 du 16.07.2002
(00570982 / CH-645.1.000.919-4)

■ **MeadWestvaco Worldwide Distribution SA**, à Neuchâtel, acquisition, entreposage, revente ainsi que prestation de services relatifs au papier, etc. (FOSC du 22.05.2002, p. 9). Procuration individuelle a été conférée à Brasier Barbara L., des Etats-Unis, à New Orleans, LA, USA.

Journal no 2033 du 16.07.2002
(00570984 / CH-645.1.006.407-0)

■ **Métalem S.A.**, Le Locle, fabrication de cadrans soignés, de fournitures diverses pour éléments d'habillage horloger, etc. (FOSC du 29.06.2000, p. 4407). Nouvelle raison sociale du réviseur: 'F & A Services S.A.'; 'Frossard Deagostini Anthoine SA'.

Journal no 2034 du 16.07.2002
(00570986 / CH-645.1.001.142-6)

■ **NAG Courtage S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, courtage et conseil en assurances ainsi que le télémarketing. (FOSC du 13.07.1999, p. 4768). Nussbaum Nicole n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Mougél Yves Henri, de France, à Bienne, président, Perrenoud Jacques André, secrétaire, et Perrenoud Monique Renée, tous deux de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 2035 du 16.07.2002
(00571640 / CH-645.1.008.782-4)

■ **RM Import-Export SA**, à Boudry, importation, exportation, achat, vente, distribution en gros ou en détail de produits alimentaires, etc. (FOSC du 06.12.2001, p. 9602). Nouvelle raison sociale du réviseur: 'F & A Services S.A.'; 'Frossard Deagostini Anthoine SA'.

Journal no 2036 du 16.07.2002
(00571642 / CH-645.1.002.469-1)

■ **SI Elcuse Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 14.03.2000, p. 1722). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Elcuse Neuchâtel S.A. en liquidation**. Liquidatrice: 'Ernst & Young SA', succursale à Neuchâtel. Huml Peter et Barthoulet Laurence ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: rue des Moulins 51, c/Ernst & Young SA.

Journal no 2037 du 16.07.2002
(00571644 / CH-645.1.002.327-1)

■ **Yerem S.A.**, Le Locle, fabrication, achat et vente de verres minéraux ainsi que de toutes pièces, pour l'horlogerie et l'optique. (FOSC du 23.12.1999, p. 8720). Fehlbaum René Marcel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Kaufmann Albert, de Winterthur, à Coligny, président, Bossert Cédric, de Lausanne, à Duillier, secrétaire, et Paolini Jean-Jacques, de La Chaux-de-Fonds, à Peseux, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 2038 du 16.07.2002
(00571646 / CH-645.1.008.228-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **La Première Sàrl en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'un restaurant 'La Première', etc. (FOSC du 04.10.2000, p. 6776). L'opposition à la radiation de la société ayant été levée, la société est radiée d'office; sa faillite ayant été clôturée en date du 19.09.2000.

Journal no 2039 du 16.07.2002
(00570988 / CH-645.1.003.376-7)

■ **Meury-Matech Sàrl en liquidation**, à Hauterive, achat et vente de matériel de chauffage et de toutes énergies, etc. (FOSC du 05.03.2002, p. 8). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 2040 du 16.07.2002
(00570990 / CH-645.1.003.577-8)

NW

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Immobilien & Verwaltungen Fischer & Fuchs**, in Ennetbürgen, Flugfeld 1, 6373 Ennetbürgen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Handel mit Grundstücken und Immobilien; Verwaltungen; Treuhand und Buchhaltungen; EDV-Dienstleistungen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Immobilien & Verwaltungen Heidi Fischer', in Ennetbürgen. Eingetragene Personen: Fischer-Grat, Adelheid genannt Heidi, von Ennetmoos und Luzern, in Ennetbürgen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, Fuchs, Hans Peter, von Unterberg, in Horw, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 853 vom 16.07.2002
(00571188 / CH-150.2.000.185-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aregger AG Buttlischolz**, in Wolfenschiessen, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 8, Publ. 495766), mit Hauptsitz in: Buttlischolz. Firma neu: **Aregger AG Buttlischolz, Zweigniederlassung Wolfenschiessen**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Hans 1961, von Buttlischolz, in Buttlischolz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Aregger, Hans, von Buttlischolz, in Buttlischolz, Mitglied; mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 854 vom 16.07.2002
(00571190 / CH-150.9.000.122-7)

■ **Caviezel & Theiler Gewerbebau Stans AG**, in Stans, Planung, Erstellung und Bereitstellung von Gewerbebauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pralorin, Theodor jun., von Stansstad, in Stansstad, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Caviezel, Jochen Armon, von Valendas, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 855 vom 16.07.2002
(00570530 / CH-150.3.000.278-1)

■ **Fliesena GmbH in Liquidation**, bisher in Zug, von Amtes wegen aufgelöst, Ausführung von Wand- und Bodenplattenarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 14). Gründungsstatuten: 03.08.2001. Statutenänderung: 12. 07. 2002. Firma neu: **Fliesena GmbH**. Sitz neu: Emmetten. Domizil neu: Schlüsselstrasse 2, 6376 Emmetten. Zweck: Ausführung von Wand- und Bodenplattenarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Nachdem der gesetzmässige Zustand in Bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalt, Madeleine, von Böttstein, in Riniken, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Farchmin, Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Eimeldingen (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Christen, Markus, von Wolfenschiessen, in Emmetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 856 vom 16.07.2002
(00570532 / CH-170.4.003.385-5)

■ **Mathis & Bucher GmbH**, in Ennetbürgen, Montage, Beratung, Planung und Lieferung von Heizungsanlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 1996, S. 1913). Statutenänderung: 12. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis, Peter, von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Nikolaus, von Buochs, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 857 vom 16.07.2002
(00570534 / CH-150.4.000.118-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Immobilien & Verwaltungen Heidi Fischer**, in Ennetbürgen, Handel mit Grundstücken und Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 13, Publ. 395030). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft 'Immobilien & Verwaltungen Fischer & Fuchs', in Ennetbürgen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 858 vom 16.07.2002
(00570536 / CH-150.2.000.074-0)

■ **Wesfyn AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 9, Publ. 322282). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 07.05.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 859 vom 16.07.2002
(00571192 / CH-150.3.001.938-1)

SG

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alpha K. GmbH**, in Jona, St. Gallerstrasse 17, 8645 Jona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 07. 2002. Zweck: Handel sowie Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmuki, Karl, von Eschenbach SG, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fuchs, Peter, von Sargans, in Jona, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5232 vom 16.07.2002
(00571352 / CH-320.4.051.926-2)

■ **Graf Generalunternehmung/Totalunternehmung**, in St. Gallen, Teufenstrasse 65a, 9012 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Realisierung von Bauvorhaben als Generalunternehmung bzw. Totalunternehmung; Erwerb, Halten und Veräusserung von Liegenschaften, Errichtung von Zweigunternehmen im In- und Ausland sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art. Weiteres Geschäftslokal: Agerstrasse 5, 9312 Häggenschwil. Eingetragene Personen: Graf, Thomas, von Appenzel, in Häggenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Graf, Christine, von Appenzel, in Häggenschwil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5233 vom 16.07.2002
(00571354 / CH-320.1.051.910-8)

■ **Laciga Emotions GmbH**, in Jona, Geisstrasse 19, 8646 Wagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 06. 2002. Zweck: Planung, Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen und Grossanlässen; Vermittlung und Organisation von Reisen und Unterkünften im In- und Ausland; Vermittlung von Sponsoring-Verträgen und Spieler-Vermarktung in allen Sportbereichen sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Beratungs-, Finanzierungs-, Management- und Koordinationsaufgaben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Laciga, Paul jun., von Kerzers, in Kerzers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zallot-Hefti, Gabriela, von Elm und Hätzingen, in Wagen (Jona), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5235 vom 16.07.2002
(00570692 / CH-320.4.051.928-3)

■ **No Problem Service GmbH**, in Au SG, Auerstrasse 2, 9435 Heerbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 07. 2002. Zweck: Betreuung, Verwaltung und Betreuung von Network-Geschäften sowie Vergabe von Lizenzen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben oder veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carl, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Lindenberg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Carl, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Lindenberg (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bürki, Peter, von Alstätten und Obereg, in Alstätten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5236 vom 16.07.2002
(00570694 / CH-320.4.051.929-9)

■ **Rosenberger Training & Consulting**, in Wittenbach, Ziegeleistrasse 21, 9302 Kronbühl, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schulungen und Unternehmensberatungen. Eingetragene Personen: Rosenberger-Helmig, Christl, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Rosenberger, Peter, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Kronbühl (Wittenbach), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5237 vom 16.07.2002
(00570696 / CH-320.1.051.930-5)

■ **Tempesta & Co.**, in Rorschach, Signalstrasse 26, 9400 Rorschach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Beratungen und Dienstleistungen im Bereich der Körperpflege, insbesondere der Haarpflege und Haarverschönerung. Die Gesellschaft führt in 9400

Rorschach, Signalstrasse 26, ein Geschäft unter der Enseigne «DaLuca». Eingetragene Personen: Tempesta, Aurelia, italienische Staatsangehörige, in Rorschach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Tempesta, Gianluca, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5238 vom 16.07.2002
(00570698 / CH-320.2.051.931-2)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Beko Perron GmbH**, in Au SG, Projektierung, Planung, Realisierung und Führung von Gastronomie- und Freizeitbetrieben aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2045). Firma neu: **Beko Perron GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthalen vom 30.05.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 19.06.2002. Tagebuch Nr. 5239 vom 16.07.2002
(00571356 / CH-320.4.038.672-2)

■ **BT&T LIFE AG**, in St. Gallen, gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen der Gesundheits-Informations-, Ernährungs- und Umweltbranche und verwandter Branchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 15, Publ. 542796). Statutenänderung: 26.04.2002. Aktienkapital neu: CHF 108'000'000.-- [bisher: CHF 120'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 108'000'000.-- Aktien neu: 5'400'000 Inhaberkarten zu CHF 20.-- [bisher: 6'000'000 Inhaberkarten zu CHF 20.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.04.2002 werden 600'000 eigene Inhaberkarten zu CHF 20.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.07.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 5230 vom 16.07.2002
(00571348 / CH-320.3.049.876-1)

■ **BT&T TIME AG**, in St. Gallen, gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen der Informations- und Telekommunikationstechnologieindustrie sowie verwandter Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 11, Publ. 515460). Statutenänderung: 26.04.2002. Aktienkapital neu: CHF 288'000'000.-- [bisher: CHF 320'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 288'000'000.-- Aktien neu: 3'600'000 Inhaberkarten zu CHF 80.-- [bisher: 4'000'000 Inhaberkarten zu CHF 80.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.04.2002 werden 400'000 eigene Inhaberkarten zu CHF 80.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.07.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 5231 vom 16.07.2002
(00571350 / CH-320.3.037.104-8)

■ **Franco Salina AG**, in Thal, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 11, Publ. 557068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paluselli, Bernhard, von Matzdorf, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei; Salina, Andreas, von Rebsien, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salina, Franco jun., von Rebsien, in Thal, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bächtold, Markus, von Schleithem, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5241 vom 16.07.2002
(00571360 / CH-320.3.015.139-8)

■ **Franco Salina AG, Zweigniederlassung Goldach**, in Goldach, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2826), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salina, Andreas, von Rebsien, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf die Zweigniederlassung; Paluselli, Bernhard, von Matzdorf, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salina, Franco jun., von Rebsien, in Thal, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bächtold, Markus, von Schleithem, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5242 vom 16.07.2002
(00571362 / CH-320.9.039.750-9)

■ **Franco Salina AG, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2826), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paluselli, Bernhard, von Matzdorf, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei; Salina, Andreas, von Rebsien, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salina, Franco, von Rebsien, in Thal, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bächtold, Markus, von Schleithem, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5240 vom 16.07.2002
(00571358 / CH-320.9.041.504-1)

■ **Geberit Technik AG**, in Jona, Forschung und Entwicklung im Rahmen der Geberit Gruppe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 15, Publ. 537042). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Peter, von Schänis, in Jona, mit Kollektivprokura zu zwei.

Tagebuch Nr. 5243 vom 16.07.2002
(00570700 / CH-320.3.036.661-0)

■ **H + M Gastro GmbH**, in Uznach, Betrieb des Restaurants Mamma Mia in Uznach usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8569). Statutenänderung: 12.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lentscher, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianco, Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 5244 vom 16.07.2002
(00570702 / CH-320.4.050.575-5)

■ **Iromedica AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herrmann, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 5245 vom 16.07.2002
(00570704 / CH-320.3.005.465-2)

■ **isofloc AG**, in St. Gallen, Produktion, Forschung, Entwicklung und Vertrieb von Cellulose-Dämmstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Homann, Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Dissen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 5246 vom 16.07.2002
(00570706 / CH-035.3.000.242-4)

■ **IVAX Holdings AG**, in Rapperswil SG, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von in- und ausländischen Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8919). Statutenänderung: 11.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 10'400'000.-- [bisher: CHF 10'100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'400'000.-- Aktien neu: 104'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 101'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 11.07.2002 gemäss Vertrag vom 17.06.2002 40 Namenaktien zu NLG 1'000.-- der Cordvale B.V., in Amsterdam (NL), wofür 3'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Opfikon, Revisionsstelle [bisher: Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Opfikon].

Tagebuch Nr. 5247 vom 16.07.2002
(00571364 / CH-020.3.022.353-4)

■ **Johanneum, Heilpädagogisches Zentrum Neu St. Johann**, in Krummenau, Förderung, Bildung und Betreuung von Menschen mit geistiger Behinderung oder Entwicklungsstörungen usw. Verein (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 10, Publ. 343376). Statutenänderung: 29.05.2002. Name neu: **Johanneum, Neu St. Johann**. Mittel neu: Pensionsbeiträge und Schulgelder, Erträge aus den Betrieben, Mitgliederbeiträge und maximal CHF 50.-- für Einzel- und von CHF 200.-- für Kollektivmitglieder, Beiträge und Subventionen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden, Schenkungen, Vergabungen und Spenden sowie Erträge aus den nicht zweckgebundenen Fonds [bisher: Mittel: Pensionsbeiträge und Schulgelder, Erträge aus den Betrieben, Mitgliederbeiträge, Beiträge und Subventionen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden, Schenkungen, Vergabungen und Spenden sowie Erträge aus den nicht zweckgebundenen Fonds]. Organisation neu: Vereinsversammlung, Vorstand von 7 oder mehr Mitgliedern, Institutsleitung und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollhalder, Franz, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 5248 vom 16.07.2002
(00571366 / CH-320.6.005.524-3)

■ **K2r Produkte AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herrmann, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 5249 vom 16.07.2002
(00571368 / CH-320.3.002.501-5)

■ **Koch Elektronik AG, Widnau**, in Widnau, Fertigung und Verkauf von Kabelkonfektion usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Widnau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5250 vom 16.07.2002
(00571370 / CH-320.3.035.279-8)

■ **Mantel AG**, in Rapperswil SG, Handel mit Kleidern und anderen Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1999, S. 8457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Annaber Holding AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle; Breiden, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Düseldorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Mantel, Simone, von Wädenswil und Aadorf, in Meyriez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Morger, Barbara, von Eschenbach SG, in Rapperswil SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mantel, Reto Paul, von Wädenswil, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Amden, mit Einzelunterschrift]; Jäggli, Ralph, von Zürich und Wiesendangen, in Wallisellen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Weishaup, Brigitte, von Teufen AR, in Wallisellen, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Dascon AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5251 vom 16.07.2002
(00570708 / CH-320.3.039.508-1)

■ **Novo GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Erbringung von Leistungen im Medienbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Göggel, Peter, von Kottwil, in Amriswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5252 vom 16.07.2002
(00570710 / CH-320.4.046.591-4)

■ **Raiffeisenbank Bernhardtzell**, in Waldkirch, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger, Heinz, von Gossau SG, in Bernhardtzell (Waldkirch), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mazel, Jaromir, von Dübendorf,

in Bernhardtzell (Waldkirch), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Markus, von Bronschhofen, in Bernhardtzell (Waldkirch), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bürke, Arthur, von Wittenbach, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5253 vom 16.07.2002
(00570712 / CH-320.5.002.217-3)

■ **Silvana Immobilien AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5259). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter-Ernst, Cornelia, von Röttenbach im Emmental, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zwei; Aegerter-Ernst, Walter, von Röttenbach im Emmental, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zwei.

Tagebuch Nr. 5254 vom 16.07.2002
(00570714 / CH-440.3.004.603-0)

■ **Strässlé Haustechnik AG**, in St. Gallen, Installation von haustechnischen Anlagen sowie Ölfeuerungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 566). Statutenänderung: 12.07.2002. Zweck neu: Installation von haustechnischen Anlagen sowie Ölfeuerungen und Übernahme sämtlicher damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Tochtergesellschaften sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

Tagebuch Nr. 5255 vom 16.07.2002
(00570716 / CH-320.3.042.645-1)

■ **SwissOptic AG**, in Balgach, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von und Handel mit optischen und optronischen Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, Dr. Linus, von Au SG, in Heerbrugg (Au SG), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 5256 vom 16.07.2002
(00571372 / CH-320.3.043.113-4)

■ **Touring-Garage AG, St. Margrethen**, in St. Margrethen, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24.09.1997, S. 7023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Alexander, von Rebsien, in Widnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finvest Treuhand M. Roth, in St. Margrethen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5257 vom 16.07.2002
(00571374 / CH-320.3.015.559-8)

■ **WWW AG**, in St. Gallen, Kreation, Herstellung, Vertrieb von sowie Handel mit Möbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 10, Publ. 426402). Weitere Geschäftslokale: Claridenstrasse 25, 8002 Zürich; Rheinstrasse 15, 9443 Widnau. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Claridenstrasse 25, 8002 Zürich].

Tagebuch Nr. 5258 vom 16.07.2002
(00571376 / CH-320.3.021.051-6)

■ **WWW AG**, in St. Gallen, Kreation, Herstellung, Vertrieb von sowie Handel mit Möbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 10, Publ. 426402). Weitere Geschäftslokale: Claridenstrasse 25, 8002 Zürich; Rheinstrasse 15, 9443 Widnau. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Claridenstrasse 25, 8002 Zürich].

Tagebuch Nr. 5258 vom 16.07.2002
(00571376 / CH-320.3.021.051-6)

■ **Chocolate City Club GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Führung von Bar- und Gastronomiebetrieben aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 8, Publ. 418590). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5259 vom 16.07.2002
(00571378 / CH-320.4.042.012-1)

■ **Grubenmann AG**, in St. Gallen, Handel mit, Verkauf und Ausführung aller Reparaturen von Motorgeräten aller Art, insbesondere von Gartenbearbeitungsmaschinen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 189 vom 28.09.1989, S. 3972), mit Hauptsitz in: Bühler AR. Infolge Auflösung des Hauptsitzes wird der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5260 vom 16.07.2002
(00570718 / CH-320.9.020.076-4)

■ **Media TMS GmbH, Training & Multimedia Support in Liquidation**, in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von Computer Based Trainingsprogrammen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 11, Publ. 419888). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5261 vom 16.07.2002
(00570720 / CH-320.4.040.473-3)

■ **SH**

■ **Mutations
Mutations
Mutazioni**

■ **1001 Artikel GmbH**, in Schaffhausen, Handel mit Waren aller Art und Gattung en Detail und en Gros. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5693). Firma neu: **1001 Artikel GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingelegt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Marc, von Mühlen, in Marthalen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Pachemegg, Konrad, von Mühlen, in

Marthalen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 955 vom 16.07.2002
(00570680 / CH-290.4.013.907-5)

■ **EMP Treuhand AG**, in Schaffhausen, Führung von Treuhandmandaten, insbesondere Abschlüsse, Steuern, Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Bruno, von Merisshausen, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Bernhard, von Schaffhausen, in Stetten SH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Häberli, Roland, von Kemmental, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber, Bruno, von Merisshausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zollicont Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 956 vom 16.07.2002
(00570682 / CH-290.3.002.577-1)

■ **Förster Balkon-Systeme AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Planung, Projektierung, Konstruktion, Verkauf und Montage von Balkonsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 12, Publ. 297258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Unikler, Armin, von Thalheim AG, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Förster, Norbert, von Deutschland, in Breiten (D), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 957 vom 16.07.2002
(00571340 / CH-290.3.013.258-6)

■ **Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co. AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Treuhand-, Revisions- und Beratungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth-Müller, Max, von Merisshausen, in Merisshausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Compaudit AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberli, Roland, von Kemmental, in Stein am Rhein, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Meister, Bernhard, von Schaffhausen, in Stetten SH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zollicont Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 958 vom 16.07.2002
(00571342 / CH-290.3.013.192-1)

■ **Löschungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **Terpola AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen ihr in- und Ausland, Abwicklung sämtlicher Handels- und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5730). Die Liquidation ist beendet: Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 30. Mai 2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 959 vom 16.07.2002
(00571344 / CH-290.3.004.353-1)

■ **SO**

■ **Kanton Solothurn**

■ **Neuintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni**

■ **City Brocki Käthi Bader**, in Olten, Lebermasse 4, 4600 Olten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Brokenteube. Eingetragene Personen: Bader-Schenker, Katharina genannt Käthi, von Holderbank SO, in Olten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bader, Hans Georg, von Holderbank SO, in Olten, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2270 vom 16.07.2002
(00571286 / CH-241.1.002.411-1)

■ **EDV-Support-Regional Humbel**, in Messen, Eichholzstrasse 24, 3254 Messen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Humbel, Daniel, von Untersigenthal, in Messen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Humbel, Marco, von Untersigenthal, in Messen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 2271 vom 16.07.2002
(00570632 / CH-241.1.002.414-2)

■ **Fabienne Marchand projects GmbH**, in Solothurn, Bielstrasse 23, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.07.2002. Zweck: Planung und Umsetzung von Sozialprojekten, deren Management, Promotion, PR und Events. Kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marchand, Fabienne, von Fribourg, in Lommiswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Marchand-Zimmermann, Ruth, von Fribourg, in Lommiswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2272 vom 16.07.2002
(00570634 / CH-241.4.002.415-7)

■ **WEB LIGHT Weber**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Frank Buchenstrasse 12, 4532 Feldbrunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermietung und Planung von professioneller Veranstaltungstechnik in den Bereichen Licht-, Ton- und Projektionstechnik. Eingetragene Personen: Weber, Reto, von Seeburg, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St. Niklaus), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Weber, Fred, von Seeburg, in Günsberg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2273 vom 16.07.2002
(00570636 / CH-241.1.002.416-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Baugesellschaft Arnold Wullschlegler AG**, in Olten, Ausführung sämtlicher Arbeiten, die in den Bereich einer Baunternehmung fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27.05.1997, S. 3540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wullschlegler, Heinz, von Aarburg und Olten, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wullschlegler, Hanna, von Aarburg und Olten, in Gelterkinden, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Matthias, von Aarburg und Olten, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wullschlegler, Arnold, von Aarburg und Olten, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2274 vom 16.07.2002
(00570638 / CH-249.3.000.329-9)

■ **Büttiker Treuhand AG**, in Olten, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1148). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Büttiker-Schoch, Esther, von Olten, in Rickenbach SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Büttiker, Conrad, von Olten, in Rickenbach SO, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Felix, von Füllbach, in Füllbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2275 vom 16.07.2002
(00571288 / CH-249.3.001.395-0)

■ **Cemfloor GmbH**, in Olten, Betrieb eines Geschäftes für den Kauf, Verkauf sowie die Erstellung von Unterlagböden und Unterlagbeschichtungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9229). Statutenänderung: 2.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ramadani, Median, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kadrij, Suhaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Trimbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; Gribi, Heinz, von Lengnau BE, in Ebikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2276 vom 16.07.2002
(00571290 / CH-249.4.004.610-3)

■ **Coq d'Or**, in Olten, Betrieb von Gaststätten und ähnlichen Unternehmen sowie Beteiligung an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.1997, S. 7586). Firma neu: **Coq d'Or in Liquidation**. Domizil neu: bei TRO Treuhand & Revisions AG, Martin-Disteli-Strasse 9, 4600 Olten. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.06.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leuenberger, Hans, von Olten und Wälschwil BE, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Siegfried, von Bühlach und Kappel SO, in Kappel SO, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Weibel, Markus, von Altbüron, in Trimbach, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Erwin Gloor, dipl. Buchhalter/Controller, in Löstorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2277 vom 16.07.2002
(00571292 / CH-249.3.000.251-9)

■ **Elektro Aebi AG**, in Aeschi SO, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6909). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Peter, von Seeburg, in Aeschi SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Aebi, Stefan, von Seeburg, in Aeschi SO, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Aebi-Clément, Rosmarie, von Seeburg, in Aeschi SO, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2278 vom 16.07.2002
(00571294 / CH-251.3.000.066-4)

■ **Flextronics Technology (Switzerland) GmbH**, in Solothurn, Herstellung, Handel und Vertrieb im In- und Ausland von Terminals und PBX-Produkten (Telefonapparate und Teilnehmervermittlungsanlagen) usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1941). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Felchlin, Ernst, von Arth, Olten, in Nennigkofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Bruno, von Dettligen, in Herswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Zweil, Anton, von Oberdorf SO, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Roger, von Rüegsau, in Grasswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Büttiker, Thomas, von Flumthal, in Riedholz, mit Kollektivprokura zu zweien; Thomet, Maurice, von Wohlen bei Bern, in Horwilt, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Stefan, von Etziken, in Lommiswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Flick, Meinrad, von Escholzmatt, in Solothurn, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Allemann, Alfons, von Welschenrohr, in Horwilt, mit Kollektivprokura zu zweien; Friedli, Dominik, von Ochlenberg, in Luterbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Hänggi, Andreas, von Mellingen und Nunningen, in Selzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Fritz, von Röhrenbach im Emmental, in Unterentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Pomaro, Reto, von Zürich und Poschiavo, in Langendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Rosenauer, Michael, von Schönenwerd, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Lorenz, von Eggwil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2279 vom 16.07.2002
(00570640 / CH-260.4.000.197-1)

■ **H. + T. Peier AG**, in Trimbach, Verkauf von Elektrowerkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1996, S. 3076). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: HPF Treuhand- & Unternehmensberatung AG, in Oftringen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peier, Hugo, von Löstorf, in Winznaun, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Peier, Therese, von Löstorf, in Winznaun, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; SIGNORELLI TREUHAND, in Trimbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2280 vom 16.07.2002
(00570642 / CH-249.3.000.804-2)

■ **Hammer-Apotheke AG**, in Olten, Führung einer Apotheke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1937). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Egerkingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2281 vom 16.07.2002
(00570644 / CH-249.3.001.029-8)

■ **MONEC Holding AG**, in Lohn-Ammannegg, Vorwiegend Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9129). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2282 vom 16.07.2002
(00570646 / CH-251.3.000.506-0)

■ **Moret-Krummenacher AG**, in Hofstetten-Flüh, Planung und Ausführung von Heizungssystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röthlisberger, Hans-Ueli, von Langnau im Emmental, in Hofstetten SO, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gasser, René, von Langnau im Emmental, in Riehen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Bär, Werner, von Hefenhofen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Moret, Roger, von Mézières FR, in Hofstetten SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 2283 vom 16.07.2002
(00571296 / CH-247.3.000.102-6)

■ **Paul Bär AG**, in Hägendorf, Betrieb eines Import-Export-Geschäftes für Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3172). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Egerkingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2284 vom 16.07.2002
(00571298 / CH-249.3.000.844-6)

■ **PCO Olten AG**, in Olten, Gewinnung, Herstellung, Bearbeitung und Vertrieb von Baustoffen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 11, Publ. 465142). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mittelholzer, Leo, von Appenzell, in Freinbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Christoph, von Beinwil am See, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaetz, Walter, Rudolf, von St. Gallen, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Daniel, von Richterswil und Däniken, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spielmann, Hermann, von Niederriedenbach, in Däniken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Dörflinger, Reinhold senior, von Füllbach, in Egerkingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Loew, Hanspeter, von Binningen und Oberrieden, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dörflinger, François, von Füllbach, in Egerkingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörflinger, Reinhold junior, von Füllbach, in Egerkingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2285 vom 16.07.2002
(00571300 / CH-249.3.000.128-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Von Roll Holding AG**, in Gerlafingen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit usw., Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5766). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Werner, von Nennigkofen, in Biberist, Vizepräsident der Stiftungsversammlung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier]; Portmann, Roland, von Oberglarungen, in Oberglarungen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2286 vom 16.07.2002
(00571302 / CH-251.7.000.003-6)

■ **Rentsch AG**, in Rickenbach SO, Herstellung von Verpackungen, Werbematerialien, Druckerzeugnissen sowie deren Vertrieb und Handel mit ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 14, Publ. 540638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauper, Michael, von Lohn-Ammannegg, in Dintikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 2287 vom 16.07.2002
(00571304 / CH-249.3.000.677-9)

■ **Restaurant Sternen Derendingen AG**, in Derendingen, Erwerb und Betrieb des Restaurants Sternen in Derendingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6102). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gallus, Kurt, von Zuzwil SG, in Derendingen, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Beat, von Bottenwil, in Derendingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2288 vom 16.07.2002
(00570648 / CH-251.3.000.511-9)

■ **Schweizerische Isola-Werke AG**, in Breitenbach, Alle Arten von Materialien für elektrotechnische und andere Zwecke sowie verwandte Produkte zu kaufen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9920). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pezzatti, Arnold, von Torricella-Taverne, in Madiwil, Mitglied des Verwaltungsrates und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Emil, von Hergiswil NW, in Breitenbach, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied) und Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor].

Tagebuch Nr. 2289 vom 16.07.2002
(00570650 / CH-261.3.000.029-2)

■ **SI Miron**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4959). Statutenänderung: 3.07.2002. Firma neu: **Eckhirsch Immobilien AG**. Sitz neu: Dornach. Domizil neu: Gempnen 108, 4143 Dornach. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt, mit Immobilien zu handeln, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen und Finanzierungsgeschäfte zu tätigen. Kann mit anderen Waren handeln. Handels- und Finanzierungsgeschäfte vermitteln, im Immobilien- und Beteiligungsbereich Dienstleistungen erbringen, deren Vermögenswerte jeder Art erwerben, bewirtschaften und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern und soweit die Adressen bekannt sind, ansonsten via Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gorin, Daniel, von Genf, in Puplinge, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fiduciaire Verfid SA, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckenstein-Hirschi, Monique, von Basel, in Dornach, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Eckenstein-Hirschi, Heinz, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Altax AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2290 vom 16.07.2002
(00571306 / CH-262.0.179.973-6)

■ **Stocker Optik AG**, in Solothurn, Betrieb eines Optikergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7802). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schärer & Partner Treuhand AG, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elsassier Treuhand- und Revisions-Gesellschaft mbH, in Kyburg-Buchegg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2293 vom 16.07.2002
(00571308 / CH-260.3.000.025-3)

■ **WENEX - M. Wenger**, in Heinrichswil-Winistorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6114). Zweck neu: Grafitentfernung, Fassadenschutz, Handel mit chemisch-technischen Produkten, Blitzschutzanlagen, Flachdachbau, Baupengerei sowie allgemeine Bauarbeiten.

Tagebuch Nr. 2294 vom 16.07.2002
(00571310 / CH-251.1.001.425-1)

■ **West Electronic AG**, in Dulliken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 13, Publ. 549742). Statutenänderung: 18.06.2002. Firma neu: **ANOA IMMO AG**. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertschriften, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln oder veräußern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen betreffend die Sacheinlage vom 15.12.1975 sind aus den Statuten gestrichen worden] [gestrichen: Sacheinlage bei der Gründung: Aktiven und Passiven der Einzelfirma West Electronic Pia Sturm], in Olten, Aktiveneinbruch: CHF 4'665.35, wovon CHF 4'000.-- an das Grundkapital anzurechnen]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturm, Jean, von Zofingen und Vordenwald, in Seltsberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden].

Tagebuch Nr. 2295 vom 16.07.2002
(00571312 / CH-249.3.000.146-3)

■ **Xaloy AG**, in Olten, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Oberflächentechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2049). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Xaloy AG Roboras', in Roboras. Aktiven von CHF 8'666'693.44 und Passiven von CHF 7'125'340.92 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.03.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 2296 vom 16.07.2002
(00570652 / CH-249.3.000.126-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **AIR KANAL & TECHNOLOGY SA**, Zweigniederlassung Oesingen, in Oesingen, Fabrikation von technischem Material für den Bau, insbesondere von Rohren und Zubehör für die Lüftung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682), mit Hauptsitz in: Martigny. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2297 vom 16.07.2002
(00570654 / CH-240.9.000.286-3)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **FTA Generalbau GmbH**, in Freinbach, bei PRAMAG GmbH, Seestrasse 63, 8806 Bäch SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Betrieb einer Generalbauunternehmung für sämtliche in den Tätigkeitsbereich des Bauhauptgewerbes fallenden Geschäfte, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Trifoglio, Flavio, von Italien, in Weiningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Trifoglio, Cosimo, von Italien, in Nardò (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1938 vom 16.07.2002
(00570516 / CH-130.4.008.185-7)

■ **Jumata Saunablitz Klaus Beyersdorf**, in Arth, bei Treuhand- und Beratungsbüro, Paul Barth, Tramweg 39, 6414 Oberarth, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Sanierung von Saunaaanlagen, Vertrieb von Reinigungsprodukten und Maschinen aller Art. Eingetragene Personen: Beyersdorf, Klaus, von Deutschland, in Lustenau (A), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Barth, Paul, von Radelfingen, in Arth, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1939 vom 16.07.2002
(00570518 / CH-130.1.008.186-3)

■ **Patrick Diethelm Immobilienagentur**, in Schübelbach, Bahnhofstrasse 2, 8854 Siebnen SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; kann Immobilien erwerben und verkaufen. Eingetragene Personen: Diethelm, Patrick, von Wangen SZ, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Diethelm-Frey, Jacqueline, von Röhrenbach im Emmental und Wangen SZ, in Pfäffikon SZ, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 1940 vom 16.07.2002
(00570520 / CH-130.1.008.187-9)

■ **Publicité Plazzer**, in Küssnacht am Rigi, Rainhof, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikations- und Sponsoringberatung. Eingetragene Personen: Plazzer, Martin, von Ebikon, in Küssnacht am Rigi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1941 vom 16.07.2002
(00571174 / CH-130.1.008.188-7)

■ **RUAG Electronics**, in Ingenbühl, Gersauerstrasse 71, 6440 Brunnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: RUAG Electronics. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Statuten Hauptsitz: 26.03.2002. Handelsregisterneutrtragung Hauptsitz: 25.09.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 4]. Zweck Hauptsitz: Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb bzw. Erbringung von Produkten und Dienstleistungen im Bereich Führung/Übermittlung, Ausbildung, Simulation und Multimedia, insbesondere auf dem Gebiet der Elektronik, primär im wehrtechnischen Bereich, aber auch für zivile Verwendung, insbesondere unter Ausnutzung vorhandener Synergien; im Interesse der Landesverteidigung trägt sie dazu bei, dass die Ausrüstung der Armee sichergestellt ist. Eingetragene Personen: Muff, Johann, von Neukenrich, in Brunnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betschart, Martin, von Sattel, in Steinen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1942 vom 16.07.2002
(00571176 / CH-130.9.008.189-2)

■ **Schneider Engineering GmbH**, in Lachen, Feldstrasse 21, 8853 Lachen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.07.2002. Zweck: Planung, Entwicklung sowie Verkauf und Vertrieb von Elementholzbauten; Verwaltungs- und Handelstätigkeiten im Baubereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Patente. Lizenzen. Know How. Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter durch Brief. Eingetragene Personen: Schnider, Bernhard, von Appenzell, in Lachen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schnider, Irene, von Lachen, in Lachen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 1943 vom 16.07.2002
(00571178 / CH-130.4.008.184-9)

■ **Späni Heizung Sanitär Montagen**, in Steinen, Herengasse 17, 6422 Steinen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen aller Art, insbesondere für das Baugewerbe, wie Heizung, Sanitär und Montagen. Eingetragene Personen: Späni, Manfred, von Steinen, in Steinen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1944 vom 16.07.2002
(00571180 / CH-130.1.008.190-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Horst AG, Polstermöbelfabrik**, in Steinen, Produktion von und Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 11, Publ. 554576). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Peter, von Deutschland, in Weissenhof (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Lüthy, Bernhard, von Schöfland, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1945 vom 16.07.2002
(00570522 / CH-130.3.008.161-4)

■ **IDL Industrielle Dienstleistungen AG**, bisher in Wollerau, Sondermaschinenbau, Produktentwicklung und Beratung im Bereich industrieller Fertigungsprozesse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1999, S. 4382). Statutenänderung: 5.07.2002. Sitz neu: Feusisberg. Domizil neu: Wolleraustrasse 46, 8834 Schindlegli. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beeler, Urs, von Sattel, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Harp, Hans-Jürgen, von Deutschland, in Schindlegli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weidmann, Alfred, von Winterthur, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1946 vom 16.07.2002 (00570524 / CH-130.0.007.784-2)

■ **Inderbitzin Roman, Allfinanz, Beratung und Planung**, in Schwyz, Versicherungs-, Vorsorge- und Vermögensanlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5215). Firma neu: **Inderbitzin Roman, Allfinanz Beratungen**. Domizil neu: Studenmatt 8, 6438 Ibach SZ. Zweck neu: Versicherungs-, Vorsorge- und Vermögensanlageberatung; Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen Vermögensverwaltung, Steuerberatung, Vertretung. Tagbuch Nr. 1947 vom 16.07.2002 (00570526 / CH-130.0.009.714-5)

■ **Integral-Personal AG**, in Freienbach, Personalberatung, Personalvermittlung, Personalschulung und Personalverleih, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5587). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mega, Maria Giuliana, von Italien, in Wetzikon ZH, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 1948 vom 16.07.2002 (00570528 / CH-130.0.006.310-9)

■ **Markus Baumeier AG**, in Küssnacht am Rigi, Ausführung von Architekturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6778). Domizil neu: Chappellmatt 4, 6402 Merlischachen. Tagbuch Nr. 1949 vom 16.07.2002 (00571182 / CH-130.0.004.311-4)

■ **Papeterie Bär AG**, bisher in Wetzikon ZH, Betrieb einer Papeterie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1998, S. 5784). Gründungsstatuten: 16.10.1981. Statutenänderung: 24.05.2002. Firma neu: **EDA AG**. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Neuheimstrasse 34b, 8853 Lachen. Zweck neu: Arbeits- und Stellenvermittlung jeder Art (Kadervermittlung, Arbeits- und Künstlervermittlung, Arbeits- und Stellenvermittlung allgemein), Unternehmensberatung und verwandte Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder derartige Unternehmen finanzieren sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 70'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 70'000.--. Aktien: 70 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bär, Heinz, von Oetwil am See, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bär-Köhler, Liliane, von Niedersch, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studier, Guido G., von Pfäffikon, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paul Schmassmann AG, Kaufmännisch-juristisches Treuhandbüro, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crea Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle; Beter, Antonio, von Italien, in Lachen, mit Einzelprokura; Büchel, Roger, von Oberriet SG und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1950 vom 16.07.2002 (00571184 / CH-020.319.562-7)

■ **Züri-Anzeiger AG**, bisher in Bauma, Herausgabe und Vertrieb von Anzeigen, Zeitungen und Magazinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 24, Publ. 394338). Gründungsstatuten: 16.01.2001. Statutenänderung: 30.05.2002, 3.07.2002. Firma neu: **ZA Verlag AG**. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Neuheimstrasse 36, 8853 Lachen. Zweck neu: Herausgabe und Vertrieb von Anzeigen, Zeitungen und Magazinen, u.a. Züri-Anzeiger Region Ost, Region Nord, Region Süd und andere, Züri-Magazin sowie Printwerbung und Geschäfte in allen Medienbereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien: 25'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Peter, von Wängi, in Bauma, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Leutenegger, Alexandra, von Wängi, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fidew AG, in Wollerau, Revisionsstelle [wie bisher]; Egger, Karl, von Gossau SG und St. Gallen, in Altendorf, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1951 vom 16.07.2002 (00571186 / CH-020.3.024.189-9)

TG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Friedrich Wasserbau AG**, in Frauenfeld, Allmendweg 31, 8800 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Erbringung integrierter Ingenieurdienstleistungen, vor allem in den Bereichen Wasserbau, Wasserwirtschaft sowie verwandten Fachbereichen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder andere Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten be-

schränkt. Weiteres Geschäftslokal: Oberstrasse 20, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen: Fröhlich, Kaspar, von Raperswil, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fröhlich, Urs, von Raperswil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stefan Bünter, Betriebsökonom HWV, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2467 vom 16.07.2002 (00571434 / CH-440.3.015.543-7)

■ **Gross Installationen GmbH**, in Wäldi, Kirchstrasse 14, 8564 Wäldi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Installation und Ausführung von Sanitär-, Heizungs- und Spenglerarbeiten sowie Handel derer Materialien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gross, Markus, von Wäldi, in Wäldi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gross, Ernst, von Wäldi, in Mammernbach-Salenstein (Salenstein), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 2468 vom 16.07.2002 (00571436 / CH-440.4.015.544-1)

■ **JEROSAN INVEST AG**, in Frauenfeld, Reutenenstrasse 34, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei Gründung Aktien gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 15.07.2002 zum Preis von CHF 800'000.--, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Maute, Dr. Wolfgang, von Fischingen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Herculejus, Alexander, niederländischer Staatsangehöriger, in Thundorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herculejus, Jeroen, niederländischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2469 vom 16.07.2002 (00571438 / CH-440.3.015.545-0)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **AFG Arbonia-Forster-Holding AG**, in Arbon, Zweig, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4664). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rogowski, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Heidenheim (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loeple, Dr. Arthur, von Hängenswil, in Appenzel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 2470 vom 16.07.2002 (00571440 / CH-440.3.001.717-7)

■ **Arbonia AG**, in Arbon, Fabrikation von sowie Handel mit Heizkörpern, Heizwänden, Konvektoren und Apparaten für die Nutzung von Sonnenenergie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Walter, von Mellen, in Stäfa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weder, Walter, von Diepoldsau, in Mogsberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vivas, Gerardo, spanischer Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubendorf, Theophil, von Basel, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: eine eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hoerner-Züllig, Regula, von Egnach, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Loeple, Dr. Arthur, von Hängenswil, in Appenzel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Timmermann, Prof. Dr. Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Metzler, Heinz, von Balgach, in Frasnacht (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Roger, von Romanshorn, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2471 vom 16.07.2002 (00570780 / CH-440.3.001.173-3)

■ **Café Blumenau GmbH in Liquidation**, in Eschlikon, Betrieb eines Cafés mit Konditorei und Bäckerei. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 15). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchenwil vom 12.06.2002 mangels Aktiven eingestellt. Tagbuch Nr. 2472 vom 16.07.2002 (00570782 / CH-440.4.013.491-1)

■ **Clobal Holding AG**, in Kreuzlingen, Beteiligung an Unternehmen sowie Erwerb und Verwaltung von anderen Anlagewerten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4664). Firma neu: **Clobal Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 10.06.2002 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen aufgelöst. Tagbuch Nr. 2473 vom 16.07.2002 (00570784 / CH-270.3.000.984-9)

■ **Cobra Computer's Brainware AG**, in Tägerwil, Handel mit und Entwicklung von EDV-Hard- und Softwareprodukten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16.05.1997, S. 3305). Statutenänderung: 18.07.2001. Domizil neu: High-Tech-Center 2, Bahnstrasse 1, 8274 Tägerwil. Zweck neu: Handel mit und Entwicklung von EDV-Hard- und Softwareprodukten

sowie Erbringung von Informatik-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.--. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannte letzte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Tagbuch Nr. 2474 vom 16.07.2002 (00570786 / CH-440.3.001.076-2)

■ **ELEU Handels AG in Liquidation**, in Bichelsee-Balterswil, Handel mit und Produktion von Waren und Gütern aller Art, insbesondere im Bereich Landmaschinen und -geräte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 13). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchenwil vom 12.06.2002 mangels Aktiven eingestellt. Tagbuch Nr. 2475 vom 16.07.2002 (00571442 / CH-440.3.012.970-6)

■ **Ermag AG**, in Kreuzlingen, Fabrikation von Kunststoffartikeln aller Art und Handel damit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30.12.1982, S. 4184). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2476 vom 16.07.2002 (00571444 / CH-440.3.003.918-7)

■ **Fernsehgossenschaft Kirchhalde, Matzingen**, in Matzingen, Betrieb einer Gemeinschaftsantenne, der Verstärkeranlagen und Hauptleitung. Gossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1993, S. 3482). Firma neu: **Fernsehgossenschaft Kirchhalde, Matzingen in Liquidation**. Die Gossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oswald, Peter, von Aadorf, in Matzingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kradolfer, Lisbeth, von Erlin und Sulgen, in Matzingen, Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Signer, Hans, von Teufen AR, in Matzingen, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 2477 vom 16.07.2002 (00571446 / CH-440.5.011.005-1)

■ **Heizkörper Prolux AG**, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Heizkörpern und Heizungszubehörteilen, insbesondere der Marke Prolux, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weder, Walter, von Diepoldsau, in Mogsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle; Vivas, Gerardo, spanischer Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzler, Heinz, von Balgach, in Frasnacht (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Roger, von Romanshorn, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuband- und Revisionsgesellschaft Dr. E. Rüsch und Dr. Rietmann AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2478 vom 16.07.2002 (00571448 / CH-320.3.017.673-6)

■ **Hermann Forster AG**, in Arbon, Herstellung von Stahlrohren und Profilrohr, Einbaufühlschränken und Einbaufühlschränken sowie Handel mit diesen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8813). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amann, Helmut, von Arbon, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geisser, Hans, von Altstätten, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwitzgebel, Fernand, französischer Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dudli, Stefan, von Oberuzwil, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heir, Walter, von Selzach, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Exer, Markus, von Seedorf UR, in Immensee (Küssnacht am Rigi), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuzinger, Hans, von Buchs SG, in Buchs SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sgarbi, Guido, von Rorschach, in Goldach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mossdorf, Eugen, von Luzern, in Wasterkingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubendorf, Theophil, von Basel, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: eine eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hoerner-Züllig, Regula, von Egnach, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Loeple, Dr. Arthur, von Hängenswil, in Appenzel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Timmermann, Prof. Dr. Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Babacan, Alper, türkischer Staatsangehöriger, in Egnach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spirig, Charles, von Widnau, in Flüh (Hofstetten-Flüh), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschimperl, Harry, von Schwyz, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Azzolina, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2479 vom 16.07.2002 (00570788 / CH-440.3.001.064-0)

■ **HSB Peter Hagen**, in Lengwil, Grosshandel mit Schleifmitteln aller Art, Durchführung von Auktionen sowie Detailverkauf im Trend-Shop von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7591). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 10.06.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 2480 vom 16.07.2002 (00570790 / CH-400.1.010.403-3)

■ **Musikinstrumente Lanzinger**, bisher in Quarten, Handel mit Musikinstrumenten und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2933). Sitz neu: Tobel-Tägerschen. Domizil neu: Fliegeneggstrasse 5, 9555 Tobel. Zweck: Handel mit Musikinstrumenten und Zubehör. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furtner, Pe-

ter, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberterzen (Quarten), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanzinger, Peter, italienischer Staatsangehöriger, in Sexten (I), Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Girsberger, Bernhard, von Untertammheim, in Eschlikon TG (Eschlikon), mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 2481 vom 16.07.2002 (00570792 / CH-440.1.003.622-7)

■ **Rispo AG**, in Münchenwil TG, Durchführung von wert-erhaltenden Arbeiten in der Bauindustrie und allen damit im Zusammenhang stehenden Gebieten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6106). Domizil neu: Fabrikwies 19, 9542 Münchenwil TG. Tagbuch Nr. 2482 vom 16.07.2002 (00570794 / CH-440.3.009.091-5)

■ **Schlössli Verwaltungen AG**, in Amriswil, Beschaffung von eigenem und fremdem Vermögen in all seinen Arten und möglichen Erscheinungsformen sowie Beratung in Fragen der allgemeinen Vermögensverwaltung und Unternehmensführung usw.: Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4927). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Roger, von Schenkon, in Oberaach (Amriswil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen]. Tagbuch Nr. 2483 vom 16.07.2002 (00570796 / CH-440.3.004.249-2)

■ **Werbung Eichenberger**, in Altnau, Handel mit Werbeartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7971). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 10.06.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 2484 vom 16.07.2002 (00571450 / CH-440.1.013.016-6)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Cros Central Research for Options and Securities AG in Liquidation**, in Tägerwil, Handel und Vermittlung von Wertpapieren und Wertrechten einschliesslich Derivaten und Commodities, Termingeschäfte, Optionsgeschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2054). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 06.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 2485 vom 16.07.2002 (00571452 / CH-440.3.007.459-5)

■ **Fredy Link Powerboats AG**, in Roggwil TG, Handel mit und Fabrikation von Wasser- und Strassenfahrzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1996, S. 144). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird. Tagbuch Nr. 2486 vom 16.07.2002 (00571454 / CH-440.3.002.259-1)

■ **Libag Immobilien- & Handels AG in Liquidation**, in Romanshorn, Handel mit Waren aller Art, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9964). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 04.04.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagbuch Nr. 2487 vom 16.07.2002 (00571456 / CH-440.3.003.905-0)

■ **Misimi Auto GmbH**, in Wängi, Betrieb von Automobilreparaturwerkstätten aller Marken; Kauf und Verkauf von Fahrzeugen aller Art sowie Kauf und Verkauf von Autosatzteilen und deren In- und Export. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1996, S. 4761). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird. Tagbuch Nr. 2488 vom 16.07.2002 (00570798 / CH-440.4.011.901-6)

■ **RM-Gastro-Marketing AG**, in Eschenz, Betrieb von Gaststätten und Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19.08.1999, S. 5682). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird. Tagbuch Nr. 2489 vom 16.07.2002 (00570800 / CH-440.3.007.507-9)

■ **Vario AG in Liquidation**, in Amriswil, Herstellung von Spiel-, Freizeit- und Hobbyartikeln sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2048). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 2490 vom 16.07.2002 (00570802 / CH-440.3.007.259-3)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **AT Assist Sagl**, in Bellinzona, c/o Peter Strugar, Via Cordeborio 16, 6500 Bellinzona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.7.2002, 15.7.2002. Scopo: La gestione di bar, ristoranti come pure di ogni altra attività commerciale connessa alla gestione di esercizi pubblici. La società può creare succursali in Svizzera e all'estero, acquisire delle im-

prese aventi uno scopo identico od analogo o fusionare con tali imprese così come partecipare ad altre imprese o società, sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società ai soci avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Strugar, Petar, cittadino jugoslavo, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Pavlovic, Milenko, cittadino della Bosnia-Erzegovina, in Paradiso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 590 del 16.07.2002 (00570804 / CH-500.4.005.149-4)

Mutations

Mutations

Mutations

■ **Belfor (Suisse) AG**, in Cadenazzo, Servizi di ogni genere, in particolare: risanamento dopo incendi e allagamenti, Succursale (FUSC no. 118 del 21. 6. 2002, pagina 12, publ. 521510), con sede principale a: Giskon. Nuove persone iscritte o modificate: Klaus, Alfred, da Atelwil, in Knosau, gerente, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]. Giornale no 591 del 16.07.2002 (00571458 / CH-500.9.004.836-1)

■ **Chioschi Turrita SA**, in Bellinzona, L'acquisto e la gestione di chioschi e di edicole e negozi affini, Società anonima (FUSC no. 156 del 18. 8. 1997, pagina 5937). Persone dimissionarie e firme cancellate: STC Studio Commerciale SA, in Grono, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione]. Giornale no 592 del 16.07.2002 (00571460 / CH-500.3.000.880-2)

■ **Studio d'ingegneria Rosselli SA**, in Bellinzona, La gestione di un ufficio per la progettazione, direzione lavori e consulenza ingegneristica di opere e impianti di tipo di sopra- e sottostruttura, opere stradali e ferroviarie, Società anonima (FUSC no. 153 del 9. 8. 2000, pagina 5426). Altri uffici: Via Campagna, 6952 Canobbio. [radiati: Altri uffici: Via delle Scuole 5, 6900 Massagno]. Giornale no 593 del 16.07.2002 (00571462 / CH-500.3.004.155-7)

■ **Tecnodeven SA**, in Giubiasco, La gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere, Società anonima (FUSC no. 134 del 16. 7. 1997, pagina 5035). Persone dimissionarie e firme cancellate: Manni, Alida, da Gordola, in Locarno, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pietro, Cerutti, da Giubiasco, in Giubiasco, amministratore unico, con firma individuale [finora: Pietro Cerutti, Giubiasco, ufficio di revisione]. Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basilea, ufficio di revisione. Giornale no 594 del 16.07.2002 (00571464 / CH-500.3.001.555-4)

Distretto di Locarno (II)

Mutations

Mutations

Mutations

■ **BATIGROUP SA**, in Contone, Attività di impresa di costruzioni, segnatamente nel campo della costruzione di strade e dei lavori di sottostruttura, come pure in settori affini e complementari, Succursale (FUSC no. 23 del 04. 02. 2002, pagina 14), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Montesi, Sandro, cittadino della Città del Vaticano, in Massagno, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Navarra, Carmine, da Bellinzona, in Gentilino, con firma collettiva a due. Giornale no 733 del 16.07.2002 (00571474 / CH-500.9.007.199-1)

■ **Bonita Sagl**, in Locarno, Il commercio di generi alimentari, la gestione di esercizi pubblici, spacci, pizzeria al taglio, ecc, Società a garanzia limitata (FUSC no. 173 del 07. 09. 1999, pagina 6137). Nuova ragione sociale: **Bonita Sagl in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Benisha, Shaban, cittadino ex-jugoslavo, in Tenero-Contrà, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 728 del 16.07.2002 (00570814 / CH-500.4.006.608-8)

■ **Brilago Sagl**, in Brissago, La gestione di un esercizio pubblico ed ogni altro scopo connesso direttamente o indirettamente con lo scopo principale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 241 del 11. 12. 1998, pagina 8478). Persone dimissionarie e firme cancellate: Regazzi, Tito, da Locarno, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Regazzi, Laura, da Locarno, in Tegna, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Bonetti, Ada, da Brissago, in Intragna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Bonetti-Barazzetti, Luciana Sandrina, da Brissago, in Brissago, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 727 del 16.07.2002 (00571472 / CH-500.4.003.732-9)

■ **Ellesse SA**, in Locarno, La consulenza e la progettazione nel settore immobiliare, Società anonima (FUSC no. 122 del 27. 06. 2002, pagina 16, publ. 531678). Nuova ragione sociale: **Ellesse SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 09.07.2002. Giornale no 726 del 16.07.2002 (00571470 / CH-500.3.000.065-0)

■ **Icofin Service Sagl**, finora in Ascona, La tenuta di contabilità di terzi, la revisione, la gestione di segretariati, agenzie e associazioni, liquidazioni, risanamenti, la consulenza fiscale e aziendale, l'amministrazione di mobili e... Società a garanzia limitata (FUSC no. 211 del 31. 10. 2001, pagina 8524). Statuti modificati: 11. 07. 2002. Nuova ragione sociale: **BAN-ECO SERVICE SAGL**. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: Via Francini 29, 6600 Locarno. Giornale no 720 del 16.07.2002 (00570806 / CH-500.4.006.498-1)

■ **Layosa Sagl**, in Brissago, La gestione di un distributore di benzina come pure la gestione di un chiosco con tutte le attività ivi connesse, Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 08. 06. 1998, pagina 3876). Nuova ragione sociale: **Layosa Sagl in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Seara Gallo, Carmen, cittadina italiana, in Brissago, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 729 del 16.07.2002 (00570816 / CH-500.4.006.535-3)

■ **MAIDAI int. Trading SA**, in Locarno, 1 commercio e l'import-export internazionale di merce, ecc. Società anonima (FUSC no. 42 del 01. 03. 2002, pagina 13, publ. 364506). Nuova ragione sociale: **MAIDAI int. Trading SA in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Tölderer, Yves-Laurent, da Büttenhardt, in Locarno, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 722 del 16.07.2002 (00570810 / CH-500.3.007.139-8)

■ **Princess Games Sagl**, in Minusio, acquisto e vendita di videogiochi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 213 del 01. 11. 2000, pagina 7436). Nuova ragione sociale: **Princess Games Sagl in liquidazione**. Recapito: [La società è ora priva di domicilio legale]. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Lepore, Felice, cittadino italiano, in Minusio, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente]. Giornale no 730 del 16.07.2002 (00570818 / CH-514.4.014.374-9)

■ **Tema Color SA**, finora in Ascona, L'acquisto e la vendita di prodotti per pittori e colorifici ed ogni altra attività connessa al raggiungimento dello scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 230 del 27. 11. 2001, pagina 9328). Statuti modificati: 11. 07. 2002. Nuova ragione sociale: **TEMA COLOR SA**. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: Via Francini 29, 6600 Locarno. Giornale no 721 del 16.07.2002 (00570808 / CH-500.3.001.152-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Acaulis SA**, in Locarno, L'esercizio di bar, ristoranti e alberghi, Società anonima (FUSC no. 239 del 08. 12. 1994, pagina 6710). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 723 del 16.07.2002 (00570812 / CH-500.3.000.233-5)

■ **Hergfinanz SA Caviglio in liquidazione**, in Caviglio, L'attività finanziaria, la consulenza amministrativa e commerciale, nonché l'attività di mediazione, Società anonima (FUSC no. 175 del 11. 09. 1995, pagina 5048). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 724 del 16.07.2002 (00571466 / CH-500.3.000.503-0)

■ **Mobates Srl in liquidazione**, in Ascona, L'importazione, l'esportazione e il commercio all'ingrosso e al dettaglio di materiali e prodotti in fibre polietilene e similari, nonché di merci e prodotti di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 14 del 18. 01. 1985, pagina 206). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 731 del 16.07.2002 (00570820 / CH-500.4.003.462-5)

■ **Oliver SA in liquidazione**, in Tenero-Contrà, La gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici di qualsiasi genere, Società anonima (FUSC no. 133 del 11. 07. 2000, pagina 4730). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 725 del 16.07.2002 (00571468 / CH-500.3.006.767-7)

■ **Trespelo Finance Sagl in liquidazione**, in Brione sopra Minusio, La gestione alberghiera, Società a garanzia limitata (FUSC no. 240 del 09. 12. 1999, pagina 8345). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 732 del 16.07.2002 (00570822 / CH-500.4.004.469-5)

Distretto di Lugano (II)

Neueinftragungen

Nouvelles inscriptions

Nouvelles inscriptions

■ **BECO COMMUNICATION SA**, in Lugano, Via Trevano 7a, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 7. 2002. Scop: La consulenza e servizi nell'ambito del telemarketing, rappresentanze e servizi nell'ambito delle telecomunicazioni, la commercializzazione di comunicazioni dati e di vari prodotti mediante l'utilizzo delle telecomunicazioni. Può assumere e concedere cedere, acquistare e creare aziende simili o analoghe, nonché attuare ogni operazione che fosse idonea ad

incrementare l'attività della società o che abbia rapporto col suo scopo sociale. La società può partecipare ad aziende. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Schmutz, Alexander Hermann, da Eschenbach SG, in Arni AG, amministratore unico, con firma individuale; Trantori Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4294 del 16.07.2002 (00571476 / CH-514.3.026.403-0)

■ **Dinoko SA**, in Lugano, Viale Stefano Francini 1, c/o Fidiconsulting SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 2002. Scop: La partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e di patrimoni. Potrà acquistare beni di qualsiasi natura, mobili ed immobili ed in genere spiegare ogni operazione necessaria ed utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Ghignola, Battista, da Sonvico, in Ruvigliana (Lugano), amministratore unico, con firma individuale; Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4295 del 16.07.2002 (00571478 / CH-514.3.026.404-1)

■ **R.D.R. PROMOZIONI SA**, in Lamone, Via Industria 1, 6814 Lamone, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 7. 2002. Scop: Promozione e pubblicazione di riviste, stampati, acquisizioni pubblicitarie, marketing, acquisto e vendita di immobili. La società può partecipare a società analoghe. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Crivelli, Claudio, da Novazzano, in Savosa, amministratore unico, con firma individuale; Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione. Giornale no 4296 del 16.07.2002 (00571480 / CH-514.3.026.405-6)

Mutations

Mutations

Mutations

■ **A.I.M. ATLANTIC INTERNATIONAL MOSAICS SA**, in Lugano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 29 del 12. 2. 2002, pagina 13, publ. 340224). Nuove persone iscritte o modificate: Bettini Gentile, Luisa, da Capriasca, in Canobbio, amministratrice unica, con firma individuale [finora: Bettini, Luisa, in Breganzona]. Giornale no 4297 del 16.07.2002 (00570824 / CH-514.3.025.053-8)

■ **Armo SA**, in Lugano, impianti elettrici e telefonici, Società anonima (FUSC no. 237 del 6. 12. 2001, pagina 9607). Nuovo recapito: Via al Chioso 28, 6900 Lugano. Giornale no 4298 del 16.07.2002 (00570826 / CH-514.3.001.848-1)

■ **BATIGROUP SA**, in Lugano, ditta di costruzione, Succursale (FUSC no. 20 del 30. 1. 2002, pagina 13, publ. 318010), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Montesi, Sandro, da Città del Vaticano, in Massagno, gerente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Navarra, Carmine, da Bellinzona, in Gentilino, gerente, con firma collettiva a due. Giornale no 4299 del 16.07.2002 (00570828 / CH-514.9.008.732-3)

■ **Car Repairs Project B.V., Amsterdam, Succursale di Lugano**, in Lugano, riparazione dei danni alle carrozzerie di autovetture, Succursale (FUSC no. 44 del 5. 3. 2002, pagina 11, publ. 369056), con sede principale a: Amsterdam. Nuove persone iscritte o modificate: Bettini Gentile, Luisa, da Capriasca, in Canobbio, responsabile della succursale, con firma individuale [finora: Bettini, Luisa, in Breganzona]. Giornale no 4300 del 16.07.2002 (00570830 / CH-514.9.025.326-9)

■ **COPAN INNOVATION SA, LUSSEMBURGO, SUCCURSALE DI LUGANO**, in Lugano, produzione di utensili, Succursale (FUSC no. 65 del 5. 4. 2002, pagina 16, publ. 415110), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove persone iscritte o modificate: Bettini Gentile, Luisa, da Capriasca, in Canobbio, responsabile della succursale, con firma individuale [finora: Bettini, Luisa, in Breganzona]. Giornale no 4301 del 16.07.2002 (00571482 / CH-514.9.025.392-0)

■ **CREDO RUNTIME SA**, in Lugano, l'intermediazione nella prestazione di mano d'opera, Società anonima (FUSC no. 85 del 3. 5. 2002, pagina 12, publ. 456904). Nuovo recapito: Via Cantonale 3, 6900 Lugano. Giornale no 4302 del 16.07.2002 (00571484 / CH-514.3.025.665-1)

■ **Dada Fiduciaria SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 154 del 14. 8. 1997, pagina 5841). Statuti modificati: 10. 7. 2002, 15. 7. 2002. Nuova ragione sociale: **DADA SA**. Nuovo recapito: Via Pioda 12, c/o Fiduciaria Bernasconi SA, 6900 Lugano. Nuovo scopo: Partecipazioni e sottoscrizioni ad altre società, acquisto di beni mobili, consulenze, operazioni finanziarie e commerciali, acquisto di beni immobili all'estero, nonché ogni altra attività atta al raggiungimento dello scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Simona, Ing. Luca, da Locarno, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Desafal SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Moretti, Carla, da Melide, in Ponte Capriasca, amministratrice unica, con firma individuale; Alpconsult SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4303 del 16.07.2002 (00571486 / CH-514.3.025.602-0)

■ **ES Card SA**, in Lugano, consulenza in materia finanziaria, Società anonima (FUSC no. 137 del 17. 7. 2000, pagina 4873). Persone dimissionarie e firme cancellate: FPM SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Consulside SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4304 del 16.07.2002 (00571488 / CH-514.3.000.436-1)

■ **FiberTec AG**, in Lamone, produzione di prodotti ad alta tecnologia, Società anonima (FUSC no. 44 del 5. 3. 2002, pagina 11, publ. 369550). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jones, Peter, cittadino britannico, in Balerna, con firma individuale. Giornale no 4305 del 16.07.2002 (00570832 / CH-073.011.830-2)

■ **Fondazione Svizzera Madagascar (F.S.M.)**, in Lugano, ricerca per una cooperazione con il Madagascar, Fondazione (FUSC no. 44 del 4. 3. 1996, pagina 1263). Atto pubblico modificato: 20. 6. 2002. Nuovo recapito: Via Per 9a, c/o Studio Legale Item & Jelmieni, 6900 Lugano. Nuova organizzazione: consiglio direttivo composto da 3 a 5 membri e ufficio di revisione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Solari, Gianmario, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma individuale; Borghi, Marco, da Onsernone, in Praroman, membro, con firma individuale; Botti, Maurizio, da Breganzona, in Breganzona, membro, con firma individuale; Caslini, Luisa, cittadina italiana, in Lugano, membro, con firma individuale; Feistmann, Eva, da Locarno, in Locarno, membro, con firma individuale; Froidecourt, Maurice, cittadino belga, in Lugano, membro, con firma individuale; Keller, Franz, da Zurigo, in Montagnola, membro, con firma individuale; Madé, Razafinimala, cittadino malgascio, in Antanimandao (Madagascar), membro, con firma individuale; Mena, Philippe, cittadino malgascio, in Les Dévins, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Canioni, Mascia, da Montagnola, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Melera, Fiorenzo, da Giubiasco, in Agra, membro, con firma collettiva a due; Jelmieni, Francesco, da Tenero-Contrà, in Pura, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 4306 del 16.07.2002 (00570834 / CH-514.7.010.020-2)

■ **HOFFNUNG AG**, in Lugano, la commercializzazione di prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232). Nuove persone iscritte o modificate: Bettini Gentile, Luisa, da Capriasca, in Canobbio, amministratrice unica, con firma individuale [finora: Bettini, Luisa, da Tessere, in Breganzona]. Giornale no 4307 del 16.07.2002 (00570836 / CH-514.3.025.634-2)

■ **ISLY SA**, in Lugano, il commercio di articoli uomo/donna, Società anonima (FUSC no. 22 del 1. 2. 2002, pagina 13, publ. 332824). Nuove persone iscritte o modificate: Bettini Gentile, Luisa, da Capriasca, in Canobbio, amministratrice unica, con firma individuale [finora: Bettini, Luisa, in Breganzona]. Giornale no 4308 del 16.07.2002 (00570838 / CH-514.3.025.574-5)

■ **Itella SA**, in Massagno, amministrazione di beni mobili ed immobili, Società anonima (FUSC no. 250 del 27. 12. 2001, pagina 10223). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4309 del 16.07.2002 (00571490 / CH-514.3.006.289-9)

■ **Leopard SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 191 del 3. 10. 2001, pagina 7688). Recapito: [Il recapito di Piazza Gioccaro 7, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tognola, Massimo, da Grono, in Caneggio, liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di liquidatore]. Giornale no 4310 del 16.07.2002 (00571492 / CH-514.3.007.904-6)

■ **Losimo SA**, in Cadempino, la gestione di beni mobili ed immobili, Società anonima (FUSC no. 186 del 26. 9. 2001, pagina 7480). Persone dimissionarie e firme cancellate: Biaggini, Cecilia, da Giubiasco, in Pazzolo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Consulenza Albertoni SA, in Pazzolo, ufficio di revisione. Giornale no 4311 del 16.07.2002 (00571494 / CH-514.3.002.539-4)

■ **Mariogio SA**, in Croglio, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 156 del 14. 8. 2000, pagina 5526). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bianchi Petrucci, Luca, da Lugano, in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Alessandro, cittadino italiano, in Luino (VA) (I), presidente, con firma individuale; Arnstutz, Claudia, da Campo (Blenio), in Monteggio, membro, con firma collettiva a tre; Mini, Chiara, da Loggano, in Monteggio, membro, con firma collettiva a tre; Silva, Cristina, da Monteggio, in Monteggio, membro, con firma collettiva a tre. Giornale no 4312 del 16.07.2002 (00571496 / CH-514.3.017.227-2)

■ **Medirel SA**, in Agno, prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 142 del 26. 7. 1999, pagina 5080). Persone dimissionarie e firme cancellate: Salzmann, Nicolas, da Naters, in Massagno, membro e direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Vignanello, Stefano, da Bedano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente]; Frank, Tanja, da Tinizong-Rona, in Diegen, in Curio, con procura collettiva a due; Broillet, Sandra, da Ponthaux, in Lugaggia, con procura collettiva a due. Giornale no 4313 del 16.07.2002 (00571498 / CH-514.3.001.445-3)

■ **Meregalli (Suisse) SA**, in Lugano, commercio e produzione di vini, Società anonima (FUSC no. 95 del 21. 5. 2002, pagina 11, publ. 476134). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Rancate (FUSC dell'11.07.2002 no. 132 pag. 13). Giornale no 4314 del 16.07.2002 (00570840 / CH-514.3.014.306-5)

■ **Motorcomsa SA**, in Paradiso, autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 55 del 20.3.2001, pagina 2055). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4315 del 16.07.2002 (00570842 / CH-514.3.001.323-5)

■ **Multidesign SA in liquidazione**, in Magliaso, consulenza del campo del design moda e sport, Società anonima (FUSC no. 35 del 20.2.2001, pagina 1287). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fumagalli, Serafina, da Lugano, in Caglio, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Schueli nata Bia, Enrica, da Begglingen, in Magliaso, amministratrice unica e liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica, senza diritto di firma]. Giornale no 4316 del 16.07.2002 (00570844 / CH-514.3.012.451-8)

■ **NAIE Natural Alternatives International Europe SA**, in Manno, prodotti farmaceutici e nutrizivi, Società anonima (FUSC no. 222 del 15.11.2001, pagina 9008). Persone dimissionarie e firme cancellate: Clausen, Robert Kenneth, cittadino statunitense, in Temecula (California, USA), direttore generale, con firma collettiva a due. Giornale no 4317 del 16.07.2002 (00570846 / CH-514.3.017.739-9)

■ **Ortho-Vision SA in liquidazione**, in Lugano, apparecchiature e strumenti medicali, Società anonima (FUSC no. 15 del 3.2002, pagina 14, publ. 387180). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4318 del 16.07.2002 (00571500 / CH-514.3.016.589-6)

■ **Pragma Energy SA**, in Lugano, il commercio di carbone, Società anonima (FUSC no. 10 del 16.1.2002, pagina 14, publ. 297818). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lichtsteiner, Urs, da Lucerna e Neuenkirch, in Kriens, membro, con firma collettiva a due con il presidente, il delegato ed il membro Fumagalli Serafina; Mock, Bruno, da Zurigo, in Küsnacht ZH, membro, con firma collettiva a due con il presidente, il delegato ed il membro Fumagalli Serafina. Nuove persone iscritte o modificate: Delob, Leonardo, da Bellinzona, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente, il delegato ed il membro Fumagalli Serafina; Borradori, Mario, da Gordola, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente, il delegato ed il membro Fumagalli Serafina. Giornale no 4319 del 16.07.2002 (00571502 / CH-170.3.024.040-6)

■ **TUTTO-BAU Sagl**, in Torricella-Taverne, lavori d'architettura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 188 del 28.9.2001, pagina 7558). Nuova ragione sociale: **TUTTO-BAU Sagl in liquidazione**. In scioglimento: 21.06.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Galeazzi, Roberto, da Monteggio, in Cimmo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.- [finora: socio e gerente, con firma collettiva a due]; Mazzilli, Fabio, da Cureggia, in Torricella-Taverne, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.- [finora: socio e gerente]. Giornale no 4320 del 16.07.2002 (00571504 / CH-514.4.008.570-3)

■ **van der Touw Consulting**, in Breganzona, studio d'ingegneria, Ditta individuale (FUSC no. 85 del 3.5.1991, pagina 1889). La ditta è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Wangen-Brüttisellen (FUSC del 12.07.2002 no. 133 pag. 22). Giornale no 4321 del 16.07.2002 (00571506 / CH-514.1.011.187-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Fiseco Ice SA**, in Lugano, pubblicità commerciale, Società anonima (FUSC no. 104 del 29.5.2000, pagina 3641). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 4322 del 16.07.2002 (00570848 / CH-514.3.003.981-3)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ICE LLC, Wilmington (Delaware)**, succursale di Chiasso, in Chiasso, Corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: ICE LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: Wilmington, Delaware (USA). Ditta degli statuti della sede principale: 18.04.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato del Delaware il 18.04.2002 con il Nr. 020248881-3515863. Scopo della sede principale: Intermediazione nel campo della fornitura di energia elettrica. Capitale sociale della sede principale: La società non possiede capitale sociale. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Creata con decisione del consiglio di amministrazione del 08.07.2002. Persone iscritte: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, membro; Previtera Luca, Rosa, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, direttrice della succursale, con firma individuale. Giornale no 1002 del 16.07.2002 (00570850 / CH-524.9.009.527-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Light Human Technologies LLC, Houston, Texas**, succursale di Chiasso, in Chiasso, transazioni commerciali e finanziarie, Succursale (FUSC no. 85 del 3.5.2001, pagina 3302), con sede principale a: Houston (Texas) USA. La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano con la denominazione: "Light Human Technologies LLC, Austin, Texas, succursale di Lugano" (FUSC del 11.07.2002 no. 132 pag. 12). Giornale no 1003 del 16.07.2002 (00570852 / CH-524.9.009.150-7)

■ **LOGOS ADVANCED COMPOSITES SA in liquidazione**, in Riva San Vitale, commercializzazione e produzione di manufatti in materiale composito, Società anonima (FUSC no. 135 del 16.7.2002, pagina 11, publ. 562010). Persone dimissionarie e firme cancellate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA. Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione]. Giornale no 1004 del 16.07.2002 (00570854 / CH-524.3.008.936-7)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Cartoleria ABC SA**, in Biasca, la compra, la vendita di macchine e mobili e più in generale di arredamenti per uffici, Società anonima (FUSC no. 133 del 15.7.1997, pagina 4998). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Gianoni SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Multiconta SA, in Giubiasco, ufficio di revisione. Giornale no 96 del 16.07.2002 (00571508 / CH-528.3.000.832-5)

■ **Laube SA**, in Biasca, gestione di un ditta di carpenteria, Società anonima (FUSC no. 85 del 4.5.1999, pagina 2927). Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Mario, da Ligornetto, in Porza, presidente, con firma collettiva a due; Vaninetti, Mario, da Biasca, in Biasca, membro, con firma collettiva a due ma non con Nollé Edouard [finora: procuratore, con firma individuale]; Nollé, Edouard, da Ponto Valentino, in Torre, procuratore, con firma collettiva a due ma non con Vaninetti Mario [finora: con firma collettiva a due con componente CA]. Giornale no 97 del 16.07.2002 (00571510 / CH-528.3.000.982-2)

Distretto di Vallemaggia (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Inselmini Evaristo**, in Bignasco, Indirizzo postale: 6676 Bignasco, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Assuntore postale, trasporto di persone, trasporti speciali di persone per collettività pubblica. Persone iscritte: Inselmini, Evaristo, da Caviggno, in Bignasco, titolare, con firma individuale. Giornale no 37 del 16.07.2002 (00571512 / CH-530.1.000.470-4)

UR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Venturini Verlag**, in Erstfeld, Gotthardstrasse 48, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Lyrik und allgemeiner Literatur. Eingetragene Personen: Venturini, Dario, von Guggisberg, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 288 vom 16.07.2002 (00571168 / CH-120.1.001.844-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Basler & Hofmann AG Altdorf, Beratende Ingenieure**, in Altdorf UR, Führung eines Ingenieur- und Planungsbüro, insbesondere für Ingenieurleistungen und Beratungen in den Bereichen Bau, Verkehr, Energie, Umwelt und Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmann, Alfred Dr., von Walterswil SO, in Zollikoberg, Gemeindefürsprecher, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Baumgartner, Gerhard, von Liestal, in Männdorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Martin, von Rusikon, in Mönchaltorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Courdin, Dominik, von Basel, in Zollikoberg (Zollikon), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Walter, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 289 vom 16.07.2002 (00571170 / CH-120.3.000.788-9)

■ **Mattli & Co., Sustengarage**, in Wassen, Autogarage, Betrieb einer Tankstelle mit Auto-Shop, Handel mit Autos, Kompressoren und Pressluftwerkzeugen sowie deren Zubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 17, Publ. 510940). Firma neu: **Mattli & Co., Sustengarage in Liquidation**. Domicil neu: Liquidationsdomicil: c/o Christoph Mattli, Gotthardstrasse 161, 6490 Andermatt. Wiedereintragung zwecks vollständiger Durchführung der Liquidation. Ausgeschie-

dene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Hubert, von Andermatt, in Andermatt, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erbengemeinschaft des Mattli, Jules, bestehend aus Schindler-Mattli, Martha, von Wassen, in Bellevue WA (U.S.A.), Brem-Mattli, Verena, von Wassen, in Bertschikon, Mattli, Marie-Louise, von Wassen, in Annaheim (U.S.A.), Mattli-Christen, Christoph, von Wassen, in Andermatt, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.- [bisher: Mattli, Jules, von Wassen, in Wassen]; Mattli, Christoph, von Wassen, in Wassen, unbeschränkt haftender Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 290 vom 16.07.2002 (00571172 / CH-120.2.001.185-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Walker Küchenbau**, in Seedorf UR, Betrieb eines Geschäfts für Küchenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 264). Die Aktiven und Passiven sind an die Küchenbau Walker GmbH übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 291 vom 16.07.2002 (00570514 / CH-120.1.000.519-7)

VD

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **AJC Diffusion Sàrl**, à Nyon, chemin de la Redoute 38. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 10 juillet 2002. But : commerce de tout produit et/ou articles alimentaires, recherche, mise au point, commercialisation de tout produit et/ou articles dans le domaine de la cosmétique, de la diététique ou de l'esthétique. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Vernede Alain, de France, à Nyon, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Paschoud Claude, de Savigny, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 6916 du 16.07.2002 (00570856 / CH-550.1.030.468-0)

■ **Dark Tungal, Bilanovic**, à Lausanne, avenue de Cour 6 bis. Titulaire: Bilanovic Darko, de Renens (VD), à Lausanne. Objet : commerce de pièces pour automobiles. Journal no 6917 du 16.07.2002 (00570858 / CH-550.1.030.469-1)

■ **ETREL Sàrl**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin des Terreaux 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 4 juillet 2002. But : exploitation d'une entreprise générale du bâtiment; promotion et gérance immobilière. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 4 juillet 2002 : matériel informatique et de bureau, logiciels, pour CHF 10'000, acceptés pour ce prix, montant imputé sur le capital social. Associés: Raymond Philippe, avec une part de CHF 18'000, gérant avec signature individuelle, et Raymond Louis-Philippe, avec une part de CHF 2'000, tous deux de l'Abbaye, à Romanel-sur-Lausanne. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 6918 du 16.07.2002 (00570860 / CH-550.1.030.470-9)

■ **Garage de Gryon, Stephan Dufresne**, à Gryon. Titulaire: Dufresne Stephan, de Leysin, à Olten. Objet : exploitation d'un garage. Journal no 6919 du 16.07.2002 (00570862 / CH-550.1.030.471-7)

■ **Jordi Willy**, à Roche (VD), Chambon. Titulaire: Jordi Willy, de Wyssachen, à Roche (VD). Objet : exploitation d'une fumisterie. Journal no 6920 du 16.07.2002 (00571516 / CH-550.1.030.472-5)

■ **L'artisan paveur - Roland Verboux**, à Blonay, ruelle de Belle-Maison 7. Titulaire: Verboux Roland, de Paudex, à Blonay. Objet: aménagements extérieurs et pavage. Journal no 6921 du 16.07.2002 (00571518 / CH-550.1.030.473-0)

■ **MR Transports, Déménagements Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), chemin de l'Ochetaz 8, chez Pascal Morel. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 9 juillet 2002. But: exploitation d'une entreprise de transports, déménagements et nettoyeurs. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 9 juillet 2002 : divers véhicules pour CHF 27'522, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Drapel Marc, de Leysin, à Renens (VD), avec une part de CHF 1'000, et Ruchat Marie-Louise, d'Essert (FR), à Saint-Sulpice (VD), avec une part de CHF 19'000. Gérant avec signature individuelle : Morel Pascal, de Rossenges, à Saint-Sulpice (VD). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 6922 du 16.07.2002 (00571520 / CH-550.1.030.474-1)

■ **Restaurant La Terrasse, Berger & Berger**, à Corseaux, rue du Bassé 5. Société en nom collectif qui a commencé le 15 juillet 2002. Objet: exploitation d'un café-restaurant. Associés: Berger David et Berger Sylvie, tous deux de Fontenais, à Corseaux. Journal no 6924 du 16.07.2002 (00571522 / CH-550.1.030.476-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Advimark S.A.**, à Jouxtenz-Mézery, conseils en marketing et en publicité (FOSC du 14.11.2000, p. 7735). Spring Rodolphe n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur : Spring Ivan, de Wimmis (BE), à Morrens (VD), avec signature individuelle. Journal no 6925 du 16.07.2002 (00570864 / CH-550.0.067.543-0)

■ **Ali Ponti S.A.**, à Montreux, commerce d'appareils de lutte contre l'incendie (FOSC du 08.03.2000, p. 1592). Fontanet Marie-Claude n'est plus administratrice et directrice; sa signature est radiée. Journal no 6926 du 16.07.2002 (00570866 / CH-550.0.171.286-1)

■ **Architecture Développement Enrique Nieto**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 02.08.1999, p. 5258). Siège transféré à Ecublens (VD), route du Bois 1. Journal no 6927 du 16.07.2002 (00570868 / CH-550.0.044.449-5)

■ **Bourscope S.A.**, à Lausanne, acquisition et administration de participations financières (FOSC du 04.07.2001, p. 5067). Jaquier Vu Jacqueline et Jaquier Claude ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Roch Claude, de Château-d'Oex, à Ormont-Dessus, et Taskiran Richter Denyse, de Bâle, à Lausanne. Journal no 6928 du 16.07.2002 (00570870 / CH-550.0.067.932-8)

■ **Bowling du Parc SA**, à Château-d'Oex (FOSC du 07.06.2002, p. 17). Statuts modifiés le 5 juillet 2002. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'058'500 par l'émission de 1'917 actions de CHF 500. Capital-actions entièrement libéré CHF 1'058'500, divisé en 2'117 actions nominatives de CHF 500. Journal no 6929 du 16.07.2002 (00571524 / CH-550.1.029.824-2)

■ **BRIGHTRIVERS S.A.**, à Ecublens (VD), édition, distribution de logiciels, ingénierie informatique (FOSC du 04.04.2001, p. 2513). Signature collective à deux est conférée à Jemelly Philippe, de Courpenin, à Villars-sur-Glâne, directeur. Journal no 6930 du 16.07.2002 (00571526 / CH-550.0.144.357-9)

■ **Britishland Travel**, à Lausanne, exploitation d'une agence de voyages à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande (FOSC du 15.07.2002, p. 8). Rectificatif. Raison de commerce exacte : **Britishland Travel, Guy Mollard**. Journal no 6931 du 16.07.2002 (00571528 / CH-550.1.030.384-9)

■ **Café-Restaurant 'Le Central' S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.06.1998, p. 4098). Noveraz Roger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Godio Jean-Jacques est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Journal no 6932 du 16.07.2002 (00571530 / CH-550.0.068.424-9)

■ **Caisse de pension VAUDOISE ASSURANCES**, à Lausanne, fondation (FOSC du 29.10.2001, p. 8451). Melcher Jean-Pierre n'est plus membre du conseil supérieur; sa signature est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Waser Jean-Michel, de Sierre, à St-Légier-La Châssaz, membre du conseil supérieur. Journal no 6933 du 16.07.2002 (00570872 / CH-550.0.152.229-0)

■ **Cedigraph S.A.**, à Prilly, réparation, reconditionnement et commerce de machines pour les arts graphiques (FOSC du 09.10.2001, p. 7850). Rochat Philippe, qui n'est plus administrateur, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Journal no 6934 du 16.07.2002 (00570874 / CH-550.0.107.602-2)

■ **Charles Jourdan International SA**, à Pully, services juridiques, administratifs et financiers (FOSC du 18.12.2001, p. 9967). Statuts modifiés le 11 juillet 2002. Siège transféré à Lausanne, chemin de la Joliette 2, chez Fidinter SA. Katz Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Wassmer Franz, d'Aarau, à Ennetbaden. Journal no 6935 du 16.07.2002 (00570876 / CH-020.3.914.324-0)

■ **Compagnie financière Tradition**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20.06.2002, p. 14). La signature de Daoud Nabil est radiée. Journal no 6936 du 16.07.2002 (00570878 / CH-550.0.052.432-7)

■ **DAVSA, Aviation et Services S.A.**, à Lausanne (FOSC du 07.02.2001, p. 940). Nouvelle adresse : rue Pépét 3. Piaget Lucien n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Zurich Erwin reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Signature individuelle est conférée à Callesaw Patrick, de Belgique, à Lausanne, directeur. Nouveau réviseur : Ficonseils S.A., à Lausanne. Journal no 6937 du 16.07.2002 (00571532 / CH-550.0.160.482-4)

■ **Dekryptos S.A.**, à Pully, fournir des prestations de traduction et de management (FOSC du 08.07.2002, p. 15). Statuts modifiés le 3 juillet 2002. Siège transféré à Crissier, 5, chemin de l'Esparterie. L'administrateur Lobet Richard est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Held Heinrich, de Rolle, à Saint-Prex, Hermans Valérie, de Belgique, à Bruxelles (Belgique), Maillard Olivier, de Vevey, à Paudex, et Nellen Peter, de Baltschieder, à Savigny. Journal no 6938 du 16.07.2002 (00571534 / CH-550.0.095.133-3)

■ **EPONA Société mutuelle d'assurance générale des animaux**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 12.07.2002, p. 16). Complément. La signature d'Antoine Baeriswyl est radiée.
Journal no 6939 du 16.07.2002
(00571536 / CH-550.0.148.602-1).

■ **Fondation immobilière des éclairiers Noirmont-Gland, Fideng**, à Vich (FOSC du 12.03.1990, p. 970). Roland Maeder n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Samuel Freuler, de Bâle, à Gland, membre du conseil et vice-président.
Journal no 6884 du 15.07.2002
(00571514 / CH-550.0.141.940-8)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel Supra et entreprises connexes**, à Lausanne, fondation (FOSC du 22.03.2001, p. 2139). Badoux Robert, Claude Emmanuel, Fitz Rainer et Rodi François ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. La fondation est engagée par les membres du conseil Kern Jean-Michel, président, Claudet Georges, de Coinsins, à Lutry, Frédéric Charles, d'Allaman, à Lully (VD), ou Pache Daniel, d'Épalinges, à Lutry, signant collectivement à deux avec les membres du conseil Denwiler Philippe, vice-président, désormais à Chardonne, Jean-Jacques Chapuis, Joëlle Schlappach ou Pahud Alexandre, de Saint-Cierges, à Lausanne.
Journal no 6940 du 16.07.2002
(00571538 / CH-550.0.102.369-5)

■ **GARAGE MOBILIA S. à r.l. en liquidation**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 05.07.2002, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 4 juillet 2002.
Journal no 6941 du 16.07.2002
(00570880 / CH-550.0.102.122-0)

■ **GEC Impression S.A.r.l.**, à Concise, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 06.09.2000, p. 6099). Dissolution: 28 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **GEC Impression S.A.r.l. en liquidation**. Chevalier Yvan et Evaré Jean-Marie, lesquels ne sont plus gérants, sont nommés liquidateurs et continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 6942 du 16.07.2002
(00570882 / CH-550.0.108.905-4)

■ **Girardet Léman S.A.**, à Aigle, fabrication et commerce de bois, de placages, de panneaux en particules (FOSC du 11.01.2002, p. 20). Manger Andreas n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Inglin Remo et Perroulaz Thomas est radiée. Peter Daniel est nommé administrateur et délégué et continue à signer collectivement à deux.
Journal no 6943 du 16.07.2002
(00570884 / CH-550.0.169.847-8)

■ **Hans Leutenegger S.A.**, à Lausanne, réalisation de travaux en régie, placement de personnel et location de services dans le domaine de l'industrie et de la construction (FOSC du 17.08.1999, p. 5623). Leutenegger Hans est désormais à Freienbach.
Journal no 6944 du 16.07.2002
(00570886 / CH-550.0.176.699-0)

■ **IFCC, Inter Fragrances, Cosmetics & Consulting S.A. en liquidation**, à Aigle, en faillite (FOSC du 01.07.2002, p. 18). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 11 juillet 2002.
Journal no 6945 du 16.07.2002
(00570888 / CH-550.0.073.872-5)

■ **JV Diffusion S. à r.l.**, à Nyon, commerce de produits et articles alimentaires (FOSC du 08.10.2001, p. 7813). Dissolution: 10 juillet 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **JV Diffusion S. à r.l. en liquidation** par l'associé-gérant Vermede Alain, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'associé Jeaner Gérard, dont la signature est radiée, n'est plus gérant.
Journal no 6946 du 16.07.2002
(00571540 / CH-550.0.1026.803-5)

■ **Mirabelle S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 15.01.2002, p. 18). Fiduro consulting S.A. n'est plus réviseur.
Journal no 6947 du 16.07.2002
(00571542 / CH-550.0.077.440-1)

■ **Optigal S.A.**, à Lausanne, achat, production et vente de produits agricoles (FOSC du 29.08.2001, p. 6653). Kohli Charly et Scherrer Anton, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur: Knüsel Jakob, de Risch, à Thal, président, avec signature collective à deux.
Journal no 6948 du 16.07.2002
(00571544 / CH-550.0.049.827-8)

■ **PARKING DU CENTRE S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29.10.2001, p. 8451). Gauchet Frédéric n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Guillochon Gilles, de France, à Ferrières-Ailly (France).
Journal no 6949 du 16.07.2002
(00571546 / CH-550.0.1004.656-6)

■ **Peter T. Fairchild**, à Lausanne, conseils dans le domaine de l'informatique (FOSC du 27.08.2001, p. 6577). Siège et domicile du titulaire transférés à Villars-sous-Yens, La Feuillée.
Journal no 6950 du 16.07.2002
(00570890 / CH-550.0.065.950-8)

■ **Philippe Jotterand**, à Prangins, exploitation d'une épicerie (FOSC du 18.06.1996, p. 3611). Par décision du 25 juin 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 6951 du 16.07.2002
(00570892 / CH-550.0.010.374-8)

■ **RBG International S.A.**, à Nyon, commerce de métaux non-ferreux (FOSC du 08.07.2002, p. 16). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 18 juin 2002. La raison sociale devient: **RBG International S.A. en liquidation**.
Journal no 6952 du 16.07.2002
(00570894 / CH-550.0.1021.845-4)

■ **RMC diffusion**, à Lausanne, commercialisation de méthodes pour l'entretien de bâtiments (FOSC du 23.04.1997, p. 2723). Fabienne Minelli n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 6954 du 16.07.2002
(00571548 / CH-550.0.089.858-9)

■ **Roth et Sauter S.A.**, à Denges (FOSC du 06.05.2002, p. 15). Borel Jean-Michel, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux: Haefliger Bruno et Rossier Pierre-Alain, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeur et continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 6955 du 16.07.2002
(00571550 / CH-550.0.050.208-4)

■ **Régie Duboux S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10.12.2001, p. 9700). Status modifiés le 11 juillet 2002. Nouvelle raison sociale: **Jacques Duboux S.A.**
Journal no 6953 du 16.07.2002
(00570896 / CH-550.0.076.501-2)

■ **Securavir S.A.**, à Lausanne, administration, gestion, contrôle et vente de participations (FOSC du 13.03.2001, p. 1871). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Chessex Claude, de Montreux, à Vevey.
Journal no 6956 du 16.07.2002
(00571552 / CH-550.0.089.635-5)

■ **Société coopérative F.T.M.H. 'Les Clairs-Logis'**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 09.07.2001, p. 5223). Status modifiés le 3 juin 2002 sur des points non soumis à publication.
Journal no 6957 du 16.07.2002
(00571554 / CH-550.0.164.600-1)

■ **Stohl-Air-Voyages SA**, précédemment à Genève. (FOSC du 11.01.1999, p. 0170). Siège transféré à Signy-Avenex, centre commercial, rue des Fléchères. Status primitifs du 20 février 1981 modifiés en dernier lieu le 11 juillet 2002. But: achat et vente en gros de billets d'avions et services dans le domaine du voyage et du tourisme. Capital-actions entièrement libéré: CHF 500'000, divisé en 500 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Weber Rolf, de Jona, désormais à Féchy, président, Stohler Urs, de Zurich, désormais à Nyon, et Weber Markus, de Jona, à Männedorf, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Montevisi & Cie SA, à Genève.
Journal no 6958 du 16.07.2002
(00570898 / CH-600.0.124.981-0)

■ **Technine, Karl Grossmann**, à Montreux, climatisation, bureau (FOSC du 26.09.1995, p. 5319). Nouvelle adresse: Clarens, chemin de la Foge 1.
Journal no 6959 du 16.07.2002
(00570900 / CH-550.0.046.993-6)

■ **Tridel S.A.**, à Lausanne, traitement des déchets urbains (FOSC du 28.06.2002, p. 16). Nouvelle adresse: rue des Terreaux 33, chez Service d'assainissement de la Commune de Lausanne. Schmittler Philippe et Andlauer Marc ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nellen Stefan, de Brig-Glis, à Froideville, président.
Journal no 6960 du 16.07.2002
(00570902 / CH-550.0.093.992-2)

■ **WRC Renand S.A.**, à Lutry, commercialisation de logis (FOSC du 29.08.1994, p. 4802). Status modifiés le 10 juillet 2002. Siège transféré à Lausanne, avenue Edouard-Daples 7, chez STATPRO (Suisse) SA. Le réviseur Prost Consulting S.A. est désormais à Paudex.
Journal no 6961 du 16.07.2002
(00570904 / CH-550.0.131.840-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Auberge de Trélex, Gérard Landolt**, à Trélex (FOSC du 12.09.1996, p. 5527). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 6962 du 16.07.2002
(00571556 / CH-550.0.010.267-3)

■ **BATIGROUP AG**, succursale de Renens (VD) (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Siège principal: Bâle. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 6965 du 16.07.2002
(00571562 / CH-550.0.173.231-8)

■ **BATIGROUP S.A.**, succursale de Nyon (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Siège principal: Bâle. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 6964 du 16.07.2002
(00571560 / CH-550.0.095.093-9)

■ **BATIGROUP SA**, succursale d'Yverdon-les-Bains (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Siège principal: Bâle. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 6966 du 16.07.2002
(00570906 / CH-550.0.118.681-1)

■ **BATIGROUP SA**, succursale de Morges (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Siège principal: Bâle. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 6963 du 16.07.2002
(00571558 / CH-550.0.173.233-9)

■ **Bernard Auberson**, à Pully, placement de personnel, en faillite (FOSC du 15.01.2002, p. 15). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.
Journal no 6967 du 16.07.2002
(00570908 / CH-550.0.063.782-5)

■ **Gilbert Rufer**, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC du 17.11.1992, p. 3366). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 6968 du 16.07.2002
(00570910 / CH-550.0.053.709-4)

■ **Micro-Electric Appareils Auditifs SA, succursale de Lausanne**, à Lausanne, commerce et services dans le domaine des appareils auditifs (FOSC du 11.02.1992, p. 627). Siège principal précédemment à Zurich, actuellement à Zoug sous la nouvelle raison sociale 'Amplifon AG'. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 6969 du 16.07.2002
(00570912 / CH-550.0.176.265-6)

VS

Oberwallis (VS)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **ALR GmbH, Auto- und Lastwagen-Reparaturwerkstätte Gamsen**, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5028). Postadresse neu: c/o STW-Consult AG, Haus der Wirtschaft, Kehrstrasse 12, 3904 Naters. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Beat, von Ried-Brig, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Köniz].
Tagbuch Nr. 748 vom 16.07.2002
(00570914 / CH-600.4.001.597-8)

■ **B & K EDV, Ausbildungs- und Support AG, Brig in liquidation**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 13). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirks Brig vom 15.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagbuch Nr. 749 vom 16.07.2002
(00571564 / CH-600.3.001.644-7)

■ **Raplast AG**, in Raron, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.1999, S. 3157). Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 400.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagbuch Nr. 750 vom 16.07.2002
(00571566 / CH-600.3.000.556-2)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragenen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Olivier Fleutry Sanitaires**, à Salvan, 1923 Les Marécottes, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires. Personne inscrite: Fleutry, Olivier, de Salvan, à Les Marécottes (Salvan), titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 666 du 16.07.2002
(00571570 / CH-621.1.006.724-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Aqua Aircsec S.A.**, à Champéry, séchage et déshumidification de bâtiments (FOSC no 202 du 17.10.2000, p. 7093). Inscription ou modification de personnes: von Planta, Flurin, de Sush, à Lausanne, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Arnet, Heinrich, de Entlebuch et Root, à Ponte Tresa, administrateur-délégué, avec signature individuelle [précédemment: directeur]; Hugentobler, Raimund, de Weinfelden, à Weinfelden, directeur, avec signature individuelle [précédemment: fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux].
Journal no 667 du 16.07.2002
(00570916 / CH-320.3.036.947-0)

■ **Assét Strategy VY S.A.**, à Vouvry, intermédiation ou prise d'intérêts directement ou indirectement sous forme de participation, d'acquisition, de location, etc. (FOSC no 204 du 19.10.2000, p. 7164). Personnes et signatures radiées: Goecking, Christian, de Zürich, à Rolle, membre, sans droit de signature; Clavel, Xavier, de Sion, à Londres (GB), membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: citoyen français, président].
Journal no 668 du 16.07.2002
(00570918 / CH-621.3.000.054-3)

■ **Gysperie-Peinture Balet S. à r.l.**, à Saint-Maurice, succursale de société à responsabilité limitée avec siège principal à Lavey-Morcles, atelier de gysperie-peinture, papiers peints, isolation, etc. (FOSC no 124 du 30.06.1999, p. 4393). Nouvelle adresse: c/o Filipe Morgado, Sous-le-Seex 13, 1890 St-Maurice.
Journal no 669 du 16.07.2002
(00570920 / CH-621.9.004.406-3)

■ **Maurice Tornay**, à Saint-Maurice, transports professionnels de choses par route, raison individuelle (FOSC du 27.08.1979, p. 2758). Inscription ou modification de personnes: Tornay, Xavier, de Orsères, à Lavey-Morcles, avec signature individuelle.
Journal no 670 du 16.07.2002
(00570922 / CH-621.1.005.123-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **J.-F. LUESCHER TRANSPORTS Sàrl en liquidation**, à Troistorrents, transport de marchandises, etc. (FOSC no 199 du 15.10.2001, p. 8029). La liquidation étant terminée, cette société est radiée aux conditions de l'art. 745 al. 3 CO.
Journal no 665 du 15.07.2002
(00571568 / CH-621.4.004.033-1)

■ **Jacqueline Theurillat**, à Troistorrents, café-restaurant 'La Pension', raison individuelle (FOSC du 16.02.1984, p. 563). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 671 du 16.07.2002
(00571572 / CH-621.1.005.116-6)

■ **Jean-Michel Sierro**, à Troistorrents, boulangerie-pâtisserie et café sous l'enseigne 'Café de la Poste', raison individuelle (FOSC du 30.06.1989, p. 2736). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 672 du 16.07.2002
(00571574 / CH-621.1.003.547-2)

■ **Jean-Noël Leprat**, à Troistorrents, atelier de dessinateur, raison individuelle (FOSC du 12.04.1990, p. 1444). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 673 du 16.07.2002
(00571576 / CH-621.1.005.113-5)

■ **Jean-Pierre Gaussares**, à Troistorrents, café-bar 'Le Postillon', raison individuelle (FOSC no 32 du 18.02.1992, p. 2225). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 674 du 16.07.2002
(00571578 / CH-621.1.004.892-6)

■ **Pierre Dubosson**, à Troistorrents, commerce de gros et petit bétail, raison individuelle (FOSC du 18.08.1958, p. 2225). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 675 du 16.07.2002
(00570924 / CH-621.1.003.667-4)

■ **Raymond Paccard**, à Monthey, commerce de primeurs, etc., raison individuelle (FOSC no 214 du 04.11.1996, p. 6743). Radiation par suite de remise de commerce au 31.05.2002.
Journal no 676 du 16.07.2002
(00570926 / CH-621.1.005.091-6)

■ **René Visinand**, à Port-Valais, entreprise de revêtements de sols, raison individuelle (FOSC no 207 du 24.10.1996, p. 6497). Radiation par suite de cessation d'activité au 31.08.2001.
Journal no 677 du 16.07.2002
(00570928 / CH-626.9.007.754-6)

■ **W. Egli**, à Troistorrents, 'Hôtel Communal', raison individuelle (FOSC du 09.12.1969, p. 2831). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 68 al. 1 ORC.
Journal no 678 du 16.07.2002
(00570930 / CH-621.1.003.443-9)

Valais Central (VS)

Neueintragenen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Appgate Aktiebolag, Göteborg, succursale de Chamoson**, à Chamoson, en Berze, case postale 3075, 1911 Mayens de Chamoson, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Appgate Aktiebolag. Nature juridique du siège principal: société anonyme de droit suédois. Siège principal: Göteborg (Suède). Date des statuts du siège principal: 01.12.2000. Date du début du siège principal: 29.08.1995. But du siège principal: développement des produits et conseils en matière de sécurisation de réseaux informatiques, toutes activités convergentes. Capital social du siège principal: 339'108,10 SEK. Personne inscrite: Van der Kaaij, Willem, citoyen hollandais, à Chamoson, avec procuration individuelle.
Journal no 1115 du 11.07.2002
(00570932 / CH-626.9.007.207-9)

■ **Garage du Bisse, F. Coccòlo**, à Ardon, route du Simphon 72, 1957 Ardon, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage. Le titulaire reprend les actifs et passifs et continue l'activité de la société en nom collectif radiée 'Garage du Bisse, B. Duverney & F. Coccòlo'. Personne inscrite: Coccòlo, Francesco, de Ardon, à Ardon, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1129 du 16.07.2002
(00571580 / CH-626.1.007.214-8)

■ **Salon de thé Clémentine, Hofer**, à Sion, Avenue de la Gare 32, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: vente de boissons non alcoolisées. Personne inscrite: Hofer, Pierrette, de Biglen, à Conthey, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1130 du 16.07.2002
(00571582 / CH-626.1.007.215-3)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Brandi Laurent**, à Sierre, exploitation du Garage Atlantic, raison individuelle (FOSC no 220 du 12.11.1998, p. 7742). Nouvelle adresse: Rue du Bois-de-Finge 10, 3960 Sierre. Journal no 1131 du 16.07.2002 (00571584 / CH-626.1.007.117-5).

■ **Catrère SA**, précédemment: à Sion, acquisition et exploitation de cafés-restaurants-hôtels, exercice de toute autre activité analogue et gestion générale d'entreprise, gestion générale et comptable, société anonyme (FOSC no 39 du 26.02.2002, p. 12). Modification des statuts: 21.06.2002. Nouveau siège: Evolène. Nouvelle adresse: case postale 33, 1984 Les Haudères. Personne et signature radifiée: Rieder-Fessler, Catherine, de Evolène, à Vex, administratrice unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Rieder, Antoine, de Evolène, à Evolène, administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 1132 du 16.07.2002 (00571586 / CH-626.3.002.982-4).

■ **Dayer & Logean Electricité Sàrl**, à Hérémence, exploitation, administration et gestion d'une entreprise d'installations électriques, société à responsabilité limitée (FOSC no 132 du 11.07.2002, p. 15). Nouvelle adresse: Poya de la Lé, Case postale 55, 1987 Hérémence. Journal no 1133 du 16.07.2002 (00570934 / CH-626.4.007.190-1).

■ **Dino Corrente**, à Randogne, agence de location de voitures, achat et vente de voitures, raison individuelle (FOSC no 103 du 31.05.2002, p. 13). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 7.05.2002. Journal no 1134 du 16.07.2002 (00570936 / CH-626.1.006.902-4).

■ **FINELEC SA, succursale de Sion**, à Sion, importation, exportation, commerce et représentation en gros d'appareils électriques, succursale (FOSC no 72 du 16.04.2002, p. 13, publ. 429454), avec siège principal à Sion. Personnes et signatures radifiées: Mauss, Antoine, citoyen français, à Grimsuat, directeur, avec signature collective à deux; Pannatier, Francis, de Vernamiège, à Vex, directeur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Roh, Jean-Jacques, de Conthey, à Conthey, directeur, avec signature collective à deux. Journal no 1135 du 16.07.2002 (00570938 / CH-626.3.005.626-0).

■ **Hôtel-Restaurant Edelweiss, Georges et Jeannette Déléze Haute-Nendaz Sàrl**, à Nendaz, exploitation d'un hôtel-restaurant, société à responsabilité limitée (FOSC no 200 du 17.10.1997, p. 7595). Modification des statuts: 25.06.2002. Personne et signature radifiée: Déléze, Georges, de Nendaz, à Nendaz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 90'000.-. Inscription ou modification de personnes: Rey, Marie-Hélène, de Nendaz et Saint-Martin VS, à Saint-Martin VS, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 60'000.-; Déléze-Glassey, Jeannette, de Nendaz, à Nendaz, gérante, avec signature individuelle [précédemment: associée et gérante, pour une part sociale de CHF 90'000.-]; Grettenand, Christiane, de Nendaz et Isérables, à Haute-Nendaz (Nendaz), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 60'000.-; Fournier, Anne, de Nendaz, à Baar (Nendaz), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 60'000.-. Journal no 1136 du 16.07.2002 (00570940 / CH-626.4.004.158-9).

■ **Infocse SA**, à Sion, vente, commercialisation et service après-vente de matériel informatique, société anonyme (FOSC no 38 du 25.02.1998, p. 1389). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 39, 1950 Sion. Journal no 1137 du 16.07.2002 (00571588 / CH-626.3.000.852-7).

■ **Luyet Jean-Robert**, à Sion, constructions métalliques, raison individuelle (FOSC no 29 du 13.02.1992, p. 673). Nouvelle adresse: rue des Fourmaises 47, 1950 Sion. Journal no 1138 du 16.07.2002 (00571590 / CH-626.1.007.213-2).

■ **MAT'S, Pierre-Yves Mathys**, à Sion, développement informatique, marketing et toutes activités convergentes, raison individuelle (FOSC no 22 du 01.02.1996, p. 639). Nouvelle raison de commerce: **LATIN PRODUCTION, Pierre-Yves Mathys**. Nouvel objet de l'entreprise: organisation et animation de soirées, représentation et placement de groupes et de disc-jockey; développement de sites internet; toutes activités convergentes. Journal no 1139 du 16.07.2002 (00571592 / CH-626.1.003.752-1).

■ **Parou Atlas Sàrl en liquidation**, à Sion, toutes activités liées à la restauration ainsi qu'à l'exploitation d'établissements publics, société à responsabilité limitée (FOSC no 130 du 09.07.2002, p. 17, publ. 550844). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 17.06.2002. Journal no 1140 du 16.07.2002 (00571594 / CH-626.3.005.893-6).

■ **R + D Carbon Ltd**, à Sierre, recherche et développement dans le domaine des carbones amorphes et graphitiques, société anonyme (FOSC no 140 du 23.07.2001, p. 5663). Inscription ou modification de personnes: Kühn, Manfred Gerhard Dr, citoyen allemand, à Düsseldorf (D), administrateur, sans droit de signature; Regli, Werner, de Zurich et Hösental, à Sissach, administrateur, sans droit de signature. Journal no 1141 du 16.07.2002 (00570942 / CH-626.3.001.260-9).

■ **R. Rossier SA**, à Sierre, développement et exploitation de brevets, société anonyme (FOSC no 159 du 18.08.1994, p. 4637). Nouvelle raison sociale: **R. Rossier SA en liquidation**. Société dissoute par suite de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 25.06.2002. Journal no 1142 du 16.07.2002 (00570944 / CH-626.3.002.259-8).

■ **Serenox SA**, à Sierre, société anonyme (FOSC no 202 du 19.10.1998, p. 7147). Nouvelle raison sociale: **Serenox SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.06.2002. Adresse de liquidation: c/o Tréfinda Société Fiduciaire, place du Midi 36, 1950 Sion. Inscription ou modification de personnes: Tréfinda Société Fiduciaire SA, à Sion, liquidatrice [précédemment: organe de révision]; Truffer, Ernst, de Randa, à Sierre, administrateur unique, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle]; Tréfinda Révision SA, à Saint-Maurice, organe de révision. Journal no 1144 du 16.07.2002 (00570946 / CH-626.3.003.042-2).

■ **Signaroute SA**, à Sion, marquage routier et signalisation, succursale (FOSC no 112 du 13.06.2001, p. 4434), avec siège principal à: Elagnières. Personne et signature radifiée: Aymon, Pascal, de Ayt, à Saint-Léonard, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; inscription ou modification de personne: Pitteloud, Bernard, de Nendaz, à Sion, avec procuration collective à deux limitée à la succursale. Journal no 1145 du 16.07.2002 (00571596 / CH-626.9.003.846-9).

■ **Technomag AG**, à Sion, achat et vente de pièces détachées, de produits de service et de prestations de service pour tous véhicules automobiles et machines, succursale (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 19), avec siège principal à Berne. Date des nouveaux statuts du siège principal: 24.06.2002. Journal no 1146 du 16.07.2002 (00571598 / CH-626.9.001.934-8).

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Excara SA en liquidation**, à Sion, prise de participation tant sur le plan immobilier que mobilier, consultation dans le domaine technique, etc. société anonyme (FOSC no 109 du 07.06.1996, p. 3364). Liquidation terminée, raison sociale radifiée. Journal no 1147 du 16.07.2002 (00571600 / CH-626.3.003.146-9).

■ **Garage du Bisse, B. Duverney & F. Coccolo**, à Ardion, exploitation d'un garage, société en nom collectif (FOSC no 211 du 11.09.1985, p. 3482). Société dissoute dès le 30.06.2002, la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs sont repris par l'associé Francesco Coccolo inscrit en raison individuelle. Journal no 1148 du 16.07.2002 (00571602 / CH-626.2.004.768-3).

ZG

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BeCome better communication & education GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Eichrütli 49, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2002. Zweck: Durchführen und Auswerten von Trainings sowie Beratung und Schulung im Bereich der modernen Kommunikation für Firmen, Private und öffentliche Institutionen; kann Patente, Patentrechte, Marken, Warenzeichen, Markenzeichnungsrechte, Lizenzen und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, gewähren und veräussern sowie mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weidenmüller von Uslar, Ebba M., Heimat: Davos, in Cham, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Fischer-Menzi, Serena, Heimat: Filzbach, in Luzern, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 6844 vom 16.07.2002 (00571248 / CH-170.4.003.825-1).

■ **Expacato AG (Expacato Ltd) (Expacato SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Hofstrasse 60b, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Zusammenhang mit der Beratung von Expatriates, deren Arbeitgeber sowie ausländischen Personen, die sich in der Schweiz als Selbstständigwerber oder aus sonstigen Gründen niederlassen wollen; kann alle Dienstleistungen erbringen, die in den Bedürfnisbereich dieser Personen gehören, Schulungen durchführen und Anlässe oder Reisen jeglicher Art organisieren, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 150'000. Liberierung: CHF 150'000, 15'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfeiffer, Wilhelm P., Heimat: Luzern, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Beat, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeiffer, Christina, Heimat: Luzern, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; APAG Audit, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6866 vom 16.07.2002 (00571266 / CH-170.3.025.700-3).

■ **Intercept Investments AG (Intercept Investments SA) (Intercept Investments Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 10, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie Erwerb und Verwaltung von mobilen und immobilien Vermögenswerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF

50'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Christian, Heimat: Zürich, Einsiedeln, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6865 vom 16.07.2002 (00570612 / CH-170.3.025.699-5).

■ **JS24 Holding AG (JS24 Holding SA) (JS24 Holding Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: Neuhoftstrasse 4, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.07.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art; kann Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüegg, Urs, Heimat: Stemenberg, in Sins, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6852 vom 16.07.2002 (00571256 / CH-170.3.025.698-7).

■ **Kura Transporte**, Sitz: Risch, Domizil: Holzhausstrasse 38, 6343 Rotkreuz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kurierdienste. Eingetragene Personen: Kura, Burim, Heimat: Matzodonin, in Rotkreuz, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6837 vom 16.07.2002 (00570580 / CH-170.1.005.384-3).

■ **Leo Ohnsgor AG Bedachungen und Bauspengerei, Zweigniederlassung Cham**, Sitz: Cham, Domizil: Riedstrasse 15, 6330 Cham, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Leo Ohnsgor AG Bedachungen und Bauspengerei. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Steinhäusen. Eintragungsdatum: 02.07.1979. Zweck: Betrieb eines Bedachungsunternehmens samt aller dazugehörigen Arbeiten und Betrieb einer Bau-Spengerei; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Ohnsgor-Steinmann, Leo, Heimat: Steinhäusen, in Steinhäusen, Präsident mit Einzelunterschrift; Ohnsgor-Steinmann, Irma, Heimat: Steinhäusen, in Steinhäusen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ohnsgor-Leitner, Leo, Heimat: Steinhäusen, in Steinhäusen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Kupper, Gregor, Heimat: Sempach, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ohnsgor, Thomas, Heimat: Steinhäusen, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallina-Meier, Markus, Heimat: Luzern, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6842 vom 16.07.2002 (00571244 / CH-170.9.000.812-0).

■ **Rodrigo Procacci, Management Consulting**, Sitz: Risch, Domizil: Lettenstrasse 7-9, 6343 Rotkreuz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Management Consulting für KMU's sowie Verwendung der Hilfsmittel der Marke RUEPP & Partner. Eingetragene Personen: Procacci, Rodrigo, Heimat: Italien, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6854 vom 16.07.2002 (00570598 / CH-170.1.005.385-9).

■ **Salvatore Castelli**, Sitz: Cham, Domizil: Rosenweg 3, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Buchhaltungsmandaten, Beratung in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen sowie in Unternehmens- und Steuerangelegenheiten. Eingetragene Personen: Castelli, Salvatore, Heimat: Italien, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6867 vom 16.07.2002 (00571268 / CH-170.1.005.386-7).

■ **Wanner Transporte GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Im Rank 126, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.07.2002. Zweck: Transportdienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Transport- und Verpackungsgütern sowie deren Lagerung; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Unternehmen aller Art erwerben sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wanner, Jürg, Heimat: Luzern, Altbüro, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Wanner-Stutz, Renate, Heimat: Luzern, Altbüro, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 5'000. Tagebuch Nr. 6864 vom 16.07.2002 (00570610 / CH-170.4.003.826-6).

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **A. & B. Generalbau AG**, Sitz: Hünenberg, Ausführung von Bauarbeiten auf eigene oder fremde Rechnung als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1998, S. 3064). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Horw (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, Seite 9); -Firma neu: Brawand Architektur AG. Tagebuch Nr. 6839 vom 16.07.2002 (00570584 / CH-170.3.009.358-5).

■ **AEP Energy Services (Switzerland) GmbH (AEP Energy Services (Switzerland) Sàrl)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Lieferung von und Handel mit Elektrizität, GmbH (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 15, id. 381472). Statutenänderung: 19.06.2002. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Neu: AEP Global Ventures B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: (AEP Energy Services Limited, in London (UK), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000). Tagebuch Nr. 6858 vom 16.07.2002 (00571258 / CH-170.4.002.860-8).

■ **AG für Finanz- und Handelsgeschäfte in Liquidation**, Sitz: Zug, Finanzierungen und Handel mit Waren und Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 14, id. 424010). Firma Neu: **AG für Finanz- und Handelsgeschäfte**. Domizil Neu: c/o Evo Medical AG, Franz-Rittmeyer-Weg 5, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelöscht: [Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV]. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Bass, Albert, Heimat: Naters, in Naters, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 6832 vom 16.07.2002 (00570578 / CH-170.3.018.779-1).

■ **Air Express International Enterprises Ltd**, Sitz: Zug, Beteiligung an andern Unternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 17, id. 545444). Firma Neu: **Air Express International Enterprises Ltd in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 09.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schilling, Dr. Peter, Heimat: Winterthur, Löhningen, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scherrer, Dr. Werner L., Heimat: Kirchberg SG, in Zollikon, Liquidator mit Einzelunterschrift, Vize-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; McCauley, Daniel J., Heimat: Vereinigte Staaten, in Old Greenwich (US), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelöscht: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 6834 vom 16.07.2002 (00571236 / CH-170.3.004.651-8).

■ **AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG (AWD Service Général Economique SA) (AWD Servizio Economico Generale SA)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 15, id. 426238). Eingetragene Personen Geändert: Caratsch Storchenegger, Elvira, Heimat: S-chanf, Jonschwil, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Caratsch, Elvira, Heimat: S-chanf]. Gelöscht: [van Lon, Ronald, Heimat: Schaffhausen, in Binz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 6861 vom 16.07.2002 (00571264 / CH-170.3.017.920-5).

■ **Basler & Hofmann AG Zug, Beratende Ingenieure**, Sitz: Zug, Planung, Projektierung und Bauleitung im Ingenieurwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.1997, S. 5149). Eingetragene Personen Neu: Hagmann, Dr. Alfred, Heimat: Walterswil SO, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Gerhard, Heimat: Liestal, in Männdorf, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Walter, Heimat: Zollikon, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boshard, Martin, Heimat: Russikon, in Mönchdorf, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Courdin, Dominik, Heimat: Basel, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6797 vom 16.07.2002 (00570542 / CH-170.3.021.467-2).

■ **c-matrix group AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 16, id. 391734). Statutenänderung: 15.07.2002. Bemerkungen Neu: Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Neu: Lenzlinger Vandebroek, Dr. Annette, Heimat: Uster, in Aathal-Seegraben, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6862 vom 16.07.2002 (00570606 / CH-170.3.023.005-4).

■ **Gilag Holding AG (Gilag Holding SA) (Gilag Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 17, id. 448974). Eingetragene Personen Geändert: Schmid, Heinz, Heimat: Samenstorf, in Steinhäusen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bancroft, David B., Heimat: Stein am Rhein, Schleithelm, in Schaffhausen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heimat: Vereinigte Staaten]. Tagebuch Nr. 6850 vom 16.07.2002 (00571252 / CH-290.3.001.655-3).

■ **CT Caviartrade AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Auswertung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 13, id. 369192). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Carouge GE (SHAB vom 10.07.2002, Seite 7); Firma neu: CT CAVIARTRADE SA. Tagebuch Nr. 6853 vom 16.07.2002 (00570596 / CH-660.3.961.970-2).

■ **Diag Design AG**, Sitz: Baar, Entwicklung von bautechnischen Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7719). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktien von CHF 233'363.20 und der Passiven von CHF 41'701.40 der 'Sighard AG', in Baar, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Fusionsvertrag vom 28.06.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre der übernehmenden und die der übernehmenden Gesellschaften die gleichen sind, findet keine Kapitalerhöhung statt. Tagebuch Nr. 6831 vom 16.07.2002 (00570576 / CH-170.3.018.831-4).

■ **EGM Energie General Management AG**, Sitz: Baar, Verwaltung, Finanzierung und Betrieb von Energie Contracting Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 17, id. 404556). Eingetragene Personen Geändert: Riegergeger, Ueli, Heimat: Röhrenbach im Emmental, in Obfelden, Präsident mit

Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sergio Foglia-Ochsner, in Cham, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 6849 vom 16.07.2002
(00571250 / CH-170.3.021.632-4)

■ **Fast Media Integrations AG**, Sitz: Risch, Planung, Entwicklung und Betrieb von Hard- und Softwarelösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 16, Id. 445978). Eingetragene Personen Gelöscht: [Haaser, Comelia, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Unterägeri, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagbuch Nr. 6848 vom 16.07.2002
(00570594 / CH-170.3.019.722-2)

■ **Fawood Ltd in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit und Herstellung von Audio- und Videoproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 14, Id. 447364). Firma Neu: **Fawood Ltd**. Domizil Neu: c/o VEREINIGTE TREUHAND AG, St. Antonsgasse 44, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil]. Eingetragene Personen Neu: Cocca, Claudio, Heimat: Unterägeri, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 6828 vom 16.07.2002
(00570570 / CH-170.3.004.461-5)

■ **Fiber-Seal AG**, Sitz: [bisher: Luzern], Erwerb, Gewährung und Vertretung von Lizenzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, Seite 1399). Statutenänderung: 06.05.2002. Sitz: Zug; Domizil Neu: c/o Stenham Gestor Services AG, Chollerstrasse 35, 6301 Zug. Zweck: Erwerb, Gewährung und Vertretung von Lizenzrechten der Fiber-Seal Produkte sowie des Vertriebs- und Service Know-hows, Handel mit Rohstoffen und Chemikalien zur Herstellung und zum Vertrieb der Fiber-Seal Produktlinie, Tätigkeit von Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängenden Dienstleistungsgeschäften, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Schutzrechten aller Art, Beteiligungen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Lieberung: CHF 50'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Biberstein, Peter, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Taus, Gabriel, Heimat: Zürich, in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Audito AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 6836 vom 16.07.2002
(00571240 / CH-100.3.011.182-9)

■ **HBM BioVentures AG (HBM BioVentures SA) (HBM BioVentures Ltd)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 19, Id. 416774). Eingetragene Personen Gelöscht: Rudolf, Dr. Joachim, Heimat: Zürich, in Freienbach, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
Tagbuch Nr. 6856 vom 16.07.2002
(00570602 / CH-170.3.024.680-7)

■ **Hibiscus AG (Hibiscus SA) (Hibiscus Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Anlage und Verwaltung von Kapitalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 747). Eingetragene Personen Neu: Brunner, Jeannette, Heimat: Hemberg, in Weiningen ZH, Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Ruth, Heimat: Erismil, Zürich, in Zürich, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Michel, Pascale, Heimat: Wilen, in Ulitikon Waldegg, Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Steiner, Alexandra, Heimat: Steinen, Bischofszell, in Adliswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagbuch Nr. 6851 vom 16.07.2002
(00571254 / CH-170.3.004.335-0)

■ **Imip AG (Imip SA) (Imip Ltd) (Imip Inc.)**, Sitz: Baar, Handel mit Waren und Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 19, Id. 406338). Statutenänderung: 05.07.2002. Firma Neu: **xjet AG** (Übersetzungen der Firma Neu: (xjet SA), (xjet Ltd), (xjet Inc.)) Gelöscht: [(Imip SA), (Imip Ltd), (Imip Inc.)]. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 14, 6340 Baar. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich Vermarktung und Vertrieb von Multimedia-Konzepten sowie Marketingberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen und Unterlizenzen gewähren und verwerten sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwerten. Eingetragene Personen Neu: Gamma, Daniel, Heimat: Wassen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Berger Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Gelöscht: [Thumher, Andreas, Heimat: Weinfelden, in Oberwil-Lieli, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 6859 vom 16.07.2002
(00571260 / CH-170.3.025.475-0)

■ **Infinneon AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7901). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, Seite 11); Firma neu: La Fuente Gastro AG.
Tagbuch Nr. 6841 vom 16.07.2002
(00571242 / CH-170.3.024.979-9)

■ **Infectix GmbH**, Sitz: Zug, Entwicklung von Software, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 17, Id. 324298). Statutenänderung: 12.07.2002. Rechtsform Neu: Aktiengesellschaft. Firma Neu: **Infectix AG**. Zweck Neu: Entwicklung von Software sowie Beratung im Bereich der Informationstechnologie, insbesondere im Bereich der Administration von Datenbanken; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, Finanzierungen tätigen und vermitteln, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, entwickeln, verwerten und verwerten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: Stammkapital CHF 20'000]. Lieberung: CHF 50'000 (bisher: CHF 20'000), 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 2 Stammanteile zu CHF 10'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 12.07.2002 hat die Gesellschafterversammlung der Infectix GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00

und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss früherer Umwandlungsbilanz per 31.05.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 31.05.2002 voll gedeckt. Eingetragene Personen Geändert: Morris, Thomas, Heimat: Vereinigte Staaten, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Waldwil]. Neu: Mangos, Louise, Heimat: Leyser, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; Tebor Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Alhambra AG, in Zug, Gesellschafterin]. [K-OSS Bau und Treuhand AG, in Zug, Gesellschafterin].
Tagbuch Nr. 6863 vom 16.07.2002
(00570608 / CH-170.4.003.600-2)

■ **InnoMedica Holding AG**, Sitz: Zug, Halten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an (kotierten und nicht-kotierten) Unternehmen aus den Sektoren Biotechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3052). Eingetragene Personen Gelöscht: [Bösch, Dominic, Heimat: Ebnat-Kappel, in Winterthur, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagbuch Nr. 6799 vom 16.07.2002
(00571200 / CH-170.3.023.940-3)

■ **Interfol.com AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf sowie Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9533). Eingetragene Personen Neu: Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 6801 vom 16.07.2002
(00571204 / CH-020.3.022.586-9)

■ **IT-I Internet Logistics AG (IT-I Internet Logistics SA) (IT-I Internet Logistics Ltd)**, Sitz: Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 18, Id. 326240). Eingetragene Personen Neu: Revisio Partner AG, in Zolingen, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 6798 vom 16.07.2002
(00570544 / CH-170.3.024.951-8)

■ **Lanz IT Solutions GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von EDV-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 267). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Schlieren (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, Seite 21); Firma neu: Adesso Group GmbH.
Tagbuch Nr. 6840 vom 16.07.2002
(00570586 / CH-170.4.002.673-1)

■ **Leo Onshorg AG Bedachungen und Bauspengerei**, Sitz: Steinhäusern, Betrieb eines Bedachungsunternehmens samt aller dazugehörigen Arbeiten und Betrieb einer Bau-Spengerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7440). Zweigniederlassungen Neu: Cham.
Tagbuch Nr. 6843 vom 16.07.2002
(00571246 / CH-170.3.000.064-8)

■ **non ferrum Metallpulver Gesellschaft m.b.H. & Co. KG, Sankt Georgen bei Salzburg, Zweigniederlassung**, Sitz: Zug, Erzeugung und Vertrieb von sowie Handel mit Metallpulvern, Zweigniederlassung einer Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Sankt Georgen bei Salzburg (Österreich) (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 17, Id. 324282). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Rohrschütz, Gert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zirmdorf (DE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 6827 vom 16.07.2002
(00571232 / CH-170.9.000.673-1)

■ **Patronaler Fonds der Peikert Bau AG**, Sitz: Steinhäusern, In Ergänzung zu bereits bestehenden Vorsorgeeinrichtungen die berufliche Vorsorge im nicht obligatorischen Bereich für die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 20, Id. 394484). Domizil Neu: c/o Peikert Bau AG, Sumpfrasse 30, 6312 Steinhäusern. Eingetragene Personen Neu: Meyer, Jörg, Heimat: Steinhäusern, in Steinhäusern, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Itten, Karl, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 6860 vom 16.07.2002
(00571262 / CH-170.7.000.130-1)

■ **Poinfaflor AG**, Sitz: Baar, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Bedarfs- und Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 22). Statutenänderung: 29.05.2002. Zweck Neu: Einkauf von Handels- und Investitionsgütern sowie Rohwaren und Halbfabrikate; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen. Eingetragene Personen Neu: Garcia, Salvador, Heimat: Spanien, in Monthey, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corthey, Yves, Heimat: Dompierre VD, in Epalinges, Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hatebur, Roland, Heimat: Basel, in Buonas, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 6796 vom 16.07.2002
(00570212 / CH-150.3.000.037-5)

■ **Protema Telemarketing GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Telemarketing für Bedarfsanalysen und Terminierungen, GmbH (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 17, Id. 472328). Statutenänderung: 25.06.2002. Firma Neu: **Protema Telemarketing GmbH**. Domizil Neu: Vorstadt 32, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Reiners, Peter, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000]. Gelöscht: [Pelli, Angelo, Heimat: Iso, in Hausen am Albis, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000].
Tagbuch Nr. 6829 vom 16.07.2002
(00570572 / CH-170.4.003.259-9)

■ **RedIT SI AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 18, Id. 353438). Eingetragene Personen Gelöscht: [Meldau, Andreas, Heimat: Wädenswil, in Fehraltorf, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagbuch Nr. 6845 vom 16.07.2002
(00570588 / CH-170.3.000.291-5)

■ **Rest. Post, Betriebsgesellschaft GmbH**, Sitz: Unterägeri, Betrieb des Restaurants Post in Unterägeri, GmbH (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8602). Statutenänderung: 15.07.2002. Firma Neu: **Rest. Freihof, Betriebsgesellschaft GmbH**. Domizil Neu: Zugerstrasse 44, 6314 Unterägeri. Zweck Neu: Betrieb des Restaurants Freihof in Unterägeri; kann andere Restaurationsbetriebe betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.
Tagbuch Nr. 6868 vom 16.07.2002
(00571270 / CH-170.4.002.511-9)

■ **Sanidorm Lizenz AG**, Sitz: Zug, Produktion, Vertrieb, Marketing und Lizenzvergabe von Magnetwellenabsorbatoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296628). Firma Neu: **Sanidorm Lizenz AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation. Konkursöffnung vom 12.07.2002.
Tagbuch Nr. 6855 vom 16.07.2002
(00570600 / CH-170.3.024.971-5)

■ **Sarea AG**, Sitz: Cham, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4969). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Vevy (SHAB vom 12.07.2002, Seite 16); Firma neu: NTC-Europe SA.
Tagbuch Nr. 6857 vom 16.07.2002
(00570604 / CH-170.3.001.375-9)

■ **Sighard AG**, Sitz: Baar, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Zubehör der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2097). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Diag Design AG', in Baar. Generalversammlung vom 28.06.2002. Aktiven und Passiven der Sighard AG gehen auf die 'Diag Design AG' über.
Tagbuch Nr. 6830 vom 16.07.2002
(00570574 / CH-400.3.017.154-1)

■ **Teletech Media GmbH**, Sitz: Oberägeri, Erbringung von Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 9, Id. 558696). Eingetragene Personen Geändert: Stutz, Roger, Heimat: Hägglingen, in Oberägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Ballwil]; Stutz, Ernst, Heimat: Hägglingen, in Oberägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Ballwil].
Tagbuch Nr. 6802 vom 16.07.2002
(00571206 / CH-170.4.003.815-5)

■ **TRENDWAY Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 17, Id. 306714). Domizil Neu: Baarenstrasse 63, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Scherzmann, lic. iur. Dominik A., Heimat: Zug, Risch, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Mathis, Karl, Heimat: Wolfenschiessen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 6846 vom 16.07.2002
(00570590 / CH-170.3.025.267-1)

■ **Tune AG (Tune SA) (Tune Ltd)**, Sitz: Zug, Erstellung und/oder Betrieb von Verpflegungs- und Freizeitbetrieben (Restaurants, Bar, etc.), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1999, S. 5844). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 6847 vom 16.07.2002
(00570592 / CH-170.3.023.124-9)

■ **Vecovit AG (Vecovit SA)**, Sitz: [bisher: Zürich], Vertrieb und Verkauf von Veterinärprodukten und pharmazeutischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, Seite 1002). Statutenänderung: 25.06.2002. Sitz Neu: Steinhäusern. Domizil Neu: Hinterbergstrasse 47, 6312 Steinhäusern. Zweck: Vertrieb und Verkauf von Veterinärprodukten und pharmazeutischen Präparaten, Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art, Erwerb und Verwaltung von Patenten, Handelsmarken und Rezepten der pharmazeutischen und chemischen Industrie. Aktienkapital Bisher: CHF 50'000, Lieberung: CHF 50'000, 50 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Schlatter, Hermann, Heimat: Zürich, in Urdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Priebe, WaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Meyer-Hegi, Peter, Heimat: Villmergen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Waldbogel, Eduard, Heimat: Zürich, Hemishofen, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 6833 vom 16.07.2002
(00571234 / CH-020.3.927.632-3)

■ **WZG Wohnbaugenossenschaft Zug**, Sitz: Zug, Förderung der Wohnbautätigkeit in der Stadt Zug, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4932). Eingetragene Personen Neu: Hess, Dr. Peter, Heimat: Unterägeri, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 6803 vom 16.07.2002
(00570546 / CH-170.5.000.143-6)

■ **Who is who Verlag für Personenenzyklopädien AG**, Sitz: Zug, Herstellung und Verkauf von Enzyklopädien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9703). Eingetragene Personen Geändert: Hübner, Ralph, Heimat: Österreich, in Isla Tabarillo/Chame (PA), Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Livigno (IT)].
Tagbuch Nr. 6800 vom 16.07.2002
(00571202 / CH-170.3.004.856-5)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Aestrag AG**, Sitz: Baar, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19.10.1998, S. 7139). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6807 vom 16.07.2002
(00571208 / CH-170.3.020.959-7)

■ **ATG Tankstellen AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Herstellung, Verarbeitung, Import von und Handel mit Mineralöl und Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7085). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6808 vom 16.07.2002
(00571210 / CH-170.3.021.787-8)

■ **Café-Restaurant Bühl E. + E. Zürcher**, Sitz: Baar, Betrieb des Café-Restaurant Bühl, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1989, S. 3560). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.
Tagbuch Nr. 6838 vom 16.07.2002
(00570582 / CH-170.2.000.408-8)

■ **Clean-Master GmbH in Liquidation**, Sitz: Steinhäusern, Handel mit chemisch-technischen Produkten, GmbH (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8273). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6809 vom 16.07.2002
(00571212 / CH-170.4.002.084-9)

■ **DOH Versicherungsbroker GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham, Vermittlung von Versicherungs- und Beratungsgeschäften, GmbH (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1667). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagbuch Nr. 6824 vom 16.07.2002
(00571226 / CH-170.4.002.111-1)

■ **Enit AG**, Sitz: Baar, Handel mit Erzeugnissen der Nachrichten- und Informationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2518). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.
Tagbuch Nr. 6804 vom 16.07.2002
(00570548 / CH-170.3.002.555-7)

■ **ETIRA AG in Liquidation (ETIRA SA en liquidation) (ETIRA LTD in liquidation)**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7761). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6810 vom 16.07.2002
(00571214 / CH-170.3.016.512-4)

■ **Evergreen SA en liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7761). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6811 vom 16.07.2002
(00571216 / CH-170.3.016.475-2)

■ **Forexia AG in Liquidation (Forexia SA en liquidation) (Forexia Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Durchführung und Vermittlung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7761). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6812 vom 16.07.2002
(00570554 / CH-170.3.021.091-7)

■ **Future Patent AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 670). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6813 vom 16.07.2002
(00570556 / CH-170.3.014.530-4)

■ **Gesav GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Erdölprodukten und Produkten anderer Art, GmbH (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6983). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6814 vom 16.07.2002
(00570558 / CH-170.4.001.197-2)

■ **Gorytus AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handelsgeschäfte und Erbringung von Dienstleistungs-, Beratungs- und Verwaltungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6918). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv.
Tagbuch Nr. 6805 vom 16.07.2002
(00570550 / CH-170.3.019.825-3)

■ **InPuls Source AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen in der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 15, Id. 421838). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.
Tagbuch Nr. 6835 vom 16.07.2002
(00571238 / CH-170.3.024.023-5)

■ **Liminator AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung im schulechtlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9091). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagbuch Nr. 6826 vom 16.07.2002
(00571230 / CH-170.3.017.128-1)

■ **Mears AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8156). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagbuch Nr. 6806 vom 16.07.2002
(00570552 / CH-270.3.009.465-9)

■ **Media Print AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Print-Medien und Druckerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 11.04.2000, S. 2431). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6815 vom 16.07.2002 (00570560 / CH-170.3.013.363-4)

■ **Navi Aktiengesellschaft in Liquidation**, Sitz: Zug, Durchführung von Charter- und sonstigen Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6094). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6816 vom 16.07.2002 (00571218 / CH-170.3.004.063-0)

■ **Payless Communications AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Tätigkeit im Bereich der Sprach- und Datenkommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6884). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6817 vom 16.07.2002 (00571220 / CH-170.3.023.541-4)

■ **Relka GmbH in Liq.**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Baubereich, GmbH (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2159). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen. Tagebuch Nr. 6818 vom 16.07.2002 (00570568 / CH-170.4.001.692-8)

■ **SBJ Tools AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3613). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6819 vom 16.07.2002 (00571222 / CH-170.3.021.667-9)

■ **Sportag Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28.11.2000, S. 8093). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6820 vom 16.07.2002 (00571224 / CH-170.3.016.462-6)

■ **Tifewo Finanz u. Verwaltungs GmbH in Liquidation**, Sitz: Walchwil, Verwaltung, Vermittlung, Verpackung und Finanzierung von Betrieben in der Tourismusbranche, GmbH (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7185). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6821 vom 16.07.2002 (00570562 / CH-170.4.001.588-1)

■ **Walt Production AG in Liquidation (Walt Production Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Handel und Produktion vor allem auf dem Gebiet von Textilprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6999). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen. Tagebuch Nr. 6825 vom 16.07.2002 (00571228 / CH-280.3.914.440-1)

■ **Xnet GmbH in Liquidation**, Sitz: Risch, Datenverarbeitung, insbesondere des Internet/Intranet, GmbH (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7054). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6821 vom 16.07.2002 (00570564 / CH-170.4.001.545-4)

■ **Zundorf Unternehmens AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Durchführung aller Rechts-, Handels- und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 15.11.2000, S. 7761). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRGv. Tagebuch Nr. 6822 vom 16.07.2002 (00570566 / CH-170.3.019.201-7)

ZH

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Alohobond Michael Boderer**, in Zürich, Rainstrasse 6, 8038 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von exotischen Pflanzen, Wohnaccessoires und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Boderer, Michael, von Pfäfers, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17721 vom 16.07.2002 (00570214 / CH-020.1.041.017-7)

■ **Art Collection Minder**, in Unterengstringen, In der Brunnmatt 4, 8103 Unterengstringen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunstbildern. Eingetragene Personen: Minder, André, von Zürich und Kirchberg BE, in Unterengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fischer, Adette, von Rümikon, in Unterengstringen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17722 vom 16.07.2002 (00570216 / CH-020.1.041.018-5)

■ **Autospitzwerk und Carrosserie Horvath**, in Dällikon, Hüttenwiesstrasse 1, 8108 Dällikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Autospitzwerkes, Ausführung von Spenglerarbeiten sowie Beschneidung von Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Horvath, Peter, von Gommiswald, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Horvath, Sonja, von Gommiswald, in Kloten, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17723 vom 16.07.2002 (00570218 / CH-020.1.041.019-0)

■ **Chäs Paradises GmbH**, in Wangen-Brüttisellen, Zürichstrasse 33, 8390 Brüttisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.06.2002. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten

und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Naier, Guido, von Kemmental, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Emigrant GmbH, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schmid, Heinz, von Erlinsbach, in Illnau-Effretikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 17724 vom 16.07.2002 (00570132 / CH-020.4.025.440-5)

■ **Elektro Ristic**, in Zürich, Feldstrasse 24, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Elektroinstallationen und -montage, Verlegung von Elektrokabeln sowie Handel mit und Beratung im Elektrobereich. Eingetragene Personen: Ristic, Ivan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17725 vom 16.07.2002 (00570134 / CH-020.1.041.020-4)

■ **Firat Market Yildirim**, in Zürich, Lettenholzstrasse 4, 8038 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelverkauf. Eingetragene Personen: Yildirim, Gülsen, türkische Staatsangehörige, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kabolan, Ömer, türkischer Staatsangehöriger, in Schöfflisdorf, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17726 vom 16.07.2002 (00570136 / CH-020.1.041.021-2)

■ **FREIGHT FACTORY INTERNATIONAL AG (FREIGHT FACTORY FREIGHT FACTORY INTERNATIONAL SA) (FREIGHT FACTORY INTERNATIONAL LTD)**, in Zürich, Hermettschlostrasse 12, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Transportbereich, insbesondere Durchführung und Organisation von Expeditionen und Transporten aller Art von und nach allen Ländern, vor allem in Form von Strassentransporten und auf dem Luftweg, sowie Handel mit Waren aller Art; kann alle Massnahmen treffen und Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, sich im In- und Ausland an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen, solche gründen, erwerben und veräußern sowie insbesondere Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen: Vogt, Werner jun., von Zürich, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PRT Revisions & Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 17727 vom 16.07.2002 (00570138 / CH-020.3.025.996-4)

■ **Fribesco Metallbearbeitung AG**, in Zürich, Glattstrasse 138, 8052 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.06.2002, 12.07.2002. Zweck: Betrieb einer Schlosserei und einer Spenglerei sowie Produktion und Verkauf von Bestandteilen für die Maschinen- und Apparateindustrie sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Beratungen und Serviceleistungen; Handel mit Waren aller Art; kann ausserdem verwandte Geschäfte tätigen, Beteiligungen und Immobilien erwerben, halten und veräußern; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.05.2002 ein Bearbeitungscenter 'Enshu', eine Bandäge 'Meba', eine Drehmaschine 'Takamaz EX-10', eine Drehbank 'Gaziano', ein Hubwagen 'Junghenrich', Jahrgang 1990 und ein Gabelstapler 'Toyota', wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Beskid, Martin Robert, von Hettlingen, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beskid, Christa Lilli, von Hettlingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Beskid, Peter Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Beskid, Sonja Evelyn, von Hettlingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift; A + B Revisions AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 17728 vom 16.07.2002 (00570220 / CH-020.3.025.997-2)

■ **Globe International AG**, in Zürich, c/o Dr. Ivo J. Bechter, Gerechtigkeitsgasse 25, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.06.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im europäischen Raum, insbesondere in Deutschland, England, Polen, Dänemark, Schweden und Norwegen; kann in- und ausländische Filialen errichten, in in- und ausländische Gesellschaften investieren, andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen, Finanzaktivitäten durchführen, andere Geschäfte durchführen sowie finanzielle Transaktionen tätigen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder dessen Erfüllung fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Egerberger, Thomas Heinrich, von Grabs und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thelia AG, in Zell ZH, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 17729 vom 16.07.2002 (00570222 / CH-020.3.025.998-8)

■ **Golf Kyburg AG**, in Zürich, im Sydehüdeli 43, 8037 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.04.2002, 12.07.2002. Zweck: Pacht oder Erwerb von geeigneten Grundstücken und Baurechten sowie Bau der Anlagen und

Erstellung der Hochbauten für die Golfanlagen Kyburg auf Gebiet der Stadt Winterthur, sowie deren Betrieb und Unterhalt durch sich selbst oder Dritte; kann insbesondere die vertraglichen Rechte zur Benutzung der erforderlichen Bauten und Anlagen erwerben, das benötigte Personal anstellen, Spielberechtigungen verkaufen, sowie Kurse für den Golfspport und Veranstaltungen durchführen, alle Geschäfte tätigen welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften zu errichten und sich an Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung für die Realisierung der Golfanlage Kyburg die Urheber- und Projektrechte sowie alle Pläne und Unterlagen an der bewilligten Golfanlage beim Weiler Rossberg zum Preis von CHF 245'000.-- plus Mehrwertsteuer. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber, Daniel, von Sempach, in Sempach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 17730 vom 16.07.2002 (00570224 / CH-020.3.025.999-3)

■ **Heer Keramik und Naturstein**, in Winterthur, Sennhofweg 111, 8482 Sennhof, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Plattenverlegungsgeschäftes, insbesondere Verlegung von keramischen Plattenbelägen und Ausführung von Natursteinarbeiten. Eingetragene Personen: Heer, Christian, von Häggenschwil, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17731 vom 16.07.2002 (00570226 / CH-020.1.041.022-8)

■ **Kleiner Peter, Hundesport und Hundboxen**, in Affoltern am Albis, Lindenmoosstrasse 16, 8910 Affoltern am Albis, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Hundboxen, Handel mit Hundesportartikeln und Hundehalter. Eingetragene Personen: Kleiner, Peter, von Hirschtal, in Muri AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kleiner-Lüchinger, Irene, von Hirschtal und Mels, in Muri AG, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 17732 vom 16.07.2002 (00570140 / CH-020.1.041.023-3)

■ **MCN Consulting Franz Maurer**, in Stäfa, Sternenhaldestrasse 13, 8712 Stäfa. Postadresse: MCN Consulting Franz Maurer, Postfach 379, 8712 Stäfa, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen und Beratungen, insbesondere in den Bereichen: Kaufkraft, Allfinanz und Network. Eingetragene Personen: Maurer, Franz, von Schmiedrued, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17733 vom 16.07.2002 (00570142 / CH-020.1.041.024-9)

■ **Paso Robles GmbH**, in Zürich, Friedheimstrasse 24, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.06.2002. Zweck: Erwerb und Führung von Restaurationsbetrieben; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nef, Hans, von Umäsch und Neerach, in Neerach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Türkay, Savas, von Alstätten, in Bäretswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 17734 vom 16.07.2002 (00570144 / CH-020.1.041.025-0)

■ **Pavera GmbH**, in Obfelden, Löwenstrasse 11, 8912 Obfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.12.2001, 24.06.2002. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Produkten aller Art und Unternehmensberatungen von Betrieben im In- und Ausland; ist berechtigt, im In- und Ausland Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verändernd Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräußern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Felder, Patrick, von Willisau Stadt, in Obfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kündig, Bernhard, von Bauma, in Männedorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 17735 vom 16.07.2002 (00570146 / CH-020.4.025.442-1)

■ **PCS Consulting Wolfgang Köchlin**, in Zürich, Seebachstrasse 66, 8052 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, Entwicklung und Vertrieb von Anwendungs-Software. Eingetragene Personen: Köchlin, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17736 vom 16.07.2002 (00570228 / CH-020.1.041.025-7)

■ **Petra Fislér, flora art**, in Zumikon, Dorfstrasse 71, 8126 Zumikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erstellung von floristischen Werkstätten, echte und künstliche Gestecke, Arrangements, Süssrösche etc. Beratung für florale Dekorationen bei Festen, Feiern und Anlässen sowie Hobby-Floristik-Kurse für Privatpersonen. Eingetragene Personen: Fislér, Petra, von Bauma und Zürich, in Zumikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17737 vom 16.07.2002 (00570230 / CH-020.1.041.026-5)

■ **Pick Pay Partner Sandra Illi**, in Pfäffikon, Seestrasse 27, 8330 Pfäffikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Pick Pay Waren und Frischprodukten, Detailhandels-geschäft. Eingetragene Personen: Illi, Sandra, von Balgach, in Fischenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 17738 vom 16.07.2002 (00570232 / CH-020.1.041.027-0)

■ **POWER FOR LIFE GmbH**, in Egg, Zelgmatt 27, 8132 Egg bei Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.07.2002. Zweck: Unternehmens- und Persönlichkeitsberatungen sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heusser, Jürg, von Maur und Hombrechtikon, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Heusser, Andrea, von Maur und Hombrechtikon, in Märstetten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 17739 vom 16.07.2002 (00570234 / CH-020.4.025.443-6)

■ **Restaurant Lämmli Meilen GmbH**, in Meilen, Schulhausstrasse 4, 8706 Meilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2002. Zweck: Führung des Restaurants Lämmli Meilen und weiterer Gastronomiebetriebe; kann alle Geschäfte tätigen, die der Erreichung des Geschäftszweckes förderlich sind, wie Beratung, Betreuung und Ausstattung im Bereich des Geschäftsverkehrs, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundigentum erwerben, überbauen, vermieten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buff, Corinne, von Trogen, in Lindau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rüegg, Walter, von St. Gallenkappel, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 17740 vom 16.07.2002 (00570148 / CH-020.4.025.444-4)

■ **RN GmbH**, in Opfikon, c/o Alper Altintas, Talackerstrasse 92, 8152 Glattpburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.07.2002. Zweck: Bezeichnungstransporte in der Schweiz sowie auch im Ausland durchzuführen, wobei keine Einschränkung bezüglich der Art der zu transportierenden Güter gemacht wird; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Altintas, Alper, von Zürich, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Sahin, Melville, von Dietikon, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagebuch Nr. 17741 vom 16.07.2002 (00570150 / CH-020.4.025.445-2)

■ **Rösl Optik AG**, in Wetzikon ZH, Bahnhofstrasse 106, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.07.2002. Zweck: Betrieb eines Optikergeschäftes, ferner Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit optischen Geräten und Artikeln; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma H. Rösl, in Wetzikon ZH, gemäss Übereinstimmung mit Aktiven von CHF 569'218.-- und Passiven von CHF 118'458.75, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 350'759.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rösl, Hanspeter, von Zürich, in Arosa, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Secunda Corporate Services AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 17742 vom 16.07.2002 (00570152 / CH-020.3.026.000-8)

■ **S. & R. Lazovic Rest. Rafaele**, in Dübendorf, Wallselestrasse 23, 8600 Dübendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2002. Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Lazovic, Sladjan, von Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lazovic, Radovan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lazovic, Biljana, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 17743 vom 16.07.2002 (00570154 / CH-020.2.004.387-7)

■ **STEINBERGER GmbH**, in Dürnten, Oberdümmerstrasse 1, 8635 Dürnten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.06.2002. Zweck: Führung eines Restaurations- und Hotelbetriebs; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steinberger, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Steinberger-Schneider, Maria Magdalena, deutsche Staatsangehörige, in Dürnten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 17744 vom 16.07.2002 (00570156 / CH-020.4.025.381-1)

■ **Studer's Haarpalast**, in Seuzach, Rainweg 31, 8472 Seuzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coiffeur. Eingetragene Personen: Studer, Daniel, von Langnau im Emmental, in Seuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 17745 vom 16.07.2002 (00570236 / CH-020.1.041.028-1)

■ **Texpress Textilreinigung Zeiter Hassan**, in Wetzikon ZH, Züri Oberland Märt, Bahnhofstrasse 151, 8620 Wetzikon ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilpflege- und -reinigung sowie textile Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Zeiter, Hassan, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 17746 vom 16.07.2002 (00570238 / CH-020.1.041.029-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A. Schlagintweit AG**, in Thalwil, Handelsvertretung in der Schweiz für deutsche Fensterfirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 17, Publ. 479558). Firma neu: **A. Schlagintweit AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerhard, Kurt, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 17747 vom 16.07.2002 (00570240 / CH-020.3.006.672-3)

■ **Adtran AG**, in Opfikon, Verkauf, Serviceleistungen im Bereich Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 16, Publ. 481396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augustin, Jaroslav, von Gaiserswald, in Augsburg am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 17748 vom 16.07.2002 (00570242 / CH-020.3.022.146-7)

■ **Agilent Technologies (Schweiz) AG**, in Urdorf, Serviceleistungen für elektronische Test- und Messgeräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9566). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 17749 vom 16.07.2002 (00570158 / CH-020.3.022.034-2)

■ **AJC Lizenzen AG**, in Winterthur, Kauf, Verwaltung und Vermarktung von Informationsprodukten, Dienstleistungen, Patente & Lizenzen sowie Beratung von Unternehmen in Informationsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Dr. Daniel, von Emmensee, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17750 vom 16.07.2002 (00570160 / CH-020.3.005.441-7)

■ **Alcan Holdings Switzerland AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften auf dem Gebiet des Bergbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 17, Publ. 520468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fink, Christine, von Zürich und Meilen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bark-Jones, Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Herlberg, Präsident und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küssnacht ZH]; Curie, François, französischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Manini, Marianne, von Villigen, in Flisbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 17751 vom 16.07.2002 (00570162 / CH-020.3.901.095-7)

■ **Allreal Generalunternehmung AG**, in Zürich, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 17, Publ. 425876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunold, Stefan, von Oberurnen, in Seengen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Issler, Jürg, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenz, Thomas, von Uesslingen-Buch, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schaffhauser, Manfred, von Neuhausen am Rheinfall, in Beringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Matthias, von Zürich und Endingen, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17752 vom 16.07.2002 (00570164 / CH-020.3.919.025-2)

■ **Amster Tex AG**, in Aesch bei Birmensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1975). Statutenänderung: 24.06.2002. Übersetzungen der Firma neu: (**Amster Tex SA**) (**Amster Tex LTD**). Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Textilmaschinen aller Art sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, im In- und Ausland Grundeigentum und Wertschriften erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Tagbuch Nr. 17753 vom 16.07.2002 (00570444 / CH-020.3.901.230-8)

■ **Aqua-Fit GmbH**, in Uster, Import und Vertrieb von Aqua-Fit Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5000). Domizil neu: Bankstrasse 38, 8610 Uster. Tagbuch Nr. 17754 vom 16.07.2002 (00570246 / CH-020.4.020.370-3)

■ **Arrivals, Claude Baumann**, bisher in Zürich, Betrieb eines Verlages für Publikationen aller Art sowie damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 27.07.1994, S. 4215). Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Schlossbergstrasse 57, 8820 Wädenswil. Tagbuch Nr. 17755 vom 16.07.2002 (00570248 / CH-020.1.006.737-8)

■ **AWK Engineering (Zürich) AG**, in Zürich, Betrieb eines Beratungs- und Ingenieurunternehmens für Informationssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Reto, von Nesslau, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grindatto, Dr. Denis Pierre, von Saint-Martin VS, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Susanne, von Basadingen-Schlattlingen, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Bernhard, von Uerkheim, in Kolliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giarrata, Peppino, von Schwyz, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Michael, von Basel und Maispach, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marzetta, Ambros, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiess, Oliver, von Wald AR, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tonzener, Ralph, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17756 vom 16.07.2002 (00570250 / CH-020.3.022.596-5)

■ **Axima FM AG**, in Winterthur, Technische, kaufmännische und organisatorische Bewirtschaftung von Immobilien sowie Planung und Beratung auf dem Gebiet der Immobilienbewirtschaftung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanner, Franz, von Schleithelm, in Eschenbach SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 17757 vom 16.07.2002 (00570166 / CH-020.3.007.987-2)

■ **Banca Commerciale Italiana (Suisse)**, in Zürich, Betrieb einer Geschäftsbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 19, Publ. 553890). Statutenänderung: 7.06.2002. Firma neu: **IntesaBci Bank (Suisse)**. Tagbuch Nr. 17758 vom 16.07.2002 (00570168 / CH-020.3.902.530-9)

■ **Baugenossenschaft im Riedt**, in Stäfa, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1998, S. 3582). Firma neu: **Baugenossenschaft im Riedt in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.11.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baur, Max, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Litsch, Bruno, von Stäfa, in Stäfa, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bernauer, Oskar, von Stäfa und Pfäffikon, in Stäfa, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zeller, Kurt, von Männedorf, in Männedorf, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 17759 vom 16.07.2002 (00570170 / CH-020.5.000.158-0)

■ **Bernet & Partner Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22.10.1997, S. 7685). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Semadeni, Bruno, von Poschiamo, in Mollis, Revisionsstelle; Bernet, Rosa, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Marcello, von Kilchberg ZH, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sofipo Fiduciaire SA, in Lugano, Revisionsstelle; Bernet, Rudolf, von Wallisellen und Gommiswald, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 17760 vom 16.07.2002 (00570172 / CH-020.3.903.249-1)

■ **Bier-Import AG**, in Zürich, Import und Vertrieb von so wie Handel mit Bier, Wein, Spirituosen und anderen alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 19, Publ. 317254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Andreas, von Winterthur, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleeb, Roland, von Ennswil, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17761 vom 16.07.2002 (00570252 / CH-020.3.903.483-5)

■ **Bockwold AG**, in Zürich, Übernahme von Vertretungen auf dem Antriebsektor der Maschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 19, Publ. 340904). Firma neu: **Bockwold AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagbuch Nr. 17762 vom 16.07.2002 (00570254 / CH-020.3.903.739-0)

■ **Bollin AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von Sanitär-, Heizungs- und Elektroinstallationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidmeister, Fritz, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 17763 vom 16.07.2002 (00570256 / CH-020.3.903.756-1)

■ **Boxer & Furst AG**, in Zürich, Beratung von Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 21, Publ. 408694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boxer, Michael, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 17764 vom 16.07.2002 (00570258 / CH-020.3.903.821-2)

■ **Brink's Zürcher Freilager AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 19, Publ. 340830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wengle, Dr. Richard, von Kreuzlingen, in Richterswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrle, Rudolf, von Hemberg, in Simach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17765 vom 16.07.2002 (00570260 / CH-020.3.904.119-5)

■ **BT&T Asset Management AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 19, Publ. 516280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Düby, Jean-Claude, von Ostermündigen und Schüpfen, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17766 vom 16.07.2002 (00570174 / CH-020.3.037.481-9)

■ **Budget - Gourmet Menü und Catering GmbH**, bisher in St. Gallen, Führen einer Menüproduktion, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8161). Statutenänderung: 16.05.2002. Firma neu: **Swiss Shuttle Day and Night Express GmbH**. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Industriestrasse 34, 8152 Glattpburg. Postadresse: [Die Postadresse wird aufgehoben.]. Zweck neu: Führen eines Transportunternehmens sowie Führen eines vereinsrechtlichen Clubs mit Alkoholausschank; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Die Postadresse ist aufgehoben worden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baggenstos, René, von Gersau, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler-Varga, Ersebet, ungarische Staatsangehörige, in Niederhasli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagbuch Nr. 17767 vom 16.07.2002 (00570176 / CH-020.4.002.195-9)

■ **Bäckerei Loffredo GmbH**, in Bülach, Herstellung, Handel und Vertrieb von Bäckerei- und Konditoreiwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 25, Publ. 5465). Statutenänderung: 3.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loffredo, Paride, italienischer Staatsangehöriger, in Hüntwangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loffredo-Merk, Elisabeth, von Hüntwangen, in Hüntwangen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]. Tagbuch Nr. 17768 vom 16.07.2002 (00570178 / CH-020.4.024.433-2)

■ **C-CIT AG**, in Wädenswil, Entwicklung von Produkten für die Bestimmung von biologischen Substanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 19, Publ. 304386). Statutenänderung: 24.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 286'500.-- [bisher: CHF 131'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 286'500.--. Aktien neu: 2'865 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'310 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zhylyak, Dr. Gleb, ukrainischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 17769 vom 16.07.2002 (00570180 / CH-020.3.025.406-1)

■ **CARL WEBER-RECOULTE-STIFTUNG FÜR BERGBAUERN-HILFE UND TIERSCHUTZ**, in Zürich, Bergbauern-Hilfe zu leisten und den Tierschutz zu fördern, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peier, Marcel, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17770 vom 16.07.2002 (00570262 / CH-020.7.905.112-6)

■ **CE GmbH Dübendorf**, bisher in Dübendorf, Handel mit Autos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2000, S. 157). Statutenänderung: 27.05.2002. Firma neu: **Auto Mars GmbH**. Sitz neu: Langnau am Albis. Domizil neu: Sihlstrasse 91, 8135 Langnau am Albis. Tagbuch Nr. 17771 vom 16.07.2002 (00570264 / CH-020.4.021.093-1)

■ **Centre Solutions AG**, in Zürich, Beratung von Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaften bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 18, Publ. 342944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Dr. Christian, von Winterthur und Zumikon, in Küssnacht ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17772 vom 16.07.2002 (00570266 / CH-020.3.020.263-8)

■ **Christof Mannhart, dipl. Ing. ETH, Ernährungswissenschaftliche Beratung, Betreuung und Schulung**, in Bubikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1996, S. 5301). Firma neu: **Nutritional Consulting Mannhart**. Zweck neu: Nutritional Consulting: ernährungswissenschaftliche Beratung, Betreuung und Schulung von Personen, Institutionen und Firmen; Handel mit Waren aller Art sowie Anbieten von Dienstleistungen, insbesondere in Ernährungsfragen. Tagbuch Nr. 17773 vom 16.07.2002 (00570268 / CH-020.1.011.302-8)

■ **Continental Revision und Treuhand**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 20, Publ. 547334). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.06.2002 infolge Fusion mit der

Hess Consulting Group AG, in Weinfelden (neu: Continental Revision und Treuhand, in Zürich). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Hess Consulting Group AG (neu: Continental Revision und Treuhand) über. Tagbuch Nr. 17774 vom 16.07.2002 (00570182 / CH-020.3.927.187-5)

■ **Corporate Events AG**, in Zollikon, Ist in den Bereichen Veranstaltungen-/Event-Marketing, Sponsoring, Promotion, Vermarktung, Public Relations von Sportanlässen und Management von Profi-Sportlern tätig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winkler, Danièle Bluet, von Hitzkirch, in Zürich, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 17775 vom 16.07.2002 (00570184 / CH-020.3.021.647-8)

■ **Corti AG**, in Winterthur, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 17, Publ. 472766). Zweigniederlassung neu: Münchwilen TG, Bichelsee-Balterswil, Wil SG, Zürich. Tagbuch Nr. 17776 vom 16.07.2002 (00570186 / CH-020.3.905.651-6)

■ **Corum Vermögensverwaltung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 17, Publ. 322058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Felix, von Sool, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Bucher, Stephan, Rösenswil, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Alex, von Zug, in Freinbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17777 vom 16.07.2002 (00570188 / CH-020.3.025.454-6)

■ **Cuccuzza Gebäudereinigungen**, in Zürich, Glas- und Gebäudereinigungen und Event-Cleaner, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 18, Publ. 522858). Domizil neu: Langwiesstrasse 9, 8050 Zürich. Tagbuch Nr. 17778 vom 16.07.2002 (00570270 / CH-020.1.040.832-8)

■ **CVF, I. Knöpfel**, in Zürich, Forschung und Beratung von Investoren und Firmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 21, Publ. 540846). Firma neu: **INVALUE, I. KNÖPFEL**. Tagbuch Nr. 17779 vom 16.07.2002 (00570272 / CH-020.1.040.900-0)

■ **D. Wetti + Partner AG**, in Winterthur, Ausführung von Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6749). Firma neu: **D. Wetti + Partner AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetti, Verena, von Winterthur, in Elsau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetti, Daniel, von Winterthur, in Elsau, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 17780 vom 16.07.2002 (00570274 / CH-020.3.004.616-9)

■ **Degiampietro, Unternehmensberatung**, in Zürich, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15.02.1994, S. 893). Domizil neu: Carmentstrasse 53, 8032 Zürich. Tagbuch Nr. 17781 vom 16.07.2002 (00570276 / CH-020.1.003.764-5)

■ **Dialog Fashion GmbH**, in Dietikon, Vertrieb von Modewaren und Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4312). Firma neu: **Dialog Fashion GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 25.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenack, André Peter, von Zürich, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 17782 vom 16.07.2002 (00570190 / CH-020.4.019.902-0)

■ **EIC Engineering-Inspection-Consulting AG**, in Greifensee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12.05.1998, S. 3196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkelmann, Dr. Richard, von Thalwil und Affoltern am Albis, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth, Hans-Martin, von Hinterrein, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 17783 vom 16.07.2002 (00570192 / CH-020.3.907.530-2)

■ **Erika Streit-Stiftung**, in Zürich, Bezweckt die Aufbewahrung, Verbreitung und Zugänglichkeitmachung des künstlerischen Werkes der Stifterin und von Werken des künstlerischen Umfelds, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 18, Publ. 425908). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Franz Herbert, von Zürich und Sins, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Annelies, von Schangnau, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 17784 vom 16.07.2002 (00570194 / CH-020.7.000.877-2)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen**, in Zürich, Führung eines Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5772), mit Hauptsitz in: Zollikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedemann, Peter, von Thürlen und Stäfa, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 17785 vom 16.07.2002 (00570196 / CH-020.9.000.549-1)

■ **Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen**, in Zollikon, Führung eines Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3806). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Steiner, Armin, von Signau, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iff, Fritz, von Auswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hitz, Arthur, von Horgen, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz, Patrik, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Natrup, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raymann, Loenz, von St. Gallenkappel, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17786 vom 16.07.2002
(00570278 / CH-020.3.902.642-9)

■ **Excom AG**, in Wädenswil, Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 17, Publ. 456130). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Excom Management AG, in Wädenswil, Aktiven von CHF 1'623'076.63 und Passiven von CHF 1'314'016.86 gegen gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 17787 vom 16.07.2002
(00570280 / CH-020.3.908.321-0)

■ **Excom Management AG**, in Wädenswil, Managementdienstleistungen für Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9568). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 17.06.2002 infolge Fusion mit der Excom AG, in Wädenswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gegen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Excom AG über.

Tagebuch Nr. 17788 vom 16.07.2002
(00570282 / CH-020.3.922.845-2)

■ **Fabrimex AG**, in Volketswil, Elektronische Bauteile, Apparate und Erzeugnisse der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Urs, von Zürich, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster].

Tagebuch Nr. 17789 vom 16.07.2002
(00570284 / CH-020.3.908.441-2)

■ **Fraumünster Vorsorge-Beratung AG**, in Zürich, Verwaltung von Versicherungsverträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7903). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Tuncum Wirtschaftsprüfung, in Zürich, Revisionsstelle; Kägi, Elisabeth, von Bauma, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testor Treuhänder, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 17790 vom 16.07.2002
(00570286 / CH-020.3.909.420-8)

■ **FRS Rückversicherung**, in Zürich, Durchführung der Rückversicherung im Bereich der obligatorischen Krankenpflegeversicherung nach KVG, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9152). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Studer, Georg, von Zug und Wangen bei Olten, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler, Peter, von Zürich, in Volketswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vella, Markus, von Langenbruck, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heger, Werner, von Roggwil, BE, in Stadel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günther, Wolfgang, von Münsterlingen, in Seuzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wilhelm, Kurt, von Aarau, in Aarau, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17791 vom 16.07.2002
(00570198 / CH-020.7.000.544-8)

■ **Fuerste AG**, in Rüschlikon, Erbringung von Architektur- und Planungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5791). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Schaad, Stefan, von Oberhollau und Affoltern am Albis, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17792 vom 16.07.2002
(00570200 / CH-020.3.023.573-5)

■ **Fürsorgekasse der Schuhfabrik Elgg AG**, in Elgg, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4232). Aufsichtsbörse neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Hofer, Gerhard, von Langnau im Emmental, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frehner, Doris, von Umäsch, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17793 vom 16.07.2002
(00570202 / CH-020.7.903.519-9)

■ **Gemeinnützige Baugeossenschaft Burgmatte**, in Zürich, Preisgünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau der Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4286). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Morf, Werner, von Wangen-Brittsellen, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aellig, Süsi, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sager, Enka, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gacond, Ursula, von Provençe, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Termini, Melina, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merotto, Patrizia Donatella, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Termini, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Attinger, Elisabeth, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Corsini, Gilles Luigi,

von Eggwil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lüthi-Baruffol, Hedwig, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 17794 vom 16.07.2002
(00570204 / CH-020.5.900.448-1)

■ **GENERALI Optima-Stiftung**, in Adliswil, Berufliche Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8967). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Müller, Erwin, von Näfels, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Alfred, von Wynigen, in Coppet, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17795 vom 16.07.2002
(00570288 / CH-020.7.901.324-7)

■ **Genossenschaft Metzgermeisterverein Zürich**, in Zürich, Unterstützt als Regionalverband die Aufgaben des Verbandes Schweizer Metzgermeister - Fachverband der Schweizer Fleischwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2837). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Keller, Urs, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17796 vom 16.07.2002
(00570290 / CH-020.5.901.001-5)

■ **Giger Papier AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6580). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Giger, Bruno, von Schänis, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17797 vom 16.07.2002
(00570292 / CH-020.3.910.405-2)

■ **Global Metro City - The Global Forum**, in Zürich, Förderung des internationalen Kontaktes und des guten Einnehmens zwischen Repräsentanten und Exekutivstellen von Grossstädten, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9555). Domizil neu: c/o Dr. Urs Isenegger, Bill, Isenegger & Ackermann, Witikonstrasse 61, 8032 Zürich.

Tagebuch Nr. 17798 vom 16.07.2002
(00570294 / CH-020.7.000.907-8)

■ **Guggenbühl-Meier-Stiftung**, in Meilen, Die Liegenschaft 'Rothaus', Kat, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.1994, S. 4937). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Landis, Dr. Walter, von Meilen und Thalwil, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Hans, von Meilen, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17799 vom 16.07.2002
(00570206 / CH-020.7.901.679-8)

■ **Hege AG**, in Zürich, Erbringung von Ingenieurdienstleistungen im Bereich Elektrotechnik, Kommunikation und Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1996, S. 5652). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Simon, Markus, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17800 vom 16.07.2002
(00570208 / CH-020.3.005.795-5)

■ **Helbling Technik AG**, in Zürich, Durchführung von Entwicklungen, Konstruktionen, Berechnungen und Simulationen im Maschinen-, Fahrzeug-, Apparate- und Betriebsmittelbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 19, Publ. 525886). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuch, Robert, von Luttenberg, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17801 vom 16.07.2002
(00570210 / CH-020.3.911.706-2)

■ **Helbling Versicherungen AG**, in Kilchberg ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8926). Statutenänderung: 4.07.2002. Firma neu: **Consularia Treuhänder AG**. Zweck neu: Besorgung aller Treuhänderschaften, Buchführung, Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatung, EDV-Organisation, Vermögensberatung und Vermögensverwaltungen aller Art, Anlageberatung, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungsverträgen sämtlicher Branchen sowie Durchführung aller Geschäfte, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen und diesen fördern können; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie im Auftrag und für Rechnung Dritter Liegenschaften verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Eingetragene: Übernahme Aktien und Passiven der Einzelfirma 'Helbling Versicherungen', in Kilchberg ZH, gemäss Bilanz per 31.12.1983 zum Preise von CHF 117 518.85, von dem CHF 90 000.-- auf das Grundkapital angedreht wurden.] Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

Tagebuch Nr. 17802 vom 16.07.2002
(00570372 / CH-020.3.911.722-5)

■ **Held & Partner GmbH**, in Zürich, Liegenschafts-Unterhaltungsleistungen, Umbauten sowie Sanitärapparaturen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1692). Statutenänderung: 3.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Schlatter, Thomas, von Fahrwangen, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Held, Wolfgang, von Malix, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Schmid, Balhasar, von Zürich und Oberglatt, in Fällanden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Held, David, von Malix, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Held, Karin, von Malix und Brittnau, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 17803 vom 16.07.2002
(00570296 / CH-020.4.022.049-4)

■ **Held & Held AG in Liquidation**, in Dietikon, Betrieb eines Ateliers für Standbild, Bühnenbilder, Decors, Film- und Exponatgrafik, Siebdruck, Grafikdesign und Kunstgewerbeproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 18,

Publ. 520492). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Lorenz, Jacqueline, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 17804 vom 16.07.2002
(00570298 / CH-020.3.911.632-3)

■ **HemoCue AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit medizinisch-technischen / diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 17, Publ. 327988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Schollbrunn (D), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Baumann, Ernst Walter, von Langnau am Albis, in Bäretswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Müller, Dr. Wolfgang, von Wettingen, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 17805 vom 16.07.2002
(00570300 / CH-020.3.025.463-8)

■ **Hess Consulting Group AG (Hess Consulting Group SA) (Hess Consulting Group Ltd)**, bisher in Weinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 13, Publ. 387138). Gründungsstatuten: 01.07.1993. Statutenänderung: 13.06.2002. Firma neu: **Continental Revision und Treuhänder**. Übersetzungen der Firma neu: (**Continental révision et fiduciaire**) (**Continental audit and trust fiduciary**). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Thurgauerstrasse 54, 8050 Zürich. Zweck neu: Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Organisationsaufgaben jeder Art im In- und Ausland; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräußern sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 600'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.--. Aktien: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Prospero Invest AG (vormals Hess Consulting Group AG), in Weinfelden. Aktiven von CHF 2'981'012.-- und Passiven von CHF 923'124.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.12.1996 und Fusionsbilanz per 30.06.1996 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien. Das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [wie bisher]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Continental Revision und Treuhänder, in Zürich. Aktiven von CHF 8'413'131.19 und Passiven von CHF 1'359'946.53 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfeli, Rudolf, von Gontenschwil, in Arni AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 17806 vom 16.07.2002
(00570302 / CH-440.3.002.895-6)

■ **Hotel Montana Zürich AG**, in Zürich, Führung des Hotels Montana, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8877). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 17807 vom 16.07.2002
(00570374 / CH-020.3.912.138-6)

■ **Incentage AG**, in Zollikon, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 15, Publ. 354024). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Klotz, Michael, von Lengnau AG und Kloten, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Felix, von Mogensberg und Zürich, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallary, Tony, inischer Staatsangehöriger, in Langnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köppl, Markus, von Au SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santer, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stühlihard, Christian, von Degersheim, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 17808 vom 16.07.2002
(00570376 / CH-020.3.025.528-8)

■ **Infranor Inter AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmen irgendwelcher Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5574). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Jordi, Peter, von Huttwil, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17809 vom 16.07.2002
(00570378 / CH-020.3.913.287-7)

■ **Innova Devisen Management AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereiche der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8247). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Kral, Walter Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Ilvesheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Meckenheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17810 vom 16.07.2002
(00570380 / CH-020.3.023.836-3)

■ **Intermarine Maravelas**, bisher in Fällanden, Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 26.05.1994, S. 2906). Firma neu: **Pannmar Maravelas**. Sitz neu: Bachenbühl. Domizil neu: Püntenstrasse 10, 8184 Bachenbühl. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maravelas, Panayotis, griechischer Staatsangehöriger, in Bachenbühl, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fällanden].

Tagebuch Nr. 17811 vom 16.07.2002
(00570304 / CH-020.1.006.416-1)

■ **Itraag GmbH**, in Zürich, An- und Verkauf von feuerfesten Erzeugnissen auf eigene Rechnung oder kommissionweise, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom

01.11.2001, S. 8577). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lafarge Refractories GmbH, in Sankt Augustin (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: Basalt-Feuerfest GmbH, in Linz (D)].

Tagebuch Nr. 17812 vom 16.07.2002
(00570306 / CH-020.4.018.836-8)

■ **ISS Facility Services AG**, in Opfikon, Facility Services Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 22, Publ. 394212). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ISS Pulinet SA, in Cadenazzo. Aktiven von CHF 2'268'562.-- und Passiven von CHF 1'112'091.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 26.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versluis, William Jack, niederländischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 17813 vom 16.07.2002
(00570308 / CH-020.3.006.499-5)

■ **J.E. Wolfensberger AG**, in Zürich, Betrieb einer graphischen Anstalt, eines Kunstverlages und einer Gemäldegalerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfensberger, Bengt Johann, von Zürich und Wetzikon ZH, in Oberrieden, mit Einzelunterschrift; Wolfensberger, Thomas Andrea, von Zürich und Wetzikon ZH, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 17814 vom 16.07.2002
(00570310 / CH-020.3.928.330-4)

■ **JACK WOLFSKIN Schweiz GmbH**, in Opfikon, Betreuung einer Handelsagentur im Bereich Textil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 18, Publ. 520578). Ausgeschiedene Personen und erschlüssende Unterschriften: Brandt, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Ingelheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 17815 vom 16.07.2002
(00570312 / CH-020.4.024.460-0)

■ **Kanalreinigung Widmer AG, Rüschlikon**, in Rüschlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 20, Publ. 313722). Statutenänderung: 2.07.2002. Firma neu: **Widmer AG Kanalunterhalt**. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Transportgewerbe und von Gewässerschutz- und Umweltschutzaufgaben, insbesondere Entsorgung von Abfällen, Ausführen von Rohr-, Kanal- und Flächenreinigung sowie Kontrolle, Überwachung und Reinigung von Entwässerungsanlagen; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese der Gesellschaft alle bekannt sind, können schriftlich erfolgen.

Tagebuch Nr. 17816 vom 16.07.2002
(00570382 / CH-020.3.914.604-2)

■ **Karl Endrich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 560). Statutenänderung: 7.03.2002, 10.07.2002. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundbesitz; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 3'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 5'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Eingetragene: Uebernahme Aktien und Passiven der Firma 'Karl Endrich' laut Bilanz per 30.6.1933.] Mitteilungen neu: Wenn dem Verwaltungsrat die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.03.2002 wird der Nennwert der 100 Namenaktien zu CHF 5'000.-- auf CHF 3'000.-- herabgesetzt und je CHF 2'000.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 17.06.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 17817 vom 16.07.2002
(00570384 / CH-020.3.907.917-4)

■ **KCIN Consulting Switzerland AG (KCIN Consulting Switzerland Ltd)**, bisher in Zug, Mandate für Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 17). Gründungsstatuten: 11.06.2002. Statutenänderung: 10.07.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Binzmühlstrasse 14, 8050 Zürich. Zweck: Annahme und Ausführung von Mandaten für Unternehmensberatung und für andere Beratungsdienste in der Schweiz und im Ausland, hauptsächlich in der Schweiz; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke und Immobilienrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, verwerthen und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die mit diesem zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Teilkäufen (aus dem Bereich 'Business Consulting') der Arthur Andersen AG, in Zürich, gemäss noch zu erstellenden Übernahmestellen zum Höchstpreis von USD 6'500'000.-- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klaus, Dr. Felix, von Niederhelferswil, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Grant Thornton Revino AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Brandt, Edwin Jérôme, von Olten, in Géligny, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Peter Paul, von Kems, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büge, An-

dress Alfons, von Hornussen, in Einetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gürmann, Vahan Asadur, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matur, Antonio, von La Tour-de-Pell, in Gings, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Sven Ralph, von Volketswil und Kilchberg ZH, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reppas, Robert, Bürger der USA, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Markus Ernst, von Thörigen, in Rickenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Dieter, von Menziken, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17818 vom 16.07.2002
 (00570386 / CH-170.3.025.623-5)

■ **Konzertgesellschaft Zürich GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3807). Domizil neu: Seefeldstrasse 305, 8008 Zürich. Postadresse neu: Konzertgesellschaft Zürich GmbH, Postfach 1284, 8034 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klingler, Anna-Katharina, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.-- [bisher: in Vals].
 Tagbuch Nr. 17819 vom 16.07.2002
 (00570388 / CH-020.4.900.315-0)

■ **Labor Veritas**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8925). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Güdel, René, von Zürich und Madiswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenring, Jürg, von Bichelsee-Balterswil, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17820 vom 16.07.2002
 (00570314 / CH-020.3.025.184-4)

■ **Leuenberger Medizintechnik AG**, in Wallisellen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit technischen und therapeutischen Produkten für den Rehabilitations-, Fitness- und Sportbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2001, S. 6052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Jörg, von Bülach und Winterthur, in Bülach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rast, Rolf, von Rösserswil, in Schöfflisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leber, Alexander, von Elsau, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Opfikon].
 Tagbuch Nr. 17821 vom 16.07.2002
 (00570316 / CH-020.3.915.879-1)

■ **Lions Air AG**, in Rümlang, Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit sowie Import und Export von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 23, Publ. 534378). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--
 Tagbuch Nr. 17822 vom 16.07.2002
 (00570318 / CH-020.3.916.011-5)

■ **Matel-Technik AG**, in Zürich, Handel mit jeder Art von elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02. 06. 1997, S. 3703). Domizil neu: Zweierstrasse 123, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Erich, von Zürich und Schinznach Dorf, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Alois Robert, von Wassen, in Pfäfers SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulmann, Franz Josef, von Appenzell, in Goldau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17823 vom 16.07.2002
 (00570320 / CH-020.3.019.731-0)

■ **Mazda Center Willy AG**, in Schlieren, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 22, Publ. 540504). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sulzer, Karl, von Amsoldingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann, Anton, von Marbach LU, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mehlin, Manfred, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dobler, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Oensingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Becker, Daniel, von Schinznach Bad, in Wohlenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Markus, von Zumikon, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17824 vom 16.07.2002
 (00570390 / CH-020.3.900.077-0)

■ **MCZ Bankpersonal AG**, in Zürich, Rekrutieren und Vermitteln von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 23, Publ. 414102). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschannen, Philippe Alexandre, von Bern, in Meilen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17825 vom 16.07.2002
 (00570392 / CH-020.3.915.909-4)

■ **Meier Maschinen AG**, in Marthalen, Handel mit Maschinen aller Art, inklusive Landmaschinen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte zwecks Reparaturen von Maschinen, Produktion von Maschinenteilen und Herstellung von Metallteilen für... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 05. 12. 2001, S. 9502). Statutenänderung: 25. 03. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 25.03.2002 werden 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 21.06.2002 festgestellt.
 Tagbuch Nr. 17826 vom 16.07.2002
 (00570394 / CH-020.3.917.358-5)

■ **Meyer Communication Systems GmbH**, bisher in Niederhasli, Durchführung von Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation im Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2002, S. 2349). Statutenänderung: 6. 07. 2002. Sitz neu: R. a. f. z. Domizil neu: Geisewinkel 4, 8197 Rafz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Martin, von Courlevon, in Rafz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Niederhasli]; Meyer-Moser, Anita, von

Courlevon, in Rafz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Niederhasli].

Tagbuch Nr. 17827 vom 16.07.2002
 (00570396 / CH-020.4.021.544-7)

■ **Microwin AG**, in Wallisellen, Ausbildung im Informatikesektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, René, von Schönenberg, in Bäretswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Annette, von Schönenberg ZH, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Schönenberg, in Bäretswil, Präsidentin].
 Tagbuch Nr. 17828 vom 16.07.2002
 (00570322 / CH-020.3.002.326-8)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 16283 vom 02. 07. 2002. NewTec GmbH**, in Oetwil am See, Dienstleistungen im Bereich Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, Publ. 547306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Fritz, von Egnach, in Egg, mit Einzelunterschrift [nicht: Stäheli, Felix].
 Tagbuch Nr. 17829 vom 16.07.2002
 (00570324 / CH-020.4.025.363-3)

■ **Orell Füssli Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dumelin, Alfred, von Hüttlingen, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brager, Andreas, von Litikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17830 vom 16.07.2002
 (00570326 / CH-020.3.919.326-3)

■ **Park AG**, bisher in Stäfa, Produktion von Werkzeugen und Zubehör für das Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 03. 09. 1997, S. 1565). Statutenänderung: 25. 06. 2002. Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Jeweid Zentrum 2c, 8630 Rütli.
 Tagbuch Nr. 17831 vom 16.07.2002
 (00570328 / CH-020.3.019.499-6)

■ **Partner Taxi GmbH**, in Zürich, Führung eines Taxibetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 19, Publ. 545064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ilic, Aleksandar, von Zürich, in Oberglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Randjelovic, Budislav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Si-monic, Franc, von Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 17832 vom 16.07.2002
 (00570398 / CH-020.4.025.359-0)

■ **PC-Innovation GmbH**, in Zürich, Import, Verkauf und Reparaturen von Computern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 18, Publ. 419508). Domizil neu: Schaffhausenstrasse 239, 8057 Zürich.
 Tagbuch Nr. 17833 vom 16.07.2002
 (00570400 / CH-020.4.024.923-5)

■ **Personalversicherung der Israelitischen Gemeinde Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rom, Werner, von Zollikon, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haymann, Feiga, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17834 vom 16.07.2002
 (00570402 / CH-020.7.902.100-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Electrowatt Engineering**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Electrowatt Engineering AG, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüfer, Peter, von Berg TG, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch, Dr. Rudolf, von Hemberg, in Maienfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Maur]; Kieglar, Thomas, von Silenen, in Itigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidiger, Roland-Pierre, von Menznau, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacobi, Barbara Erika, von Illnau-Effretikon, in Andelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nürensdorf].
 Tagbuch Nr. 17835 vom 16.07.2002
 (00570404 / CH-020.7.000.623-2)

■ **Pindito Reisen AG**, in Regensdorf, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8822). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.06.2002 infolge Fusion mit der Schöner Tauchen Schweiz AG, in Regensdorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Schöner Tauchen Schweiz AG über.
 Tagbuch Nr. 17836 vom 16.07.2002
 (00570406 / CH-020.3.004.864-9)

■ **PixelNet Schweiz AG**, in Regensdorf, Bearbeitung von Fotomaterial, Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 21, Publ. 442752). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sawatzky, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Tiefenbach (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Johanna, von Trub, in Zürich, Delegierte, mit Einzelunterschrift; Goldi Grimm Meier & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle; Humm, Heinz, von Strengelbach, in Semetina, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17837 vom 16.07.2002
 (00570330 / CH-020.3.023.857-1)

■ **PMC Print Media Corporation**, in Oetwil am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 20, Publ. 493082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkher, Thomas, von Dietikon, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
 Tagbuch Nr. 17838 vom 16.07.2002
 (00570332 / CH-020.3.929.001-4)

■ **Power Network Access S.A.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2001, S. 1307). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Firma neu: **Lifestyle Beteiligungs SA** (Lifestyle Beteiligungs Ltd). Domizil neu: Bahnhofstrasse 26, 8001 Zürich. Zweck neu: Bezweckt als Holding- und Finanzgesellschaft den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie damit verbundene Kapitalanlagen, Unternehmensfinanzierungen, Darlehensaufnahmen, Darlehenserteilung an verbundene Unternehmen oder Dritte, Dienstleistungen wie Beratung und Unterstützung von Unternehmen zur Errichtung und Erhaltung von Handelsbeziehungen und Vermittlung von Geschäfts- und Finanzierungsmöglichkeiten für Handel und Investitionen in damit verbundenen Bereichen; kann auf Beschluss des Verwaltungsrates in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; kann Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen; bezweckt ebenfalls Import und Export sowie Handel mit Gütern aller Art; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Gesellschaft zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen im In- und Ausland. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidureva GmbH, in Zug, Revisionsstelle; Roh, Dr. Stephan C., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Richard C., von Basel, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kälin, Beat, von Einsiedeln, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Löffler, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 17839 vom 16.07.2002
 (00570334 / CH-170.3.022.098-6)

■ **Princess Gastro AG**, in Winterthur, Führen von Restaurationen und Hotelbetrieben im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 20, Publ. 471576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sin, Abbas, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Bru, Stefan Urs, von Obereg, in Basadingen-Schillingen, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alanian, Serdar, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sin, Kasim, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 17840 vom 16.07.2002
 (00570336 / CH-020.3.929.573-8)

■ **pura vida Stiftung für Kinder und Jugendliche**, in Zürich, In erster Priorität hat die Stiftung zum Zweck im Kanton Zürich Angebote an Wohn- und Arbeitsräumen für die psychotherapeutische und psychiatrische Betreuung von Kindern, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 24, Publ. 453920). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.
 Tagbuch Nr. 17841 vom 16.07.2002
 (00570408 / CH-020.7.000.971-0)

■ **Raffisenbank Oberebrach-Bassersdorf**, in Oberebrach, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 21, Publ. 498942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Verena, von Appenzell, in Oberebrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fenaroli, Michele A., von Zürich, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker, Peter, von Rapperswil BE, in Oberebrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleb, Ralph, von Roggliswil, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17842 vom 16.07.2002
 (00570410 / CH-020.5.901.277-5)

■ **Rebex AG**, in Dietikon, Treuhandschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 03. 2002, S. 21, Publ. 341136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnitter, Barbara, von Dietikon, in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17843 vom 16.07.2002
 (00570412 / CH-020.4.002.871-6)

■ **Regiobank Männedorf**, in Männedorf, Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 20, Publ. 512676). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnoor-Gianesi, Rudolf, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baettig, René A., von Ohmstal, in Stäfa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Peter, von Männedorf und Engi, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gadola, Markus, von Männedorf, in Männedorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 17844 vom 16.07.2002
 (00570414 / CH-020.3.910.176-7)

■ **Rono by RR Textiles, Urs Ryffel**, in Uster, Handel mit Sporttextilien und Sportartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 215). Domizil neu: Bankstrasse 38, 8610 Uster.
 Tagbuch Nr. 17845 vom 16.07.2002
 (00570338 / CH-020.1.915.205-4)

■ **Rotary Stiftung Forch**, in Egg, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Heinz, von Egg, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Urs, von Egg, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift];

Bartenstein, Rolf, von Uster, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Oberholzer, Urs Robert, von Goldingen, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17846 vom 16.07.2002
 (00570340 / CH-020.7.000.197-7)

■ **Runsvan AG**, in Zürich; Import, Export sowie Fabrikation von Camping-Artikeln, Kleinmöbeln und andern Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1995, S. 6150). Firma neu: **Runsvan AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bouquet, Kurt Werner, von La Roche, in Boniswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Pfister, Walter, von Lützel-flüh, in Zell ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 17847 vom 16.07.2002
 (00570342 / CH-020.3.922.422-5)

■ **Ryffel Running Versand AG**, in Uster, Verkauf von und Handel mit Sportartikeln, insbesondere Versandhandel mit Laufsportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 876). Domizil neu: Bankstrasse 38, 8610 Uster.
 Tagbuch Nr. 17848 vom 16.07.2002
 (00570344 / CH-020.3.922.534-5)

■ **Sapinvest AG**, in Seuzach, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Vermietung von Liegenschaften und Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7240). Firma neu: **Sapinvest AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, René, von Maienfeld, in Seuzach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard-Tanner, Jacqueline, von Maienfeld, in Rickenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zürcher Kantonalbank, in Zürich, Liquidator.
 Tagbuch Nr. 17849 vom 16.07.2002
 (00570416 / CH-020.3.922.606-5)

■ **Schweiter Technologies AG**, in Horgen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet des Maschinen- und Apparatebaus und dem damit verbundenen Engineering, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 20, Publ. 404140). Statutenänderung: 15. 05. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Beat, von Eschenbach LU, in Uetikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinrich, von Büron, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17850 vom 16.07.2002
 (00570418 / CH-020.3.923.513-9)

■ **Schöner Tauchen Schweiz AG**, in Regensdorf, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8968). Statutenänderung: 27. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Talbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Erhöhung der Liberierung des Aktienkapitals von CHF 50'000.-- auf CHF 100'000.-- vom 27.06.2002 und bei der Kapitalerhöhung vom 27.06.2002 die Pindito Reisen AG, in Regensdorf, durch Fusion. Aktiven von CHF 303'215.65 und Passiven von CHF 137'326.33 gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; die 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--, welche bisher die CHF 500.-- libereiert waren, sind nun voll libereiert, und der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag libereiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll libereierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft.
 Tagbuch Nr. 17851 vom 16.07.2002
 (00570420 / CH-020.3.021.526-9)

■ **Sigmar Handels AG**, in Zürich, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1995, S. 6126). Firma neu: **Sigmar Handels AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bouquet, Kurt W., von La Roche, in Boniswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Pfister, Walter, von Lützel-flüh, in Zell ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 17852 vom 16.07.2002
 (00570422 / CH-020.3.005.129-3)

■ **simmen kiefer architektur gmbh**, in Wädenswil, Architekturbüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3647). Statutenänderung: 25. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiefer, Cyrill, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmen, Patric-Oliver, von Nufenen und Luzern, in Uetikon am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].
 Tagbuch Nr. 17853 vom 16.07.2002
 (00570346 / CH-020.4.021.159-1)

■ **Sophien-Stiftung zur Förderung der klinischen Krebsforschung**, in Zürich, Unterstützung der klinischen Krebsforschung, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 18, Publ. 306238). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
 Tagbuch Nr. 17854 vom 16.07.2002
 (00570348 / CH-020.7.000.957-7)

■ **Spancart AG**, in Zürich, Handel mit Papieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Bruno, von Schänis, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 17855 vom 16.07.2002
 (00570350 / CH-020.3.924.551-3)

■ **Staub Holding AG**, in Männedorf, Erwerb und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 22, Publ. 532130). Domizil neu: Emil-Staub-Strasse 2, 8708 Männedorf.
 Tagebuch Nr. 17856 vom 16.07.2002
 (00570352 / CH-020.3.925.036-0)

■ **Stiftung Amadeus**, in Winterthur, Förderung, Drucklegung und Verbreitung instrumentaler musikalischer Werke von im tonalen Bereich arbeitenden Komponisten, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 17, Publ. 518668). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.
 Tagebuch Nr. 17857 vom 16.07.2002
 (00570424 / CH-020.7.000.978-9)

■ **Swany AG**, in Kloten, Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 20, Publ. 313912). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Ralph Eduard, von Appenzel, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dörig, Beatrix, von Appenzel, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 17858 vom 16.07.2002
 (00570426 / CH-020.3.925.534-2)

■ **SWIG GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8201). Statutenänderung: 20.03.2002, 1.07.2002. Zweck neu: Ausführen von Hoch-, Tief- und Umbauarbeiten, Vermittlung von Immobilien und Personal; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fazlija, Feto, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fazlija, Zulfiya, von Urdorf, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Fazlija, Zulfiya, jugoslawischer Staatsangehöriger, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--]; Fazlija, Nefid, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--].
 Tagebuch Nr. 17859 vom 16.07.2002
 (00570428 / CH-020.4.023.286-8)

■ **Synstar Computer Services AG**, in Zürich, Computeranlagen und Computerzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 22, Publ. 556202). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Di Maso, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17860 vom 16.07.2002
 (00570430 / CH-020.3.910.752-2)

■ **T + R Muldenservice AG**, in Gossau ZH, Betrieb eines Transportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 19, Publ. 495707). Domizil neu: c/o UBITUS AG, Laufenbachstrasse 9, 8625 Gossau.
 Tagebuch Nr. 17861 vom 16.07.2002
 (00570432 / CH-020.3.000.269-8)

■ **Technopark Winterthur AG**, in Winterthur, Betrieb eines Technoparks zur Förderung von Unternehmen im Technologie-, Biotech-, Internet- und Forschungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8123). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haas, Dr. Martin, von Rumsberg und Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Urs, von Mosnang, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wohlwend, Ernst, von Winterthur und Uster, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hausmann, René, von Winterthur und Romanshorn, in Pregassona, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17862 vom 16.07.2002
 (00570354 / CH-020.3.023.913-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 22, publizierten TB-Eintrags Nr. 15877 vom 27.06.2002. **Theo Fischer Malergeschäft GmbH**, in Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 22, Publ. 540492). Domizil neu: Alte Obfelderstrasse 8, 8910 Affoltern am Albis.
 Tagebuch Nr. 17863 vom 16.07.2002
 (00570356 / CH-020.4.025.346-4)

■ **Theo Stierli + Partner AG**, bisher in Zürich, Betrieb eines Büros für Raum- und Umweltpolitik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6044). Statutenänderung: 24.05.2002. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: c/o Pascale Herde, Oberdorfstrasse 47, 8953 Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strub, Kurt, von Calfeisen, in Bronschhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lindau].
 Tagebuch Nr. 17864 vom 16.07.2002
 (00570358 / CH-020.3.925.342-3)

■ **Tégé Rights AG**, in Regensdorf, Beratung im Zusammenhang mit Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9976). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Groh, Roger, von Zürich, in Luty, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kloter, Michael, von Lengnau AG und Kloten, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 17865 vom 16.07.2002
 (00570360 / CH-170.3.020.102-3)

■ **UMARY Sport GmbH**, in Uster, Durchführung von Sportveranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4925). Domizil neu: Bankstrasse 38, 8610 Uster.
 Tagebuch Nr. 17866 vom 16.07.2002
 (00570434 / CH-020.4.022.063-1)

■ **United Zurichfinance AG**, in Zürich, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefli, Balhasar, von Luchsingen, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Angersbach, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].
 Tagebuch Nr. 17867 vom 16.07.2002
 (00570436 / CH-020.3.004.028-2)

■ **Verein 'Torah-Education'-Unterstützung rund um die Welt**, in Zürich, Bezweck die weltweite finanzielle und ideologische Unterstützung des Torah-Studiums durch Halten von Vorträgen von anerkannten Rabbinen und Roshe-Jeshivot und durch Sammeln grösserer Geldbeträge, Verein (SHAB Nr. 101 vom 03.05.1988, S. 1768). Domizil neu: c/o Jostia Bloch, Gerechtigkeitsgasse 16, 8002 Zürich.
 Tagebuch Nr. 17868 vom 16.07.2002
 (00570438 / CH-020.6.900.623-6)

■ **VERIT Liegenschaften und Beteiligungen AG**, in Zürich, Erstellung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5273). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Dieter, von Ilfwill und Meilen, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Ilfwill und Zollikon]; Flury, Monica, von Sumvitg, in Rüschlikon, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien gemäß OR 459 Absatz 2]; Haus, Bernhard, von Hotwil, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hüntwangen]; Weber, Dominik, von Spreitenbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17869 vom 16.07.2002
 (00570440 / CH-020.3.927.757-6)

■ **VERIT Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft**, in Zürich, Bewirtschaftung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 15, Publ. 470038). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörner, Petra, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17870 vom 16.07.2002
 (00570362 / CH-020.3.021.891-9)

■ **Vita Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb aller Arten von Lebens-, Renten- und Sparversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3844). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pfäffli, Dr. Rolf, von Zürich und Hoftetten bei Elgg, in Zürich, Revisinstelle; Gose, Dr. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Herti, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stuck Schubiger, Marianne, von Büren an der Aare, in Zug, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hausmann, Yannick, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisinstelle.
 Tagebuch Nr. 17871 vom 16.07.2002
 (00570364 / CH-020.3.929.553-5)

■ **Vögt & Partner**, in Winterthur, Ingenieurbüro für lichttechnische Planung sowie einschlägige Beratung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5046). Domizil neu: Pionierstrasse 12, 8400 Winterthur.
 Tagebuch Nr. 17872 vom 16.07.2002
 (00570366 / CH-020.2.003.116-0)

■ **WEDECO KATADYN AG**, in Wallisellen, Handel mit, sowie Entwicklung, Herstellung und weltweiten Vertrieb von Produkten, Geräten, Anlagen und Verfahren zur Entkeimung flüssiger Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 25, Publ. 298924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isenring, Heidi, von Zürich und Stettfurt, in Wangen-Brütisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17873 vom 16.07.2002
 (00570368 / CH-020.3.022.075-4)

■ **Werbeagentur Hürzeler & Partner AG**, bisher in Zollikon, Planung, Gestaltung und Abwicklung von Werbeaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.1994, S. 3629). Statutenänderung: 9.07.2002. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Freihofstrasse 20, 8700 Küsnacht. Postadresse neu: Werbeagentur Hürzeler & Partner AG, Postfach 1164, 8700 Küsnacht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürzeler, Hans Ernst, von Urdorf, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
 Tagebuch Nr. 17874 vom 16.07.2002
 (00570442 / CH-020.3.928.464-6)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firmen AV Ganz AG, Foto Ganz AG, Ganzco Holding AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 22, Publ. 547426). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuler, Werner, von Lachen, in Remetschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 17875 vom 16.07.2002
 (00570444 / CH-020.7.900.311-9)

■ **Wohnbauten AG**, in Zürich, Herstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.1997, S. 722). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leemann, Rolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 17876 vom 16.07.2002
 (00570446 / CH-020.3.928.980-3)

■ **Zurich Group Holding**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich der Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 24, Publ. 457754). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hüppi, Rudolf, von St. Gallenkappel, in Freienbach, Präsident, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien; Bolinder, William H., Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villani, Edmond D., Bürger der USA, in Mamaroneck (New York/USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Matthias, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gose, Dr. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Herti, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiro, James Joseph, Bürger der USA, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
 Tagebuch Nr. 17877 vom 16.07.2002
 (00570448 / CH-020.3.020.510-8)

■ **Züblin Immobilien Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 21, Publ. 553772). Statutenänderung: 5.07.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübner, Franz, von Mels, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bad Ragaz].
 Tagebuch Nr. 17878 vom 16.07.2002
 (00570370 / CH-020.3.929.550-0)

■ **Züblin Schlittler Bau AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 16, Publ. 497340). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hübner, Dr. Franz Ferdinand, von Mels, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zölch, Franz, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Dijk, Hendrik Anton, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Lazzarini, Gian Reto, von Samedan, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 17879 vom 16.07.2002
 (00570454 / CH-020.3.021.128-3)

■ **ZÜRCHER UNTERNEHMERFORUM**, in Zürich, Förderung unternehmerischen Gedankengutes auf der Basis eines breit gefassten Verantwortungsbewusstseins, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 15, Publ. 527788). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.
 Tagebuch Nr. 17880 vom 16.07.2002
 (00570456 / CH-020.7.000.982-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **'Belgano' Musikverlag, Max Leemann**, in Stäfa, Verlag von Musiknoten, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 306). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
 Tagebuch Nr. 17881 vom 16.07.2002
 (00570458 / CH-020.1.901.796-8)

■ **ABX Logistics International (Switzerland) AG**, in Kloten, Als Beteiligungsgesellschaft des ABX Logistics-Konzerns Schifffahrt, Abwicklung von internationalen Speditionen und Transportgeschäften sowie Lagerung von Gütern aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3808), mit Hauptsitz in Basel. Infolge Auflösung der Gesellschaft durch Fusion am Hauptsitz (SHAB Nr. 190 vom 2.10.2001, S. 7649) wird diese Zweigniederlassung aufgehoben und der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17882 vom 16.07.2002
 (00570460 / CH-020.9.000.528-2)

■ **Arnold Riedo Consulting**, in Eglisau, Einzelirma (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5018). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17883 vom 16.07.2002
 (00570450 / CH-020.1.000.542-6)

■ **Bijoro M. Monti Schmuck und Uhren**, in Volketswil, Verkauf und Reparaturen von Schmuck und Uhren, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1993, S. 547). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17884 vom 16.07.2002
 (00570452 / CH-020.1.003.888-2)

■ **Del Santo Informatik**, in Volketswil, Realisierung neuer Entwicklungsmethoden im Bereich Applikationen- und System-Software, Einzelirma (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9069). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17885 vom 16.07.2002
 (00571122 / CH-020.1.014.140-3)

■ **H. Röslin**, in Wetzikon ZH, Augenoptikergeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 15.01.1980, S. 145). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Röslin Optik AG, in Wetzikon ZH, erloschen.
 Tagebuch Nr. 17886 vom 16.07.2002
 (00571124 / CH-020.1.915.045-4)

■ **HCB Concreta AG**, in Zürich, Übernahme von Verwaltungen und Geschäftsführungen von Holding-, Produktions-, Dienstleistungs- und Handelsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09.2000, S. 6129). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17887 vom 16.07.2002
 (00570462 / CH-020.3.912.118-7)

■ **HJA Equitex, Hans Jakob Altherr**, in Dielsdorf, Handel mit und Gestaltung von Textilien sowie Vertrieb von Reispotartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1995, S. 3155). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17888 vom 16.07.2002
 (00570464 / CH-020.1.008.669-3)

■ **Marcel Morf Reisen**, in Zürich, Durchführung und Organisation von Reisen. Vermittlung von Reisen im In- und Ausland, Reiseberatung im In- und Ausland sowie die Erbringung

von Dienstleistungen aller Art in der Reisebranche, Einzelirma (SHAB Nr. 153 vom 13.08.1997, S. 5786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17889 vom 16.07.2002
 (00570466 / CH-020.1.013.427-7)

■ **Migrol Service Brigitte Bärtschi**, in Obereggenstr., Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6913). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17890 vom 16.07.2002
 (00570468 / CH-020.1.015.971-1)

■ **Monika Brandenburg, Boutique am Lindenplatz**, in Winterthur, Einzelirma (SHAB Nr. 207 vom 06.09.1985, S. 3422). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17891 vom 16.07.2002
 (00571126 / CH-020.1.902.740-8)

■ **OfficeService Schildknecht**, in Zürich, Ausführung von Sekretariatsaufgaben, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 677). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17892 vom 16.07.2002
 (00571128 / CH-020.1.021.088-7)

■ **Orgapack Holding AG**, in Dietikon, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7013). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17893 vom 16.07.2002
 (00571130 / CH-020.3.919.335-2)

■ **Orgapack Verwaltungen AG**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Artikeln, Apparaten und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.1998, S. 4429). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17894 vom 16.07.2002
 (00571132 / CH-020.3.903.906-5)

■ **Raf-Wash Lo Porto**, in Zürich, Ausführung von Personen- und Lastwagenunterhaltsreparaturen, Einzelirma (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7050). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17895 vom 16.07.2002
 (00570470 / CH-020.1.022.427-9)

■ **Rera AG Immobiliengesellschaft**, in Zürich, Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8641). Die Vorschriften von Art. 826 Abs. 2 und 3 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17896 vom 16.07.2002
 (00570472 / CH-020.3.020.173-2)

■ **Restaurant Kreuz, Sandra Schraner**, in Fällanden, Betrieb eines Restaurants, Einzelirma (SHAB Nr. 98 vom 22.05.1996, S. 2957). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17897 vom 16.07.2002
 (00570474 / CH-020.1.010.686-2)

■ **Schäufelberger Abbruch-Aushub-Gartenbau**, in Bassersdorf, Ausführung von Umbauen, Abbruch-, Erd- und Umgebungsarbeiten sowie Gräben, Einzelirma (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 996). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17898 vom 16.07.2002
 (00570476 / CH-020.1.014.490-1)

■ **swissnetpay AG**, in Zürich, Anbietungen von elektronischen Zahlungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6902). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12.02.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17899 vom 16.07.2002
 (00571134 / CH-020.3.020.470-3)

■ **Tenniscenter Lerzen Walter & Erika Tanner**, in Dietikon, Betrieb eines Tenniscentrums, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8242). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
 Tagebuch Nr. 17900 vom 16.07.2002
 (00571136 / CH-020.2.003.877-5)

■ **Testa Informatic**, in Zürich, Übernahme von Programmierungs-, Beratungs- und Schulungsaufgaben auf dem Gebiete der Informatik, Einzelirma (SHAB Nr. 206 vom 24.10.1994, S. 5818). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 17901 vom 16.07.2002
 (00571138 / CH-020.1.007.185-7)

■ **Waba Transporte W. Bannholzer**, in Wädenswil, Ausführung von Transporten, Einzelirma (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1970, S. 2638). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegy von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 17902 vom 16.07.2002
 (00571140 / CH-020.1.919.327-3)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf Infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Drille Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tabacaria SA Arosa, Arosa**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, Zweierstrasse 129, 8003 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die A. Dürr & Co Aktiengesellschaft über.

KPMG Fides
4005 Basel

(00572700)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Jaillot S.A., Aubonne**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Perrin Frères S.A., Nyon
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 19.06.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 23.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Perrin Frères S.A., c/o Christian Perrin, route de Saint-Cergue 112, 1260 Nyon
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et les passifs selon le bilan de fusion du 19 juin 2002 de Jaillot S.A., Aubonne, ont été repris à titre universel ensuite de fusion-absorption par Perrin Frères S.A., valeur au 1er janvier 2002.

Etude de Me Dominique Burnier, notaire
1260 Nyon

(00570000)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Béton Frais Gravières Services SA, Avusy**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Holcim Granulats et Bétons SA, Zurich
3. **Décision par:** l'assemblée générale
4. **Date de la décision:** 03.05.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 12.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Holcim Granulats et Bétons, Hagenholzstrasse 83, 8050 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** L'ensemble des actifs et passifs ont d'ores et déjà été repris avec état au 1er janvier 1998 par la société reprenante, qui à la suite de fusions ultérieures, est devenue Holcim Granulats et Bétons SA. Il s'agit ici de la rectification tardive d'une publication non intervenue.

Holcim (Schweiz) AG
1312 Ecclépens

(00572592)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fischer und Rihs AG in Liquidation, Biel/Bienne**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Caves Mövenpick SA, Zug
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Caves Mövenpick SA (neuer Name: MPW Mövenpick Wein AG), Baarerstr. 141, 6300 Zug
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Auflösung durch Fusion wurde rückwirkend per 1. Januar 2002 beschlossen. Die Caves Mövenpick SA hat sämtliche Aktiven und Passiven auf dem Weg

der Universalsukzession übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Mövenpick-Holding
8134 Adliswil

(00570112)

Drille Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wartmann Innovations AG, Brugg AG**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Wartmann Holding AG, Brugg AG
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.04.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wartmann Holding AG, Stahlrain 8, 5200 Brugg AG
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Wartmann Holding AG, in Brugg AG, übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die Wartmann Innovations AG, in Brugg AG. Sämtliche Aktiven und Passiven der Wartmann Innovations AG in Brugg AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.04.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Wartmann Holding AG, in Brugg AG, über, die bereits sämtliche Aktiven der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.

Notariatsbüro Klöti
5201 Brugg

(00572692)

Drille Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Inicore AG, Brügg bei Biel**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Memec Inicore AG, Brügg bei Biel
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.05.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Memec Inicore AG, 2555 Brügg bei Biel
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Die Inicore AG ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Memec Inicore AG übergegangen. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Gesellschaften beabsichtigen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR die beiden Vermögen vorzeitig zu vereinigen.

von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte
8021 Zürich

(00572702)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Graphia Packungen AG, Horgen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SwissCo Services AG, Sisseln
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 13.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** SwissCo Services AG, Bahnhofstrasse 14, 4334 Sisseln
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Die Graphia Packungen AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen auf dem Wege der Universalsukzession auf die SwissCo Services AG über.

Advokaturbüro Maier & Hagger Zürich
8021 Zürich

(00563714)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Léopold-Robert 163-165 SA, La Chaux-de-Fonds**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Coop Immobilien AG, Berne
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 26.06.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 26.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Berne
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Coop Immobilien AG a repris les actifs et les passifs à titre universel selon bilan au 31 décembre 2001.

Fer Frunz Schwab
2301 La Chaux-de-Fonds

(00570092)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Béton Frais SA, Lancy**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** René Veit SA, Avusy
3. **Décision par:** l'assemblée générale
4. **Date de la décision:** 29.09.1998
5. **Echéance de préavis des créances:** 12.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Holcim Granulats et Bétons, Hagenholzstrasse 83, 8050 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** L'ensemble des actifs et passifs d'ores et déjà été repris avec état au 1er janvier 1998 par la société reprenante, qui à la suite de fusions ultérieures, est devenue Holcim Granulats et Bétons SA. Il s'agit ici de la rectification tardive d'une publication non intervenue.

Holcim (Schweiz) AG
1312 Ecclépens

(00572584)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Comte antiquités S.A., Lausanne**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Disa-Finance S.A., Fribourg
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 11.07.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 23.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire Lambelet S.A., Fidal, Place Saint-François 11, 1003 Lausanne
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et passifs étant repris par voie de fusion par Disa-Finance S.A., à Fribourg, dont la raison sociale est modifiée en Disa-Antiquités S.A. et dont le siège est transféré à Lausanne. Faute de production dans le délai imparti, Disa-Finance S.A. devenue Disa-Antiquités S.A. sera seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Comte antiquités S.A.

Roland Rochat, Notaire
1002 Lausanne

(00572572)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bell & Howell AG, Lenzburg**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Pitney Bowes (Switzerland) AG, Illnau-Effretikon
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 14.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pitney Bowes (Switzerland) AG, Vogelsangstrasse 17, 8307 Effretikon
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Pitney Bowes (Switzerland) AG übergegangen.

Pitney Bowes (Switzerland) AG
8307 Effretikon

(00569896)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rhenofil AG, Montlingen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Dreihammer AG, Montlingen
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 10.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Orbeco Unternehmensberatung AG, Neugasse 4, 9443 Widnau
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Rhenofil AG sind auf dem Wege der Universalsukzession an die Dreihammer AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1.1.2002. Den Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Dreihammer AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden.

ORBECO Unternehmensberatung AG
9443 Widnau

(00569770)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SIG Produktionstechnik AG, Neuhausen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SIG Pack Systems AG, Beringen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 14.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** SIG Pack Systems AG, Industriestrasse, 8222 Beringen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

SIG Pack Systems AG
8222 Beringen

(00572620)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dörig Ticino SA, S. Antonino**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** Dörig Fenster Service AG, Mörschwil
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 18.07.2002
5. **Termine per annunciare i crediti:** 22.08.2002
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Dörig Fenster Service AG, Hattenhuststrasse, 9402 Mörschwil
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Gli attivi e passivi essendo assunti per fusione dalla Dörig Fenster Service AG, con sede in Mörschwil, retroattivamente al 1° gennaio 2002.

Dörig Fenster Service AG
9402 Mörschwil

(00572530)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Gravière Moret SA, Satigny**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** René Veit SA, Avusy
3. **Décision par:** l'assemblée générale
4. **Date de la décision:** 14.07.1998
5. **Echéance de préavis des créances:** 12.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Holcim Granulats et Bétons, Hagenholzstrasse 83, 8050 Zurich
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** L'ensemble des actifs et passifs ont d'ores et déjà été repris avec état au 1er janvier 1998 par la société reprenante, qui à la suite de fusions ultérieures, est devenue Holcim Granulats et Bétons SA. Il s'agit ici de la rectification tardive d'une publication non intervenue.

Holcim (Schweiz) AG
1312 Ecclépens

(00572600)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BDS Treuhand AG, Schaffhausen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** BDS Unternehmensberatungen AG, Schaffhausen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 28.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDS Consulting AG/Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die BDS Unternehmensberatungen AG über.

BDS Treuhand AG
8201 Schaffhausen

(00572558)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Warner Electric S.A., Villars-Sainte-Croix**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Danaher Motion S.A. (anciennement ACC Motion SA), Villars-Sainte-Croix
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 27.06.2002
5. **Echéance de préavis des créances:** 22.08.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Danaher Motion S.A. (anciennement ACC Motion SA), La Pierre, 1029 Villars-Sainte-Croix
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** La dissolution de la société ensuite de fusion, sur base d'un contrat de fusion daté du même jour, aux termes duquel ACC Motion SA, qui a ensuite modifié sa raison sociale en "Danaher Motion S.A." société à Villars-Sainte-

Croix, reprend à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et avec effet rétroactif au 1er janvier 2002, les actifs et passifs de la société absorbée.

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00569796)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SP Holding AG, Zug**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ISMC AG, Zürich**
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 18.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ISMC AG, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Die SP Holding AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen auf dem Wege der Universalkession auf die ISMC AG über.

Advokaturbüro Maier & Hagger Zürich

8021 Zürich

(00563826)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Caveau Mövenpick AG in Liquidation, Zug**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Caves Mövenpick SA, Zug**
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Caves Mövenpick SA (neuer Name: MPW Mövenpick Wein AG), Baarenstr. 141, 6300 Zug
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Auflösung durch Fusion wurde rückwirkend per 1. Januar 2002 beschlossen. Die Caves Mövenpick SA hat sämtliche Aktiven und Passiven auf dem Wege der Universalkession übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Mövenpick-Holding

8134 Adliswil

(00570116)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: R. Röllin AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Gebr. Knabenhans AG, Zürich**
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 26.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gebr. Knabenhans AG, z.Hd. von Herrn Walter Knabenhans, Hardstrasse 67, 8004 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalkession mit Wirkung ab 01.01.2002 auf die Gebr. Knabenhans AG, Zürich, übergegangen.

BDO Visura, Treuhand und Immobilien

8031 Zürich

(00569778)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: O BUHO AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Burkhäler Holding AG (bisher: Pozzo Holding AG), Zürich**
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 21.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Burkhäler Holding AG, Hohlstrasse 475, 8048 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der Burkhäler Holding AG (bisher: Pozzo Holding AG) in Zürich übernommen.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte

8008 Zürich

(00572532)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Orthopädie Bähler AG, Zürich**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Orthopädie Bähler Handels AG, Zürich**
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.06.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Orthopädie Bähler Handels AG, Kreuzstrasse 46, 8008 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bill, Isenegger & Ackermann, Rechtsanwälte

8030 Zürich

(00572538)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Züblin Immobilien Romandie AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Züblin Immobilien AG, Zürich**
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 02.07.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Züblin Immobilien AG, Clandenstrasse 20, 8002 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Ernst & Young AG

8022 Zürich

(00572690)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TIME-OUT Fitness-Center AG in Liquidation, 8134 Adliswil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserord. GV-Beschluss
3. **Datum des Beschlusses:** 16.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Time-Out Fitness-Center AG in Liquidation, Postfach 608, 8134 Adliswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Treuhandbüro Ursi Altwegg AG

8134 Adliswil

(00572512)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Egon Koller AG in Liquidation, Arosa**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** DARUCO Treuhand GmbH, Postplatz, 7050 Arosa
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Advokatur und Notariat, Toni Russi

7050 Arosa

(00572626)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Delenco Engineering Company AG in Liq. (Delenco Engineering Company SA en liq.) (Delenco Engineering Ltd in liq.), Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MANDATARIA Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Schubiger Schaeferli Dürr, Advokatur & Notariat

4001 Basel

(00569966)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Neue TIB Konzept AG für technischen Innenausbau in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Max Mahler, Liquidator, Erlenweg 2, 3053 Münchenbuchsee

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Notariat Brand

3053 Münchenbuchsee

(00569956)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Colorphot Rolf Waelchli AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.03.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Colorphot Rolf Waelchli AG in Liquidation, Zikadenweg 39, Postfach, 3000 Bern 12
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

TREUHAND- & REVISIONS-AG BERN

3001 Bern

(00572644)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Vita-Plan AG in Liquidation, Biel-Benken**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herm Paul Hasenfratz oder Frau Agnes Hasenfratz-Löschner, Liquidatoren, Leimenstrasse 8, 4105 Biel-Benken
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lorenz Altenbach RA & Notar

4143 Dornach

(00569976)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Groven Informations-Systeme AG in Liquidation, Buus**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Michael Groven-Stoll, bisher Verwaltungsratspräsident, Sommerthalweg 14, 4463 Buus
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Michael Groven-Stoll

4463 Buus

(00572414)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ImmoLänd AG in Liquidation, Büren aa der Aare**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herrn Peter W. Mangold, c/o Mangold Management Co. Ltd., Liquidator, Avenue de Béhusy 54, 1000 Lausanne 12
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Mangold Peter W., c/o Mangold Management Co. Ltd.

1012 Lausanne

(00572544)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immoeich AG in Liquidation, Büren aa der Aare**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herrn Peter W. Mangold, c/o Mangold Management Co. Ltd., Liquidator, Avenue de Béhusy 54, 1000 Lausanne 12
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Mangold Peter W., c/o Mangold Management Co. Ltd.

1012 Lausanne

(00572552)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lestra AG in Liquidation, Ennenda GL**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Bernhard Wehrli, Rechtsanwalt, Hubschberg, 8714 Feldbach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Wehrli Zimmermann von Arx & Partner

8714 Feldbach

(00572642)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mab Consultants SA, en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.06.2002
4. **Echéance de délais des créances:** 22.08.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mab Consultants SA, en liquidation, rue du Rhône 78, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncelet & Buhler, Notaires

1205 Genève

(00572562)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Beratag AG in Liquidation, Glarus**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.05.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Orbas Treuhand AG, Siewerdstrasse 73, Postfach 6347, 8050 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

ORBAS Treuhand

8050 Zürich

(00572618)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Berta One AG in Liquidation, Glarus**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.05.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Orbas Treuhand AG, Siewerdstrasse 73, Postfach 6347, 8050 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

ORBAS Treuhand

8050 Zürich

(00572624)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: W. + G. Zbinden AG in Liquidation, Kriens**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.07.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Thomas Fischer & Partner AG, Blegistrasse 11b, 6341 Baar
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Dr. Thomas Fischer & Partner AG

6341 Baar

(00569950)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Canobina Holding AG in Liquidation, Kriens**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.06.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.08.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Canobina Holding AG in Liq., Industriestrasse 10, 6010 Kriens
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Mit der Liquidation beauftragt wurde das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates

Uttag Treuhand AG
6010 Kriens
(00572610)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Semper Idem AG in Liquidation, Kriens*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Semper Idem AG in Liq., Industriestrasse 10, 6010 Kriens
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Mit der Liquidation beauftragt wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Herr Werner Rüedi.
- Uttag Treuhand AG
6010 Kriens
(00572612)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ce-Tec Coating AG in Liquidation, Küsnacht ZH*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 15.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 23.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TREUCO Treuhand-Gesellschaft, Clandenstrasse 25, Postfach 562, 8027 Zürich
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- TREUCO Treuhand Gesellschaft
8027 Zürich
(00572564)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: La Colline SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds*
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 28.06.2002
 4. *Echéance de préavis des créances: 26.08.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Raimondo Sabato, liquidateur, c/o Fiduhal Patrick Haldimann, avenue Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques:* Selon article 745 al. 3, il est prévu de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis.
- Fer Frunz Schwab
2301 La Chaux-de-Fonds
(00570084)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation, La Chaux-de-Fonds*
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 14.06.2002
 4. *Echéance de préavis des créances: 31.08.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation, Bd des Eplatures 46, 2300 La Chaux-de-Fonds
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Daniel Schneuwly, Rechtsanwalt
1701 Fribourg
(00572616)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: AgefiClass SA, en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale ordinaire
3. *Date de la décision:* 19.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 23.08.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* AgefiClass SA, en liquidation, c/o FIDUTECH Fiduciaire SA, route de Frontenex 62, 1207 Genève

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève
(00572578)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Roberto Sarto AG in Liquidation, Leuk-Stadt*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 23.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Ernst Witschard, Liquidator, Postfach, 3952 Susten
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Witschard AG für Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung
3952 Susten
(00572548)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Calbak Holding AG in liquidazione, Lugano*
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 15.01.1999
 4. *Termine per annunciare i crediti: 22.08.2002*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Dr. Gabrio Conforti, c/o S.P.F. Società Professionale Fiduciaria SA, Via Nassa 17, 6900 Lugano
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- S.P.F. Società Professionale Fiduciaria SA
6900 Lugano
(00572634)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société immobilière Sous les Vignes "A" en liquidation, Pully*
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale ordinaire
 3. *Date de la décision:* 20.01.1997
 4. *Echéance de préavis des créances: 29.08.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Edmond Curchod, liquidateur p.a. BAILLY IMMOBILIER SA, avenue du Léman 21, C.P. 93, 1005 Lausanne
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Bailly Immobilier SA
1000 Lausanne 5
(00572646)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Tragara SA in liquidazione, Roveredo GR*
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 27.06.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti: 21.08.2002*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Avv. Guido Brioschi, liquidatore, via Nassa 17, 6901 Lugano
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio legale e notarile Brioschi - Gianella - Timbal
6901 Lugano
(00569790)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CENTRE MEDICO-CHIRURGICAL DE GRAND-MONTFLEURY VERSOIX SA, Versoix*
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 25.06.2002
 4. *Echéance de préavis des créances: 23.08.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* FIDUCIAIRE BEAUMONT SA, rue des Epinettes 17, 1227 Carouge
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- FIDUCIAIRE BEAUMONT SA
1227 Carouge
(00572630)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Inrecover AG in Liquidation, Zug*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wadsack & Co Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 11, Postfach, 6301 Zug
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Dr. iur. Heiner Bernold, Rechtsanwalt
6301 Zug
(00572556)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aluphon AG in Liquidation, Zug*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Karel Zoller, Alpenstr. 14, 6300 Zug
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.
- Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug
(00572694)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Désarts Créations AG in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Marco Lanter, Liquidator, Utoquai 43, Postfach, 8032 Zürich
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Rechtsanwälte
8032 Zürich
(00572550)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Runsven AG in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Panfida Treuhand AG, Walter Pfister, Postfach 216, Tössalstrasse 60, 8488 Turbenthal ZH
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- Panfida Treuhand AG
8488 Turbenthal
(00572628)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sigemar Handels AG in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Panfida Treuhand AG, Walter Pfister, Postfach 216, Tössalstrasse 60, 8488 Turbenthal
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- Panfida Treuhand AG
8488 Turbenthal
(00572632)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Expert Cube GmbH in Liquidation, Bern*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 23.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Pascal Sieber, Liquidator, Laupenstrasse 1, 3008 Bern
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
- Peter Jörg, Fürsprecher und Notar
3076 Worb
(00569854)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Oberburgstrasse GmbH in Liquidation, Burgdorf*
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.08.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Ernst Schick-Manz und Frau Daisy Schick-Manz, Liquidatoren, Oberburgstrasse 55, 3400 Burgdorf
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
- Notariat Grimm
3401 Burgdorf
(00572542)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Sace Sagl in liquidazione, Lugano*
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
 3. *Data della decisione:* 08.07.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti: 21.08.2002*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Dr. Kamal Akouï c/o AB Interservice SA, via Peri 9A, 6901 Lugano
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- AB Interservice SA
6901 Lugano
(00572696)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: PACKEUROPE Sagl in liquidazione, Mendrisio*
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
 3. *Data della decisione:* 05.07.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti: 31.08.2002*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* PACKEUROPE Sagl in liquidazione, c/o Fiduciaria Mega SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Fiduciaria Mega SA
6830 Chiasso
(00569926)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: ADI Analyse et Développement Informatique S.à.r.l., en liquidation, Montreux*
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
 3. *Date de la décision:* 10.07.2002
 4. *Echéance de préavis des créances: 22.08.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Bernard Chidiac, liquidateur, Avenue Marc Dufour 50, 1007 Lausanne
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montreux
(00572678)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Brin de beauté Sàrl en liquidation, Neuchâtel*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 07.05.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 26.08.2002
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Dominique Boillat, liquidateur, c/o Société Fiduciaire Vigilis SA, Allée du Quartz 13, 2301 La Chaux-de-Fonds
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Selon article 745 al. 3, il est prévu de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis.
Fer Frunz Schwab
2301 La Chaux-de-Fonds
(00570076)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Telewarm GmbH in Liquidation, Rüti ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.08.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jürg Schönenberger, Amhofstrasse 8c, 8630 Rüti ZH
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.
Budliger Treuhand AG
8027 Zürich
(00572698)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MERO Energy GmbH in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.09.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MERO Energy GmbH in Liquidation, z.Hd. John Stuart Clements, c/o Herbert C. Schlaubitz, Rigistrasse 1, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Herbert C. Schlaubitz, John Stuart Clements
6300 Zug
(00572636)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Equitanus GmbH in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.08.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Equitanus GmbH in Liquidation, c/o Esther Holm, Postfach 611, 8810 Horgen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Esther Holm
8810 Horgen
(00572676)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Object Atelier GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.10.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand Consulting Office Service, K.&S. Nünlist, Ueberlandstrasse 79, 8050 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Geschäftsaufgabe
TCO Kurt & Sylvia Nünlist
8050 Zürich
(00572608)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **III. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Burgunderstrasse in Liquidation, Bern**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 09.09.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* René Simon, Burgunderstrasse 69, 3018 Bern
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Burren&Blum; Notariat
3018 Bern-Bümpliz
(00569968)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **HOUSE OF SMOKE GmbH in Liquidation, Rheineck**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.08.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* HOUSE OF SMOKE GmbH, Hauptstrasse 37, 9424 Rheineck
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
HOUSE OF SMOKE GmbH in Liquidation
9424 Rheineck
(00572640)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken in Liquidation, Zürich, (Association de revision de Banques Régionales Suisses en liquidation, Zurich, Associazione di revisione di Banche Regionali svizzere in liquidazione, Zurigo), Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.08.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken in Liquidation, Nansenstrasse 16, Postfach 6446, 8050 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
VOGEL ROHNER HELFENSTEIN CRAMER RECHTSANWÄLTE
8001 Zürich
(00572568)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalvorsorgestiftung der Firma Zimmermann Strassenbau AG in Liquidation, Menziken**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.08.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, z.Hd. R. Christen, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Der Stiftungsrat hat am 28.03.2000, nachdem die Aktiven und Passiven in eine neue Vorsorgeeinrichtung überführt wurden und alle Destinatäre an diese übertraten sind, die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen. Allfällige Einsprachen sind an Ernst & Young AG, z.Hd. R. Christen, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau zu richten.
Ernst & Young AG
5001 Aarau
(00572704)

Liquidations-Schuldenruf einer Kommanditgesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société en commandite
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società in accomandita

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société en commandite
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società in accomandita

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société en commandite dissoute:* **Cramer et Cie, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* les associés
3. *Date de la décision:* 03.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* 26.08.2002

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cramer et Cie SA, rue du Mont-de-Sion 6, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société en commandite dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Décision de radiation par: les associés indéfiniment responsables et les associés commanditaires. Les actifs et passifs de la société en commandite Cramer et Cie, à Genève, ont été repris, selon bilan au trente et un décembre deux mille un, par la société anonyme Cramer et Cie SA, à Genève (précédemment dénommée CFN COMPAGNIE FINANCIERE NORINVEST).
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1205 Genève
(00570106)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Nova Finanz & Investment AG, Chur**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Nova Finanz & Investment AG, Obere Gasse 17, 7000 Chur
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
VINCENZ & PARTNER Rechtsanwälte & Notare
7002 Chur
(00569972)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Wanner Immobilien AG, Regensdorf**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 23.09.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, Bleicherweg 45, 8027 Zürich
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verrechnung des Aktionärsdarlehens und durch Vernichtung von 120 Namenaktien im Nennwert von CHF 500.- und 140 Namenaktien im Nennwert von CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Lienhard AG
8027 Zürich
(00572540)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Elektrohammer AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.10.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Elektrohammer AG, Priestrass 19, 8050 Zürich
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung der Zertifikate 1 bis 5 von je 100 Namenaktien zu nominell CHF 1'000.-. Der Verwaltungsrat stützt sich auf den besonderen Revisionsbericht der bti Treuhand & Revision AG, Langnau am Albis, vom 4. Juli 2002 wonach die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
bti Treuhand & Revision AG
8135 Langnau am Albis
(00569750)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommatton

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

2. *Lautend auf:* die ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Albert Mosca, geb. 1910, von Bremgarten BE, Allmannstrasse 20, 8052 Zürich und Lydia Hedwig Mosca-Stöckli, geb. 1915, von Bremgarten BE, Allmannstrasse 20, 8052 Zürich
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Allmannstrasse 20, 8050 Zürich, Kat. Nr. 1966, G.B.I. 1195, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 24), an zweiter Pfandstelle, heutige Schuldner und Pfandgläubiger Pierino Mosca, geb. 29. Januar 1948, von Bremgarten bei Bern BE, Kirchbodenstrasse 6, 8800 Thalwil und Lorenz Mosca, geb. 31. Oktober 1933, von Bremgarten bei Bern BE, Fischeracherstrasse 25, 8315 Lindau
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000.-
5. *Ausgestellt am:* 15.04.1970
6. *Auskündungsfrist:* 21.11.2002
7. *Bemerkungen:* ES010114
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00399638)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur

2. *Grevant:* en premier rang la parcelle no 1368 à la Route de Blonay 44, commune de Vevey, propriété de Mme Petra Hector Bron, intérêt maximum 8%
3. *N° du titre:* RF de Vevey No 194185
4. *Solde/Valeur:* CHF 315'000
5. *Délivré le:* 24.09.1958
6. *Expiration de l'échéance:* 30.11.2002
7. *Remarques:* JN01.013849 mjr
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00399690)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur

2. *Grevant:* en premier rang la parcelle no 61 sis "Aux Champs Léderrey", commune de Palézieux, propriété de M. Philippe Crausaz, intérêt maximum 10%
3. *N° du titre:* RF de Moudon-Oron No 58620
4. *Solde/Valeur:* CHF 20'000
5. *Délivré le:* 09.06.1980
6. *Expiration de l'échéance:* 30.11.2002
7. *Remarques:* JN01.014174 mjr
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00399692)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: actions au porteur

2. *Au nom de:* 50 actions au porteur d'une valeur nominal de CHF 1'000.- chacune, constituant l'entier du capital - actions de la société Benjamin Fournures S.A., société anonyme dont le siège est à Lausanne, 30 actions étant détenues par David Benjamin, 10 actions par Ivan Benjamin et 10 actions par Daniel Benjamin
3. *Expiration de l'échéance:* 30.09.2002
4. *Remarques:* JN02.002573/DO/11
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00479116)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Obligation de caisse**
- Au nom de:** Obligation de caisse CERCLE OUVRIER LAUSANNOIS, au porteur, 4 3/4%, 5 ans, soit du 31.12.1993 au 31.12.1998, pas de coupons attachés, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise.
- N° du titre:** 11773
- Solde/Valeur:** CHF 10'000
- Expiration de l'échéance:** 20.11.2002
- Remarques:** JN02.005597/D0/11
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00479140)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** la parcelle no 7004, plan 20 de la commune de Collonge-Bellerive sise 10B, chemin des Gouttes, Vésenaz, certificat de dépôt no 10520 de la Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse à Genève, inscrite au Registre Foncier sous PJB 2645 le 6 juillet 1972, en 2e rang
- Solde/Valeur:** CHF 40'000
- Expiration de l'échéance:** 24.05.2003
- Remarques:** C/8004/2002-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(00484754)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** le bien-fonds no 13868 du cadastre de Neuchâtel.
- N° du titre:** 257
- Solde/Valeur:** CHF 75'000
- Débité le:** 08.11.1974
- Expiration de l'échéance:** 19.06.2003
- Remarques:** T1.2002.11/em
Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00520138)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Livrets d'épargne**
- Au nom de:** deux livrets d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise no A 5083, 52.90 de CHF 5'571.50 et no A 5309, 99.50 de CHF 222.95.
- Expiration de l'échéance:** 21.11.2002
- Remarques:** T1.2002.7/em
Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00523774)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la part. n. 2819 del Comune di Bellinzona di proprietà di Alessandro Guffanti, Milano, Antonio Giancamillo Guffanti, Milano, Giuditta Guffanti, Milano e Mario Valentino Guffanti, Mozzate, al 7%, in 4° grado.
- N° del titolo:** doc. giust. 800
- Saldo / Valore:** CHF 100'000
- rilasciato il:** 28.02.1983
- Termine per la pubblicazione:** 07.07.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00210
Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00547108)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Sumiswald-Grundbuchblatt Nr. 2135:
a) Schuldbrief von CHF 5'000.-, vom 23.09.1938, Beleg I/8593, im 3. Rang, zugunsten der Hüttengemeinschaft der Naturfreunde "Aemmital"
b) Schuldbrief von CHF 4'000.-, vom 11.10.1937, Beleg I/8195, im 5. Rang, zugunsten des Touristenvereins Naturfreunde
- Auskündungsfrist:** 22.07.2003
- Bemerkungen:** Z 02 405 LE1
Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau I. E.

(00569772)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 3 1/4% Kassenobligation der Hypothekarb. Lenzburg**
- Lastend auf:** den Inhaber, mit Jahrescoupons
- Nr. des Titels:** 95940
- Saldo/Wert:** CHF 10'000
- Auskündungsfrist:** 22.01.2003
Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg

(00569774)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zertifikat**
- Lastend auf:** Zertifikat über 500 Aktien à nom CHF 500.- Nr. 2012-2511 der Bremgarten-Dietikon Bahn AG
- Ausgestellt am:** 28.01.1959
- Auskündungsfrist:** 12.12.2002
Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten

(00569780)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Bern-Gbbl. Nr. 3894, Kreis IV und lautend zugunsten MLG Metall und Planung GmbH:
a) CHF 150'000.-, vom 25.11.1983, Beleg 9490, im 4. Rang
b) CHF 250'000.-, vom 29.3.1985, Beleg 2529, im 5. Rang
c) CHF 200'000.-, vom 29.3.1985, Beleg 2529, im 6. Rang
d) CHF 140'000.-, vom 18.8.1988, Beleg 7656, im 7. Rang
e) CHF 200'000.-, vom 17.9.1987, Beleg 8075, im 8. Rang
f) CHF 100'000.-, vom 29.3.1985, Beleg 2529, im 9. Rang
g) CHF 100'000.-, vom 17.9.1987, Beleg 8075, im 10. Rang
h) CHF 380'000.-, vom 22.11.1991, Beleg 8604, im 11. Rang
- Auskündungsfrist:** 22.07.2003
- Bemerkungen:** Z 02 2137
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern

(00569906)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück in 8112 Oetlingen (Bahnhofstr. 29), Grundbuchblatt 1545, Kataster Nr. 412, Plan 16, an 3. Pfandstelle, heutige Pfand Eigentümer: René und Monica Steiner.
- Saldo/Wert:** CHF 120'000
- Ausgestellt am:** 26.11.1997
- Auskündungsfrist:** 22.07.2003
- Bemerkungen:** ES020009/PUBL
Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(00570096)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Obligation mit Grundpfandverschreibung**
- Lastend auf:** Lidwina Bapst-Buntschu, Witwe des Josef Alois, Tromoseri, Plaffeien
- Lastend auf:** Art. 43 des Grundbuches der Gemeinde Plaffeien, im 1. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 2'000
- Ausgestellt am:** 12.03.1945
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes
1712 Tafers

(00572534)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Grundstück Art. 86 des Grundbuches der Gemeinde Schmitzen:
a) Schuldbrief vom 10. Februar 1982, zu Gunsten von Mauron Aldo, Zosso Joseph, Zosso Erwin, des Kapitals von CHF 70'000.-, im 4. Rang;
b) Schuldbrief vom 11. Juni 1955, zu Gunsten von Mauron Aldo, Zosso Joseph, Zosso Erwin, des Kapitals von CHF 3'500.-, im 5. Rang
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes
1712 Tafers

(00572536)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** den Parzellen Nr. 728, 729 und 732 sowie auf den Grundstücken GB-Nr. 5145, 5146, 5147, 5148, 5149, 5150, 5151, 5152, 5153 und 5154, Grundbuch Ennetmoos, nämlich:
a) Lit. H CHF 500'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 1. Rang, ohne Kapitalvorgang, Höchstzinsfuss: 9%
b) Lit. I CHF 500'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 2. Rang, Kapitalvorgang: CHF 500'000.-, Höchstzinsfuss: 9%
c) Lit. K CHF 200'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 3. Rang, Kapitalvorgang: CHF 1'000'000.-, Höchstzinsfuss: 9%
d) Lit. L CHF 200'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 4. Rang, Kapitalvorgang: CHF 1'200'000.-, Höchstzinsfuss: 9%
e) Lit. M CHF 100'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 5. Rang, Kapitalvorgang: CHF 1'400'000.-, Höchstzinsfuss: 9%
f) Lit. N CHF 500'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 25.2.1999, im 6. Rang, Kapitalvorgang: CHF 1'500'000.-, Höchstzinsfuss: 9%
- Ausgestellt am:** 25.02.1999
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
- Bemerkungen:** WP 02 6
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans

(00572554)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel / Handwechselzedel / Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 484 "Moos" (alte Lieg.-Nr. 215):
a) CHF 3'000.- lieg. Zedel vom 11.5.1864, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 1.1.1.
b) CHF 2'500.- Handwechselzedel vom 8.3.1900, im 2. Rang, Vorgang CHF 3'000.-, Zinsfall 1.5.
c) CHF 9'500.- Schuldbrief, vom 22.2.1912, im 3. Rang, Vorgang CHF 5'500.-, Zinsfall 1.3.
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00572560)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel / Inhaber-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Grundbuch Schwellbrunn Lieg.-Nr. 178, Parzelle Nr. 516 "Farnboden":
a) CHF 440.- abz. lieg. Zedel, vom 22.1.1867, im 4. Rang, Vorgang CHF 1'145.-, Zinsfall 2.2.
b) CHF 400.- abz. lieg. Zedel, vom 11.10.1877, im 5. Rang, Vorgang CHF 1'585.-, Zinsfall 1.5.
c) CHF 800.- abz. lieg. Zedel, vom 16.8.1883, im 6. Rang, Vorgang CHF 1'985.-, Zinsfall 25.7.
d) CHF 900.- Inhaber-Schuldbrief, vom 3.5.1923, im 7. Rang, Vorgang CHF 2'785.-, Zinsfall 2.2.
e) CHF 1'900.- Gült, vom 2.5.1949, im 8. Rang, Vorgang CHF 3'685.-, Zinsfall 1.12.
f) CHF 1'000.- Inhaber-Schuldbrief, vom 2.5.1949, im 9. Rang, Vorgang CHF 5'585.-, Zinsfall 1.12.
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00572566)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel**
- Lastend auf:** Grundbuch Heiden Nr. 903 "Unterrechtstein", im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 2.2.
- Saldo/Wert:** CHF 3'500
- Ausgestellt am:** 26.02.1967
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00572574)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel / Handwechselzedel**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 1136 "Schafhöli" (alte Lieg.-Nr. 180):
a) CHF 1'700.- lieg. Zedel, vom 20.5.1817, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 1.1.1.
b) CHF 320.- Zedel aus CHF 640.-, vom 11.12.1826, im 2. Rang, Vorgang CHF 1'700.-, Zinsfall 1.1.1.
c) CHF 210.- Auszug aus Nr. 2, vom 25.9.1832, im 2. Rang, Vorgang CHF 1'700.-, Zinsfall 1.1.1.
d) CHF 110.- Auszug aus Nr. 2, vom 25.9.1832, im 2. Rang, Vorgang CHF 1'700.-, Zinsfall 1.1.1.
e) CHF 850.- lieg. Zedel vom 6.6.1838, im 3. Rang, Vorgang CHF 2'340.-, Zinsfall 1.5.
f) CHF 210.- Zedel aus CHF 420.-, vom 20.8.1844, im 4. Rang, Vorgang CHF 3'190.-, Zinsfall 1.1.1.
g) CHF 210.- Auszug aus Nr. 4, vom 29.8.1845, im 4. Rang, Vorgang CHF 3'190.-, Zinsfall 1.1.1.
h) CHF 1'500.- lieg. Zedel, vom 7.8.1877, im 5. Rang, Vorgang CHF 3'610.-, Zinsfall 1.5.
i) CHF 800.- Handwechselzedel, vom 7.8.1877, im 6. Rang, Vorgang CHF 5'110.-, Zinsfall 1.5.
j) CHF 490.- lieg. Zedel, vom 30.5.1892, im 7. Rang, Vorgang CHF 5'910.-, Zinsfall 1.1.1.
k) CHF 1'000.- lieg. Zedel, vom 1.12.1904, im 8. Rang, Vorgang CHF 6'400.-, Zinsfall 1.1.1.
l) CHF 1'500.- lieg. Zedel, vom 30.10.1906, im 9. Rang, Vorgang CHF 7'400.-, Zinsfall 1.5.
m) CHF 1'000.- lieg. Zedel, vom 17.8.1911, im 10. Rang, Vorgang CHF 8'900.-, Zinsfall 15.8.
n) CHF 600.- Handwechselzedel, vom 17.8.1911, im 11. Rang, Vorgang CHF 9'900.-, Zinsfall 15.8.
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00572576)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: lieg. Zedel**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 2 "Dürhald" (alte Lieg.-Nr. 333 C), im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 1.1.1.
- Saldo/Wert:** CHF 4'500
- Ausgestellt am:** 14.01.1897
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00572580)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Parzelle Nr. 80, GB Stansstad, Schümmatt: a) Lit. G CHF 4'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 15.4.1969, im 7. Rang, Kapitalvorgang: CHF 45'000.- b) Lit. I CHF 3'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 15.4.1969, im 9. Rang, Kapitalvorgang: CHF 53'000.- c) Lit. K CHF 3'000.- Inhaber-Schuldbrief, err. 15.4.1969 im 10. Rang, Kapitalvorgang: CHF 56'000.-
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
- Bemerkungen:** 11/02 WP
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(00572590)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
- Lastend auf:** der Parzelle Nr. 342, Grundbuch Hergiswil, Schützenweg 6/Feldweg:
a) CHF 2'000.- Inhaber-Schuldbrief Nr. 46309, err. 14.6.1973 im 3. Rang, Kapitalvorgang: CHF 18'000.-, Effektivzinsfuß 4.00%
b) CHF 2'000.- Inhaber-Schuldbrief Nr. 46310, err. 14.6.1973 im 4. Rang, Kapitalvorgang: CHF 20'000.-, Effektivzinsfuß 4.00%
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
- Bemerkungen:** 12/02 WP
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(00572594)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Gült**
- Lastend auf:** Parzelle Nr. 412, Filzeggli, GB Dallenwil Nr. 133, Plan 6:
a) Gült CHF 317.14, err. 16.1.1679, im 2. Rang, Vorgang: CHF 128.57
b) Gült CHF 171.42, err. 13.10.1721, im 7. Rang, Vorgang: CHF 1'302.82
- Auskündungsfrist:** 19.07.2003
- Bemerkungen:** 13/02 WP
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(00572602)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Aktienzertifikate der Immo Inkasso AG, Hergiswil**
- Lastend auf:**
a) Aktienzertifikat Nr. 1 über 98 Inhaberaktien Nr. 001-Nr. 098 im Gesamtwert von nominal CHF 98'000.-
b) Aktienzertifikat Nr. 2 über 1 Inhaberaktie Nr. 099 im Gesamtwert von nominal CHF 1'000.-
- Auskündungsfrist:** 19.01.2003
- Bemerkungen:** 17/02 WP
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(00572604)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Sparh. Raiffeisenb. Vierwaldstättersee, 6374 Buochs**
- Nr. des Titels:** 23757.04
- Saldo/Wert:** CHF 112'537.45
- Auskündungsfrist:** 19.01.2003
- Bemerkungen:** Saldo per 31.12.1998 18/02 WP
Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans
(00572606)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** GB Widen Nr. 412 (2724):
a) Inhaberschuldbrief vom 09.03.1978 per CHF 300'000.-, MZ 7 1/2% im ersten Rang

- Inhaberschuldbrief vom 15.02.1977 per CHF 60'000.-, MZ 9%, im zweiten Rang m. NR.
- Auskündungsfrist:** 12.07.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.50685
Gerichtspräsident Bremgarten
5620 Bremgarten
(00572650)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Parz.-Nr. 3/129, Winggell 4, Grundbuch Sevelen, im 1. Rang, Pfandsumme 10'000.-
- Nr. des Titels:** 4/312
- Ausgestellt am:** 10.01.1983
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** SZ.2002.142-WP-RWT
Bezirksgerichtspräsident Werdenberg
8887 Mels
(00572652)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 42/1.342.428.25
- Saldo/Wert:** CHF 8'727.15
- Auskündungsfrist:** 18.01.2003
- Bemerkungen:** Saldo per 22.05.2002 Z 02 3450
Gerichtspräsident VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(00572654)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** beide zugunsten Horisberger René
- Lastend auf:** Wohlen-Gbbl. Nm. 1988, 2006, 2137, 2261 und 3293, beide als Gesamtpfand:
a) im 1. Rang, ohne Konkurrenz, Wert CHF 14'000.-, 6%, lit. G, Beleg 1/5807, vom 03.12.1926;
b) im 11. Rang, ohne Konkurrenz, Wert CHF 20'000.-, 6%, lit. H, Beleg 2835 vom 12.01.1943, im Nachgang zu CHF 14'000.-
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** Z 02 2954
Gerichtspräsident VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(00572658)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundbuch Lungern, Parzelle Nr. 373, Kurzgasse 2, letztkannter Inhaber: Hans Imfeld, sel., ehemals Obsee, Lungern, Grundeigentümerin: Anna Rosa Imfeld-Bucheli, Kurzgasse 2, Lungern, im 1. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 7'200
- Ausgestellt am:** 01.07.1933
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** V 329
Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(00572660)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Altgült**
- Lastend auf:**
a) Grundstück: Grundbuch Samen E 300, P. 2632, Plan 42, Siten, Eigentümer: Bruno Britschgi-Odermatt, 06.04.1963, Brend, 6063 Stalden
b) Grundstück: Grundbuch Samen, P. 1343 (EDV), Plan 42, Siten, Eigentümer: Markus Fühler-Schröder, 06.09.1965, Siten, 6063 Stalden ehemals: Jakob Kathrin-Blaas, 1927, 6063 Stalden
- Nr. des Titels:** Bd. V/311
- Saldo/Wert:** CHF 1'512.00
- Ausgestellt am:** 02.08.1880

- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** V 332
Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(00572662)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Aktienzertifikat**
- Lastend auf:** 15 Namenaktien der Valiant Holding à nom. CHF 100.-
- Nr. des Titels:** 113 379
- Auskündungsfrist:** 18.01.2003
- Bemerkungen:** Z 02 2677
Gerichtspräsident VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(00572664)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 41/2.190.309.46
- Saldo/Wert:** CHF 35'915.50
- Auskündungsfrist:** 18.01.2003
- Bemerkungen:** Z 02 1846
Gerichtspräsident VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(00572666)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** die Bank in Langnau, gemäss Grundbuchauszug
- Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 2625, Kreis III:
a) CHF 20'000.-, 6%, vom 25.06.1934, Beleg III/2545, im 3. Rang;
b) CHF 10'000.-, 6%, vom 25.06.1934, Beleg III/2546, im 4. Rang
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** Z 02 2769
Gerichtspräsident VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(00572668)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Altgült / Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundbuch Giswil, P. 196, 1284, 1285, Plan 5, Rufi, Grundeigentümer: Bruno Abächerli-Küchler, 12.08.1963, 6074 Giswil, Rufi:
a) eine Altgült von CHF 428.57, vom 22.05.1810, Bd. II/136
b) eine Altgült von CHF 273.82, vom 07.07.1813, Bd. II/136
c) eine Altgült von CHF 428.57, vom 28.11.1820, Bd. II/137
d) eine Altgült von CHF 768.49, vom 17.03.1849, Bd. II/138
e) ein Inhaberschuldbrief von CHF 500.-, vom 18.06.1933
f) ein Inhaberschuldbrief von CHF 600.-, vom 27.08.1936
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** V 333
Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(00572670)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** zugunsten der Bank in Langnau (nun Valiant Bank)
- Lastend auf:** Konolfingen-Grundbuchblatt Nm 842, 843 und 844, im V. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg II/4161
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 14.11.1947
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** Z 02 480 PAE
Gerichtspräsident VII Konolfingen
3082 Schlosswil
(00572672)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberoobligation mit Grundpfandverschreibung**
- Lastend auf:** GB Beleg Nr. 188/1986 (Grundbuchamt Brig), Liegenschaften Nrs. StWE 58C und 63C Plan 1 in der Gemeinde Ritzingen im 1. Rang im Eigentum von Frau Müller Rosmarie, Regensdorf.
- Auskündungsfrist:** 18.01.2003
- Bemerkungen:** Z 02 91
Bezirksgericht Brig Ostlich-Raron und Goms
3900 Brig-Glis
(00572680)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Erben des Hermann Schenk als Solidarschuldner.
- Lastend auf:** Grundbuch Uerkeim Nr. 602, 609, 621, 952, 954, 955 und 956, im 2. Rang, Maximalzinsfuß 5 3/4 %
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 25.08.1921
- Auskündungsfrist:** 18.07.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.50693
Gerichtspräsident Zofingen
4800 Zofingen
(00572682)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: obligation hypothécaire au porteur**
- Grevaient:** la PPE no 36973, représentant le 91.453/1000es de la parcelle de base no 677, sise au lieu dit "Pratillon", sur la commune de Sion, selon P.J. no 82271/1995, souscrite le 15 mars 1995 devant Me Jacques Allet, notaire à Sion, par Félix Marquard, à concurrence de CHF 80'000, montant garanti par une hypothèque, propriété de Frigo-Rhône S.A.
- Expiration de l'échéance:** 18.01.2003
- Remarques:** LSI C2 02 198
Tribunal de Martigny et St-Maurice
1920 Martigny
(00572684)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: obligation hypothécaire au porteur**
- Grevaient:** la PPE no 36970, représentant le 12.019/1000es de la parcelle de base no 677, sise au lieu dit "Pratillon", sur la commune de Sion, selon P.J. no 82691/1995, souscrite le 4 mai 1995 devant Me Jacques Allet, notaire à Sion, par Félix Marquard, à concurrence de CHF 360'000, montant garanti par une hypothèque, propriété de Frigo-Rhône S.A.
- Expiration de l'échéance:** 18.01.2003
- Remarques:** LSI C2 02 198
Tribunal de Martigny et St-Maurice
1920 Martigny
(00572688)

Kraftloserklärung

Annulation Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0882-462756-30
- Saldo/Wert:** CHF 12'267.70
- Ausgestellt am:** 07.01.2002
- Bemerkungen:** SU.2002.50019
Gerichtspräsident Aarau
5001 Aarau
(00020789)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation der Hypothekbank Lenzburg**
2. **Lastend auf:** den Inhaber mit Jahrescoupons per 09.09.1990 und ff. 5 3/4%
3. **Nr. des Titels:** 87 258
4. **Saldo/Wert:** CHF 2'000
- Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg
(00569766)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 459, Iltenriet, 9033 Untereggen, im 2. Rang.
3. **Nr. des Titels:** 1/277
4. **Saldo/Wert:** CHF 2'500
5. **Ausgestellt am:** 05.01.1940
6. **Bemerkungen:** SZ.2001.99-2P
- Bezirksgericht Rorschach
9401 Rorschach
(00569768)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Lengnau-Gbbl. Nr. 2264, im 11. Rang.
3. **Nr. des Titels:** 732
4. **Saldo/Wert:** CHF 60'000
5. **Ausgestellt am:** 30.04.1985
6. **Bemerkungen:** Z.01 875 ZIM
- Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg
(00569776)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
2. **Grevant:** en 1er rang l'immeuble feuillelet no 1503 de la commune de Tramelan, dont le débiteur est Christen Jean-Michel, qui a été égaré, taux 6%, en faveur de Johann Christen-Monbaron décédé le 30 décembre 2000.
3. **N° du titre:** série 116/6562
4. **Soldo/Valeur:** CHF 35'000
5. **Délivré le:** 25.09.1963
6. **Remarques:** C 01 835 ROJ
- Arrondissement judiciaire 1
2740 Moutier
(00569940)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zugunsten Inhaber
3. **Lastend auf:** Seybuch 3 Folio 11 und Folio 14, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 5%
4. **Nr. des Titels:** Beleg Serie I Nr. 4518
5. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
6. **Ausgestellt am:** 22.04.1938
7. **Bemerkungen:** Z.01 207 RIR
- Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen
3792 Saanen
(00569948)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiemit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zugunsten Eitel-Class Elfride
3. **Lastend auf:** Saanen-Grundbuchblatt Nr. 5644-1, im 5. Rang, Maximalzinsfuss 8%
4. **Nr. des Titels:** Beleg 823
5. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
6. **Ausgestellt am:** 08.05.1987
7. **Bemerkungen:** Z.01 208 RIR
- Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen
3792 Saanen
(00569954)

Inserate
erschliessen
den Markt

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO Appels d'offres conformément à l'OMC Bandi di concorso in donformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

Berichtigung

Publication im «shab» vom 12.07.2002, Seite 49
Autobahnbüro des Kantons Freiburg
Postfach 118, 1706 Freiburg
Punkt 2.2 - Titel heisst richtig:
Leistung/örtliche Bauleitung
A12/P3 - Sanierung Autobahnabschnitt
Ottisberg-Grenze FR/BE
bei km 56'207-km 68'850

Rectification

Publication «fosc» du 12.07.2002, page 49
Bureau des autoroutes du canton de Fribourg
Case postale 118, 1706 Fribourg
Point 2.2 - Titre correct:
Prestations/Direction des travaux de réalisation
A12/P3 - Tronçon d'entretien
Ottisberg-Limite FR/BE
du km 56'207-km 68'850

Vergebene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,
Institut für Mineralogie
Dr. Rolf Schmid
ETH-Zentrum, NO E43
8092 Zürich / CH
Telefon +41 1 632 3791/Fax +41 1 632 1088
e-mail: rolf.schmid@erdw.ethz.ch

- 1.2 **Art des Auftragsgebers:** Bund

- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Polarisationsmikroskope mit Zubehör für den
Unterricht in Erdwissenschaften

- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33434000

3. Verfahren

- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe

- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Nikon AG

- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein

- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 245'000.00 CHF bis 306'000.00 CHF

- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Übereinstimmung mit den Zuschlagskriterien

4. Sonstige Informationen:

- 4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 76 vom 22.04.2002

- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 17.07.2002

- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 4

- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020833)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,
Institut für Mineralogie
Dr. Rolf Schmid
ETH-Zentrum, NO E43
8092 Zürich / CH
Téléphone +41 1 632 3791/Fax +41 1 632 1088
e-mail: rolf.schmid@erdw.ethz.ch

- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. Objet du marché

- 2.1 **Titre du projet du marché:**
microscopes à lumière polarisante pour l'édu-
cation en sciences de la terre

- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
33434000

3. Procédure

- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication

- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Nikon AG

- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix
245'000.00 CHF jusqu'au 306'000.00 CHF

- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleure concordance avec les critères d'adjudication

4. Autres informations:

- 4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 76 du 22.04.2002

- 4.2 **Date de l'adjudication:** 17.07.2002

- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** 4

- 4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00020835)

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Hospices cantonaux vaudois
Office des constructions
Rue du Bugnon 21
1005 Lausanne / CH
Téléphone 021 314 69 50/Fax 021 314 62 55

- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton

- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective

- 1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction

2. Objet du marché

- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Bâtiment de la Maternité de CHUV - Echafaudages de façade

- 2.2 **no CFC:** 211.1

- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
28112310

3. Procédure

- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication

- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Conrad Kern SA

- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

- 3.4 **Indication sur le prix:** 14'760.95 CHF

4. Autres informations:

- 4.1 **Date de l'adjudication:** 29.04.2002

- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication

(00572420)

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt
Ihre Anzeige im
SHAB, dem einzigen offiziellen
Publikationsorgan
der Eidgenossenschaft,
welches regelmässig
mit den neusten amtlichen
Informationen und gesetzlich
vorgeschriebenen
Bekanntmachungen erscheint.

Agence de réception des annonces:

Agence d'annonces SA

Chemin

du Long-Champ 135,

2501 Bienne

Téléphone

032 344 82 98

Téléfax

032 344 83 53

E-Mail:

anzeigen@gass-

mann.ch

Réservez dès
présent vos
annonces
dans la FOSC,
l'unique organe
officiel de la
Confédération qui
publie régulièrement
les dernières
informations
officielles et les
communiqués
légaux
obligatoires.

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen Prolongations Proroghe

- (111) ■ **P-316441** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 18.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-316564** - (540) **MAZOLA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.01.2002 - (580) *Eingetragen am:* 01.07.2002
- (111) ■ **P-316873** - (540) **SARNAFIL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.02.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-317345** - (540) **COSME DECORTE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 28.10.2001 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-318229** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-318481** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-318787** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 17.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-319039** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002
- (111) ■ **P-319798** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 25.06.2002
- (111) ■ **P-319936** - (540) **SPEEDSERTS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 17.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-319965** - (540) **EFORTUM** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 22.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-319983** - (540) **ARIKI** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320085** - Prolongation - Protection à partir du: 16.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320112** - (540) **CARDINAL** - Prolongation - Protection à partir du: 02.09.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320289** - (540) **LIPTON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 02.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320308** - (540) **FONTOPIA** - Prolongation - Protection à partir du: 06.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320315** - (540) **ZINTON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320323** - (540) **GOLDWIN** - Prolongation - Protection à partir du: 15.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320330** - (540) **CWS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320406** - Prolongation - Protection à partir du: 03.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320407** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320483** - (540) **MYAMBUTOL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 09.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320497** - (540) **HUMINSULIN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320546** - (540) **OSO NEGRO** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320593** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320650** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320683** - (540) **CELESTAMINE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 18.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320685** - (540) **VELTOL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 17.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 01.07.2002
- (111) ■ **P-320689** - (540) **PARACHUTE** - Prolongation - Protection à partir du: 23.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320695** - (540) **CELESTODERM** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320706** - (540) **VINCABRIS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320716** - (540) **VIER DIAMANTEN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320719** - (540) **ACE OF DIAMONDS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320728** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **P-320832** - (540) **MYLERAN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320833** - (540) **LEUKERAN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320834** - (540) **LETHIDRONE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320845** - (540) **EDMONT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320866** - (540) **DIMETANE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 30.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-320882** - (540) **RECCO** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 03.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320896** - (540) **ENTRANT** - Prolongation - Protection à partir du: 03.08.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-320922** - (540) **SUPERBUS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 06.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321016** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321017** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321043** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-321044** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-321045** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-321046** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-321062** - Prolongation - Protection à partir du: 03.08.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321080** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321158** - (540) **DESERPAN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 20.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321169** - (540) **RODICO** - Prolongation - Protection à partir du: 23.08.2002 - (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-321330** - (540) **DUN-LET** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321331** - (540) **SOULPLINE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321333** - (540) **COIN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321334** - (540) **VEL-O-MATIC** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321430** - Prolongation - Protection à partir du: 19.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 01.07.2002
- (111) ■ **P-321619** - (540) **ZELLODENT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 29.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321621** - (540) **ALTRONIC** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 29.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-321627** - (540) **STAMISOL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 06.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 25.06.2002
- (111) ■ **P-321714** - (540) **TRIX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-322252** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 29.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-322309** - (540) **HENNESSY** - Prolongation - Protection à partir du: 01.07.2002 - (580) *Enregistré le:* 01.07.2002
- (111) ■ **P-322362** - (540) **ARVICOSTOP** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002
- (111) ■ **P-322403** - (540) **RESERVE DES CHAMPIONNATS DU MONDE** - Prolongation - Protection à partir du: 03.05.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-322608** - (540) **ROITELET** - Prolongation - Protection à partir du: 16.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-322731** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 03.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-323053** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-323087** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-323125** - (540) **SAMURAI MADE IN GERMANY** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-323511** - (540) **PRESSKO** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **P-323743** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-324136** - (540) **ASSIWELL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 01.07.2002
- (111) ■ **P-325094** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002
- (111) ■ **P-325095** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **P-325827** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers/ Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

- (111) ■ **322495 322496** - Radiation sur requête du titulaire. (580) *Enregistré le:* 27.06.2002
- (111) ■ **411695** - (540) **INTEGRA SERVICE SOS** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **452613** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002
- (111) ■ **480285** - Teilweise Löschung - Neues
- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte. (580) *Eingetragen am:* 31.05.2002
- (111) ■ **494893** - (540) **EUCLEAN** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002
- (111) ■ **495229** - (540) **RIVERCREEK** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002
- (111) ■ **496658** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 01.07.2002
- (111) ■ **498671** - (540) **Mc SNACK** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. (580) *Eingetragen am:* 25.06.2002
- Löschungen wegen Nichtverlängerung**
Radiations pour cause de non-prolongation
Cancellazioni a causa di non-proroga
- (111) ■ **312129** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312202** - (540) **MUST NOT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312218** - (540) **FAREBA ANTI-SPRAY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312231** - (540) **BAJAZZO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312360** - (540) **STUDIO CONTITEC** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **312425** - (540) **GUM** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **312433** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312436** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312484** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **312488** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312527** - (540) **LICO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312528** - (540) **LICOFLO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312641** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312642** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312649** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **312668** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **312739** - (540) **PYROSAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312740** - (540) **TELEMAC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **312797** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **313264** - Radiazione a causa di non-proroga. (580) *Registrato il:* 02.07.2002
- (111) ■ **313286** - (540) **COMPLIFAST** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **313854** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **313939** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **313942** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314134** - (540) **CICRAX** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314135** - (540) **CLINOCUR** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314138** - (540) **COLCAR** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314141** - (540) **FLOGANOL** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314142** - (540) **ISEREX** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314143** - (540) **MIVOLAN** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314147** - (540) **NEVASORB** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314150** - (540) **PEVEA** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314152** - (540) **SURGERYL** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314153** - (540) **SURGEVIX** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314154** - (540) **XAVITEC** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314158** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314172** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314342** - (540) **AGGLUTEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314343** - (540) **MASTERFLEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314344** - (540) **GRANUTAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314363** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314434** - (540) **GLOSSMAK** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314440** - (540) **VESTIPEL DI CARLO COEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314441** - (540) **KELTENBROT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314561** - (540) **MODAFIEL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314562** - (540) **CORNET** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314563** - (540) **RALENA** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314564** - (540) **EVDAY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314566** - (540) **TYMIUM** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314569** - (540) **MOIRETTE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314571** - (540) **CLEANARION** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314575** - (540) **UNEL** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314643** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314647** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314648** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **314932** - (540) **ANIFA ELASTINE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314935** - (540) **ALEXEL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314943** - (540) **DATA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314944** - (540) **TRISA DATA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **314971** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **315033** - (540) **NINJA** - Radiation pour cause de non-prolongation. (580) *Enregistré le:* 02.07.2002
- (111) ■ **315035** - (540) **DRENE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **315037** - (540) **LANEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002
- (111) ■ **315038** - (540) **LILIAL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002

- (111) ■ **315040** - (540) **ZYMA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315041** - (540) **FEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315043** - (540) **EPIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315044** - (540) **ACCLAIM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315045** - (540) **SWAFFLE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315046** - (540) **MIFFIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315049** - (540) **KAIRA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315050** - (540) **ANITEC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315051** - (540) **GLIDE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315052** - (540) **SWOOP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315053** - (540) **ROCK-A-BYE BEAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315054** - (540) **PYROFOL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315057** - (540) **FOTORAMA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315058** - (540) **BRONCO** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315065** - (540) **AZATAM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315067** - (540) **BRONCAROME** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315091** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315278** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315279** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315281** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315282** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315284** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315289** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315433** - (540) **ULDIKOM** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315439** - (540) **BABYLON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315440** - (540) **CALORYL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315441** - (540) **THERMORYL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315443** - (540) **THROMBOCELL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315445** - (540) **BEOROT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315446** - (540) **FRIGOPLAST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315447** - (540) **ENFALAC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315448** - (540) **AMPHOGERM** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315449** - (540) **RONEO-NEOPOST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315451** - (540) **LA CAMPAGNARDE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315454** - (540) **ELAPLAST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315455** - (540) **POLYFLEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315456** - (540) **ELASTA-PIAST** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315458** - (540) **SANGOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315461** - (540) **SCOTCH RELEASE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315466** - (540) **BETA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315468** - (540) **GELOSANTAL-R** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315469** - (540) **ABSON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315471** - (540) **DOLIBRAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315476** - (540) **MILVA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315477** - (540) **ORFEO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315479** - (540) **DIXI-COLA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315482** - (540) **MEEXITAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315483** - (540) **PARASITAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315485** - (540) **FORTAFEEDE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315492** - (540) **AMINOCARDOL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315493** - (540) **NOCTIBON** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315495** - (540) **SEMACE-SUNLAND** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315498** - (540) **SIGMA DATA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

(111) ■ **315499** - (540) **GISA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315500** - (540) **GESA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

(111) ■ **315501** - (540) **LADY CHATTERLEY** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.200*

- (111) ■ **316221** - (540) **ASEPTOGEN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316224** - (540) **NIMBUS** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316293** - (540) **GULF + WESTERN HEALTHCARE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316334** - (540) **PLASCOFLEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316338** - (540) **RONDODITO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316339** - (540) **RONDOFIX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316340** - (540) **RONDOKREPP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316341** - (540) **RONDOPAD** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316342** - (540) **RONDOTUBE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316344** - (540) **COMP-U-GOLF** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316346** - (540) **EQUITRONIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316349** - (540) **MEMORY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316351** - (540) **CAPAVANA FINOS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316352** - (540) **LE BREUIL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316439** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316440** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316444** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316445** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316447** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316448** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316450** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316458** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316517** - (540) **CHROMATAL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316656** - (540) **DUPRO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316692** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316705** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **316720** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316780** - (540) **DEXEFOI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316818** - (540) **AMATA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316959** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316964** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **316966** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317060** - (540) **ANATAC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **317062** - (540) **INTREX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317069** - (540) **ELCITONIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317242** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317264** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317353** - (540) **WORDSWORTH** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317354** - (540) **MOTHER LOVE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317355** - (540) **SANI SERV** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317357** - (540) **MAGNOKETT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317361** - (540) **FRONTIER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*

- (111) ■ **317363** - (540) **LUDO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317364** - (540) **EPIPHEN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **317401** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **317402** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317407** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317420** - (540) **AMIGO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317619** - (540) **STOKYS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317625** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **317774** - (540) **BIHUTHERM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317780** - (540) **RADOLOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **317782** - (540) **SEN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **318016** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318019** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318197** - (540) **A.I. ANSA INTERNATIONAL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **318428** - (540) **DRUWERA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318429** - (540) **DRUWEVA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318444** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318681** - (540) **ROTOLOK** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **318682** - (540) **RIGGATRON** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **318805** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **319234** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **319235** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **319236** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **319424** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **319605** - (540) **HOMER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **319681** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **320332** - (540) **SOVEREIGN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **320386** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*
- (111) ■ **322272** - (540) **GALANOS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **322273** - (540) **ARCO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **322441** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **322801** - (540) **LAUVEST CASHMARA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **323327** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **323444** - (540) **TEXTPRO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **325825** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **325949** - (540) **ALU-GARD** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **326024** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am: 02.07.2002*
- (111) ■ **326902** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le: 02.07.2002*

Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils
Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement
Revoche totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

- (111) ■ **462660**
Teilweiser Widerruf - Neues

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerpruchsverfahren Nr. 3735/1999 vom 3. Juli 2001.
(580) *Eingetragen am: 03.07.2001*

- (111) ■ **473253**
(540) **PRONUPTIA** - Teilweiser Widerruf - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 39 Veranstaltung von Reisen.
41 Unterhaltung, kulturelle Aktivitäten.
42 Beherbergung von Gästen.
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerpruchsverfahren Nr. 4542/2000 vom 27. März 2001.
(580) *Eingetragen am: 27.03.2001*

- (111) ■ **473623**
(540) **PRONUPTIA DE PARIS** - Teilweiser Widerruf - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 39 Veranstaltung von Reisen.
41 Unterhaltung, kulturelle Aktivitäten.
42 Beherbergung von Gästen.
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerpruchsverfahren Nr. 4555/2000 vom 27. März 2001.
(580) *Eingetragen am: 27.03.2001*

Berichtigungen Rectifications Rettifiche

- (111) ■ **P-317345**
(540) **COSME DECORTE** - Berichtigung.
(580) *Eingetragen am: 28.05.2002*

- (111) ■ **381280**
Berichtigung Abbildung



BABS BUNNY

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*



BUSTER BUNNY

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*

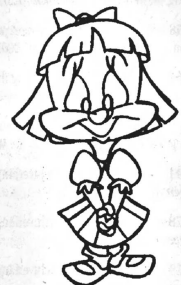
- (111) ■ **381282**
Berichtigung Abbildung



DIZZY DEVIL

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*

- (111) ■ **381283**
Berichtigung Abbildung



ELMYRA

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*

- (111) ■ **381284**
Berichtigung Abbildung



FIFI

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*

- (111) ■ **381285**
Berichtigung Abbildung



FURBALL

(580) *Eingetragen am: 29.01.1991*

(111) ■ 381286
Berichtigung Abbildung



HAMTON

(580) Eingetragen am: 29.01.1991

(111) ■ 381287
Berichtigung Abbildung



MONTANA MAX

(580) Eingetragen am: 29.01.1991

(111) ■ 381288
Berichtigung Abbildung



PLUCKY DUCK

(580) Eingetragen am: 29.01.1991

(111) ■ 483661
Berichtigung der Adresse:

(730) *Inhaber/in:* NKL Nordwestdeutsche Klassenlotterie, Überseering 4, 22297 Hamburg, DE-Deutschland

(580) Eingetragen am: 10.04.2001

(111) ■ 492554
Berichtigung

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Abwickeln von Kundendaten über globale Computernetzwerke.

36 Anbieten von Bankdienstleistungen und Finanzinformationen in globalen Computernetzwerken; Anbieten von Effektenhandelsdienstleistungen.

Vermögensverwaltungsdienstleistungen sowie Anlageberatung in globalen Computernetzwerken; Abwickeln von Bankgeschäften, Effektenhandel, Vermögensverwaltung, Anlageberatung über globale Computernetzwerke.

38 Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken via Internet; Verschaffen des Zugriffs auf Web-Sites zum Herunterladen von Informationen und Daten; Übermitteln von Kundendaten und Informationen im Finanzdienstleistungsbereich über globale Computernetzwerke.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 10.12.2001

(111) ■ 495048
Rectification:

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

20 Lits et lits à eau, matelas avec noyaux en latex, en mousse synthétique et à ressorts, sommiers à lattes et sommiers rembourrés; tous les produits précités étant de provenance suisse.

24 couvertes avec contenu en duvets d'oie et de canard et en matières synthétiques; tous les produits précités étant de provenance suisse.

Rectification.
(580) *Enregistré le:* 26.02.2002

(111) ■ 495272

(540) **ROSE D'OR** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495273

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495274

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495275

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495276

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495277

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495278

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 495279

(540) **GOLDENE ROSE** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Videos, CDs, Filme.

35 Vertrieb von Filmen via Internet.

38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.

41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via Internet; Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Unterhaltung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, sowie Produktion und Verleih von Filmen.

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 04.03.2002

(111) ■ 498505

(540) **SUPER-SPORTS** - Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Elektrische, fotografische, Film-, optische, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und Instrumente; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Bild und/oder Ton; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerhardware.

38 Telefondienst.

41 Darbietung von Schauspielen; Herausgeben von Zeitschriften über Audio- und Videothemen; Vermieten von Filmprojektionsapparaten und deren Zubehör und von Theatendekorationen; Dienstleistungen einer Künstleragentur.

42 Erstellen von Computerprogrammen für die Büro-, Verwaltungs- und Produktionsautomation; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank via ein globales Computernetzwerk (Internet).

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 30.04.2002

(111) ■ 499399

Rectification de l'adresse:

(730) *Titulaire:* IQNet Association - The International Certification Network, Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen

Rectification.

(580) Eingetragen am: 22.05.2002

(111) ■ 499414

Berichtigung der Adresse:

(730) *Inhaber/in:* Global Fund Analysis Limited, 12 Beauchamp Place, Knightsbridge, London SW3 1NQ, GB-Grossbritannien

Berichtigung.

(580) Eingetragen am: 22.05.2002

(111) ■ 499479

Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

7 Heim-Nobstromaggregate, -generatoren; Schweißmaschinen; Bogen-, Gas- oder Plasma-Schweißmaschinen und Metallschneidmaschinen.

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöscher; Kameras, Elektronenblitzelemente, digitale Kameras, Fotobetrachter, Mikroskope mit Beleuchtungsvorrichtungen, Normalpapierkopierer, elektronische Drucker, Objektive, Batterien, Trockenzellen, wiederaufladbare Batterien, Batterieaufladegeräte, Speicherbatterien, Solarzellen, Brennstoffspeicherzellen, Kohlenelemente, Kohlenelemente für Trockenbatterien, Kohlenelemente zum Gebrauch beim Schweißen; Verkabelungsgeräte, elektrische Verbindungsvorrichtungen, elektrische Kabel, elektrische Leitungen, Bodenröhrenleitungen, Gehäuse für elektrische Kabel, Vorschaltgeräte (für Entladungslampen), unter dem Teppich verlegbare Verkabelungsvorrichtungen (under carpet wiring system), Lichtregler, Stromunterbrecher, magnetische Schütze (contactors) und Starter, Schaltungsschutzvorrichtungen, Schaltvorrichtungen, elektronische Verbindungs- bzw. Anschlussgehäuse für elektrische Leitungen, Geräteschalter, Ausgangsbuchsen (outlet sockets), (elektrische) Stecker, Isoliermaterial, elektrische Zeitschalter, Dfahrlitungsvorrichtungen; Eingangsbüherwachungsgeräte (per Video und Telefon), Wechselspannungsgeräte und -apparate, elektrische Türklingeln, Summer, Feueralarmanlagen, Gaslekmeldeanlagen, Einbruchalarmanlagen, tragbare Alarmgeräte (emergency buzzer); Audiogeräte und -apparate, Radios, Kassettenaufnahme- und Wiedergabegeräte, Radiokassettenrekorder, tragbare Kassettenspielergeräte, CD (Compact Disk) Wiedergabe- und Aufnahme- und Mini-Disk Wiedergabe- und Aufnahme- und Mini-Disk-Decks, DVD (digital versatile disc) audio Wiedergabe-/Aufnahmegeräte, sichere digitale Abspiel-/Aufnahmegeräte, sichere digitale Karten, Lautsprecher, Radioempfänger, Verstärker, Plattenspieler, Grafikqualizer, Radiowecker, IS (integrierter Schaltkreis) -Aufnahmegeräte, Digitaltonprozessoren, Kopfhörer, Mikrofone, Kassettenaufnahme- und Wiedergabegeräte zum Mitsingen (sing-along), Compact Disk-Software (aufgezeichnet), elektrische Megafone, Sprachlabore, Audiogeräte und -apparate für Fahrzeuge, Lautsprecheranlagen, Audiomischpulte, Reinger für Audiosystemen, Audiokabel, akustische Geräte und Apparate; audiovisuelle Geräte und Apparate, Fernsehgeräte, Kathodenstrahl-Bildschirme, Kathodenstrahlröhren bzw. Bildröhrenanzeigen, Bildabnehmer, Plasmafernsehergeräte, Plasmaanzeigen, Flüssigkristallanzeigen-Fernsehergeräte, Flüssigkristallanzeigen, kombinierte Fernsehgeräte mit Videoaufnahmegeräten, kombinierte Fernsehgeräte mit Diskwiedergabegeräten, Antennen, Tuner für Satellitenrundfunksendungen, Tuner für Fernsehen, Terminals für das globale Computernetzwerk (Internet Terminals), Videoprojektoren, Videokassettenrekorder, Camcorder, Videokameras, Videodrucker, Laserdisk Wiedergabegeräte, Video-CD (Compact Disk) Wiedergabegeräte, Video-CD (Compact Disk) Software, DVD (digital versatile disc) Wiedergabe-/Aufnahmegeräte, Farbwiedergabe- und apparate für Grossbildschirme, Kabelfernsehergeräte und -apparate, Festplatten-Speicher, Videoeinzelbildkameras (video imagers), elektronische Sichtanzeigetafeln, elektronische Mehrzeitsichtanzeigen, Geräte für Fernsehüberwachungsanlagen, DVD (digital versatile disc) Software, Fernsehkameras, Video(um)schalter, nichtlineare Ausgabeaufbereitungsgeräte und -apparate (editing systems), Bearbeitungssteuerungseinheit (editing controller), DVD (digital versatile disc) -Authorengeräte und -apparate (DVD authoring system), lichtausstrahlende Diodensichtanzeigen, audiovisuelle Geräte und Apparate; Optiskdisgeräte und -apparate, Laufwerke für Optiskdis, Optiskdiskaufnahme- und -wiedergabegeräte, Optiskdiskwiedergabegeräte, Optiskdiskwechsler, Optiskdiskkassetten, Ausrüstungen und Vorrichtungen für Masterkopien von Optiskdis; Kommunikationsgeräte und -apparate, Telefaxsender/-empfänger, Sendereempfänger/Funktelefon, Telefonapparate, Zellmobiltelefonapparate, Tragtasche für Zellmobiltelefonapparate, Telefonantworter, private automatische Umschaltapparaturen und -vorrichtungen für Telefonleitungen, globale Richtempfangsanlagen, Funktelefone, Seeradargeräte, Funkempfangsgeräte, mobile Kommunikationsausrüstungen und -vorrichtungen, Multikanal-Radioausrüstungen oder -vorrichtungen, elektrische Verkehrsinformationsschalttafeln (boards), Videokonferenzapparaturen, Mobiltelefonapparaturen und -vorrichtungen, Lokalnnetzwerkapparaturen und -vorrichtungen, audio/visuelle Encoder/Codierer, Auto-Navigation (Reiseweg-Lenkensystem [route guidance system]), elektronisches Gerät zum Sammeln von Strassenbenutzungsgebühren, GPS (globales Ortungssystem [global positioning system]) -Antenne; elektrische Türöffner, Kommunikations- und Überwachungsgeräte für Wohngebäude, Ausrüstungen oder Vorrichtungen zur Entdeckung von Eindringlingen, automatische Ausrüstungen oder Vorrichtungen zur Überwachung und Kontrolle von Funktionen innerhalb von Gebäuden, elektrische Mehrfachsicherheitsvorrichtungen; automatische Kontrollgeräte, -apparate und -instrumente, elektrische Verteilerschaltplattens bzw. Karten, Kontrollgeräte zu Verkehrssignalisationen, Ausrüstungen oder Vorrichtungen zur Lokalisierung von Bussen (bus location system), Ultraschalldetektor für Fahrzeuge, Information und Telekommunikationsnetzwerk zum Verwalten des Strassenverkehrs, Lichtdimmer, Tageslichtschalter, Inverter, programmierbare Kontrollgeräte, Transformatoren, Kabinen, Stromkondensatoren; Computer und Computerperipheriegeräte, Textverarbeitungsprogramme, Computer-Software (aufgezeichnet), Bildlesegeräte (image scanners) für Personalcomputer, Drucker, PC (Personal computer) -Karten, Computertastaturen, Maus (Datenverarbeitungsgerät), CD-ROM (compact disc-read only memory) -Laufwerke, Diskettenlaufwerke, Kartenleserschreiber, Strichcodelesegeräte, Zeitaufnahmegeräte, Mobiltelefondaten-Terminals (handy data terminal), elektronische Registrierkassen, Kassen-Terminalausrüstungen und -vorrichtungen (point-of-sales system), Datensammel-Terminals (data collection terminals), PDA (personal digital assistants), DVD-RAM/ROM (digital versatile disc-random access memory/read only memory) -Laufwerk, CAD/CAM (computer aided design/computer aided manufacturing)-Computerprogramme, Harddisk-Laufwerke, elektronische Rechner, Computer-Software, ununterbrochene Energiequelle für Computer/Kommunikation/Rundfunk; externe Speichermedien, Videokassetten, Reinigungskassetten, D-VHS (data video home systems) Videokassetten, Audiokassetten, Disketten, Optiskdis (optical discs), Mini-Disks, DVD (digital versatile disc), IC (integrated circuit) -Speicherkarten; Thermo-lumineszenz-Dosierausrüstungen oder -vorrichtungen, tragbare Röntgendosismesser, elektronische Zähler, Amperemeter, Stromverbrauchsmessgeräte, Zangenmessgeräte, elektrische Ableitungsmessgeräte, elektrische Isolationsmessgeräte, Thermometer, Messungssystemprozessoren, elektrischer Leistungsmonitor mit mehrfachen Schaltkreisen, Micropärzisionsmessungen, Körperfett-Monitor, Schrittzähler (step counter), Audio-/Videoanalysegeräte, Oszilloskope, Modulatorvoltmeter, Voltmessgeräte, Verzerrungsmessgeräte, Messgeräte; Sensoren, Photosensoren, Temperatursensoren, Positionsensoren, Winkelschwindigkeitssensoren, Rotationssensoren, Winkelsensoren, Tausensoren; elektrische Komponenten, lichtausstrahlende Dioden, Flüssigkristalle, Flüssigkristallanzeigenmodul, Magnetronen, Dioden, Transistoren, Thermostaten, integrierte Schaltkreise, Grossschaltkreise (LSI, large scale integration), Halbleiterspeicheranordnungen, aus einem Chip bestehende Mikrocomputer, elektrische Kondensatormikrofonkassette (electric condenser microphone cartridge), Halbleiterspeicher, Thermomoduckpöle, magnetische Köpfe, Dauermagnete, Verbindungselemente, Relais, Displaykomponenten, Halbleiterlasers, QCD (ladungsgespeistes Bauelement [charge coupled device]) Bildwandler (image sensor), Filmkondensator (film capacitor), Membranen für die Saustoffbereicherung, elektrische -Tuneeinheiten, Hochfrequenzzuhneinheiten, Einheiten die Münzen für gültig erklären (coin validating units), Einheiten die Noten für gültig erklären (bill validating units), magnetische Kar-

- tenlese-/Schreibgeräte, spannungsgesteuerte Oszillatoren, PLL (Phase-Locked-Loop) Synthesemodule (Synthesizer modules), drahtlose Kommunikationsmodule, optische Übermittlungskomponenten, gedruckte Leiterplatten, Lautsprecherbauteile, Stromversorgungsleistungen, Wechselstromadapter, Konvergenzmagnete, Induktoren (Spulen), Kondensatoren für elektrische Geräte, Filter für elektrische Signale, Transformatoren, Ablenkjoche, Thermistoren, Varistoren, piezoelektrische Keramikkomponenten, akustische Komponenten, Widerstände, Potentiometer, Codiergeräte, Druckereinheiten, hybride integrierte Schaltkreise, Schalterkomponenten, Einscheissbretter (heat seal wiring boards), transparente Schalttafeln zum Berühren (touch panels), elektrolumineszente Elemente, Fernbedienungs-einheiten, magnetresistente Bauelemente, thermische Ausschaltmechanismen, elektronische Komponenten; elektrische Haushaltsgeräte, elektrische Bügeleisen, elektrische Haarlöcher, elektrische Haarschneidemaschinen; elektrische Schweißgeräte, Lichtbogen-Schweißgeräte und Schweißelektroden.
- 15 Musikinstrumente; elektronische Orgeln, elektronische Klaviere, Keyboards, Synthesizer, Schlagzeuge, Sequenzer, Tonmodule, Keyboardverstärker, externe Speicher für musikalische Instrumente.
- Berichtigung.
- (580) *Eingetragen am:* 23.05.2002
- (111) ■ **499674 499672 499673** Rectification:
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3. Produits cosmétiques.
- 44 Soins médicaux, d'hygiène et de beauté.
- (580) *Enregistré le:* 28.05.2002.

Teilweise und vollständige Übertragungen

Transferts totaux et partiels
Trasmissioni totali e parziali

- (111) ■ **P-272222 P-278221 P-279832 P-281290 P-281915 P-283515 P-283741 P-285177 P-285518 P-286661 P-288737 P-291991 P-291992 P-292994 P-292999 P-293163 P-293923 P-294160 P-295029 P-295072 P-295073 P-299748 P-308340 P-308341 P-311422 P-312734 P-313001 P-316181 P-316183 P-316326 P-316779 P-318494 319290 319724 319901 324780 324781 324783 325994 326470 326676 326877 327468 328638 328639 329226 329468 329473 330961 335514 336668 338728 339042 340644 341134 342427 343131 343132 345364 345964 347477 348143 348526 348529 349240 351234 360215 362191 365645 365953 367399 368071 368072 368905 370809 371153 373365 379964 381012 381987 382648 384913 385081 386722 387750 388106 388211 390575 390576 391531 391532 391533 391756 392029 392424 394297 394300 394687 395113 395114 396109 397187 397737 397764 399069 399221 399882 399922 401299 401896 402479 402489 403949 403955 404361 405189 405190 405797 405798 405799 405910 405911 405912 407281 408283 417302 417326 421423 421583 423813 427646 427647 427998 430403 433918 435919 435970 436814 436815 439380 439381 446553 448058 461807 461872** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* AstraZeneca UK Limited, 15 Stanhope Gate, London W1Y 6LN, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **P-272924** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* EX-CELL-O GmbH, Salacher Strasse 93, 73054 Eisingen/Fils, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* BUGNION S.A., 10, rue de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **P-276025** - (540) **VIGORA** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 19, 8240 Thayngen - (740) *Mandataire:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug - (580) *Enregistré le:* 26.06.2002

- (111) ■ **P-299445 P-304585** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Amacell Enterprise GmbH, Robert-Bosch-Strasse 10, 48153 Münster, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **P-315336 346023 399250** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Solvay Advanced Polymers LLC, 4500 McGinnis Ferry Road, Alpharetta, GA 30005-3914, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré le:* 26.06.2002

- (111) ■ **320309 321704** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxembourg - Rectification. - (580) *Enregistré le:* 30.05.2002

- (111) ■ **P-321169** - (540) **RODICO** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Bergeon & Cie S.A., 11, avenue du Technicum, 2400 Le Locle - (740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds - (580) *Enregistré le:* 02.07.2002

- (111) ■ **321547 340132 441271 441487** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* A.T.X. International, Inc., One Albion Road, Suite 200, Lincoln, Rhode Island 02865, US-Vereinigte Staaten

- Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Intellect SA, 10, rue J.-L.-Pourtalis, 2001 Neuchâtel - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **324111** - (540) **A L'ENSEIGNE DE L'AIGLE D'OR** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Schenk S.A., 1180 Rolle - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, rue de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 26.06.2002

- (111) ■ **P-325235** - (540) **OXY-DRY** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Oxy-Dry Corporation, 1331, W. Hamilton Parkway, Itasca (IL 60143), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Enregistré le:* 21.06.2002

- (111) ■ **326787** - (540) **AMOT** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Roper Industries Limited, Western Way, Bury St Edmunds, Suffolk IP33 3SZ, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedenplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7 - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **345706** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* MAG: PLASTIC MACHINERY SA, Avenue de Savoie 61, 1896 Vouvry - (740) *Mandataire:* Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) *Enregistré le:* 26.06.2002

- (111) ■ **352369** - (540) **CRUISING WORLD** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Miller Sports Group, LLC, 11100 Santa Monica Blvd., Suite 1910, Los Angeles (CA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **354498** - (540) **TAMODEX** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* AstraZeneca UK Limited, 15 Stanhope Gate, London W1Y 6LN, GB-Grossbritannien - (740) *Mandataire:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Enregistré le:* 27.06.2002

- (111) ■ **356688** - (540) **INDACTIC** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* ABB Schweiz AG, Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden - (740) *Vertreter/in:* ABB Business Services Ltd, Haselstrasse 16, 5400 Baden - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **358536** - (540) **RETINOSOME** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Helena Rubinstein, une société en nom collectif, 129, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, FR-France - (740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 27.06.2002

- (111) ■ **361328 431852** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Adrienne Vitadini, LLC, a Delaware limited liability company, c/o Casual Corner Group, Inc., 100 Phoenix Avenue, Enfield (CT 06082), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 27.06.2002

- (111) ■ **368203** - (540) **VITRAX** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Allergan Botox Limited, Carrowbeg Road, Westport (County Mayo), IE-Irland - (580) *Eingetragen am:* 03.05.2002

- (111) ■ **368269 368300** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Imperial Chemical Industries plc, 20 Manchester Square, London W1U 3AN, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **370646** - (540) **LIFT** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Premier International Foods UK Limited, 28 The Green, Kings Norton, Birmingham B38 8SD, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* ABREMA Agence Brevets et Marques Gauguier & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **384314** - (540) **REX** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Oy Redox Ab, Keskustie 62, 19600 Hartola, FI-Finlande - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 26.06.2002

- (111) ■ **386907** - (540) **GLENRYCK** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* FOODCORP (PTY) LIMITED, Pellmeadow Park, 60 Cavin Drive, Essexwold, Bedfordview, 2008 Gauteng Province, ZA-Südafrika - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **398852** - (540) **TORLON** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Solvay Advanced Polymers LLC, 4500 McGinnis Ferry Road, Alpharetta, GA 30005-3914, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **402624** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Granit-Aluminium AS, Drammensveien 130B, 027 Oslo, NO-Norwegen - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **447052** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Sina-tron GmbH, Herzog-Ludwig-Strasse 22, 86609 Donaueschingen, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* WILLIAM BLANC & CIE Conseils en Propriété Industrielle SA, Avenue du Pailly 25, 1220 Les Avanchets - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002

- (111) ■ **452779** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Matthis Straub, Pappelweg 20, 3084 Wabern - (740) *Vertreter/in:* Advokaturbüro Rosat, Schär & Partner, Dufourstrasse 18 Postfach, 3000 Bern 6 - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

- (111) ■ **453001** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Evelyn Janz, Ch. des Prélats 9, 1027 Lancy - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

- (111) ■ **455721 455722 455723 455724 455725 455726** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Markus Scherker, Breitenstrasse 16, 8112 Oetlingen - (740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **456363** - (540) **KETOTEK** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Aventus Pharma S.A., 20, avenue Raymond Aron, 92160 Antony, FR-Frankreich - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **465759 465760 465819 465820 467058 468511 471079** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hewlett-Packard Ltd. English Corporation, Cain Road, Bracknell (Berks RG12-1HN), GB-Grossbritannien - (730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation (IBM) A New York Corporation, 5600 Cottage Road, San Jose (Ca 95193), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (730) *Inhaber/in:* SEAGATE REMOVABLE STORAGE SOLUTIONS LLC, a Delaware Corporation, 920 Disc Drive, Scotts Valley (Ca 95066), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Dr. Lusaardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **470787** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* e+h Services AG, Industriestrasse 14, 4658 Däniken - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

- (111) ■ **471145** - (540) **NU SHU** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Lenthric Limited, Amertrons Park, Bushey Mill Lane, Watford (Herts WD24 7JG), GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **474876 481941** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Seicon Limited, Cedar Tree House, Manor Road, Penn, Buckinghamshire HP10 8JA, GB-Grossbritannien - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 27.06.2002

- (111) ■ **475150** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Swiss-risk AG, Räfelfeldstrasse 32, 8045 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwalte, Zollikonerstrasse 225, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **482611 490215** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Zanotelli AG, Bruderholzallee 176, 4059 Basel - (740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002

- (111) ■ **483748** - (540) **YELLOW** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Yello Strom Verwaltungsgesellschaft mbH, Durlacher Allee 93, 76131 Karlsruhe, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **488041** - (540) **TWIN** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Twin Productions AG, Zentralstrasse 115, 2501 Biel - (740) *Vertreter/in:* Dr. Béatrice Pfister Fürsprecherin, Münzgraben 6, 3011 Bern - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **493269** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* TÜV Süddeutsches Holding AG, Westendstrasse 199, 80686 München, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **494430** - (540) **COMBAL** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Bühler Druckguss AG, 9240 Uzwil - (740) *Vertreter/in:* Bühler AG, Patentabteilung, 9240 Uzwil - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

- (111) ■ **495536** - (540) **shaPE** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* shaPE Capital AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug - (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002

- (111) ■ **496869 496946** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Yong Deutschland AG, Hornstrasse 3, 80797 München, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **497763** - (540) **SPHINX** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Orell Füssli Sicherheitsdruck AG (Orell Füssli Security Printing Ltd), Dietzingerstrasse 3, 8036 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **498377** - (540) **Portailprivé** - Transferiert à: - (730) *Titulaire:* Portailprivé Holding SA c/o Dynast SA, Case postale 5262, Rue du Rhône 7, 1211 Genève 11 - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

- (111) ■ **499464** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* hanco Schließtechnik AG, Freiburgerstrasse 574, 3172 Niederwangen - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

Firmaänderungen

Modifications de raison
Modificazioni della ragione commerciale

- (111) ■ **P-300905 329198 335718 417043** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* JETES GROUP LIMITED, Brunel Way, Theford (Norfolk IP24 1HF), GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **319138 334306 338965 344095 350359 352268 361261 364646 364647 365417 367562 374064** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH, Obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **319139 335438 343724 375999 390262 390263 391809 394354 394610 394611 397722 397725 406140 406159 406530 412556 416044 418981 420348 422435 422459 422460 425297 425742 425765 425922 426778 427124 427125 427137 427732 429343 434611 436566 438041 444187 446201 446241 448425 448787 452114 452282 452423 453970 467665 473274 481394 488753** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH, Obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **320180 337337 384762 428538 428601** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Trox Hesco (Schweiz) AG, 8630 Rüti ZH - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

- (111) ■ **P-321619** - (540) **ZELLODENT** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* IVF HARTMANN AG, Victor von Bruns-Strasse, 8212 Neuhausen am Rheinfall - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **381629** - (540) **EPAXAL BERN** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Berna Biotech AG, (Berna Biotech SA), (Berna Biotech Ltd), Rehngasse 79, 3018 Bern - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **398852** - (540) **TORLON** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* BP Amoco Polymers, Inc., 4500 McGinnis Ferry Road, Alpharetta, Georgia 30005-3914, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

- (111) ■ **475147 495731** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* ARVEST AG, Rosengartenstrasse 4, 8805 Richterswil - (580) *Eingetragen am:* 18.06.2002

Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

- (111) ■ **P-301963 325984 325985 325986 325987 325988 325989 325990 325991 327006 345324 346445 394120 400143 402529 416921** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Adisa Service und Entwicklungs AG, Lerzenstrasse 12, 8953 Dietikon - (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

Firma- und Adressänderungen

Modifications de raison et changements d'adresse
Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

- (111) ■ **P-268710 352215 359326 366124 373347 376464** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Premier International Foods UK Limited, 28 The Green, Kings Norton, Birmingham B38 8SD, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 01.07.2002

- (111) ■ **321485** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Taiheyo Cement Corporation, 3-8-1, Nishikanda, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

- (111) ■ **P-321621** - (540) **ALTRONIC** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Altronic, Inc., 712 Trumbull Avenue, Girard (OH 44420), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 27.06.200

(111) ■ **P-320834** - (540) **LETHDRONE** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: THE WELCOME FOUNDATION LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-321016** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: THE WELCOME FOUNDATION LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-321017** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: THE WELCOME FOUNDATION LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-323087** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: Bowater Incorporated, 55 East Camperdown Way, Greenville (SC 29601), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 02.07.2002

(111) ■ **P-476363** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: LOMBART AG, Schwerzstrasse 6, 8807 Freienbach - (580) *Eingetragen am*: 13.06.2002

Adressänderungen Changements d'adresse Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-320330** - (540) **CWS** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: CWS AG, Neuhoferstrasse 21, 6340 Baar - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-320736** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Mitsubishi Rayon Kabushiki Kaisha d.b.a. Mitsubishi Rayon Co., Ltd., 6-41, Konan 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-321757** - (540) **MOVINOR** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire*: Infranor SA, 5, place de la Gare, 1296 Coppet - (580) *Enregistré le*: 27.06.2002

(111) ■ **P-322252** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Michel Schneider, Florastrasse 32, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 14.06.2002

(111) ■ **P-322362** - (540) **ARVICOSTOP** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Siegfried Agro AG, Henzmannstrasse 17A, 4800 Zolingen - (580) *Eingetragen am*: 18.04.2002

(111) ■ **452445** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: SIRIUS Moeri & Fizi AG, Gellerstrasse 156, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am*: 14.06.2002

(111) ■ **464557 464558 469376 469757 469758 469759 484533 488020 489135 490497** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Giuliano Silvestri, Strada da Vissino, 6822 Arogno - (580) *Eingetragen am*: 14.06.2002

(111) ■ **482933** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Autisum Schweiz Elternverein, Rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg - (580) *Eingetragen am*: 13.06.2002

Vertreterbestellungen Designations d'un mandataire Designazioni di un mandatario

(111) ■ **P-316441** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **320397 320399** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Werner Fenner Patentanwalt, Hofacher 1, 5425 Schneisingen - (580) *Eingetragen am*: 02.07.2002

(111) ■ **488405** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingenstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

Vertreterlösungen Radiations de mandataire Cancellazioni di mandati

(111) ■ **486929** - Vertreterlösung: - (740) *Vertreter/in*: Advokaturbüro Müller-Furrer, Vadianstrasse 46, 9000 St. Gallen - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

Vertreteränderungen Modifications de mandataire Modificazioni di mandati

(111) ■ **P-268710 352215 359326 366124 373347 376464** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Eingetragen am*: 01.07.2002

(111) ■ **P-316564** - (540) **MAZOLA** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug - (580) *Eingetragen am*: 01.07.2002

(111) ■ **P-318229** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **319138 334306 338965 344095 350359 352268 361261 364646 364647 365417 367562 374064** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Eingetragen am*: 28.06.2002

(111) ■ **P-319936** - (540) **SPEEDSERITS** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **320180 337337 384762 428538 428601** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-320323** - (540) **GOLDWIN** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire*: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, CH-1226 Genève/Thônex - (580) *Enregistré le*: 28.06.2002

(111) ■ **P-320716 P-320719 P-320728** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 28.06.2002

(111) ■ **P-320832** - (540) **MYLERAN** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-320833** - (540) **LEUKERAN** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-320834** - (540) **LETHDRONE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-321016** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-321017** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **P-323087** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: William Blanc & Cie, Conseils en Propriété Industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets/Genève - (580) *Eingetragen am*: 02.07.2002

(111) ■ **P-324136** - (540) **ASSIWELL** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 01.07.2002

(111) ■ **374678** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - Rectification - (580) *Enregistré le*: 21.06.2002

(111) ■ **467810** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

(111) ■ **490830** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 27.06.2002

Änderung von

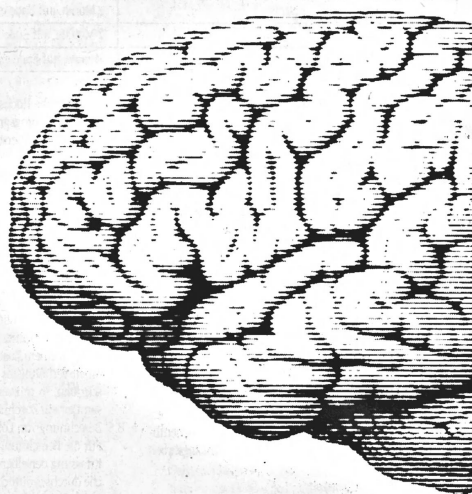
Vertreteradressen und Vertreterfirmen

Changement d'adresse et de raison d'un mandataire
Cambiamento d'indirizzo di persone e ditte
mandatarie

(111) ■ **464557 464558 469376 469757 469758 469759 484533 488020 489135 490497** - Neue/r *Vertreteradresse/sitz/firma*: - (740) *Vertreter/in*: Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 14.06.2002

BE INNOVATIVE

www.ige.ch



Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag Contrat de travail Contratto di lavoro

■ Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamt-arbeitsverträgen)
Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Maler- und Gipserunternehmerverband (SMGV) einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI) und die Gewerkschaft SYNA andererseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender Bestimmungen ihres neuen (GAV) für das Maler- und Gipsergewerbe:

Art. 2 Durchsetzung des Gesamtarbeitsvertrages

2.1 Gemeinsame Durchsetzung

Den Gesamtarbeitsvertragsparteien steht gegenüber den beteiligten Arbeitgeber und Arbeitnehmer ein gemeinsamer Anspruch auf Einhaltung der gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen gemäss Art. 357 b OR (Verbandsklagerecht) zu. Die gemeinsame Durchsetzung (Vollzug) der gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen obliegt grundsätzlich der von den Gesamtarbeitsvertragsparteien eingesetzten Zentralen Paritätischen Berufskommission des Maler- und Gipsergewerbes (ZPBK). Die ZPBK delegiert den Vollzug im Sinne einer Vollmacht an die Regionalen Paritätischen Berufskommissionen (RPBK).

Art. 6 Berufskommissionen im Maler- und Gipsergewerbe

6.1 Zentrale Paritätische Berufskommission (ZPBK)
Es besteht eine Zentrale Paritätische Berufskommission (ZPBK).

6.2 Regionale Paritätische Berufskommission (RPBK)
In den regionalen Vertragsgebieten ... bestehen Regionale Paritätische Berufskommissionen (RPBK).

6.3 Kompetenzen der Berufskommissionen
Die RPBK's beurteilen als erste Anlaufstelle auf Begehren des betroffenen Arbeitgebers oder Arbeitnehmers alle Streitigkeiten zwischen Arbeitgeber einerseits und ihren Arbeitnehmer andererseits über Abschluss, Inhalt und Beendigung von Arbeitsverhältnissen.

Die ZPBK und die RPBK's haben im besonderen folgende Aufgaben und Kompetenzen gemäss Art. 357 b Abs. 1 OR:

1. Die Durchsetzung des Anspruchs auf Feststellung;
2. Die Kontrolle in den Betrieben und auf den Arbeitsstellen über die Einhaltung der normativen Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages (inklusive Einhaltung des Verbots bezüglich Akkord- und Schwarzarbeit);
3. Die Ausführung und den Einzug von Konventionalstrafen sowie die Überwälzung angefallener Kontroll- und Verfahrenskosten.

Gegen Entscheide der RPBK kann ein beteiligter Arbeitgeber oder Arbeitnehmer innert 20 Tagen seit Mitteilung mit einem schriftlich begründeten Gesuch an die ZPBK, Birmensdorfstr. 15, Postfach 3276, 8021 Zürich, gelangen und schriftliche Anträge stellen.

Die Durchsetzung des Anspruchs auf den Vollzugskostenbeitrag obliegt der ZPBK.

während der Probezeit von 2 Monaten	1 Woche, auf Ende einer Kalenderwoche
im unterjährigen Arbeitsverhältnis	2 Wochen, auf Ende einer Kalenderwoche
im überjährigen Arbeitsverhältnis	1 Monat, auf Ende eines Kalendermonates
ab 7. Arbeitsjahr	2 Monate, auf Ende eines Kalendermonates
ab vollendetem 10. Arbeitsjahr	Monate, auf Ende eines Kalendermonates

Die Kündigung des Arbeitsverhältnisses ist ausgeschlossen, solange dem Arbeitnehmer Taggeldleistungen einer Krankenkasse oder der Unfallversicherung zustehen; vorbehalten bleibt die Kündigung aus wichtigen Gründen.

Beschäftigt ein Betrieb einen nur teilweise arbeitsfähigen Arbeitnehmer, für den keine Einsatzmöglichkeit besteht, bemühen sich Arbeitgeber und Arbeitnehmer, nötigenfalls unter Beizug der zuständigen Paritätischen Berufskommission ..., um Vermittlung einer anderweitigen Arbeitsstelle. Trifft dies zu und sind die Sperrfristen gemäss Obligationenrecht sowie die Abwicklung des laufenden Krankheitsfalles bzw. Unfalles über die entsprechende Versicherung gewährleistet, entfällt die Kündigungsschutz gemäss Art. 7.3.

Art. 8 Arbeitszeit

8.1 Grundsatz

Es gilt grundsätzlich die 5 Tage-Woche (Montag bis Freitag); dieser Grundsatz kann ausnahmsweise durchbrochen werden. Die regelmässige Aufteilung der maximalen wöchentlichen Arbeitszeit auf 6 Tage ist unzulässig. Samstagsarbeit bleibt die Ausnahme.

8.2 Durchschnittliche Arbeitszeit

Die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit (Montag bis Freitag) beträgt 8 Stunden. Dies ergibt im Durchschnitt 40 Stunden pro Woche produktive Arbeitszeit.

Als produktive Arbeitszeit gilt jede Tätigkeit, welche im Auftrag des Arbeitgebers oder seines Vertreters ausgeführt wird, so namentlich die Entgegennahme des Auftrages, das Material laden und -entladen, die zu entschlüssende Reisezeit, das Verschicken von einer Baustelle zur anderen, alle Vorbereitungs-, Abschluss- und Reinigungsarbeiten auf der Baustelle oder im Magazin. Das Umkleiden und die Pausen gehören nicht zur produktiven Arbeitszeit.

8.3 Höchst-Arbeitszeit

Wöchentliche Höchstarbeitszeit
Die wöchentliche Höchstarbeitszeit beträgt 48 Stunden.
Jährliche Höchstarbeitszeit

6.4 Konventionalstrafen

Sowohl ZPBK als auch RPBK können Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit einer Konventionalstrafe belegen, die innert Monatsfrist seit Zustellung des Entscheides zu überweisen ist.

- a. Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass fehlerhafte Arbeitgeber und Arbeitnehmer von künftigen Verletzungen des Gesamtarbeitsvertrages abgehalten werden.
- b. Sodann bemisst sich deren Höhe kumulativ nach folgenden Kriterien:
 1. Höhe der von Arbeitgebern ihren Arbeitnehmern vorzuenthaltenen geldwerten Leistungen
 2. Verletzung der nicht geldwerten gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen, insbesondere des Akkord- und Schwarzarbeitsverbotes;
 3. Umstand, ob ein ... in Verzug gesetzter fehlerhafter Arbeitgeber oder Arbeitnehmer ihre Verpflichtungen ganz oder teilweise bereits erfüllen;
 4. einmalige oder mehrmalige sowie die Schwere der Verletzungen der einzelnen gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;
 5. Rückfall bei gesamtarbeitsvertraglichen Verletzungen;
 6. Grösse des Betriebes;
 7. Umstand, ob Arbeitnehmer ihre individuellen Ansprüche gegenüber einem fehlerhaften Arbeitgeber von sich aus geltend machten. ...

c. Wer über die Arbeitsstunden im Betrieb nicht Buch führt, wird mit einer Konventionalstrafe von Fr. 4'000.- belegt. Wird eine Arbeitszeitkontrolle geführt, welche zwar nachvollziehbar ist, aber nicht den Bedingungen des Gesamtarbeitsvertrages entspricht, kann die Konventionalstrafe angemessen herabgesetzt werden.

d. Bei Verletzung des Akkord- und Schwarzarbeitsverbotes gemäss Art. 20 Gesamtarbeitsvertrag gegen Probestelle für den Arbeitgeber resp. Arbeitnehmer eine maximale Konventionalstrafe von Fr. 50'000.- respektive Fr. 25'000.-.

6.5 Kontrollkosten

Sowohl die ZPBK als auch die RPBK können Arbeitgebern oder Arbeitnehmern, bei denen die Kontrolle ergeben hat, dass sie gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit der Konventionalstrafe die angefallenen und ausgewiesenen Kontrollkosten (für Aufwendungen seitens Beauftragter sowie seitens ZPBK und RPBK) auferlegen.

6.6 Verfahrenskosten

Die ZPBK als auch die RPBK können Arbeitgebern und/oder Arbeitnehmern, welche die Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages verletzen, die Verfahrenskosten ... auferlegen.

Art. 7 Anstellung und Kündigung

7.1 Das Arbeitsverhältnis beginnt spätestens mit dem vereinbarten Stellenantritt. Die Gleichstellung von Frau und Mann ist in allen Betrieben zu gewährleisten.

7.2 Teilzeitschäftigte

Die teilzeitschäftigten Arbeitnehmer sind dem Gesamtarbeitsvertrag vollumfänglich unterstellt und haben im Verhältnis zur vereinbarten und geleisteten Arbeitszeit Anspruch auf die gleichen Lohn- und Arbeitsbedingungen wie die übrigen Arbeitnehmer. Die zu leistenden Arbeitsstunden sind jeweils im Verhältnis der Jahres-Brutto-Sollstunden gemäss Art. 8.3 schriftlich festzulegen.

7.3 Kündigung

Für die Auflösung des Arbeitsverhältnisses gelten folgenden Kündigungsfristen:

während der Probezeit von 2 Monaten	1 Woche, auf Ende einer Kalenderwoche
im unterjährigen Arbeitsverhältnis	2 Wochen, auf Ende einer Kalenderwoche
im überjährigen Arbeitsverhältnis	1 Monat, auf Ende eines Kalendermonates
ab 7. Arbeitsjahr	2 Monate, auf Ende eines Kalendermonates
ab vollendetem 10. Arbeitsjahr	Monate, auf Ende eines Kalendermonates

Die jährliche Höchstarbeitszeit beträgt ... brutto 2088 Stunden. Berechnungsgrundlage: 261 Arbeitstage x 8 Stunden.

8.4 Zuschläge für Überstunden, Nacht-, Sonntags- und Feiertagsarbeit

Angeordnete Überstunden und die Überstundenzuschläge werden grundsätzlich mit Freizeit ausgeglichen. Wird die wöchentliche Höchstarbeitszeit von 48 Stunden überschritten, so müssen die Mehrstunden mit 25% Zeilzuschlag gutgeschrieben werden.

Bei Nachtarbeit (20.00 bis 06.00), Sonntags- und Feiertagsarbeit erfolgt ein Zeilzuschlag von 100%. Werden am Ende des Kalenderjahres die Jahresbruttosollstunden (2088) überschritten, so werden sie bis Ende März des nächsten Jahres mit Freizeit gleicher Dauer kompensiert oder mit einem Zuschlag von 25% ausbezahlt. Wird Ende des Arbeitsverhältnisses die durchschnittliche Arbeitszeit überschritten, so müssen die nicht kompensierten Überstunden samt einem Zuschlag von 25% ausbezahlt werden.

8.5 Berechnung von Lohnersatzleistungen
Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen sowie für die Erfassung derselben in der Arbeitszeitkontrolle gilt die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit von 8 Stunden.

8.6 Absenzen

Lohnzahlungspflichtig und in der Arbeitszeitkontrolle gutzuschreiben sind:

- Ferien gemäss Art. 12;
- Feiertage gemäss Art. 12.1;
- gesetzliche Ruhetage, soweit lohnzahlungspflichtig;
- freie Arbeitsstunden vor gesetzlichen Feiertagen;
- unumgängliche Absenzen und Kurzabsenzen gemäss Art. 11;
- Militär-, Beförderungs- und Zivilschutzdienst gemäss Art. 15;
- Unfall;
- Krankheit gemäss Art. 13;
- Kurzarbeit und Schlechtwetterausfälle;
- andere betrieblich festgelegte Stunden oder Tage.

8.7 Fehlstunden

Als vom Arbeitnehmer verursachte Fehlstunden gelten Absenzen, welche nicht in Art. 8.6. aufgeführt werden. Werden solche Fehlstunden vor- oder nachgeholt, so gelten sie in keinem Fall als Überstunden. Sie werden im Verhältnis 1:1 erfasst.

Verbleiben Ende des Jahres oder Ende des Arbeitsverhältnisses durch den Arbeitnehmer verursachte Fehlstunden, so können diese mit dem Lohnhubalen verrechnet werden.

Erreicht der Arbeitnehmer Ende Jahr oder Ende des Arbeitsverhältnisses die Bruttosoll-Stunden nicht, weil sich der Arbeitgeber in Annahmeverzug befindet, dürfen solche Fehlstunden dem Arbeitnehmer nicht abgezogen werden.

8.9 Arbeitszeitkontrolle

Über die Arbeitsstunden ist im Betrieb genau Buch zu führen. Für diesen Zweck muss das von der ZPBK zur Verfügung gestellte Formular ... oder ein in jeder Beziehung gleichwertiges Ersatzsystem verwendet werden. Betriebe, welche gegen diese Auflage verstossen, wird eine Konventionalstrafe gemäss Art. 6.4 c auferlegt.

Am Ende des Jahres oder am Schluss des Arbeitsverhältnisses ist dem Arbeitnehmer die Arbeitszeitkontrolle auszuhändigen. Der Arbeitnehmer hat jederzeit Anspruch auf Einsichtnahme in die Arbeitszeitkontrolle.

Art. 9 Löhne

9.1 Einstufungen

Die ... Arbeitnehmer werden individuell bei der Anstellung entsprechend ihrer Tätigkeit, Funktion und beruflichen Qualifikation eingestuft. Die Einstufung ist auf der Lohnabrechnung aufzuführen.

Kategorie V – Vorarbeiter

Als Vorarbeiter werden alle Arbeitnehmer bezeichnet und/oder entsprechend eingestuft, welche eine anerkannte Vorarbeiterschule SMGV mit Erfolg absolviert haben und die vom Arbeitgeber als solche anerkannt und eingesetzt sind. Bisher vom Arbeitgeber eingesetzte Vorarbeiter behalten ihren Status.

Kategorie A – Gelernte Berufsarbeiter

Als gelernte Berufsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer des Maler- und Gipsergewerbes mit Lehrabschluss als Maler oder Gipser gemäss ... Bundesgesetz über die Berufsbildung; im weiteren alle Arbeitnehmer mit gleichwertiger Qualifikation die selbständig Berufsarbeiten ... ausführen. Arbeitnehmer mit anderen Lehrabschlüssen, z.B. Vergolder gelten nicht automatisch als gelernte Berufsarbeiter.

Kategorie B – Berufsarbeiter

Als Berufsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer, die Berufsarbeiten des Maler- und Gipsergewerbes ausführen, aber den Anforderungen der gelernten Berufsarbeiter nicht genügen.

Kategorie C – Hilfsarbeiter

Als Hilfsarbeiter gelten alle Arbeitnehmer, die als Hilfskräfte im Maler- und Gipsergewerbe eingesetzt sind.

Kategorie D – Branchenfremde Arbeitnehmer

Als branchenfremde gelten alle Arbeitnehmer im Maler- und Gipsergewerbe ohne Berufserfahrung und Saisonarbeiter im ersten Einjahresjahr während der ersten sechs Monate des Arbeitsverhältnisses.

9.2 Entlohnung im Monatslohn

Die Entlohnung erfolgt generell im Monatslohn (stundenabhängig). Die Lohnabrechnung und die Lohnzahlung erfolgen monatlich in Schweizer Währung.

9.3 Sockellöhne (Mindestlöhne)

Aufgrund der vorgenommenen Einstufung müssen folgende Mindestlöhne bezahlt werden

	Maler Fr.	Gipser Fr.
V Vorarbeiter	5075.-	5275.-
A Gelernte Berufsarbeiter ab 2 Jahren Berufserfahrung	4410.-	4615.-
B Berufsarbeiter	4105.-	4270.-
C Hilfsarbeiter	3930.-	4045.-
D Branchenfremde	3645.-	3750.-
Lehrabgänger im 1. Jahr	3760.-	3915.-
Lehrabgänger im 2. Jahr	3965.-	4120.-

Anspruch auf den Hilfsarbeiterlohn haben nur Arbeitnehmer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Bei nicht voll leistungsfähigen Arbeitnehmern kann im Einvernehmen mit der Regionalen Paritätischen Berufskommission, beim Fehlen einer solchen mit der Zentralen Paritätischen Berufskommission, von den Sockellöhnen abgewichen werden, wobei die zuständige Berufskommission nach genauer Abklärung des Sachverhaltes einen neuen Mindestlohn festlegt.

9.4 Lohn erhöhungen

Die effektiv ausbezahlten Monatslöhne aller ... Arbeitnehmer werden ... generell um Fr. 80.- pro Monat erhöht.

9.6 13. Monatslohn

Den Arbeitnehmern wird als Gratifikation Ende des Kalenderjahres ein ganzer durchschnittlicher Monatslohn zusätzlich ausbezahlt.

Für Arbeitnehmer, deren Arbeitsverhältnis als Stellenantritt nicht mindestens einen Monat gedauert hat, ist kein 13. Monatslohn zu entrichten. Gleichermassen besteht kein Anspruch des Arbeitnehmers, wenn er das Arbeitsverhältnis nicht ordnungsgemäss aufgelöst hat oder wenn er aus wichtigen Gründen fristlos entlassen wurde.

Wird das Arbeitsverhältnis während des Kalenderjahres ordnungsgemäss aufgelöst und hat es mindestens einen Monat gedauert, so besteht der Anspruch des Arbeitnehmers pro rata temporis. Der 13. Monatslohn ist diesfalls mit dem letzten Zahltag zu entrichten.

Für Saisonarbeiter entfällt die Karenzfrist in der jeweils folgenden Saison, sofern das Arbeitsverhältnis beim gleichen Arbeitgeber fortgesetzt wird. Im übrigen gelten für sie die gleichen Bedingungen wie für die übrigen Arbeitnehmer.

Art. 10 Auslagensatz

10.1 Mittagsentschädigung

Ist bei auswärtiger Arbeit die Rückkehr für das Mittagessen zum normalen Verkostungsort bzw. zum Domizil der Firma nicht möglich oder können Arbeitnehmer in der Mittagspause nicht nach Hause zurückkehren, und stellen sich dadurch schlechter, ist ihnen eine Mittagsentschädigung auszurichten. Die Entschädigung beträgt Fr. 15.-. Sorgt der Arbeitgeber für eine ausreichende warme Verpflegung, entfällt die Entschädigung.

10.2 Kilometerentschädigung

Benutzen Arbeitnehmer auf ausdrückliche Anordnung des Betriebes ihren Privatwagen, haben sie Anspruch auf eine Entschädigung von mindestens 60 Rappen pro Kilometer. Mit Motorrad beträgt die Entschädigung 35 Rappen.

Art. 11 Lohn bei Absenzen

Der Arbeitnehmer hat, soweit die erwähnten Ereignisse auf effektive Arbeitstage fallen, Anspruch auf folgende zum vollen Lohn bezahlten Freitage:

1 Tag	bei Wohnungswechsel für den im überjährigen und ungekündigten Arbeitsverhältnis stehenden Arbeitnehmer mit eigenem Haushalt, einmal innerhalb eines Zeitraumes von drei Jahren
1 Tag	bei Verheiratung
1 Tag	bei Geburt eines eigenen Kindes
2 Tage	beim Tode von Geschwistem und Schwiegereltern des Arbeitnehmers
3 Tage	beim Tode von Ehefrau, Kindern und Eltern des Arbeitnehmers
1/2 Tag	für die Teilnahme an der militärischen Ausrüstungs-inspektion, sofern er am übrigen Halbtage arbeitet, soweit ihm dies möglich ist.

Für folgende Kurzabsenzen wird der Lohnausfall für eine beschränkte Zeit vergütet:

- a. für die Erfüllung gesetzlicher Pflichten, sofern diese nicht ausserhalb der Arbeitszeit erfüllt werden können;
 - b. für die Bekleidung eines öffentlichen Amtes, ...;
 - c. für Arzt- und Zahnarztbesuch.
- In den Fällen von a. und b. sind allfällige Entschädigungen, Taggelder usw. auf den vom Arbeitgeber zu leistenden Lohn anzurechnen, sofern es sich nicht um reine Spesenentschädigungen handelt.

Art. 12 Ferien und Feiertage

Alle Arbeitnehmer ... ab dem vollendeten 50. Altersjahr und 3 Dienstjahren im gleichen Betrieb haben Anspruch auf jährlich 5 Wochen Ferien (25 Arbeitstage).

12.1 Alle Arbeitnehmer haben Anspruch auf jährlich höchstens 8 bezahlte Feiertage zuzüglich 1. August ... Entschädigungsberechtigte Feiertage, die in die Ferien fallen, dürfen nicht als Ferientage angerechnet werden.

Art. 13 Krankentaggeldversicherung

Die ... Arbeitnehmer sind durch den Arbeitgeber für ein Krankentaggeld zu versichern. Die Versicherungsbedingungen müssen KVG-konform sein und insbesondere Art. 72 und 74 KVG und das Recht zum Übertritt in die Einzelversicherung vollumfänglich gewähren.

Die Versicherungsbedingungen müssen mindestens die nachstehenden Normen erfüllen:

Die Leistungen der betrieblichen und verbindlichen Krankentaggeldversicherungen sollen ab dem 1. Krankheitstag 80 Prozent des Monatslohnes decken. Bis zum vollendeten 4. Arbeitsjahr im gleichen Betrieb hat der Arbeitnehmer im Krankheitsfall in Bezug auf den Krankentaggeldanspruch einen Karenztag zu bestehen.

Die Prämien werden vom Arbeitgeber bezahlt. Der Arbeitnehmer beteiligt sich pro Monat mit 50.- Franken (jedoch höchstens zu 50% der Prämien). Krankentaggeldleistungen über 80 Prozent des Grundlohnes, zuzüglich Anteil des 13. Monatslohnes, ziehen eine anteilmässige Prämienentlastung des Arbeitnehmers nach sich.

13.1 Arbeitnehmer, die nicht kollektiv versichert sind, haben sich einzeln für ein Krankentaggeld im obgenannten Ausmass zu versichern, wobei die Prämie vom Arbeitgeber dem Arbeitnehmer zu vergüten oder direkt dem zwischen den Parteien des Arbeitsverhältnisses zu bestimmenden Versicherungsträger zu entrichten ist. Die vom Arbeitgeber zu erbringende Prämie soll die Hälfte des Prämienaufwandes für die Leistungen gemäss Art. 13 oder mindestens 2,5 Prozent vom Grundlohn sowie Anteil 13. Monatslohn betragen. Die Krankentaggeldversicherung muss eine Genussberechtigungs-dauer von 720 Tagen innert 900 aufeinanderfolgenden Tagen vorsehen.

Art. 15 Militär-, Zivil- und Schutzdienst

Leistet der Arbeitnehmer schweizerischen Militär-, Zivil- oder Schutzdienst, hat er für diese Zeit Anspruch auf folgende Entschädigungen in Prozenten des Lohnausfalles:

	Ledige	Ledige mit Unterstützungspflicht und Verheiratete
während der Rekrutenschule als Rekrut	50 %	100 %
während Kadenschulen und 1 Abverdien	100 %	100 %
während anderer Militär-, Zivil- oder Schutzdienstleistungen bis zu 4 Wochen während eines Kalenderjahres	100 %	100 %

	Ledige	Ledige mit Unterstützungspflicht und Verheiratete
im überjährigen Arbeitsverhältnis oder sofern der Arbeitgeber der Militärdienstschädigungskasse (MEK) angeschlossen ist	100 %	100 %

Die Entschädigung der Erwerbsersatzordnung fällt dem Arbeitgeber zu, soweit diese die vorstehend festgesetzten Ansätze nicht übersteigt.

Art. 17 Überkleider

Den im überjährigen Arbeitsverhältnis stehenden Arbeitnehmern sind pro Jahr vom Arbeitgeber zwei Überkleider zu entschädigen.

Art. 18 Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

Um die Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer zu schützen, ist der Arbeitgeber verpflichtet, alle Massnahmen zu ergreifen, deren Notwendigkeit die Erfahrung aufgezeigt hat, welche den gegebenen Bedingungen angepasst und die technisch realisierbar sind. Die Arbeitnehmer unterstützen den Arbeitgeber bei der Anwendung der zu ergreifenden Massnahmen. Sie befolgen die Instruktionen und benutzen die Vorrichtungen für die Gesundheit und Sicherheit in korrekter Weise. Es besteht eine paritätisch zusammengesetzte „Kommission für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz“ (KAGA), die sich mit einschlägigen Sachfragen auseinandersetzt und geeignete Massnahmen empfiehlt oder anordnet, welche den Gesundheitsschutz und die Arbeitssicherheit fördern.

18.1 ASA-Branchenlösung

Die von der KAGA erarbeitete und von der EKAS am 15. Oktober 1999 genehmigte Branchenlösung „Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz im Maler- und Gipsgewerbe“ (ASA-Branchenlösung) ist auf alle Betriebe ... anwendbar. Die ASA-Branchenlösung tritt an Stelle der gesetzlichen Regelung über die Bezugspflicht im Sinne des Art. 11b Abs. 1 IVU und der Ziffer 2.5 der Richtlinie Nr. 6508.

Die ASA-Branchenlösung verpflichtet alle Arbeitgeber und deren Arbeitnehmer, möglichst sichere Arbeitsplätze zu gewährleisten. Dieser Schutzzweck ist gleichzeitig sowohl eine Führungsaufgabe als auch ein zielstrebiges dauerndes Anliegen eines jeden Mitarbeiters.

18.2 Pflichten des Arbeitgebers
Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die ASA-Branchenlösung in seinem Betrieb umzusetzen und die periodischen Sicherheitsprüfungen vorzunehmen.

Mit Hilfe des Handbuchs zur ASA-Branchenlösung und der darin enthaltenen Gefahrenlisten, Checklisten und Massnahmen hat jeder Arbeitgeber die speziell im Maler- und Gipsgewerbe bestehenden Gefahren systematisch zu erfassen und die notwendigen Massnahmen zu treffen. Die Arbeitnehmer oder ihre Vertreter eines Betriebes müssen rechtzeitig orientiert und angehört werden über Fragen der Umsetzung der ASA-Branchenlösung, insbesondere soweit betriebsindividuelle Massnahmen erforderlich sind.

18.3 Pflichten des Arbeitnehmers
Die Arbeitnehmer sind verpflichtet, die Anordnungen und Weisungen des Arbeitgebers zur Arbeitssicherheit und zum Gesundheitsschutz zu befolgen und daran aktiv mitzuwirken.

Die vom Arbeitgeber beauftragten Arbeitnehmer haben die Ausbildung zur „Kontaktperson für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz“ (KOPAS) zu absolvieren und die diesbezüglichen Pflichten im Betrieb gewissenhaft zu erfüllen.

18.4 Stellung der KOPAS
Die vom Arbeitgeber ernannten und ausgebildeten KOPAS nehmen eine Führungs- und Kontrollfunktion im Betrieb wahr. Sie haben gegenüber allen Mitarbeitern ein verbindliches und direktes Weisungsrecht in allen Belangen des Vollzugs der ASA-Branchenlösung und der Überwachung der einschlägigen Vorschriften über die Arbeitssicherheit und den Gesundheitsschutz. Die KOPAS sind die engsten Berater des Arbeitgebers in allen Bereichen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes und haben diesem gegenüber ein Antragsrecht auf Vollzug von Massnahmen.

Art. 19 Vollzugskostenbeitrag

... Für den Vollzug des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsgewerbe ... entrichten die Arbeitgeber an die Kosten

des Vertragsvollzuges einen jährlichen Beitrag von 100 Franken und die Arbeitnehmer einen Monatsbeitrag von 6 Franken. Das Inkasso erfolgt gemeinsam mit dem Beitrag für die berufliche Weiterbildung (Gimafonds). Der Arbeitgeber ist verpflichtet, den Arbeitnehmern die Gimafonds-Bestätigung über den erfolgten und überwiesenen Abzug des ... Vollzugskostenbeitrages auszuhändigen.

Art. 20 Verbot von Akkord- und Schwarzarbeit

Die Akkordarbeit ist im Maler- und Gipsgewerbe untersagt. Als Akkord gelten jene Tätigkeiten, deren Entlohnung grundsätzlich nicht von der Zeit, sondern von Arbeitsmenge oder Arbeitserfolg abhängig gemacht werden.

Untergeordnete Prämien oder Entgelte sind nicht als Akkord zu betrachten.

Den Arbeitnehmern ist jegliche Berufsarbeit ... für Dritte untersagt (Schwarzarbeit) ...

Ebenfalls untersagt ist die Begünstigung von Schwarzarbeit (als Arbeit- oder als Auftraggeber).

Art. 24 Berufliche Weiterbildung

In beiderseitiger Absprache zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer ist der Besuch von ... Weiterbildungskursen zu fördern. Dabei soll ein einzelner Mitarbeiter pro Kalenderjahr bis 5 Kurstage belegen können.

Beantragter Geltungsbereich

1 Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für das Maler- und Gipsgewerbe der Kantone Zürich (ausgenommen Gipser Zürich-Stadt), Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell AR, Appenzell IR, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Jura, sowie für das Malergewerbe im Kanton Tessin. Der Kanton Tessin ist von Art. 19 des Gesamtarbeitsvertrages ausgenommen.

2 Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für alle Betriebe und Betriebsstellen, die Maler- und Gipserarbeiten ausführen oder ausführen lassen und zum Berufsbild des Malers oder Gipfers gehören.

a. Malerarbeiten:

Auftragen von Anstrich-, Beschichtungs- und Strukturmaterialien sowie Aufziehen von Tapeten, Belägen und Geweben aller Art. Verschönern und Erhalten von Bauten und Bauteilen, Einrichtungen und Gegenständen sowie Schützen gegen Witterungs- und andere Einflüsse.

b. Gipserarbeiten:

Wand-, Decken- und Bodenkonstruktionen, Verkleidungen, Isolationen aller Art, Innen- und Aussenputze und Stukkaturen, Sanieren von Bauten und Schützen von Bauteilen sowie von Werkstücken gegen physikalische und chemische Einflüsse und gefährlicher Werkstoffe.

3 Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für sämtliche Arbeitgeber(innen) und Arbeitnehmer(innen) (nachfolgend Arbeitgeber oder Arbeitnehmer genannt) der in Ziffer 2 aufgeführten Betriebe oder Betriebsstellen, mit Ausnahme des kaufmännischen Personals, der Berufsangehörigen in höherer leitender Stellung, wie zum Beispiel Geschäftsführer, und der Lehrlinge.

4 Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs sowie ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, sofern sie die Voraussetzungen von Ziffer 2 und 3 erfüllen und im Geltungsbereich nach Ziffer 1 arbeiten ausführen: Art. 6 (ausgenommen 6.3 letzter Satz), Art. 7.2, Art. 8, Art. 9.1, Art. 9.3, Art. 9.6, Art. 10, Art. 11, Art. 12, Art. 15, Art. 20. Wenn die Dauer der Arbeiten in einem Jahr zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine Krankentaggeldversicherung nach Artikel 13 abzuschliessen oder eine schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.

5 Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 30. September 2005.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesetz sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 22. Juli 2002

seco – Direktion für Arbeit

■ Demande d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la peinture et de la plâtrerie

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des entrepreneurs plâtriers-peintres (ASEPP), d'une part, le Syndicat Industrie & Bâtiment (SIB) et le Syndicat interprofessionnel SYNA d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de leur nouvelle convention collective de travail pour l'industrie de la peinture et de la plâtrerie

Art. 2 Exécution commune de la Convention collective de travail

2.1 Exécution commune

L'art. 357b CO (droit d'action au niveau des associations) stipule que les parties contractantes ont le droit, en commun, d'exiger l'observation des dispositions conventionnelles de la part des employeurs et travailleurs concernés. L'exécution commune des dispositions conventionnelles incombe en principe à la Commission professionnelle paritaire centrale des plâtriers-peintres (CPPC), mise en place par les parties contractantes. La CPPC remet l'exécution, dans le sens d'un plein pouvoir, en mains des Commissions professionnelles paritaires régionales (CPPR).

Art. 6 Commissions professionnelles dans l'industrie de la peinture et de la plâtrerie

6.1 Commission professionnelle paritaire centrale (CPPC)

Il existe une Commission professionnelle paritaire centrale des plâtriers-peintres.

6.2 Commission professionnelle paritaire régionale (CPPR)
Dans les différentes régions ... il existe des Commissions professionnelles paritaires régionales (CPPR).

6.3 Compétences des Commissions professionnelles

Les CPPR tranchent en premier lieu, à la demande de l'employeur ou du travailleur concerné, dans tous les litiges entre employeurs d'une part, et leurs travailleurs d'autre part, sur la conclusion, la teneur et la résiliation des rapports de travail.

Les tâches et les compétences suivantes incombent en particulier à la CPPC et aux CPPR, selon l'art. 357b, al. 1 CO:

1. l'exécution de l'action en constatation;
2. le contrôle du respect des dispositions normatives de la présente Convention collective de travail dans les entreprises et sur les lieux de travail (y compris le respect de l'interdiction du travail à la tâche et au noir);
3. la prononciation et le recouvrement des peines conventionnelles ainsi que la répercussion des frais effectifs de contrôle et de procédure.

Contre les décisions de la CPPR, l'employeur ou le travailleur concerné peut, dans les 20 jours qui suivent la notification, envoyer un recours motivé à la CPPC, Birmensdorfstr. 15, case postale 3276, 8021 Zurich, et lui soumettre des propositions écrites.

Il incombe à la CPPC de faire valoir le droit à la contribution aux frais d'exécution.

6.4 Peines conventionnelles

La CPPC comme les CPPR peuvent infliger des peines conventionnelles aux employeurs et aux travailleurs ayant agi à l'encontre des obligations conventionnelles. Le montant de la peine doit être versé dans le mois qui suit la notification de la décision.

a. En premier lieu, les peines conventionnelles sont à fixer de manière à décourager les employeurs ou les travailleurs fautifs de récidiver.

b. Ensuite, leur montant se calcule d'après les critères suivants qui sont cumulatifs:

1. montant des prestations en espèces retenues à tort;
2. violation des dispositions conventionnelles inmatérielles, notamment de l'interdiction du travail à la tâche ou au noir;
3. circonstances: si un employeur ou un travailleur fautif mis en demeure par les parties contractantes remplit déjà entièrement ou partiellement ses engagements;
4. violation unique ou répétée des dispositions contractuelles, ainsi que gravité de la violation;
5. récidive pour violation d'obligations conventionnelles;
6. dimensions de l'entreprise;
7. revendication spontanée de leurs droits individuels par les travailleurs auprès de l'employeur fautif, ...

c. L'entreprise qui ne tient pas de comptabilité des heures de travail se voit infliger une peine conventionnelle de Fr. 4'000.- Si, toutefois, un contrôle intelligible du temps de travail est fait mais qui ne correspond pas aux conditions prévues dans la CCT, la peine conventionnelle peut être réduite convenablement.

pendant le temps d'essai de 2 mois	une semaine, pour la fin d'une semaine
lorsque les rapports de travail ont duré moins d'un an	2 semaines, pour la fin d'une semaine
lorsque les rapports de travail ont duré plus d'un an	1 mois, pour la fin d'un mois
à partir de la 7e année de service	2 mois, pour la fin d'un mois
à partir de la 10ème année de service révolue	mois, pour la fin d'un mois

La résiliation des rapports de travail est exclue aussi longtemps que le travailleur touche des indemnités journalières d'une caisse maladie ou de l'assurance-accidents. Demeure réservée la résiliation pour de justes motifs.

Si l'entreprise a engagé un travailleur seulement partiellement apte au travail, et qu'aucune possibilité d'occupation ne se présente pour lui, l'employeur et le travailleur s'efforcent - si nécessaire en faisant appel à la commission professionnelle paritaire compétente, ... de lui trouver un autre emploi. S'ils réussissent et que les délais suspensifs selon le droit des obligations ainsi que le règlement du cas de maladie ou d'accident encourus en suspens sont garantis par l'assurance compétente, la protection contre le licenciement prévue à l'art. 7.3 devient caduque.

Art. 8 Durée du travail

8.1 Règle

La semaine de 5 jours (du lundi au vendredi) s'applique en règle générale; les dérogations à cette règle sont exceptionnelles. La répartition régulière de la durée de travail hebdomadaire maximale sur 6 jours est interdite. Le travail du samedi reste l'exception.

8.2 Durée moyenne du travail

La durée quotidienne moyenne du travail (lundi au vendredi) s'élève à 8 heures. Ceci représente une durée hebdomadaire moyenne du travail productive de 40 heures.

Sont réputées heures de travail productives toutes les activités exercées sur ordre de l'employeur ou de son remplaçant, notamment la réception du travail, la charge et la décharge de matériel, le temps de voyage qui doit être indemnisé, le transfert d'un chantier à un autre ainsi que tous les travaux de préparation, de rangement et de nettoyage sur le chantier ou dans le magasin. Le temps que les travailleurs utilisent pour se changer et les pauses ne sont pas considérés comme heures de travail productives.

8.3 Durée maximale du travail

Durée de travail hebdomadaire maximale
La durée de travail hebdomadaire maximale s'élève à 48 heures.

Durée de travail annuelle maximale

La durée de travail annuelle maximale s'élève ... à 2088 heures brutes. Base de calcul: respectivement 261 journées de travail x 8 heures.

8.4 Indemnités pour heures de travail supplémentaires, pour travail de nuit, du dimanche et des jours fériés
Les heures de travail supplémentaires ordonnées par l'employeur et les indemnités pour heures supplémentaires se compensent par le temps libre.

Si la durée de travail hebdomadaire maximale de 48 heures est dépassée, les heures excédant cette durée doivent être créées d'une indemnité en temps libre de 25 %.

Le travail de nuit (de 20.00 à 06.00), le travail du dimanche et des jours fériés donnent lieu à une indemnité en temps libre de 100 %.

Si, à la fin de l'année civile, la durée de travail annuelle maximale (respectivement 2088 heures brutes) est dépassée, les heures en plus sont compensées avant la fin de mars de l'année suivante par une indemnité en temps libre d'une durée égale ou payées avec un supplément de 25 %. Si, à la fin des rapports de travail, la durée de travail moyenne est dépassée, les heures supplémentaires non compensées doivent être payées avec un supplément de 25 %.

8.5 Calcul des prestations compensant le salaire
La durée quotidienne moyenne du travail de 8 heures s'applique au calcul des prestations compensant le salaire et à leur inscription dans la formule de contrôle du temps de travail.

8.6 Absences

Sont considérées comme heures payées pouvant être créées dans le cadre du contrôle du temps de travail:

d. En cas de violation de l'interdiction du travail à la tâche et au noir conformément à l'art. 20 de la Convention collective de travail, une peine conventionnelle maximale de Fr. 5'000.-, respectivement de Fr. 25'000.- par poste de travail peut être infligée à l'employeur ou au travailleur.

6.5 Frais de contrôle

Lorsque des contrôles révèlent des infractions aux obligations conventionnelles, la CPPC comme les CPPR peuvent ajouter les frais de contrôle effectifs et justifiés (pour les dépenses occasionnées aux mandataires ainsi qu'à la CPPC et aux CPPR) aux peines conventionnelles infligées aux employeurs ou aux travailleurs fautifs.

6.6 Frais de procédure

Aussi bien la CPPC que les CPPR peuvent condamner les employeurs et/ou les travailleurs ayant violé les dispositions de la présente Convention collective de travail à assumer les frais de procédure ...

Art. 7 Engagement et résiliation

7.1 Les rapports de travail commencent au plus tard à la date d'entrée en fonction convenue. L'égalité entre femmes et hommes doit être garantie dans toutes les entreprises.

7.2 Personnes occupées à temps partiel

Les personnes occupées à temps partiel sont entièrement soumises à la Convention collective de travail et ont, proportionnellement au temps de travail fixé et effectué, droit aux mêmes conditions de salaire et de travail que les autres travailleurs. Les heures de travail à accomplir doivent être à chaque fois stipulées par écrit proportionnellement au nombre annuel brut des heures à effectuer, conformément à l'art. 8.3.

7.3 Résiliation

Les délais de congé suivants s'appliquent à la résiliation des rapports de travail:

- vacances: art. 12;
- jours fériés: art. 12.1;
- jours fériés officiels en cas d'obligation d'indemnisation;
- heures de travail chômées avant les jours fériés officiels;
- absences justifiées et absences de courte durée: art. 11;
- service militaire, cours de sous-officier ou d'officier, protection civile: art. 15;
- accident;
- maladie: art. 13;
- chômage partiel et perte de travail pour cause d'intempéries;
- autres heures ou jours fixés, soit sur le plan régional, soit par l'entreprise.

8.7 Heures manquées

Toutes les absences non mentionnées à l'art. 8.6 sont considérées comme heures manquées à cause du travailleur. Si ces heures sont rattrapées, avant ou après, elles ne comptent en aucun cas comme heures supplémentaires. Elles sont enregistrées dans un rapport 1.1.

Si, à la fin de l'année ou du rapport de travail, il reste des heures manquées à cause du travailleur, elles peuvent être déduites du salaire.

Si, à la fin de l'année ou du rapport de travail, le travailleur ne peut pas accomplir la durée de travail annuelle maximale brute parce que l'employeur est constitué en demeure pour non-acceptation, ces heures manquées ne doivent pas être déduites au travailleur.

8.9 Contrôle du temps de travail

L'entreprise doit tenir scrupuleusement la comptabilité des heures de travail. Le formulaire mis à disposition par la CPPC ... ou un autre système équivalent à tous points de vue doivent être employés. Les entreprises qui transgressent cette obligation se voient infliger une peine conventionnelle de Fr. 4'000.- (art. 6.4c).

A la fin de l'année ou du rapport de travail, la formule de contrôle doit être remise au travailleur. Le travailleur a en tout temps un droit de regard sur le contrôle de son temps de travail.

Art. 9 Salaires

9.1 Classifications

Les travailleurs ... sont classés individuellement lors de leur engagement selon leur activité, leur fonction et leur qualification professionnelle. La classification doit être mentionnée sur le décompte salarial.

Catégorie „V“ - Chefs d'équipe

Sont considérés comme chefs d'équipe et/ou classés en conséquence, tous les travailleurs ayant fréquenté avec succès une école de chefs d'équipe reconnue par l'Association suisse des entrepreneurs plâtriers-peintres, et considérés et employés comme tels par leur employeur. Les autres chefs d'équipe employés jusqu'à la par un employeur conservent leur statut.

Catégorie „A“ - Plâtriers-peintres professionnels

Sont considérés comme plâtriers-peintres professionnels, tous les travailleurs de l'industrie de la plâtrerie et de la peinture en possession d'un certificat fédéral de fin d'apprentissage (CFC) de plâtrier ou de peintre, conformément ... à la Loi fédérale sur la formation professionnelle, ainsi que tous les travailleurs ayant une qualification équivalente et qui exécutent de façon indépendante des travaux professionnels ... Les travailleurs titulaires d'autres certificats de formation, p. ex. les doreurs, ne sont pas automatiquement considérés comme des professionnels.

Catégorie „B“ - Simples Plâtriers-peintres

Sont considérés comme simples plâtriers-peintres, tous les travailleurs qui exécutent des travaux professionnels de l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, mais sans satisfaire aux exigences requises pour les peintres-plâtriers professionnels.

Catégorie „C“ - Aides plâtriers-peintres

Sont considérés comme aides plâtriers-peintres tous les travailleurs qui sont engagés en tant qu'auxiliaires dans l'industrie de la plâtrerie et de la peinture.

Catégorie „D“ - Travailleurs non qualifiés

Sont considérés comme travailleurs non qualifiés tous les travailleurs dans l'industrie de la plâtrerie et de la peinture sans expérience professionnelle et les saisonniers pendant les six

premiers mois des rapports de travail instaurés lors de leur première année en Suisse.

9.2 Salaire mensuel

D'une manière générale, les salaires sont mensuels (en fonction des heures). Le décompte de salaire et le paiement du salaire se font chaque mois en monnaie suisse.

9.3 Salaires de base (salaires minimaux)

Sur la base de l'échelonnement pratiqué, les salaires minimaux à verser sont les suivants :

	Peintre Fr.	Plâtrier Fr.
V Chefs d'équipe	5075.-	5275.-
A Plâtriers-peintres professionnels après 2 ans d'expérience	4410.-	4615.-
B Simples plâtriers-peintres	4105.-	4270.-
C Aides plâtriers-peintres	3930.-	4045.-
D Travailleurs non qualifiés	3645.-	3750.-
Titulaires d'un CFC, au cours de la 1 ^{ère} année qui suit l'apprentissage	3760.-	3915.-
Titulaires d'un CFC, au cours de la 2 ^e année qui suit l'apprentissage	3965.-	4120.-

Seuls les travailleurs qui ont 18 ans révolus ont droit au salaire des aides plâtriers-peintres.

D'entente avec la Commission professionnelle paritaire régionale, ou, à défaut de celle-ci, en accord avec la Commission professionnelle paritaire centrale, des dérogations aux salaires de base peuvent être faites pour les travailleurs dont la capacité de travail est réduite, dans ce cas, la commission professionnelle responsable fixe un nouveau salaire minimal après examen exact des faits.

9.4 Augmentations de salaire

... les salaires mensuels effectifs de tous les travailleurs font l'objet d'une augmentation généralisée de Fr. 80.- par mois.

9.6 13^e salaire mensuel

A la fin de chaque année civile, les travailleurs bénéficient, à titre de gratification, d'un plein salaire mensuel moyen supplémentaire.

Les travailleurs dont les rapports de travail n'ont pas duré au moins un mois à compter de l'entrée en service ne bénéficient d'aucun 13^e salaire. Il en va de même pour les travailleurs ayant résilié les rapports de travail de manière incorrecte ou qui sont congédiés sur le champ pour de justes motifs. Si les rapports de travail sont résiliés correctement au cours de l'année civile et s'ils ont duré au moins un mois, le travailleur a droit au versement du 13^e salaire pro rata temporis.

- 1 jour	en cas de déménagement pour les travailleurs ayant leur propre ménage et dont les rapports de travail durent depuis plus d'une année et ne sont pas résiliés, une fois au cours d'une période de trois années;
- 1 jour	en cas de mariage du travailleur;
- 1 jour	lors de la naissance d'un propre enfant du travailleur;
- 2 jours	en cas de décès des frères et sœurs et des beaux-parents du travailleur;
- 3 jours	en cas de décès du conjoint, d'un enfant et des parents du travailleur;
- 1/2 jour	en cas d'inspection militaire, sous réserve que le travailleur travaille la demi-journée restante, pour au-tant qu'il en ait la possibilité.

Pour les courtes absences mentionnées ci-après, la perte de gain est compensée pendant une durée limitée;

- pour l'exercice d'obligations officielles, dans la mesure où celles-ci ne peuvent être accomplies en dehors des heures de travail;
- pour l'exercice d'une charge officielle, ...;
- pour des consultations chez le médecin et chez le dentiste, ...

Dans les cas relevant des lit. a. et b., les indemnités éventuelles, jetons de présence, etc., sont imputés sur le salaire que doit verser l'employeur, à moins qu'il ne s'agisse que du remboursement de frais.

Art. 12 Vacances et jours fériés

Tous les travailleurs ... ayant 50 ans révolus et 3 ans de service dans la même entreprise bénéficient de 5 semaines de vacances par an (25 jours ouvrables).

12.1 En plus du 1^{er} août, tous les travailleurs ont droit à l'indemnisation de huit jours fériés au maximum par année.

Les jours fériés donnant droit à une indemnisation qui tombent dans la période des vacances ne peuvent être imputés sur les jours de vacances.

Art. 13 Assurance pour indemnité journalière en cas de maladie

Les travailleurs ... doivent être assurés par l'employeur afin de toucher des indemnités journalières en cas de maladie. Les conditions d'assurance doivent être conformes à la LAMAL, en particulier aux dispositions des art. 72 et 74, et doivent intégralement garantir le droit de passage dans l'assurance individuelle. ...

Les conditions d'assurance doivent au moins remplir les normes suivantes:

	Célibataires	Travailleurs mariés et célibataires assumant des obligations d'entretien
Ecoles de recrues comme recrue	50 %	100 %
Ecoles de cadres et paiement des galons	100 %	100 %
Autres périodes de service militaire, civil ou dans la protection civile ne dépassant pas 4 semaines par année civile	100 %	100 %
En cas de rapports de travail dépassant une année ou dans la mesure où l'employeur est affilié à la caisse de compensation militaire	100 %	100 %

Pour autant qu'elles n'excèdent pas les taux fixés ci-dessus, l'allocation pour perte de gain revient à l'employeur.

Dans ce cas, le 13^e salaire mensuel est versé en même temps que le dernier salaire.

Pour les saisonniers, la durée minimale d'un mois est abolie la saison suivante, pour autant que les rapports de travail continuent auprès du même employeur. Au demeurant, les saisonniers sont au bénéfice des mêmes conditions de travail que les autres travailleurs.

Art. 10 Indemnités

10.1 Indemnité pour le repas de midi

Si en cas d'un travail effectué à l'extérieur, le retour pour prendre le repas de midi au lieu du ravitaillement normal ou au domicile de l'entreprise n'est pas possible, ou si le travailleur ne peut pas rentrer chez lui et subit, de ce fait, une perte financière, il a droit à une indemnité pour le repas de midi. Cette indemnité est de Fr. 15.-. Si l'employeur fournit une alimentation chaude et suffisante, l'indemnité tombe.

10.2 Indemnité kilométrique

Si le travailleur utilise, sur ordre exprès de l'entreprise, sa voiture particulière, il a droit à une indemnité d'au moins 60 centimes par kilomètre. L'indemnité pour l'utilisation d'une moto est de 35 centimes par kilomètre.

Art. 11 Versement du salaire en cas d'absences

Le travailleur a droit, à condition que les événements mentionnés coïncident avec des jours de travail effectivement travaillés, à des jours de congé indemnisés à plein salaire:

Les prestations versées par les caisses maladie des entreprises et des associations en matière d'assurance pour indemnités journalières doivent, à partir du 1^{er} jour de maladie, couvrir 80 % du salaire mensuel. Les travailleurs n'ayant pas encore accompli 4 ans de service dans la même entreprise doivent, lorsqu'ils tombent malades, subir un jour d'attente, avant de toucher les premières indemnités journalières en cas de maladie.

Les primes sont versées par l'employeur. Le travailleur participe de 50.- francs par mois (mais avec maximum à raison de 50 % de la prime). Toute prestation d'indemnités journalières dépassant 80 % du salaire de base ainsi que la part du 13^e salaire impliquent une prise en charge proportionnelle de la prime relative par le travailleur.

Les travailleurs qui ne sont pas assurés collectivement sont tenus de s'assurer individuellement afin de toucher des indemnités journalières en cas de maladie de l'ordre indiqué ci-dessus. L'employeur verse la prime relative au travailleur ou directement à l'assureur. Ce dernier sera désigné de concert par les parties au contrat de travail.

La prime à la charge de l'employeur doit correspondre à la moitié de la prime d'assurance pour les prestations selon l'art. 13 ou à au moins 2,5 % du salaire de base ainsi que de la part du 13^e salaire.

L'assurance pour indemnités journalières en cas de maladie doit prévoir 720 jours de prestations sur une période de 900 jours consécutifs.

Art. 15 Service militaire ou civil et de protection civile

Si le travailleur accomplit un service obligatoire suisse, militaire, civil ou de protection civile, la perte de salaire subie pendant cette période est compensée comme suit:

Art. 18 Sécurité au travail et protection de la santé

Pour prévenir les accidents et maladies professionnelles et pour protéger la santé des travailleurs, l'employeur est tenu de prendre toutes les mesures dont l'expérience a démontré la nécessité, que l'état de la technique permet d'appliquer et qui sont adaptées aux conditions données.

Les travailleurs secondent l'employeur dans l'application des mesures à prendre. Ils respectent les instructions et utilisent correctement les dispositifs de sécurité et de santé.

Il existe une « Commission pour la sécurité au travail et la protection de la santé » (CSTPS) qui se penche sur des questions spécifiques s'y rapportant et qui recommande ou ordonne des mesures appropriées qui améliorent la protection de la santé et la sécurité sur le lieu du travail.

18.1 Solution de branche MSST

La solution de branche « La sécurité et la protection de la santé sur le lieu du travail dans l'industrie de la peinture et de la plâtrerie » (solution de branche MSST), ... approuvée par la CFST le 15 octobre 1999, s'applique à toutes les entreprises. La solution de branche MSST remplace la réglementation légale sur l'obligation de faire appel à des spécialistes de la sécurité au travail dans le sens de l'article 11b al. 1 OPA et du point 2.5 de la directive 6508.

La solution de branche MSST oblige les employeurs et ses travailleurs de garantir des postes de travail aussi sûrs que possible. La protection de la santé des travailleurs est à la fois une tâche de direction et le souci permanent de chaque travailleur.

18.2 Obligations de l'employeur

L'employeur est obligé d'appliquer la solution de branche MSST dans son entreprise et d'effectuer périodiquement des contrôles de sécurité.

Moyennant le guide de la solution de branche MSST et les listes des dangers, les listes de contrôle et les mesures y figurant, chaque employeur doit effectuer systématiquement une analyse des dangers spécifiques à l'industrie de la peinture et de la plâtrerie et prendre les mesures nécessaires.

Les travailleurs ou leurs représentants d'entreprise doivent être informés et consultés à temps sur les questions concernant l'application de la solution de branche MSST et avant tout lorsque des mesures spécifiques à l'entreprise sont nécessaires.

18.3 Obligations du travailleur

Les travailleurs sont obligés de suivre les directives et les instructions de l'employeur en matière de sécurité sur le lieu du travail et de protection de la santé et d'y participer activement.

Les travailleurs mandatés par l'employeur doivent suivre des cours de formation pour « Personnes de contact pour la sécurité sur le lieu du travail et de protection de la santé » (PERCO) et remplir consciencieusement les obligations correspondantes dans l'entreprise.

18.4 Position des PERCO

Les PERCO nommés par l'employeur et formés ont une fonction dirigeante et de contrôle dans l'entreprise. Ils ont le droit de donner des instructions impératives à tous les travailleurs dans tous les domaines de l'application de la solution de branche MSST et lors du contrôle du respect des directives sur la sécurité sur le lieu du travail et de protection de la santé.

Les PERCO sont les conseillers les plus proches de l'employeur à tous les niveaux de la sécurité sur le lieu du travail et de la protection de la santé et ont le droit de lui faire des propositions sur l'application de mesures.

Art. 19 Contribution aux frais d'exécution

Pour l'exécution de la présente Convention collective de travail relative à l'industrie de la plâtrerie et de la peinture ... les employeurs devront verser une contribution annuelle de Fr. 100.- et les travailleurs une cotisation mensuelle de Fr. 6.-. Le montant sera encaissé en même temps que la contribution au perfectionnement professionnel (Gimafonds). L'employeur est tenu de remettre aux travailleurs l'attestation de

versement au Gimafonds de la retenue opérée au titre de la contribution aux frais d'exécution.

Art. 20 Interdiction du travail à la tâche et du travail au noir

Le travail à la tâche est interdit dans l'industrie de la plâtrerie-peinture. Est considéré comme travail à la tâche tout travail dont la rémunération ne dépend pas en principe du temps, mais du volume ou du résultat du travail.

Les petites primes ou les rémunérations octroyées sporadiquement ne sont pas considérées comme rémunérations à la tâche.

L'exécution de tout travail professionnel ... pour des tiers (travail au noir) est interdite aux travailleurs. ...

Toute complicité de travail au noir (comme employeur ou comme mandant) est également interdite.

Art. 24 Perfectionnement professionnel

Selon un accord commun entre employeur et travailleur, la fréquentation de cours de perfectionnement professionnel, ... est à promouvoir. Chaque collaborateur doit pouvoir consacrer jusqu'à 5 jours par année civile à la fréquentation de cours.

Champ d'application demandé

Le présent arrêté s'applique à l'industrie de la peinture et de la plâtrerie des cantons de Zurich (à l'exception des plâtriers de la ville de Zurich), Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Soleure, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Jura, ainsi qu'à l'industrie de la peinture du canton du Tessin. L'article 19 de la Convention collective de travail ne s'applique pas au canton du Tessin.

Le présent arrêté s'applique à toutes les entreprises et aux secteurs d'entreprise qui exécutent ou font exécuter des travaux de peinture et de plâtrerie et qui appartiennent à la branche professionnelle des peintres ou des plâtriers.

a. Peinture:

Application de peinture, de matériaux de stratification et de structure ainsi que le revêtement de papiers peints, de tapis et de tissus de toutes sortes, travaux d'embellissement de constructions et de parties construites, aménagements et objets, tels que protection contre les intempéries et autres influences.

b. Plâtrerie:

Construction de murs, de plafonds, de sols, de revêtements, d'isolations de tout genre, crépissage intérieurs, ouvrages en stuc et crépi. Assainissement de constructions, protection de parties construites et de pièces d'œuvre contre les influences physiques et chimiques et celles provenant de matériaux de construction dangereux.

Le présent arrêté s'applique à tous les employeurs et à tous les travailleurs des entreprises ou secteurs d'entreprise mentionnés sous chiffre 2, à l'exception des employés de commerce, des travailleurs de la profession exerçant une fonction dirigeante supérieure, p. ex. les directeurs, et des apprentis.

Les clauses énumérées ci-après s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit à l'article 1 et leurs travailleurs, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les chiffres 2 et 3 accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application de l'article 1: articles 6 (sans 6.3 dernière phrase), 7, 2, 8, 9, 1, 3, 9, 6, 10, 11, 12, 15, 20. Lorsque la durée de ces travaux calculée sur une période de référence d'une année, excède deux mois, il y a lieu de conclure, pour ces rapports de travail, une assurance d'indemnité journalière en cas de maladie selon l'article 13, ou de prévoir, par accord écrit, une réglementation du paiement du salaire en cas de maladie, qui corresponde au minimum aux exigences de l'article 324a CO.

Le champ d'application porte effet jusqu'au 30 septembre 2005.

Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 22 juillet 2002

seco - Direction du travail

■ Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il ramo pittura e gessatura

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori (ASIPG), da una parte, il Sindacato Edilizia e Pittoria (SEI) e il Sindacato SYNA, dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per il ramo pittura e gessatura:

Art. 2 Esecuzione del Contratto collettivo di lavoro

2.1. Esecuzione comune

Al sensi dell'art. 357 b CO, le parti contraenti del Contratto collettivo di lavoro condividono il diritto di esigere l'osservanza delle disposizioni del Contratto collettivo di lavoro da parte dei datori di lavoro e dei lavoratori interessati (diritto d'azione a livello d'associazione).

L'esecuzione comune delle disposizioni del Contratto collettivo di lavoro spetta fondamentalmente alla Commissione professionale paritetica centrale del ramo pittura e gessatura (CPPC), nominata dalle parti contraenti. La CPPC delega l'esecuzione tramite mandato alle Commissioni professionali paritetiche regionali (CPPR).

Art. 6 Commissioni professionali nel ramo della pittura e della gessatura

6.1 Commissione professionale paritetica centrale (CPPC)

Esiste una commissione professionale paritetica centrale.

6.2 Commissione professionale paritetica regionale (CPPR)

Nelle aree contrattuali regionali ... istituiscono Commissioni professionali paritetiche regionali (CPPR).

6.3 Competenze delle commissioni professionali

Su richiesta del datore di lavoro o del lavoratore interessato le CPPR, in qualità di uffici di primo contatto, decidono sulle

controversie tra i datori di lavoro e i loro lavoratori in merito alla stipulazione, al contenuto e alla cessazione dei rapporti di lavoro.

Al sensi dell'art. 357 b cpy 1 CO, la CPPC e le CPPR hanno in particolare i seguenti compiti e competenze:

1. Esercitano il diritto di accertamento;
2. Controllano l'osservanza delle disposizioni normative del Contratto collettivo di lavoro (compreso il rispetto del divieto del lavoro nero e del lavoro a cottimo) nelle aziende e sui posti di lavoro;
3. Infliggono e riscuotono le multe convenzionali e addebitano le relative spese di controllo e di procedura.

Contro le decisioni della CPPR il datore di lavoro o il lavoratore interessati, entro 20 giorni dalla comunicazione, possono inoltrare per iscritto istanza motivata e avanzare proposte alla CPPC, Birmensdorfstr. 15, casella postale 3276, 8021 Zurigo.

Spetta alla CPPC far valere il diritto al contributo ai costi di esecuzione.

6.4 Multe convenzionali

Sia la CPPC che le CPPR possono infliggere una multa convenzionale ai datori di lavoro o ai lavoratori che non rispettano gli obblighi derivanti dal Contratto collettivo di lavoro. La multa va versata entro un mese dalla notifica della decisione.

- a. la multa convenzionale va stabilita innanzitutto in modo da scoraggiare ulteriori violazioni del Contratto collettivo di lavoro da parte dei datori di lavoro o dei lavoratori colpevoli.
- b. L'importo viene inoltre stabilito in modo cumulativo in base ai seguenti criteri:

1. Entità delle prestazioni in denaro non corrisposte dal datore di lavoro ai lavoratori;

2. Violazione delle disposizioni non monetarie del Contratto collettivo di lavoro, in particolare del divieto di lavoro a cottimo e del lavoro nero;
3. Il fatto che il datore di lavoro o il lavoratore colpevole, messo in mora... abbia già adempiuto in tutto o in parte ai suoi obblighi;
4. Violazione delle singole disposizioni del Contratto collettivo di lavoro unica o ripetuta e sua gravità;
5. Recidiva delle violazioni del Contratto collettivo di lavoro;
6. Dimensione dell'azienda;
7. Il fatto che i lavoratori abbiano fatto valere individualmente i loro diritti nei confronti di un datore di lavoro colpevole,...

- c. Chi non tiene una contabilità delle ore di lavoro nell'azienda viene punito con una multa convenzionale di fr. 4'000.-. Se viene effettuato un controllo dell'orario di lavoro che è in realtà comprensibile ma non conforme alle condizioni del CCL, la multa convenzionale può essere adeguatamente ridotta.
- d. In caso di violazione del divieto del lavoro a cottimo e del lavoro nero di cui all'art. 20 del Contratto collettivo di lavoro da parte del datore di lavoro, risp. del lavoratore, viene applicata una multa convenzionale massima di fr. 50'000.-, risp. fr. 25'000.-.

6.5 Spese di controllo

durante il periodo di prova di 2 mesi	1 settimana, per la fine di una settimana
quando il rapporto di lavoro ha una durata inferiore ad un anno	2 settimane, per la fine di una settimana
quando il rapporto di lavoro ha una durata superiore ad un anno	1 mese, per la fine di un mese
dai 7° anno di lavoro	2 mesi, per la fine di un mese
dalla fine del 10° anno di lavoro	3 mesi, per la fine di un mese

La disdetta del rapporto di lavoro è esclusa fintanto che il lavoratore beneficia di prestazioni di indennità giornaliera di una cassa malati o dell'assicurazione infortuni; resta riservata la disdetta per cause gravi.

Se un'azienda occupa un lavoratore solo parzialmente abile al lavoro, per il quale non esiste alcuna possibilità di occupazione, il datore di lavoro e il lavoratore si adoperano, se necessario coinvolgendo la Commissione professionale paritetica competente, per trovare un altro posto di lavoro. Se questo è il caso e i termini previsti dal Codice delle obbligazioni sono rispettati e il caso di malattia o di infortunio in corso viene garantito dalla relativa assicurazione, decade la protezione dal licenziamento di cui all'art. 7.3.

Art. 8 Orario di lavoro

8.1 Principio

In linea di principio, la settimana lavorativa è di 5 giorni (dal lunedì al venerdì); a questo principio è possibile derogare solo in casi eccezionali. La regolare ripartizione dell'orario di lavoro settimanale massimo sui sei giorni non è ammessa. Il lavoro di sabato rimane un'eccezione.

8.2 Orario di lavoro medio

L'orario di lavoro medio giornaliero (dal lunedì al venerdì) è di 8 ore. Ciò corrisponde in media a 40 ore settimanali di tempo di lavoro produttivo.

Si considera tempo di lavoro produttivo ogni attività che viene svolta su incarico del datore di lavoro o del suo sostituto, quindi l'accettazione dell'incarico, il carico e lo scarico dei materiali, il tempo di viaggio indennizzabile, il trasferimento da un cantiere all'altro, tutti i lavori di preparazione, di fine giornata e di pulizia nel cantiere o in magazzino. Il tempo necessario per cambiarsi e le pause non fanno parte del tempo di lavoro produttivo.

8.3 Orario di lavoro massimo

Orario di lavoro settimanale massimo
L'orario di lavoro settimanale massimo è di 48 ore.
Orario di lavoro annuale massimo
L'orario di lavoro annuale massimo lordo... è di 2088 ore. Base di calcolo: 261 giorni di lavoro x 8 ore.

8.4 Supplementi per il lavoro straordinario, notturno, di domenica e festivo

In linea di massima, le ore di lavoro straordinarie ordinate e i supplementi per le ore straordinarie sono da compensare con tempo libero.

In caso di lavoro notturno (dalle 20.00 alle 6.00), lavoro di domenica o festivo viene corrisposto un supplemento in ore del 100%.

Se alla fine dell'anno civile si supera il debito annuo lordo di ore (2088), le ore in eccesso sono da compensare entro il mese di marzo dell'anno successivo con tempo libero della stessa durata o, in caso di compensazione in denaro, con un supplemento del 25%. Se alla fine del rapporto di lavoro è stato superato l'orario di lavoro medio, le ore straordinarie non compensate devono essere pagate con un supplemento del 25%.

8.5 Calcolo delle prestazioni d'indennizzo salariale

Per il calcolo delle prestazioni d'indennizzo salariale, nonché per il relativo conteggio nell'ambito del controllo dell'orario di lavoro, si applica un orario di lavoro medio giornaliero di 8 ore.

8.6 Assenze

Nei seguenti casi vige l'obbligo di versamento del salario e di accredito nell'ambito del controllo dell'orario di lavoro:

- le vacanze ai sensi dell'art. 12;
- i giorni festivi ai sensi dell'art. 12.1;
- i giorni di riposo legali nella misura in cui sussiste l'obbligo di pagamento del salario;
- le ore di lavoro alla vigilia di giorni festivi legali;
- le assenze inevitabili e le assenze brevi ai sensi dell'art. 11;
- il servizio militare, di promozione e di protezione civile ai sensi dell'art. 15;
- l'infortunio;
- la malattia ai sensi dell'art. 13;
- il lavoro ridotto e le perdite a causa di interperie;
- gli altri giorni o le altre ore stabiliti a livello aziendale.

8.7 Ore mancanti

Vengono considerate ore mancanti causate dal lavoratore tutte le assenze non elencate all'art. 8.6. Le ore mancanti che

Sia la CPPC che la CPPR possono disporre che i datori di lavoro o i lavoratori sottoposti ad un controllo dal quale emerge una violazione degli obblighi contrattuali, debbano effettuare, oltre al pagamento della multa convenzionale, anche il versamento delle spese di controllo sostenute che possono essere provate (per spese sostenute sia dal mandataro che dalla CPPC e dalle CPPR).

6.6 Spese procedurali

La CPPC e la CPPR possono ingiungere ai datori di lavoro e/o ai lavoratori che violano le disposizioni del Contratto collettivo di lavoro il pagamento delle spese procedurali...

Art. 7 Assunzione e licenziamento

7.1 Il rapporto di lavoro inizia al più tardi il primo giorno di lavoro concordato. Tutte le aziende devono garantire il rispetto della parità fra uomo e donna.

7.2 Occupati a tempo parziale

I lavoratori occupati a tempo parziale sono sottoposti a tutti gli effetti al Contratto collettivo di lavoro e, in rapporto all'orario di lavoro concordato ed effettuato, hanno diritto alle stesse condizioni di lavoro e di salario degli altri lavoratori. Le ore di lavoro che devono essere prestate sono da stabilire per iscritto in rapporto al debito annuo lordo di ore di cui all'art. 8.3.

7.3 Disdetta del rapporto di lavoro

Il rapporto di lavoro può essere disdetto, osservando i seguenti termini di disdetta:

vengono recuperate, in via anticipata o posticipata, non sono in nessun caso considerate ore straordinarie, ma vengono conteggiate nella misura 1:1.

Nel caso di ore mancanti alla fine dell'anno o del rapporto di lavoro, causate dal lavoratore, queste possono essere computate al salario.

Se alla fine dell'anno o alla fine del rapporto di lavoro il lavoratore non ha raggiunto il debito annuo lordo di ore a causa del datore di lavoro, le ore mancanti non possono essergli detratte.

8.9 Controllo dell'orario di lavoro

L'impresa tiene un esatto conteggio delle ore di lavoro. A tale scopo vanno utilizzati gli appositi moduli messi a disposizione dalla CPPC... o, in loro sostituzione, un sistema equivalente sotto tutti i punti di vista. Alle imprese che infrangono questa disposizione verrà comminata una multa convenzionale ai sensi dell'art. 6.4.c.

Alla fine dell'anno o del rapporto di lavoro il conteggio delle ore di lavoro va consegnato al lavoratore. In qualsiasi momento il lavoratore ha diritto di prendere visione del conteggio relativo all'orario di lavoro.

Art. 9 Salari

9.1 Inquadramento

I lavoratori... al momento dell'assunzione vengono inquadrati in base alla loro attività, funzione e qualifica professionale. L'inquadramento deve essere annotato nel conteggio salariale.

Categoria V - Capi operai

Vengono considerati capi operai e/o inquadrati come tali, quei lavoratori che hanno concluso con esito positivo una scuola riconosciuta per capi operai ASIPG e che vengono riconosciuti come tali e come tali occupati dal datore di lavoro. I lavoratori finora occupati dal datore di lavoro come capi operai mantengono tale qualifica.

Categoria A - Lavoratori qualificati con certificato di capacità

Vengono considerati lavoratori qualificati con certificato di capacità tutti i lavoratori del settore pittura/gessatura che hanno concluso l'apprendistato di pittore o gessatore ai sensi... della Legge federale sulla formazione professionale e tutti i lavoratori con qualifica equivalente che svolgono in modo autonomo lavori del ramo... I lavoratori che hanno concluso apprendistati diversi, ad es. i doratori, non vengono considerati automaticamente lavoratori qualificati con certificato di capacità.

Categoria B - Lavoratori qualificati

Sono considerati lavoratori qualificati coloro che eseguono lavori di pittura/gessatura, ma non dispongono dei requisiti richiesti ad un lavoratore qualificato con certificato di capacità.

Categoria C - Lavoratori ausiliari

Sono considerati lavoratori ausiliari coloro che sono occupati con mansioni ausiliarie nel ramo della pittura/gessatura.

Categoria D - Lavoratori estranei al ramo

Sono considerati lavoratori estranei al ramo coloro che sono occupati nel ramo pittura/gessatura senza avere esperienza professionale e i lavoratori stagionali nei primi sei mesi del rapporto di lavoro nel loro primo anno di entrata.

9.2 Retribuzione mensile

Generalmente la retribuzione avviene su base mensile (in base alle ore). Il conteggio e il versamento del salario vengono effettuati mensilmente in franchi svizzeri.

9.3 Salari base (salari minimi)

In base all'inquadramento nelle rispettive categorie sono da corrispondere i seguenti salari minimi:

	Pittori Fr.	Gessatori Fr.
V capi operai	5075.-	5275.-
A Lavoratori qualificati con certificato di capacità e almeno due anni di esperienza professionale	4410.-	4615.-
B Lavoratori qualificati	4105.-	4270.-
C Lavoratori ausiliari	3930.-	4045.-
D Lavoratori estranei al ramo	3645.-	3750.-
Giovani lavoratori nel primo anno post-tirocinio	3760.-	3915.-
Giovani lavoratori nel secondo anno post-tirocinio	3965.-	4120.-

Hanno diritto al salario di lavoratore ausiliario solo quei lavoratori che hanno superato il 18° anno di età.

Per i lavoratori con capacità lavorative ridotte, d'intesa con la Commissione professionale paritetica regionale o, in mancanza d'essa, d'intesa con la Commissione professionale paritetica centrale, è possibile discostarsi dai salari base. In tal caso, dopo un attento esame, la Commissione professionale paritetica competente provvederà a fissare un nuovo salario minimo.

9.4 Aumenti salariali

... i salari mensili effettivamente corrisposti a tutti i lavoratori... registrano un aumento generale di 80 franchi al mese.

9.6 13a mensilità

A titolo di gratifica alla fine dell'anno civile i lavoratori beneficiano di un intero ulteriore salario mensile medio. I lavoratori il cui rapporto di lavoro dal momento dell'assunzione non è durato almeno un mese, non hanno diritto alla 13a mensilità. Inoltre, il lavoratore non può far valere alcuna pretesa se non ha disdetto correttamente il rapporto di lavoro o se gli è stata data una disdetta senza preavviso per cause gravi.

Se il rapporto di lavoro viene disdetto normalmente nel corso dell'anno civile ed è durato almeno un mese, il lavoratore ha

1 giorno	per il trasloco dei lavoratori che hanno più di un anno di anzianità di servizio presso la ditta e che hanno una propria economia domestica ed il cui rapporto di lavoro non è stato disdetto. Questo congedo è concesso una sola volta nell'arco di tre anni
1 giorno	per il matrimonio del lavoratore
1 giorno	per la nascita di un figlio
2 giorni	per il decesso di fratelli, sorelle e suoceri del lavoratore
3 giorni	per il decesso del coniuge, dei figli e dei genitori del lavoratore
14 giornate	per l'ispezione militare, con la riserva che il lavoratore, sempre che ne abbia la possibilità, lavori l'altra mezza giornata.

Per le seguenti assenze brevi la perdita di guadagno viene compensata per una durata limitata:

- a. per l'espletamento di obblighi legali, ammesso che ciò non possa avvenire al di fuori dell'orario di lavoro;
 - b. per l'esercizio di cariche pubbliche,...
 - c. per visite mediche o dentistiche,...
- Nei casi sub a. e b. eventuali compensazioni, indennità giornaliere ecc., sono da computare al salario dovuto dal datore di lavoro, nella misura in cui non si tratti esclusivamente di rimborso spese.

Art. 12 Vacanze e giorni festivi

... tutti i lavoratori hanno diritto... dal compimento del 50° anno di età e tre anni di anzianità di servizio nella stessa impresa a 5 settimane di vacanze (25 giorni lavorativi).

12.1 Tutti i lavoratori hanno diritto ad un massimo di otto giorni festivi retribuiti l'anno...

... a questi si aggiunge il 1° agosto.
I giorni festivi che danno diritto all'indennità e che cadono durante il periodo delle vacanze non possono essere conteggiati come giornate di ferie.

Art. 13 Assicurazione di indennità giornaliera di malattia

I lavoratori... devono essere assicurati dal datore di lavoro per l'indennità giornaliera di malattia. Le condizioni assicurative devono essere conformi alla LAMal e garantire in particolare il rispetto assoluto degli art. 72 e 74 della LAMal e il diritto di passare all'assicurazione individuale... Le condizioni assicurative devono soddisfare almeno le seguenti norme:
Le prestazioni delle assicurazioni di indennità giornaliera di malattia delle aziende e delle associazioni devono coprire

	Celibi	Lavoratori sposati e celibi con persone a carico
Scuola reclute come recluta	50 %	100 %
Scuola quadri e promozione	100 %	100 %
Altri periodi di servizio militare, civile o di protezione civile che non superino le quattro settimane per anno civile	100 %	100 %
A partire dal secondo anno di servizio o se il datore di lavoro è associato alla Cassa di compensazione militare (CCM)	100 %	100 %

L'indennità ai militari per perdita di guadagno spetta al datore di lavoro, sempre che essa non ecceda le percentuali fissate sopra.

Art. 17 Tute da lavoro

I lavoratori che vantano un rapporto di lavoro con durata superiore ad un anno, hanno diritto a ricevere gratuitamente dal datore di lavoro due tute da lavoro l'anno.

Art. 18 Sicurezza sul lavoro e protezione della salute

Al fine di proteggere la salute e garantire la sicurezza dei lavoratori, il datore di lavoro è tenuto ad adottare le misure rivelatesi necessarie in base all'esistenza, adeguate alle concrete circostanze e tecnicamente realizzabili.

diritto al versamento della 13a mensilità pro rata temporis. In tal caso, la 13a mensilità viene versata con l'ultima paga. Per i lavoratori stagionali il termine di carenza è applicabile nella stagione successiva se il rapporto di lavoro continua presso lo stesso datore di lavoro. Per il resto essi beneficiano delle stesse condizioni degli altri lavoratori.

Art. 10 Rimborso spese

10.1 Indennità per il pranzo

In caso di lavoro in trasferta, se non è possibile tornare per il pranzo al normale luogo dove si consuma il vitto risp. al domicilio della ditta oppure nella pausa della stessa il lavoratore non possono tornare a casa, subendo così una perdita finanziaria, va loro corrisposta un'indennità per il pranzo. L'indennità ammonta a fr. 15.-. Se il datore di lavoro provvede a garantire un sufficiente pasto caldo, viene meno l'indennità.

10.2 Indennità chilometrica

Se i lavoratori utilizzano la loro auto privata dietro ordine esplicito dell'azienda, hanno diritto ad un indennizzo di almeno 60 centesimi al chilometro. Se viene utilizzata la moto l'indennità è di 35 centesimi.

Art. 11 Versamento del salario in caso di assenze

Nella misura in cui gli avvenimenti di seguito menzionati coincidono con giorni lavorativi effettivi, il lavoratore ha diritto a giorni di congedo indennizzati a pieno salario:

l'80% del salario mensile a partire dal 1° giorno di malattia. Fino al compimento del 4° anno di servizio nella stessa azienda, in caso di malattia, per quello che riguarda il diritto alle indennità giornaliere di malattia il lavoratore deve farsi carico di un giorno di carenza.

I premi vengono versati dal datore di lavoro. Il lavoratore partecipa versando un contributo mensile di fr. 50 (però al massimo al 50% dei premi). Le prestazioni di indennità giornaliera di malattia superiori all'80 per cento del salario sommato alla parte della 13a mensilità comportano una partecipazione proporzionale del lavoratore al pagamento dei premi.

13.1

I lavoratori che non sono assicurati collettivamente sono tenuti a stipulare un'assicurazione individuale per un'indennità giornaliera di malattia nella misura di cui sopra. Il relativo premio è pagato dal datore di lavoro al lavoratore direttamente all'assicuratore. Quest'ultimo sarà designato, di comune accordo, dalle parti contraenti. Il premio di cui deve farsi carico il datore di lavoro deve essere pari alla metà del premio per le prestazioni di cui all'art. 13 o come minimo al 2,5 % del salario base nonché della parte della 13a mensilità.

L'assicurazione per l'indennità giornaliera di malattia deve prevedere un periodo di diritto alle prestazioni di 720 giorni nell'arco di 900 giorni consecutivi.

Art. 15 Indennità per il servizio militare, civile e di protezione civile

I lavoratori che adempiono un obbligo di servizio svizzero militare, civile o di protezione civile hanno diritto alle seguenti compensazioni in percentuale della perdita di salario:

I lavoratori aiutano il datore di lavoro nell'applicazione delle misure da adottare, si attengono alle istruzioni e utilizzano in modo corretto gli impianti per la protezione della salute e i dispositivi di sicurezza.

Esiste una "Commissione per la sicurezza e la salute" (CSS), composta pariteticamente, che si occupa delle problematiche tecniche pertinenti e raccomanda o predispone le misure atte a promuovere la protezione della salute e la sicurezza del lavoro.

18.1 Soluzione settoriale ASA

La soluzione settoriale "Sicurezza del lavoro e protezione della salute nel ramo della pittura e della gessatura" (soluzione settoriale ASA), elaborata dalla CSS e approvata dalla CPCL in data 15 ottobre 1999, è applicabile a tutte le imprese... La soluzione settoriale ASA sostituisce la re-

gamentazione legislativa sull'obbligo di consultazione ai sensi dell'art. 11b cpv. 1 OPI e del punto 2.5 della direttiva 6508.

La soluzione settoriale ASA obbliga tutti i datori di lavoro e i relativi lavoratori a garantire che i posti di lavoro siano il più possibile sicuri. Questo scopo di protezione è allo stesso tempo un compito di chi dirige come pure un interesse costante di ogni lavoratore.

18.2 Obblighi del datore di lavoro

Il datore di lavoro è tenuto ad attuare la soluzione settoriale ASA nella sua azienda e ad eseguire periodicamente controlli di sicurezza.

Con l'ausilio del manuale sulla soluzione settoriale ASA e gli elenchi sui rischi, le check-list e le misure in esso contenute, ogni datore di lavoro deve registrare sistematicamente i pericoli presenti in special modo nel ramo della pittura e della gessatura e prendere le misure necessarie. I lavoratori o i loro rappresentanti di un'azienda devono essere informati ed ascoltati in tempo utile su tutte le questioni legate all'attuazione della soluzione settoriale ASA, in particolare quando è necessario adottare misure per la singola azienda.

18.3 Obblighi del lavoratore

I lavoratori sono tenuti a seguire le disposizioni e le istruzioni del datore di lavoro in merito alla sicurezza del lavoro e alla protezione della salute così come a collaborare attivamente per la loro applicazione.

I lavoratori incaricati dal datore di lavoro devono aver completato la formazione "Persona di contatto per la sicurezza del lavoro e la protezione della salute" (PECO) e in azienda devono adempiere coscientemente gli obblighi che ne derivano.

18.4 Posizione del PECO

I PECO, qualificati e nominati dal datore di lavoro svolgono una funzione di guida e di controllo nell'intera azienda. Nei confronti di tutti i lavoratori essi hanno il diritto vincolante e diretto di impartire ordini su tutte le questioni che riguardano l'applicazione della soluzione settoriale ASA e la sorveglianza delle disposizioni relative alla sicurezza del lavoro e alla protezione della salute.

I PECO sono i consulenti più stretti del datore di lavoro in tutti gli ambiti della sicurezza del lavoro e della protezione della salute e nei suoi confronti hanno diritto presentare proposte sull'applicazione delle misure.

Art. 19 Contributo per i costi di esecuzione

Per l'esecuzione del Contratto collettivo di lavoro per il ramo pittura e gessatura... i datori di lavoro versano per i costi di esecuzione del contratto un contributo annuale di 100 franchi e i lavoratori un contributo mensile di 6 franchi. Questi importi vengono riscossi insieme al contributo per l'aggiornamento professionale (Gimafonds). Il datore di lavoro ha l'obbligo di consegnare ai lavoratori la conferma del Gimafonds di avere effettuato la detrazione e il versamento del... contributo per i costi di esecuzione.

Art. 20 Divieto del lavoro a cottimo e del lavoro nero

Nel settore pittura e gessatura è vietato il lavoro a cottimo. Per lavoro a cottimo si intende qualsiasi attività la cui retribuzione non dipende dal tempo, bensì dalla quantità del lavoro svolto o dal successo lavorativo. Versamenti o premi subordinati non vengono considerati come lavoro a cottimo.

Ai lavoratori è vietata l'esecuzione di qualsiasi attività professionale per conto terzi (lavoro nero) ... E' inoltre vietato anche il favoreggiamento del lavoro nero (in qualità di committente o di datore di lavoro).

Art. 24 Aggiornamento professionale

Di comune accordo tra il datore di lavoro e il lavoratore va promossa la frequenza ai corsi di aggiornamento... un lavoratore deve poter frequentare fino a 5 giorni di corso per anno civile.

Campo d'applicazione proposto

L'obbligatorietà generale è stata per il ramo della pittura e gessatura dei Cantoni Zurigo (ad eccezione dei gessatori di Zurigo Città), Berna, Lucerna, Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo, Glarona, Zug, Soletta, Sciaffusa, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Giura, e per il ramo della pittura del canton Ticino. L'art. 19 del Contratto collettivo di lavoro non trova applicazione per il Cantone Ticino.

Il presente decreto è valido per tutte le aziende e per tutti i reparti aziendali che eseguono o fanno eseguire lavori di pittura e gessatura e che rientrano nella descrizione della professione del pittore o del gessatore.

a. Pittori:

applicazione di pittura, materiali di rivestimento ed intonaci plastici, nonché la posa di tappezzerie, pannelli e tessuti di ogni genere, inoltre l'abbellimento e la manutenzione di edifici e parti di costruzioni, installazioni ed oggetti, come pure la protezione contro le intemperie ed altri influssi atmosferici.

b. Gessatori:

costruzioni di pareti, soffitti e pavimenti, i rivestimenti, le isolazioni di ogni genere, gli intonaci interni ed esterni e gli stucchi, il risanamento di edifici, la protezione di parti di costruzioni e di materiali contro gli influssi fisici e chimici e di materiali pericolosi.

Il presente decreto è valido per tutti i datori di lavoro e per tutti i lavoratori delle aziende o dei reparti aziendali di cui alla cifra 2, ad eccezione degli impiegati d'ufficio, delle persone appartenenti alla categoria professionale che occupano un posto direttivo superiore come ad esempio gli amministratori di un'impresa, nonché degli apprendisti.

Le disposizioni seguenti sono in vigore anche per i datori di lavoro con sede all'estero o che non rientrano nel campo di applicazione aziendale e geografico descritto alla cifra 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni delle cifre 2 e 3 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione della cifra 1: art. 6 (senza 6.3 ultima frase), articoli 7.2, 8, 9.1, 9.3, 9.6, 10, 11, 12, 15 e 20. Se la durata di questi lavori supera due mesi all'anno, deve essere conclusa un'assicurazione di indennità giornaliera in caso di malattia secondo l'articolo 13 CNM, oppure deve essere prevista una regolamentazione scritta per il pagamento del salario in caso d'impedimento del lavoratore per causa di malattia che corrisponde al minimo delle esigenze dell'articolo 324a del Codice delle obbligazioni.

L'obbligatorietà generale deve essere valido fino al 30 settembre 2005.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 22 luglio 2002

seco - Direzione del lavoro

■ Dissolution des deux derniers segments

Rectification de l'article paru le jeudi 18 juillet 2002

La direction du GOLDEN LION PORTFOLIO, segments

- OBLIGATIONS:
 - GOLDEN BONDS (USD)
 - GOLDEN BONDS (EURO)

FidFund Management S.A., St-Cergue, ainsi que la banque dépositaire, Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève, dénoncent le contrat de placement collectif pour les segments «Obligations – Golden Bonds (USD) et Golden Bonds (EURO)» pour le 19 août 2002 et liquident ces segments selon l'article 29 de la loi sur les fonds de placement et l'article 27 de l'Ordonnance sur les fonds de placement. Aucune part ne peut plus être émise ni rachetée pour ces deux segments à partir du 18 juillet 2002. Le versement du bénéfice de liquidation est confié à la banque dépositaire. Les porteurs de parts sont priés de présenter leurs parts auprès de la banque dépositaire.

St-Cergue, le 22 juillet 2002

La direction: FidFund Management S.A.

La banque dépositaire:

Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève

Erbenruf

Sommatum aux ayants droit

Ricerca eredi sconosciuti

Zweite Veröffentlichung

Es wird ein Erbenruf erlassen über Berner-Neuer Maria, geb. 13.06.1927, verwitwet von Jakob Berner seit 27. Februar 1980, von Unterkulm AG, Tochter der Maria geb. Lessmeister, in 5726 Unterkulm AG wohnhaft gewesen, mit Aufenthalt im Alterszentrum Oberkulm, 5727 Oberkulm, gestorben am 12. Juni 2002.

Allfällige Erben haben sich bis zum 22. Juli 2003 beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, zu melden und sich über ihre Erbberechtigung unendlich auszuweisen. Gehen innert dieser Frist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, an die bereits bekannten eingesetzten Erben.

5726 Unterkulm, 19. Juli 2002

Gerichtspräsidium Kulm

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire

Beneficio d'inventario

■ Rechnungsruf

Dritte Veröffentlichung

Erblasser: Schmidt-Mittermayr Ernst, geboren am 27.04.1929, Witwer von Reinach Bl., wohnhaft gewesen in 4304 Giebenach, Sägeweg 11, gestorben am 26.05.2002.

Eingabefrist: 10. August 2002. Den Erben des vorstehend aufgeführten Verstorbenen ist gemäss den Artikeln 580 ff. ZGB sowie den §§ 24 und 63 EG ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden.

Somit sind alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgerufen, ihre Forderungen und Schulden zusammen mit Beweismitteln der unterzeichnenden Amtsstelle innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Versäumen die Gläubiger die Anmeldung ihrer Forderung, haften die Erben für diese weder persönlich noch mit der Erbschaft. Unterlässt der Gläubiger die Anmeldung ohne eigenes Verschulden, haften die Erben nur soweit, als sie durch die Erbschaft bereichert sind.

Erbschaftsamt Liestal
Kreuzboden 2, 4410 Liestal
Tel. 061/925.57.45

Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

■ Überführung von Schweizer Fonds in einen Luxemburger SICAV / Meldung des Vollzugs

Die HSBC Gyueller Fonds Management AG, Zürich, als Fondsleitung, hat mit Zustimmung der HSBC Gyueller Bank AG, Zürich, als Depotbank, und des Gyueller North American Equity Fund, eine société d'investissement à capital variable (SICAV) nach luxemburgischem Recht, das Vermögen der drei schweizerischen Anlagefonds

- Gyueller North American Equity Fund,
- Gyueller Healthcare Equity Fund und
- Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund

mit Wirkung per 30. April 2002 auf den luxemburgischen Gyueller Fund überführt.

Sämtliche Anleger der überführten Anlagefonds haben das Umtauschangebot des Gyueller Fund angenommen oder die Rückzahlung ihrer Anteile verlangt. Sämtliche Vermögenswerte und Verbindlichkeiten der überführten Anlagefonds wurden per 30. April 2002 auf den Gyueller Fund übertragen.

Auf den Zeitpunkt der Überführungen (30. April 2002) wurden die überführten Anlagefonds aufgelöst und in Liquidation gesetzt.

1. Berechnung der Umtauschverhältnisse

Die Anleger der überführten Anlagefonds erhielten Anteile am Gyueller Fund in entsprechender Höhe.

Die Berechnung der Umtauschverhältnisse für die Überführungen erfolgte aufgrund der Nettoinventarwertberechnungen (NAV) per 30. April 2002.

Die Anteile des Gyueller North American Equity Fund, des Gyueller Healthcare Equity Fund bzw. des Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund wurden je im Verhältnis eins zu eins in Anteile der dafür reservierten Teilfonds des Gyueller Fund umgetauscht.

Für einen bisherigen Anteil des Gyueller North American Equity Fund, des Gyueller Healthcare Equity Fund bzw. des Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund erhalten die Anleger damit einen neuen Anteil des dafür reservierten Teilfonds des Gyueller Fund.

2. Fraktionsanteile

Beim Umtausch von Anteilscheinen der überführten Anlagefonds, in Anteilscheine des Gyueller Fund sind keine Fraktionsanteile entstanden.

3. Kosten

Den überführten Anlagefonds und den Anlegern sind aus den Überführungen keine Kosten erwachsen.

4. Anteilscheine

Bei buchmässig geführten Anteilen wurden sämtliche Transaktionen automatisch durchgeführt.

Anleger, welche über Anteilscheine des Gyueller North American Equity Fund, des Gyueller Healthcare Equity Fund bzw. des Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund vor erfolgter Überführung verfügen, werden hiermit aufgefordert, die Zertifikate inkl. Coupon bei der HSBC Gyueller Bank AG, Zürich, zum kostenlosen Umtausch gegen neue Anteilscheine des Gyueller Fund einzureichen.

5. Bestätigung der Revisionsstellen betreffend die ordnungsgemässe Durchführung der Überführungen
«Als anlagefondsgesetzliche Revisionsstelle des Gyueller North American Equity Fund, des Gyueller Healthcare Equity Fund und des Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund nehmen wir zu den erfolgten Überführungen wie folgt Stellung:

Nach durchgeführter Prüfung können wir bestätigen, dass die erfolgten Überführungen der drei Schweizer Anlagefonds auf den luxemburgischen Gyueller Fund ordnungsgemäss durchgeführt worden sind.»

KPMG Fides Peat, Zürich

Markus Schunk Astrid Keller

Leitender Revisor

«Als anlagefondsgesetzliche Revisionsstelle des Gyueller North American Equity Fund, des Gyueller Healthcare Equity Fund und des Gyueller Swiss Small Cap Equity Fund nehmen wir zu den erfolgten Überführungen der drei Schweizer Anlagefonds wie folgt Stellung:

Nach durchgeführter Prüfung können wir bestätigen, dass die erfolgten Überführungen der drei Schweizer Anlagefonds auf den luxemburgischen Gyueller Fund ordnungsgemäss durchgeführt worden sind.»

KPMG Audit S.C., Luxemburg

Corinne Nicolet

Zürich, 22. Juli 2002

Die Fondsleitung:

HSBC Gyueller Fonds Management AG, Zürich

Die Depotbank:

HSBC Gyueller Bank AG, Zürich

Der übernehmende Fonds:

Gyueller Fund, Luxemburg

Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere

raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Bilanzen Bilans Bilanci

Banken Banques Banchi

CBG Compagnie Bancaire Genève, Genève

Bilans consolidés au 30 juin 2002 et au 31 décembre 2001

Bilans consolidés au 30 juin 2002 et au 31 décembre 2001				Passifs
Actifs	30.06.02	31.12.01	30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidités	36 547 961	63 957 600	766 132 003	720 460 634
Créances résultant de papiers monétaires	12 963 378	11 570 473		
Créances sur les banques	163 290 551	124 261 661	153 413	154 764
Créances sur la clientèle	1 141 091 004	1 040 977 386	450 516 604	382 604 127
Créances hypothécaires	25 272 197	24 119 195	20 382 470	24 257 618
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5 184 747	5 924 630	54 754 055	12 253 322
Participations	673 468	653 697	6 840 186	7 117 822
Immobilisations corporelles	45 793 707	48 459 682	18 640 000	18 640 000
Valeurs immatérielles	3 405 981	6 811 963	35 000 000	35 000 000
Comptes de régularisation	20 956 363	17 279 393	8 000 000	8 000 000
Autres actifs	42 437 380	15 625 513	Réserves issues du capital	
			Réserves issues du bénéfice	118 068 196
			Part des intérêts minoritaires aux capitaux propres	19 129 810
			Bénéfice du groupe	26 343 355
			- dont part des intérêts minoritaires au bénéfice	3 950 142
Total des actifs	1 497 616 737	1 359 641 193	Total des passifs	1 497 616 737
				1 359 641 193
Total des créances de rang subordonné	0	0	Total des engagements de rang subordonné	10 000 000
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	23 249 699	22 404 589	Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	23 917 597
				23 448 942
Opérations hors bilan				
Engagements conditionnels	89 712 282	78 587 701	Instruments financiers dérivés (sous-jacents)	2 276 312 341
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	0	304 560	Opérations fiduciaires	3 617 984 375
				3 556 198 101

Comptes consolidés de profits et pertes au 30 juin 2002 et au 30 juin 2001

Comptes consolidés de profits et pertes du 30 juin 2002 et du 30 juin 2001					
	30.06.02	30.06.01		30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Autres résultats ordinaires		
Résultat des opérations d'intérêts			Résultat des immeubles	252 412	498 339
Produit des intérêts et des escomptes	19 808 278	29 823 727	Autres produits ordinaires	359 766	217 876
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	200 718	12 807	Sous-total autres résultats ordinaires	612 178	716 215
Charge d'intérêts	- 8 872 377	- 16 709 864	Charges d'exploitation		
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	11 136 619	13 126 670	Charges de personnel	- 25 013 949	- 28 201 206
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Autres charges d'exploitation	- 12 226 750	- 14 535 059
Produit des commissions sur les opérations de crédit	488 969	495 159	Sous-total charges d'exploitation	- 37 240 699	- 42 736 265
Produit des commissions sur les opérations de négoce, de titres et les placements	46 190 812	53 997 771	Bénéfice brut	27 910 992	32 335 537
Produit des commissions sur les autres prestations de service	4 188 727	3 195 484			
Charge de commissions	- 5 661 068	- 6 607 439			
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	45 207 440	51 080 975			
Résultat des opérations de négoce	8 195 454	10 147 942			

American Express Bank (Switzerland) SA, Genève

Bilan au 30 juin 2002 et au 30 décembre 2001

Bilan au 30 juin 2002 et au 30 décembre 2001									
Actifs	30.06.02		30.12.01			30.06.02		30.12.01	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
Liquidité	353 576		542 674		Engagements banques résultant de papiers monétaires	48 318		65 963	
Créances résultant de papiers monétaires	41 736		17 591		Engagements envers les banques	382 464 301		436 314 637	
Créances sur les banques	146 576 889		129 097 536		Engagements envers la clientèle				
Créances sur la clientèle	403 496 050		466 125 020		sous forme d'épargne et de placements	73 265 972		84 209 260	
Immobilisations financières	64 944 902		63 161 587		Autres engagements envers la clientèle	68 291 969		50 155 903	
Participations	0		0		Comptes de régularisations	5 302 239		4 363 271	
Immobilisations corporelles	2 408 132		2 493 018		Autres passifs	6 540 467		2 735 002	
Comptes de régularisation	5 456 224		4 105 805		Correctifs de valeurs et provisions	0		0	
Autres actifs	2 845 825		2 510 874		Réserve pour risques bancaires généraux	22 900 000		22 900 000	
					Capital social	50 000 000		50 000 000	
					Réserve légale générale	2 700 000		2 530 000	
					Bénéfice reporté	14 610 068		11 364 708	
					Bénéfice de l'exercice			3 415 361	
Total actifs	626 123 334		668 054 105		Total passifs	626 123 334		668 054 105	
Opérations hors bilan									
Engagements conditionnels	554 230 407		699 132 323		Instruments financiers dérivés	86 449 168		132 610 151	
Crédits par engagement	659 783		958 332		Opérations fiduciaires	2 564 105 473		2 965 236 898	

Compte de résultat au 30 juin 2002

	30.06.02	30.06.01		30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Charges d'exploitation		
Résultat des opérations d'intérêts			Charges de personnel	(5 070 463)	(4 463 289)
Produit des intérêts et des escomptes	7 654 682	13 345 022	Autres charges d'exploitation	(2 942 080)	(3 167 062)
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	990 619	899 820	Sous-total	(8 012 543)	(7 630 351)
Charges d'intérêts	(5 783 816)	(11 138 816)	Bénéfice brut	4 920 531	3 372 950
Sous-total	2 861 485	3 106 026	Bénéfice brut	4 920 531	3 372 950
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Amortissements sur l'actif immobilisé	(232 703)	(288 728)
Produit des commissions sur les opérations de crédit	549 524	652 064	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	(7 236)	(20 375)
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	8 815 188	6 428 225	Résultat intermédiaire	4 680 592	3 063 847
Produits des commissions sur les autres prestations de service	504 954	461 946	Impôts	(1 139 268)	(621 758)
Charge des commissions	(17 940)	(34 104)	Bénéfice de l'exercice	3 541 324	2 442 089
Sous-total	9 851 726	7 508 131			
Résultat des opérations de négoce	216 736	377 247			
Autres résultats ordinaires					
Autres produits ordinaires	3 127	11 897			
Sous-total	3 127	11 897			

Aktiven

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 2002		Passiven	
	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Flüssige Mittel	28 543	36 787	Verpflichtungen gegenüber Banken	55 991	56 895
Forderungen aus Geldmarktpapieren	164	873	Verpflichtungen gegenüber Kunden		
Forderungen gegenüber Banken	202 894	234 193	in Spar- und Anlageform	1 366 071	1 323 310
Forderungen gegenüber Kunden	159 058	165 691	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	294 106	309 378
Hypothekarforderungen	2 449 889	2 401 295	Kassenobligationen	491 945	503 909
Ausleihungen an Kunden	2 608 947	2 566 986	Kundengelder	2 152 122	2 136 597
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	158	105	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	521 300	515 300
Finanzanlagen	174 792	164 734	Rechnungsabgrenzungen	30 732	17 279
Beteiligungen	2 200	2 200	Sonstige Passiven	30 682	38 630
Sachanlagen	9 745	10 120	Wertberichtigungen und Rückstellungen	70 622	72 022
Rechnungsabgrenzungen	9 030	6 432	Reserven für allgemeine Bankrisiken	29 950	29 950
Sonstige Aktiven	18 969	8 286	Gesellschaftskapital	36 000	36 000
			Allgemeine gesetzliche Reserve	127 500	127 500
			Gewinnvortrag	543	543
Total Aktiven	3 055 442	3 030 716	Total Passiven	3 055 442	3 030 716
Total nachrangige Forderungen	4 045	4 045			
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	12 071	11 399	- positiver Wiederbeschaffungswert	15 315	7 652
Unwiderrufliche Zusagen	14 472	21 487	- negativer Wiederbeschaffungswert	6 158	4 254
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	4 436	4 637	- Kontraktvolumen	439 657	334 137
			Treuhandgeschäfte	63 013	64 313

		Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002			
	30.06.02	30.06.01		30.06.02	30.06.01
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus dem Zinsgeschäft			Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	645	331
Zins- und Diskontertrag	57 940	59 773	Beteiligungsertrag	62	62
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	3 482	3 397	Liegenschaftserfolg	141	267
	61 422	63 170	Anderer ordentlicher Ertrag	257	0
Zinsaufwand	- 37 059	- 40 396	Anderer ordentlicher Aufwand	- 125	- 35
Total Erfolg Zinsengeschäft	24 363	22 774	Total übriger ordentlicher Erfolg	980	625
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Geschäftsaufwand		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	122	113	Personalaufwand	- 9 843	- 9 812
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	3 532	4 134	Sachaufwand	- 5 637	- 5 412
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	224	243	Total Geschäftsaufwand	- 15 480	- 15 224
Kommissionsaufwand	- 184	- 196	Bruttogewinn	14 458	13 586
Total Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	3 694	4 294			
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	901	1 117	Kommentar zur Erfolgsrechnung		

Kommentar zur Erfolgsrechnung
Aus dem Bruttogewinn von CHF 14,5 Mio sind die Steuern sowie die Wertberichtigungen auf Sachanlagen und Ausleihungsgeschäften zu bestreiten. Der hierfür erforderliche Mittelbedarf ist aus dem laufenden Geschäftserfolg sicherzustellen.

Aktiven

Konsolidierter Halbjahresabschluss per 30. Juni 2002			Passiven		
Aktiven	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Flüssige Mittel	35 126	8 868	Verpflichtungen gegenüber Banken	12 436	18 020
Forderungen gegenüber Banken	195 013	226 727	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	249 217	195 809
Forderungen gegenüber Kunden	28 174	24 399	Rechnungsabgrenzungen	160	525
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	133 912	106 570	Sonstige Passiven	19 624	5 993
Finanzanlagen	5 540	5 540	Wertberichtigungen und Rückstellungen	19 867	25 356
Sachanlagen	464	754	Reserve für allgemeine Bankrisiken	47 920	43 120
Beteiligungen	0	0	Gesellschaftskapital	25 000	25 000
Rechnungsabgrenzungen	2 076	1 875	Allgemeine gesetzliche Reserven	23 450	20 375
Sonstige Aktiven	11 277	886	Andere Reserven	0	0
			Gewinnvortrag	6 347	8 084
			Periodengewinn	7 560	33 337
Total Aktiven	411 582	375 619	Total Passiven	411 582	375 619

Konsolidierte Erfolgsrechnung				
	30.06.02	30.06.01		
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		
Erfolg aus dem Zinsgeschäft			Geschäftsaufwand	
Zins- und Diskontertrag	2 482	5 955	Personalaufwand	- 2 856
Zins- und Dividenertrag aus Handelsbeständen	145	479	Sachaufwand	- 1 874
Zins- und Dividenertrag aus Finanzanlagen	77	29	Subtotal Geschäftsaufwand	- 4 730
Zinsaufwand	- 1 147	- 1 573	Bruttogewinn	16 816
Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	1 558	4 889	Periodengewinn	
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Bruttogewinn	16 816
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	21 881	30 694	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	- 289
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	1	4	Abschreibungen auf Beteiligung	0
Kommissionsaufwand	- 198	- 326	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	21 684	30 372	Ausserordentlicher Ertrag	0
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	- 1 696	- 3 744	Ausserordentlicher Aufwand	- 4 800
Übriger ordentlicher Erfolg			Steuern	- 4 167
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	0	Periodengewinn	7 560
Beteiligungsertrag	0	0		
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	0	0		



Nennwertrückzahlung und Split



Kunststoff Holding AG

Kotierungs-
und Umtauschinserat

Beschluss der ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Sarna Kunststoff Holding AG mit Sitz an der Industriestrasse, 6060 Sarnen, vom 3. Mai 2002, hat auf Antrag des Verwaltungsrates unter anderem beschlossen, eine Kapitalrückzahlung von CHF 50 pro Namenaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital wird durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktien von CHF 60 auf CHF 10 von CHF 14'400'000 auf CHF 2'400'000 herabgesetzt. Zudem wurde beschlossen, die 240'000 Namenaktien von je CHF 10 Nennwert im Verhältnis 1:10 in 2'400'000 Namenaktien von je CHF 1 Nennwert zu splitten. Das Aktienkapital der Sarna Kunststoff Holding AG wird nach der Nennwertrückzahlung und dem Split CHF 2'400'000 betragen.

Nennwertrückzahlung

Barauszahlung
Die Barauszahlung von CHF 50 netto je Namenaktie erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Montag, dem 22. Juli 2002.
Steuern
Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich spesenfrei.

Split

Splitverhältnis
1 Namenaktie Sarna Kunststoff Holding AG von CHF 60 Nennwert (resp. CHF 10 Nennwert nach Nennwertrückzahlung) entspricht
10 Namenaktien Sarna Kunststoff Holding AG von je CHF 1 Nennwert.
Umtauschvorgehen
Es findet kein genereller Umtausch der physischen Zertifikate statt. Die Zertifikate behalten weiterhin ihre Gültigkeit und repräsentieren die zehnfache Anzahl Aktien.

Allgemeine Bestimmungen

Dividendenberechtigung
Die aus dem Split hervorgehenden Namenaktien von je CHF 1 Nennwert sind für das ganze Geschäftsjahr 2002 dividendenberechtigt.
Kotierung
Die Kotierung der neuen Namenaktien von je CHF 1 Nennwert ist im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange auf den 22. Juli 2002 beantragt und bewilligt worden.
Der offizielle Handel und die Kotierung der bisherigen Namenaktien von je CHF 60 Nennwert an der SWX Swiss Exchange wurden am 19. Juli 2002 (letzter Handelstag) aufgehoben.
Zahlstellen
Sämtliche Schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG.
Instruktionen an die Aktionäre
a) Deponenten
Aktionäre, die ihre Titel bei einer Bank in einem offenen Depot verwahren, werden durch ihre Bank schriftlich orientiert. Die Depotbank nimmt die Auszahlung und die Umbuchung am 22. Juli 2002 automatisch vor.
b) Heimverwahrer
Für Aktionäre, die ihre Namenaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, erfolgt die Nennwertrückzahlung von CHF 50 analog einer Dividendenzahlung. Die physischen Zertifikate werden nicht umgetauscht und behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Valorennummern / ISIN

Namenaktie von CHF 1 Nennwert (neu) 1.421.775 / CH0014217753
Namenaktie von CHF 60 Nennwert (bisher) 226.706 / CH0002267067

Ort und Datum

Zürich, 22. Juli 2002

Dieses Kotierungs- und Umtauschinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Gestützt auf Art. 38 Abs. 2 des Kotierungsreglementes wurde für diese Transaktion kein Kotierungsprospekt erstellt.

200721

UBS Warburg is a business group of UBS AG

Informations économiques
Recouvrements · Service juridique
Fiduciaire · Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON A VOTRE ARGENT.

OZ HOLDING

Die OZ Holding beteiligt sich an Unternehmen, die Finanzdienstleistungen erbringen. Die OZ Holding hält 100% der OZ Bankers AG, welche sich als spezialisierte Bank auf den Schweizer Aktienmarkt, insbesondere das Stillhaltengeschäft, konzentriert.



Andreas Jenny, Denise Camele, Marco Tinnirello, Markus Eberle, Andreas Walther, Reto Peczinka
Ulrich Bender, Beat Arnold, Sandra Caforio, Peter Rüegg, Daniel Reptsis

Geschäftsgang im ersten Halbjahr 2002

Die OZ Gruppe weist im ersten Halbjahr 2002 einen konsolidierten Gewinn von CHF 0,1 Mio. aus (Vorjahresperiode: CHF 17,4 Mio. Verlust). Am 30. Juni 2002 betrug das Eigenkapital CHF 208 Mio., nachdem im 1. Quartal eine Dividende von CHF 12,5 Mio. oder CHF 3.- je Inhaberaktie ausgeschüttet worden war.

In den ersten sechs Monaten 2002 reduzierte sich die Schweizer Aktienbörse gemessen am SPI um 5,4%. Aus der Anlage der eigenen Mittel und dem Market Making resultierte ein Wertschriftenverlust von CHF 16,1 Mio.

Der Kommissionsertrag betrug im ersten Halbjahr CHF 19,1 Mio. (Vorjahresperiode: CHF 26,7 Mio.) und entspricht dem an der Jahrespressekonferenz kommunizierten Trend des vierten Quartals 2001. Mit 29 Optionen war die Emissionstätigkeit erfolgreich.

Der ausführliche Semesterbericht kann bei info@ozbankers.ch bestellt werden.

«Market Making» – Konzept der OZ Bankers AG

Weltweit hat sich in der Finanzierung ein neuer Trend herausgebildet. Unternehmen müssen ihren Kapitalbedarf oft über Aktienplatzierungen an der Börse statt über Fremdkapital decken. Immer mehr Small und Mid Caps bemühen sich am Haupttableau oder am neuen Markt um die Gunst der Anleger. Der Börsenauftritt der Gesellschaften wird somit zu einem wichtigen Qualitätsmerkmal der Investor Relations.

Oft ist eine Gesellschaft aus verschiedenen Gründen nicht in der Lage, selbst einen geordneten Handel in den eigenen Aktien zu gestalten. Dieser Auftrag kann spezialisierten Banken erteilt werden.

Die OZ Bankers AG ist im Schweizer Aktienmarkt Vorreiterin für das Market Making in Small und Mid Caps und stellt für eine Vielzahl von solchen Gesellschaften das Market Making an der Börse sicher.

OZ Holding
Churerstrasse 47
Postfach
CH-8808 Pfäffikon SZ

Telefon +41 1 215 63 00
Telefax +41 1 215 63 90
www.ozholding.ch

Pfäffikon SZ, 22. Juli 2002

200690

Motorval S.A.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mardi 13 août 2002, à 18 h 30, dans les bureaux de J. NICOLET S.A., avenue du Crochéan 1, 1870 Monthey.

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée – contrôle des présences
2. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée
3. Présentation des comptes 2001
4. Rapport du réviseur des comptes 2001 et approbation de ces derniers
Proposition du conseil d'administration
5. Présentation du budget 2002 et approbation
Proposition du conseil d'administration
6. Décharge au conseil d'administration
Proposition du conseil d'administration
7. Mandats d'administrateur et du réviseur
Proposition du conseil d'administration
8. Divers.

Le bilan et les comptes de l'exercice 2001, et le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés auprès des bureaux de J. Nicolet S.A. à l'adresse susmentionnée.

Les actions doivent être produites lors de cette assemblée

Monthey, le 16 juillet 2002

Le conseil d'administration

200719

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Montheysanne Misa S.A.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Pour le mardi 13 août 2002, à 17 h 30, dans les bureaux J. Nicolet S.A., avenue du Crochetan 1, 1870 Monthey.

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée – contrôle des présences
2. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée
3. Présentation des comptes 2001
4. Rapport du réviseur des comptes 2001 et approbation de ces derniers
Proposition du conseil d'administration
5. Présentation du budget 2002 et approbation
Proposition du conseil d'administration
6. Décharge au conseil d'administration
Proposition du conseil d'administration
7. Mandats d'administrateur et du réviseur
Proposition du conseil d'administration
8. Divers.

Le bilan et les comptes de l'exercice 2001, et le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés auprès des bureaux de J. Nicolet S.A. à l'adresse susmentionnée.

Les actions doivent être produites lors de cette assemblée.

Monthey, le 16 juillet 2002

Le conseil d'administration

200718

S.I. Super-Crans S.A., Montana

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mercredi 21 août 2002, à 10 h 30,

à la salle de conférence à SUPER-CRANS avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 2001, rapport de l'organe de révision
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables
4. Budget 2002 et charges
5. Restaurant Le Trianon
6. Nominations statutaires
7. Divers

Les comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société à SUPER-CRANS.

Les actionnaires désirant soulever des questions particulières sont priés de les soumettre, par écrit, au conseil d'administration avant le 10 août 2002.

Montana, le 16 juillet 2002

Le conseil d'administration

200754

Sofrinex Holding S.A., Lausanne

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Sofrinex Holding S.A.

Les actionnaires de la société Sofrinex Holding S.A. sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le:

mercredi 21 août 2002, à 11 heures,

à l'hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences
 2. Augmentation du capital-actions de CHF 5 000 000.- à CHF 10 000 000.- par l'émission de 5000 actions au porteur nouvelles de CHF 1000.- nominal chacune, émises au pair.
 3. Divers
- Les actionnaires devront justifier leur qualité en produisant leurs actions ou une attestation de blocage bancaire.

Lausanne, le 17 juillet 2002

Le conseil d'administration

200760

Sofrinex Holding S.A., Lausanne

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Sofrinex Holding S.A.

Les actionnaires de la société Sofrinex Holding S.A. sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires qui aura lieu le:

mercredi 21 août 2002, à 10 heures,

à l'hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences
2. Rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) sur l'exercice 2001/2002
3. Rapport de l'organe de révision
4. Délibérations et vote sur le rapport de gestion
5. Décharge aux organes sociaux
6. Nominations statutaires
7. Divers

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires durant le délai légal au siège de la société. Tout actionnaire qui le demande recevra un exemplaire de ces documents dans les meilleurs délais.

Les actionnaires devront justifier leur qualité en produisant leurs actions ou une attestation de blocage bancaire.

Lausanne, le 17 juillet 2002

Le conseil d'administration

200758

PARVEST

INFORMATIONS AUX ACTIONNAIRES

MODALITÉS DE SOUSCRIPTION, DE RACHAT ET DE CONVERSION

Le Conseil d'Administration a décidé que les demandes de souscription, de rachat et de conversion ne seront ni exécutées ni à la condition qu'elles parviennent avant 15 heures à l'Agence de Transfert ou aux guichets d'autres établissements désignés à cet effet le jour ouvrable bancaire à Luxembourg précédant le jour de calcul de la valeur nette d'inventaire, sur base de laquelle les demandes seront exécutées.

L'émission des actions ne se fera que lorsque la Banque Dépositaire ou le Distributeur/Concessionnaire confirme l'engagement effectif au prix de souscription. Le paiement doit se faire dans les trois jours ouvrables bancaires après le jour d'évaluation lors duquel le prix de souscription de ces actions a été déterminé.

DÉTERMINATION DES MINIMAS DE SOUSCRIPTION

Pour l'application des minimas de souscription d'actions de la catégorie "Institutions", il est fait masse des souscriptions en provenance d'entités qui en font la demande et dont la dénomination traduit l'appartenance à un même groupe ou qui ont un organe central de prise de décision.

CHANGEMENT DE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT DU COMPARTIMENT PARVEST US SMALL CAP

Le Conseil d'Administration décide de modifier la politique d'investissement du compartiment PARVEST US Small Cap. Selon la nouvelle politique d'investissement, le compartiment investira principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés des Etats-Unis d'Amérique d'une capitalisation boursière de 3,5 milliards de Dollars des Etats-Unis maximum.

Les actionnaires de PARVEST US Small Cap disposent de la possibilité de demander à partir du 22 juillet 2002 jusqu'au 21 août 2002 le rachat ou la conversion de leurs actions sans frais. A l'expiration de cette période, c'est-à-dire à partir du 22 août 2002, la nouvelle politique d'investissement entrera en vigueur et engagera l'ensemble des actionnaires qui n'ont pas fait usage de cette possibilité.

NON VALORISATION DE VALEURS NETTES D'INVENTAIRE EN CAS DE FERMETURE DE CERTAINS BOURSES ÉTRANGÈRES

Jusqu'à présent, l'Agent Administratif calcule la valeur nette d'inventaire par action de chaque compartiment, catégorie ou classe d'actions chaque jour de la semaine qui est un jour ouvré à Luxembourg.

A partir du 22 juillet 2002 et conformément à la résolution circulaire du 16 mai 2002, l'Agent Administratif calcule la valeur nette d'inventaire des compartiments suivants chaque jour de la semaine qui est un jour ouvré à Luxembourg à condition que le jour ouvré précède soit le jour d'ouverture de la bourse dans le lieu mentionné entre parenthèses après le nom des compartiments:

PARVEST BELGIUM	(Bruxelles)
PARVEST DYNAMIC USD	(New York)
PARVEST FRANCE	(Paris)
PARVEST GERMANY	(Frankfurt)
PARVEST HOLLAND	(Amsterdam)
PARVEST IBERIA	(Madrid)
PARVEST INDIA	(Bombay)
PARVEST ITALY	(Milan)
PARVEST NORTH AMERICA	(New York)
PARVEST SOUTHERN EUROPE	(Milan)
PARVEST SWITZERLAND	(Zürich)
PARVEST UK	(Londres)
PARVEST USA QUANT	(New York)
PARVEST US MID CAP	(New York)
PARVEST US MULTI CAP	(New York)
PARVEST US SMALL CAP	(New York)
PARVEST WORLD HEALTH	(New York)

Pour les compartiments suivants, la valeur nette d'inventaire est calculée chaque jour de la semaine qui est un jour ouvré à Luxembourg, à condition que ce jour précède soit le jour d'ouverture de la bourse dans le lieu mentionné entre parenthèses après le nom des compartiments:

PARVEST AUSTRALIA	(Sydney)
PARVEST CHINA	(Shanghai)
PARVEST GREATER CHINA	(Hong Kong)
PARVEST JAPAN EQUITIES	(Tokyo)
PARVEST JAPAN QUANT	(Tokyo)

Cette règle qui entre en vigueur le 22 juillet 2002 ne s'applique qu'à la condition qu'un minimum 50% des actifs des compartiments concernés soient cotés dans le lieu mentionné entre parenthèses.

CHANGEMENT DE NOM, CHANGEMENT DE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT ET FUSION DE COMPARTIMENTS

A. Le Conseil d'Administration a décidé de changer le nom et d'attribuer la politique d'investissement des compartiments suivants:

Le Conseil d'Administration décide de changer la dénomination de PARVEST Continental Europe en PARVEST Europe Multi Cap, ainsi que de modifier simultanément la politique d'investissement du compartiment.

A l'heure actuelle, le compartiment PARVEST Continental Europe (libellé en EUR) investit dans l'optique d'une valorisation de ses actifs à moyen terme, principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés européennes hors Royaume-Uni.

Selon la nouvelle politique d'investissement, le compartiment PARVEST Europe Multi Cap (libellé en EUR) investira dans l'optique d'une valorisation de ses actifs à moyen terme, principalement en actions, obligations convertibles, bons de souscription, certificats d'investissement, warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Les actionnaires disposent de la possibilité de demander à partir du 22 juillet 2002 jusqu'au 21 août 2002 le rachat ou la conversion de leurs actions sans frais. A l'expiration de cette période, c'est-à-dire à partir du 22 août 2002, les nouvelles politiques d'investissement entreraient en vigueur et engageraient l'ensemble des actionnaires qui n'ont pas fait usage de cette possibilité.

A partir du 26 août 2002, les certificats représentatifs des actions en circulation des compartiments PARVEST Continental Europe et PARVEST Europe Growth Plus feront l'objet d'un échange contre le changement de dénomination aux guichets des établissements indiqués en fin de l'avis.

A partir du 27 septembre 2002, seuls les certificats du compartiment PARVEST Europe Multi Cap seront de bonne livraison à l'Agence de Transfert de Luxembourg. Les actionnaires pourront toutefois continuer à s'adresser à la Banque Dépositaire afin de demander l'estampillage de leurs certificats.

B. Le Conseil d'Administration a décidé de procéder à la modification des politiques d'investissement des compartiments "thématiques" suivants:

Le Conseil d'Administration décide de modifier la politique d'investissement des compartiments PARVEST Balanced (CHF), PARVEST Balanced (EUR), et PARVEST Balanced (USD).

A l'heure actuelle, les compartiments PARVEST Balanced (CHF), PARVEST Balanced (EUR) et PARVEST Balanced (USD) investissent dans un portefeuille diversifié constitué principalement de titres de créance à revenu fixe ou variable, obligations, titres de créance négociables, certificats de dépôt, commercial papers, dans la mesure où ces titres peuvent être qualifiés comme des valeurs mobilières d'actions et de titres assimilables aux actions de tous pays, la part des actions et titres assimilables étant comprise entre 30% et 60% des actifs du compartiment.

Selon la nouvelle politique d'investissement, les compartiments PARVEST Balanced (CHF), PARVEST Balanced (EUR) et PARVEST Balanced (USD) auront pour objectif la valorisation de leurs actifs à moyen terme dans leur devise de référence. Pour réaliser cet objectif, ils investissent dans un portefeuille diversifié constitué principalement de titres de créance à revenu fixe ou variable, obligations, titres de créance négociables, certificats de dépôt, commercial papers, dans la mesure où ces titres peuvent être qualifiés comme des valeurs mobilières d'actions et de titres assimilables aux actions de tous pays, la part des actions et titres assimilables étant comprise entre 30% et 60% des actifs du compartiment.

Ces compartiments sont destinés à des investisseurs cherchant à valoriser leur capital par une exposition équilibrée aux actions et aux obligations.

Le Conseil d'Administration décide de modifier la politique d'investissement des compartiments PARVEST Dynamic (EUR) et PARVEST Dynamic (USD).

A l'heure actuelle, les compartiments PARVEST Dynamic (EUR) et PARVEST Dynamic (USD) investissent dans un portefeuille diversifié constitué principalement d'actions, de titres assimilables aux actions et de titres de créance à revenu fixe ou variable, obligations, titres de créance négociables, certificats de dépôt, commercial papers, dans la mesure où ces titres peuvent être qualifiés comme des valeurs mobilières d'actions et de titres assimilables aux actions de tous pays, la part des actions et titres assimilables étant comprise entre 30% et 60% des actifs du compartiment.

Ces compartiments sont destinés à des investisseurs cherchant à valoriser leur capital par une exposition équilibrée aux actions et aux obligations.

Le Conseil d'Administration décide de modifier la politique d'investissement des compartiments PARVEST World Technology (libellé en USD) et PARVEST World Media Net (libellé en USD).

A l'heure actuelle, les compartiments PARVEST World Technology (libellé en USD) et PARVEST World Media Net (libellé en USD) investissent principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Les investisseurs sont informés que les fonds de gestion, de souscription et de rachat et la périodicité des rachats dus (compartiments absorbés) et du compartiment absorbant sont indiqués.

En outre, les gérants des compartiments absorbés et des compartiments absorbants sont les mêmes: à l'exception du compartiment absorbant PARVEST World Technology, pour lequel BNP Paribas Asset Management, Paris, délègue la gestion à IT Asset Management, et du compartiment absorbant PARVEST Asian Technology, dont le gérant est BNP Paribas Asset Management Singapore, Ltd, Singapour.

Le prospectus sera prochainement mis à jour pour tenir compte des fusions, des changements de noms et de politique d'investissement révisés ci-dessus.

Le prospectus d'investissement actuellement en vigueur de PARVEST, daté d'août 2001, et le dernier rapport périodique pourront être obtenus, sur simple demande, au siège social de la Société S, rue Jean Monnet, L-1180 Luxembourg, ainsi qu'après des guichets des établissements révisés ci-dessus.

Le Conseil d'Administration

Selon la nouvelle politique d'investissement, les compartiments PARVEST Dynamic (libellé en EUR) et PARVEST Dynamic (USD) auront pour objectif la valorisation de leurs actifs à moyen terme dans leur devise de référence.

Pour réaliser cet objectif, ils investissent dans un portefeuille diversifié constitué principalement d'actions, de titres assimilables aux actions et de titres de créance à revenu fixe ou variable, obligations, titres de créance négociables, certificats de dépôt, commercial papers, dans la mesure où ces titres peuvent être qualifiés comme des valeurs mobilières d'actions et de titres assimilables aux actions de tous pays, la part des actions et titres assimilables étant comprise entre 30% et 60% des actifs du compartiment.

Ces compartiments sont destinés à des investisseurs désireux de valoriser leur capital grâce à une diversification dynamique de leurs placements tout en recherchant un niveau de risque inférieur à celui lié au seul marché action.

Les actionnaires disposent de la possibilité de demander à partir du 22 juillet 2002 jusqu'au 21 août 2002 le rachat ou la conversion de leurs actions sans frais. A l'expiration de cette période, c'est-à-dire à partir du 22 août 2002, les nouvelles politiques d'investissement entreraient en vigueur et engageraient l'ensemble des actionnaires qui n'ont pas fait usage de cette possibilité.

C. Le Conseil d'Administration de PARVEST a décidé par ailleurs la fusion des compartiments suivants:

PARVEST New Europe	avec	PARVEST Eastern Europe
PARVEST Asian	avec	PARVEST Asia
PARVEST Europe Outsourcing	avec	PARVEST World Technology
PARVEST World Media Net	avec	PARVEST World Technology
PARVEST Asian Technology	avec	PARVEST World Technology

(ici-après les "compartiments absorbés")

(ici-après les "compartiments absorbants")

Dans le cadre de la rationalisation de la gamme des produits offerts à la clientèle et afin d'assurer une gestion optimale des avoirs détenus par la SCV, les Administrateurs de PARVEST ont décidé de procéder, à la fusion des compartiments absorbés vers les compartiments absorbants tels que mentionnés ci-dessus. Les fusions s'opéreront par transfert des actifs respectifs des compartiments absorbés vers les compartiments absorbants.

Les dépenses, coûts, rémunérations et charges générés par ces fusions seront pris en charge par les compartiments absorbés avant leur fusion.

Les actionnaires disposent de la possibilité de demander à partir du 22 juillet 2002 jusqu'au 21 août 2002 le rachat ou la conversion de leurs actions sans frais. A l'expiration de cette période, c'est-à-dire à partir du 22 août 2002, la décision relative à l'apport engagera l'ensemble des actionnaires qui n'ont pas fait usage de cette possibilité.

Des actions des compartiments absorbants seront attribuées sans frais aux actionnaires des compartiments absorbés au jour de la fusion. Le nombre de nouvelles actions (et éventuellement de fractions d'actions) à attribuer aux actionnaires des compartiments absorbés sera établi sur base du rapport d'échange correspondant aux valeurs nettes d'inventaire par action des compartiments absorbés et des compartiments absorbants calculées et auditées le jour de la fusion.

Les actionnaires nominaux ou au porteur des compartiments absorbés se verront attribuer des actions nominatives ou au porteur des compartiments absorbants de la même catégorie et/ou de la même classe d'actions.

Pour les actions au porteur pour lesquelles des certificats ont été émis, les actionnaires se verront attribuer un nombre d'actions entières, le solde étant remboursé à l'actionnaire.

A partir du 26 août 2002, les certificats d'actions des compartiments absorbés émis, au porteur ou nominatifs, de distribution (coupons n°2) pour les compartiments PARVEST World Media Net et PARVEST New Europe, n°3 pour le compartiment PARVEST Asian Technology, n°4 pour le compartiment PARVEST Europe Outsourcing ainsi que n°5 pour le compartiment PARVEST Asian Technology, seront attachés ou de capitalisation pourront être échangés sans établissement de nouvelle contre des certificats représentatifs des actions des compartiments absorbants attribués aux actionnaires des compartiments absorbés, les anciens certificats étant annulés.

À Luxembourg: BNP Paribas Securities Services, 23, avenue de la Porte Neuve, L-2085 LUXEMBOURG.
En Suisse: BNP Paribas Asset Management, 2, Place de Hollande, CH - 1204 GENÈVE.

Nous attirons néanmoins l'attention des actionnaires sur les différences entre les politiques d'investissement des compartiments absorbés et des compartiments absorbants.

1. Fusion de PARVEST New Europe dans PARVEST Eastern Europe:

Le compartiment PARVEST New Europe (libellé en EUR) investit principalement d'une part dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance, et d'autre part dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le compartiment PARVEST Eastern Europe (libellé en EUR) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Les investisseurs se feront dans des sociétés établies en Pologne, en Hongrie et en République tchèque ainsi qu'à hauteur de 15% maximum des actifs nets dans des sociétés d'autres pays de la région, pour autant qu'il s'agisse de marchés réglementés, reconnus et ouverts au public.

Certains marchés de l'Europe de l'Est, et notamment la Russie, ne sont pas considérés à l'heure actuelle comme des marchés réglementés et les investisseurs sur ces marchés, cumulés aux investissements en titres non cotés, devaient être limités à 10% des actifs nets.

2. Fusion de PARVEST Asian dans PARVEST World Technology:

Le compartiment PARVEST Asian (libellé en USD) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le compartiment PARVEST World Technology (libellé en USD) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le premier compartiment absorbé PARVEST Europe Outsourcing (libellé en EUR) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le deuxième compartiment absorbé PARVEST Asian Technology (libellé en USD) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le troisième compartiment absorbé PARVEST World Media Net (libellé en USD) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Le quatrième compartiment absorbé PARVEST World Technology (libellé en USD) investit principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés américaines et de sociétés européennes sélectionnées en fonction de leurs perspectives de croissance.

Les investisseurs sont informés que les fonds de gestion, de souscription et de rachat et la périodicité des rachats dus (compartiments absorbés) et du compartiment absorbant sont indiqués.

En outre, les gérants des compartiments absorbés et des compartiments absorbants sont les mêmes: à l'exception du compartiment absorbant PARVEST World Technology, pour lequel BNP Paribas Asset Management, Paris, délègue la gestion à IT Asset Management, et du compartiment absorbant PARVEST Asian Technology, dont le gérant est BNP Paribas Asset Management Singapore, Ltd, Singapour.

Le prospectus sera prochainement mis à jour pour tenir compte des fusions, des changements de noms et de politique d'investissement révisés ci-dessus.

Le prospectus d'investissement actuellement en vigueur de PARVEST, daté d'août 2001, et le dernier rapport périodique pourront être obtenus, sur simple demande, au siège social de la Société S, rue Jean Monnet, L-1180 Luxembourg, ainsi qu'après des guichets des établissements révisés ci-dessus.

Le Conseil d'Administration

200807

Überschreitung von 5%-Beteiligung an der Schweizerhall Holding AG

Die Beamtenversicherungskasse des Kantons Zürich hält nunmehr 7500 Namenaktien, entsprechend 6,17%, an der Schweizerhall Holding AG, Basel.

(Valor Nr. 215 941)

4013 Basel, 16. Juli 2002

Schweizerhall Holding AG
200714

Phoenix Mecano AG

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes hat die Phoenix Mecano AG, 8260 Stein am Rhein, die Mitteilung erhalten, dass die Beteiligung der Gruppe, bestehend aus der Deutsche Bank AG, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt, Deutsche Bank AG, London Branch, 23 Great Winchester Street, London EC2P 2AX, UK, sowie Scudder Defined Contribution Services Inc., 345 Park Avenue, New York 10154, USA, alle vertreten durch die Deutsche Bank AG, Frankfurt, seit dem 10. Juli 2002 unter 5% liegt.

Stein am Rhein, 17. Juli 2002

Phoenix Mecano AG
200753

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden
Sie Ihre Manuskripte wenn möglich
auf elektronischem Wege
an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Merci de votre collaboration

Index
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
Numerisch		
1001 Artikel GmbH in Liquidation, Schaffhausen	11	10
1001 Artikel GmbH, Schaffhausen	11	10
3 1/4% Kassenobligation der Hypothekbank, Lenzburg, Nr. 99940, Gerichtspräsident Lenzburg	61	27
Diverses		
'Belgano' Musikverlag, Max Leemann, Saffa	11	22
'Casa Libera Aargau' Liberale Baugenossenschaft für preisgünstige Wohnungen in Liquidation, Aarau	11	2
'Holderbank' Concreta A.G., Niederurnen	11	7

■ A

A. & B. Generalbau AG, Hünenberg	11	16
A. Schlagentweit AG in Liquidation, Thalwil	11	19
A. Schlagentweit AG, Thalwil	11	19
A.I.M. ATLANTIC INTERNATIONAL MOSAICS SA, Lugano	11	13
A.T.X. International, Inc., Lincoln, Rhode Island 02865	81	34
ABB Asset Finance GmbH, Mannheim, Zweigniederlassung Baden, Baden	11	2
ABB Schweiz AG, 5400 Baden	81	34
Abbott AG, 6341 Baar	81	34
ABX Logistics International (Switzerland) AG, Kloten	11	22
Acquisit SA, Locarno	11	13
Ace Services SA, Genève	11	6
ACG Finances SA, Fribourg	11	5
actions au porteur, Nr. Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	26
ADI Analyse et Développement Informatique S.A., in Liquidation, Montreux	51	25
Adinlo S.A., succursale de Neuchâtel, Neuchâtel	11	8

RUBRIKEN
RUBRICUES
RUBRICI

1 Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio	
2 Konkurse Faillites Fallimenti	
3 Nachlassverträge Concordats Concordati	
4 Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Eseuzioni	
5 Schuldenerufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	
6 Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	
7 Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	
8 Marken Marques Marchi	
9 Edelmetallkontrolle Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi	
10 Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	
11 Bilanzen Bilans Bilanci	
12 Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni	
13 Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa	

Adisa Service und Entwicklungs AG, 8953 Dietikon	81	34
Adrienne Vittadini, LLC, a Delaware limited liability company, c/o Casual Corner Group, Inc., Enfield (CT 06082)	81	34
Adran AG, Opfikon	11	19
Advimark S.A., Jouxteney-Mézery	11	14
AEP Energy Services (Switzerland) AG, Zug	11	16
Aestrag AG, Baar	11	17
AFG Arbonia-Forster-Holding AG, Arbon	11	12
Afrtrade SA, Genève	11	6
AG für Finanz- und Handelsgeschäfte in Liquidation, Zug	11	16
AG für Finanz- und Handelsgeschäfte, Zug	11	16
AgefiClass SA, in Liquidation, Lausanne	51	25
Agilent Technologies (Schweiz) AG, Udorf	11	19
AIC Lizenzen AG, Winterthur	11	19
Air Express International Enterprises Ltd in Liquidation, Zug	11	16
Air Express International Enterprises Ltd, Zug	11	16
AIR KANAL & TECHNOLOGY SA, Zweigniederlassung Oensingen, Oensingen	11	11
AJC Diffusion Sàrl, Nyon	11	14
Aktienzertifikat, Nr. 113 379, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	28
Aktienzertifikate der Immo Inkasso AG, Hergiswil, Nr. Kantonsgericht Nidwalden	61	28
Albert Brun + Partner, Bülach	11	7
Albert Brun + Partner, Littau	11	7
Alcan Holdings Switzerland AG, Zürich	11	19
Alefinance SA, Genève	11	6
Alea Pharis AG, Luzern	11	7
Ali Ponti S.A., Montreux	11	14
Allergan Botox Limited, Westport (County Mayo)	81	34
Altreal Generalunternehmung AG, Zürich	11	19
Altround - Service André Rocchiniotti, Nöcken-Wildberg	11	2
Altababond Michael Bonderer, Zürich	11	18
ALON SA, Genève	11	6
ALON SA, Le Grand-Saconnex	11	6
Alp Consulting AG, Bülten	11	7
Alpha K. GmbH, Jona	11	9
Alp GmbH, Auto- und Lastwagen-Reparaturwerkstätte Gamsen, Brig-Glis	11	15
Altigült / Inhaberschuldbrief, Nr. Kantonsgerichtspräsident 1 Obwalden	61	28
Altigült, Nr. Bd. V311, Kantonsgerichtspräsident 1 Obwalden	61	28
Altironic, Inc., Girard (OH 44420)	81	34
Aluphon AG in Liquidation, Zug	51	25
American Express Bank (Switzerland) SA, Genève	11	41
Amman Verdichtung AG, Langenthal	11	3
Amoco Chemical (Europe) SA, Dover, succursale de Genève, Genève	11	6
Amster Tex AG, Asch bei Birmensdorf	11	19
Anzshaus S.A., Fribourg	11	5
Andante SA in Liquidation, Neuchâtel	11	8
ANNO IMMO AG, Dulliken	11	11
Appagate Aktiebolag, Göteborg, succursale de Chamonix, Chamonix	11	15
Aqua Airsec S.A., Champéry	11	15
Aqua-Fit GmbH, Uster	11	19
Araucaria Holding SA, Genève	11	6
Arbonia AG, Arbon	11	12
Architecture Développement Enrique Nieto, Eubléens (VD)	11	14
Architecture Développement Enrique Nieto, Yverdon-les-Bains	11	14
Arreger AG Buttsboz, Wollenschieschen	11	9
Arreger AG Buttsboz, Zweigniederlassung Wollenschieschen, Wollenschieschen	11	9
Armaceil Enterprise GmbH, 48153 Münster	81	34
Armo SA, Lugano	11	13
Arnold Riedo Consulting, Eggenwil	11	22
Arrivals, Claude Baumann, Wädenswil	11	19
Arrivals, Claude Baumann, Zürich	11	19
Art Collection Modern, Unterengstringen	11	18
ARVEST AG, 8905 Richterswil	81	34
Asset Strategy Vx S.A., Yveroy	11	15
AstraZeneca UK Limited, London W1Y 6LN	81	34
AT Assist Sagl, Bellinzona	11	12
ATG Tankstellen AG in Liquidation, Zug	11	17
Auberge de Trélex, Gérard Landolt, Trélex	11	15
Autismus Schweiz Elternverein, 1700 Fribourg	81	35
Auto Mars GmbH, Langnau am Albis	11	19
Autobahnbüro des Kantons Freiburg	71	29
Autoland Fahrzeugpflege GmbH, Leibstadt	11	1
Autospritzwerk und Carrosserie Horvath, Dällikon	11	18
Aventis Pharma S.A., 92160 Antony	81	34
AVUS Rent a car SA, Bern	11	3
AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG, Zug	11	16
AWK Engineering (Zürich) AG, Zürich	11	19
AXIMA FM AG, Winterthur	11	19
AZ Bau & Handels GmbH, Emmen	11	7
AZ Bau & Handels GmbH, Malters	11	7

■ B

B & K EDV, Ausbildungs- und Support AG, Brig in Liquidation, Brig-Glis	11	15
B.W.S. Bau- und Wobgenossenschaft Sântis in Liquidation, Obereg	11	2
B.W.S. Bau- und Wobgenossenschaft Sântis, Obereg	11	2

Rabec Ltd. Engineering + Consulting, Emmen	11	7
Bäckerei Löffredo GmbH, Bülach	11	19
Bäginer, AG für Inneanierarbeiten, Kirchindach	11	3
Banca Commerciale Italiana (Suisse), Zürich	11	19
BAN-ECO SERVICE SAGL, Locarno	11	13
Bank am Bellevue, Zürich	11	42
Bannwart + Striger + Huber AG in Liquidation, Aarau	11	2
Basilea Pharmaceutica AG, Binningen	11	4
Basler & Hofmann AG Altdorf, Beratende Ingenieure, Altdorf (UR)	11	14
Basler & Hofmann AG Zug, Beratende Ingenieure, Zug	11	16
BASWatherm AG, Hochdorf	11	7
Bata Schuh Stiftung, St. Moritz	11	7
BATIGROUP AG, Renens (VD)	11	15
BATIGROUP S.A., Nyon	11	15
BATIGROUP SA, Contone	11	13
BATIGROUP SA, Lugano	11	13
BATIGROUP SA, Morges	11	15
BATIGROUP SA, Yverdon-les-Bains	11	15
Bâtijerre Sàrl, Entreprise générale de construction, Fribourg	11	5
Bau AG Aarau, Aarau	11	1
Baugenossenschaft im Riedt in Liquidation, Stäfa	11	19
Baugenossenschaft im Riedt, Stäfa	11	19
Baugenossenschaft Lörzingen Olmutz, Olmutz	11	7
Baugeschäft Arnold Wulschlegler AG, Olten	11	11
Baumann J.-J. Sécurité, Meiner	11	6
Baumann J.-J. Sécurité, Thônex	11	6
Baumgartner Treuhänder AG, Luzern	11	8
BCE AG in Liquidation, Wohlen (AG)	11	1
BCE AG, Wohlen (AG)	11	1
BDS Treuhänder AG, Schaffhausen	51	23
BECO COMMUNICATION SA, Lugano	11	13
BeCom better communication & education GmbH, Cham	11	16
Beko Perron GmbH in Liquidation, Au (SG)	11	10
Beko Perron GmbH, Au (SG)	11	10
Belfor (Suisse) AG, Cadrezzato	11	13
Bell & Howell AG, Lenzburg	51	23
Bellverre Garagen AG, Malters	11	8
Bertrag AG in Liquidation, Glarus	51	24
Bergson & Cie S.A., 2400 Le Locle	81	34
Berna Biotech AG, (Berna Biotech SA), (Berna Biotech Ltd), 3018 Bern	81	34
Bernard Auberson, Pully	11	15
Berner-Neuer Maria, Unterolmen	101	40
Bernet & Partner Treuhänder AG, Zürich	11	19
Berta One AG in Liquidation, Glarus	51	24
Béton Frais Gravières Services SA, Ausy	51	23
Béton Frais SA, Lancy	51	23
Béton und Kies AG, Unterrealta, Cazis	11	7
Bewell Balance GmbH, Lutzenberg	11	2
Bier-Import AG, Zürich	11	19
Bijoro M. Monti Schmuck und Uhren, Volketswil	11	22
Bioren S.A., Couvet	11	8
BKW FMB Energie AG, Delémont	11	7
BKW FMB Energie AG, Porrentruy	11	7
Blumen Schaffner AG, Muenen	11	19
BMW-Vogel AG, Asch (BL)	11	4
Bockwoldt AG in Liquidation, Zürich	11	19
Bockwoldt AG, Zürich	11	19
Bollin AG, Zürich	11	19
Bonita Sagl in Liquidation, Locarno	11	13
Bonita Sagl, Locarno	11	13
Boursoupe S.A., Lausanne	11	14
Bowater Incorporated, Greenfield (SC 29601)	81	35
Bowling du Parc SA, Château-d'Oex	11	14
Boxer & Fürst AG, Zürich	11	19
BP Amoco Polymers, Inc., Alpharetta, Georgia 30005-3914	81	34
bp SYSTEM Bernhard Pulfer, Luzern	11	8
Brandi Laurent, Siem	11	16
BRIGHTRIVERS S.A., Eubléens (VD)	11	14
Brilago Sagl, Brissago	11	13
Brin de beauté Sàrl in Liquidation, Neuchâtel	51	25
Brink's Zürcher Freilager AG, Zürich	11	19
Brittsland Travel, Lausanne	11	14
BT&T Asset Management AG, Udorf	11	19
BT&T LIFE AG, St. Gallen	11	10
BT&T TIME AG, St. Gallen	11	10
BTP Services S.A., La Chaux-de-Fonds	11	8
BUBBLES CASTRO GmbH, Saanen	11	4
Budget - Gourmet Menü und Catering GmbH, Saffa	11	19
Bühler Druckguss AG, 9240 Uzwil	81	34
Büttiker Treuhänder AG, Olten	11	11

■ C

Café Blumenau GmbH in Liquidation, Eschlikon	11	12
Café-Restaurant 'Le Central' S.A., Lausanne	11	14
Café-Restaurant Bühl E. + E. Zürcher, Baar	11	17
Caisse de pension VAUDOISE ASSURANCES, Lausanne	11	14
Caisse de retraite en faveur du personnel de la Filature de laine peignée d'Ajoie S.A., Alle	11	7
Calbak Holding AG in Liquidation, Lugano	51	25

Canobina Holding AG in Liquidation, Kriens	51	24
Canonica SA, Meyrin	11	6
Car Repairs Project B.V., Amsterdam, Succursale di Lugano, Lugano	11	13
CARL WEBER-RECOULE-STIFTUNG FÜR BERGHAUERN-HILFE UND TIERSCHUTZ, Zürich	11	19
Carrosserie L. Hoogendoorn, Lotzwil	11	3
cartella ipotecaria al portatore, Nr. doc. giust. 800, Pretura del distretto di Bellinzona	61	27
Cartoleria ABC SA, Biasca	11	14
Casino Chesery AG, Saanen	11	4
Casino Chesery Gstaad GmbH, Saanen	11	4
Caterpillar North America Sàrl, Genève	11	5
Catère SA, Evolène	11	16
Catère SA, Sion	11	16
Caveau Mövenpick AG in Liquidation, Zug	51	24
Caviez & Theiler Gewerbetbau, Stans AG, Stans	11	9
CBG Compagnie Bancaire Genève, Genève	11	41
CBR AG, Basel	11	5
CBR Holding AG Basel, Basel	11	5
C-CIT AG, Wädenswil	11	19
CCQ GmbH in Liq., Bubendorf	11	4
CCQ GmbH, Bubendorf	11	4
CCT di lavoro per il ramo pittura e gestura	101	38
CCT pour l'industrie de la peinture et de la plâtrerie	101	37
CE GmbH Bubendorf, Bubendorf	11	19
Cedigraph S.A., Pully	11	14
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 257, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	27
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. Tribunal de première instance de Genève	61	27
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF de Moudon-Oron No 58620, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	26
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF de Vevey No 194185, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	26
Cédule hypothécaire, Nr. série H/6562, Arrondissement judiciaire 1	61	29
CEMILOR GmbH, Olten	11	11
CENTRE MEDICO-CHIRURGICAL DE GRAND-MONTFLEURY VERSOIS SA, Versoix	51	25
Cent Solutions AG, Zürich	11	19
ce-Tex Coating AG in Liquidation, Küssnacht	51	25
CFN COMPAGNIE FINANCIERE NORINVEST, Genève	11	6
Ch. Garavaglia, Genève	11	14
Charles Jourdan International SA, Lausanne	11	14
Charles Jourdan International SA, Pully	11	14
Châs Paradis GmbH, Wangen-Brüttisellen	11	18
Chioschi Turritia SA, Bellinzona	11	13
Chocolate City Club GmbH in Liquidation, St. Gallen	11	10
Christkatholische Stiftung 'Berghölzli', Thun	11	4
Christof Mannhart, dipl. Ing. ETH, Ernährungswissenschaftliche Beratung, Betreuung und Schulung, Bubikon	11	19
Cilag Holding AG, Zug	11	16
City Brocci Käthi Bader, Olten	11	10
CKR Casino-Kurbrunnen Rheinfelden, Rheinfelden	11	1
Claude Imhof, Bassecourt	11	7
Clean-Master GmbH in Liquidation, Steinhausen	11	17
Global Holding AG in Liquidation, Kreuzlingen	11	12
Global Holding AG, Kreuzlingen	11	12
Clos Voltaire SA, in Liquidation, Genève	11	6
c-matrix group AG, Baar	11	16
Cobra Computer's Brainware AG, Tägerwilen	11	12
CoFa Faqueur & Co. GmbH, Basel	11	5
Colorport Rolf Waelchli AG in Liquidation, Bern	51	24
Comadur SA, Le Locle	11	8
Compagnie financière Tradition, Lausanne	11	14
Competenza AG, Bern	11	3
Comte antiquités S.A., Lausanne	51	23
Comtec SA, La Chaux-de-Fonds	11	8
Consularia Treuhänder AG, Kilchberg (ZH)	11	20
Continental Revision und Treuhänder, Zürich	11	19-20
Coopérative d'habitation Rocher 12, La Chaux-de-Fonds	11	8
COOPERATIVE DU CARREFOUR 'Communes-Réunies', Carouge (GE)	11	5
COPAN INNOVATION SA, LUSSEMBURG, SUCURSIALE DI LUGANO, Lugano	11	13
Coq d'Or in Liquidation, Olten	11	11
Coq d'Or, Olten	11	11
Corporate Events AG, Zollikon	11	19
Corit AG, Winterthur	11	19
Cros Vermögensverwaltung AG, Zürich	11	19
Cramer et Cie SA, Genève	11	6
Cramer et Cie, Genève	51	26
CREAVI SA, Genève	11	6
CreditoManagement, Lugano	13	43
CREDITO RUNTIME SA, Lugano	11	13
Cros Central Research for Options and Securities AG in Liquidation, Tägerwilen	11	12
Crossair SA, succursale de Genève, Genève	11	5

CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA - Recherche et Développement, Neuchâtel	11	8
CT Caviartrade AG, Zug	11	16
Cuccuzza Gebäudereinigungen, Zürich	11	19
CVE, I. Knöpfel, Zürich	11	19
CWS AG, 6340 Baar	81	35
D		
D. Wedi + Partner AG in Liquidation, Winterthur	11	19
D. Wedi + Partner AG, Winterthur	11	19
Da Piero Jeanette Zito, Baden	11	2
DACO Gartenrohr GmbH, Burgdorf	11	3
Dada Fiduciaria SA, Lugano	11	13
DADA SA, Lugano	11	13
Dara's Wellness Darinka Holliger Ruppertswil, Ruppertswil	11	1
Dark Tuning, Bilanovic, Lausanne	11	14
DARTISH SA, Fribourg	11	5
Datus Schweiz AG, Baden	11	1
DAVSA, Aviation et Services S.A., Lausanne	11	14
Dayer & Logean Electricité Sàrl, Hérens	11	16
Dejampietro, Unternehmensberatung, Zürich	11	19
DeKryptos S.A., Crissier	11	14
DeKryptos S.A., Pully	11	14
Del Santo Informatic, Volketswil	11	22
Delenco Engineering Company AG in Liq. (Delenco Engineering Company SA in liq.) (Delenco Engineering Ltd in liq.), Basel	51	24
DELOTTE & TOUCHE SA, Meyrin	11	6
Deont S.A., Neuchâtel	11	8
Der Küchenprofi GmbH, Tegerfelden	11	1
Déserts Créations AG in Liquidation, Zürich	51	25
Deville Sanitaire SA, Genève	11	6
Diag Design AG, Baar	11	16
Dialog Fashion GmbH in Liquidation, Dietikon	11	19
Dialog Fashion GmbH, Dietikon	11	19
DiffuBois Sàrl, Cortaillod	11	8
Dino Corrente, Randogne	11	16
Dinoko SA, Lugano	11	13
Dobi-Enter AG, Suhl	11	1
DOH Versicherungsbroker GmbH in Liquidation, Cham	11	17
Dörig Ticino SA, S. Antonio	51	23

■ E

e+h Services AG, 4658 Däniken	81	34
E. Cua Transporte, Frenkendorf	11	4
Eckhirsch Immobilien AG, Domach	11	11
EDA AG, Lachen	11	12
Edelweiss, Lobsiger, Fribourg	11	5
EDV-Support-Regional Humbel, Messen	11	10
EGM Energie General Management AG, Baar	11	16
Egon Koller AG in Liquidation, Arnsa	11	7
Egon Koller AG in Liquidation, Arnsa	51	24
Egon Koller AG, Arnsa	11	1
EIC Engineering-Inspection-Consulting AG, Greifensee	11	19
Eigenössische Technische Hochschule Zürich, Institut für Mineralogie, Zürich	71	29
Eigentumsurteilsbrief, Nr. 732, Gerichtskreis III Aargern-Büren-Erfach	61	29
Elalsa Sicherheitstechnik GmbH in Liquidation, Eiken	11	1
Elalsa Sicherheitstechnik GmbH, Eiken	11	1
Elektro Aebi AG, Aeschi (SO)	11	11
Elektro Burkhalter Patrik, Möhlin	11	2
Elektro Ristic, Zürich	11	18
Elektro-Bau AG Rothrist, Rothrist	11	1
Elektrohammer AG, Zürich	51	26
ELFU Handels AG in Liquidation, Bichelsee-Bultenwil	11	12
Ellesse SA in liquidazione, Locarno	11	13
Ellesse SA, Locarno	11	13
EMG Micromécanique S.A., La Chaux-de-Fonds	11	8
EMP Treuhänder AG, Schaffhausen	11	10
Enit AG, Baar	11	7
Entretien Technique SA, Carouge (GE)	11	16
EPONA Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne	11	15
Equitans GmbH in Liquidation, Zug	51	26
Erika Streit-Stiftung, Zürich	11	19
Ermag AG, Kruzingen	11	12
Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen, Zollikon	11	20
Ernst Basler + Partner AG, Ingenieurunternehmen, Zürich	11	19
Ernst Müller, Mühlen	11	1
ES Card SA, Lugano	11	13
Esco S.A., Les Geneveys-sur-Coffrane	11	8
ETIRA AG in Liquidation, Baar	11	17
ETREL S.r.l., Romanel-sur-Lausanne	11	14
Euro Transport Onorati, Eschenbach (LU)	11	8
Evelynne Janz, Zug 1202 Lonay	81	34
Evergreen SA in liquidation, Zug	11	17
Excara SA in Liquidation, Sion	11	16
EX-CELL-O GmbH, 73654 Eisingen/Fils	81	34
Excom AG, Wädenswil	11	20
Excom Management AG, Wädenswil	11	20
Expatro AG, Zug	11	16
Expectra (Suisse) SA, Genève	11	16

■ F

F. Dörig GmbH, Gas	11	2
F. PIEMONTE S.A., Neuchâtel	11	8
Fabienne Marchand projects GmbH, Solothurn	11	10
Fabrimex AG, Volketswil	11	20
Fast Media Integrations AG, Risch	11	17
Fast-Track, Mitch Sullivan, Genève	11	6
Fawood Ltd in Liquidation, Zug	11	17
Fawood Ltd, Zug	11	17
FELINE INSTITUT SA, Arny-sur-Matran	11	5
Fernsehgesellschaft Kirchhalde, Matzingen in Liquidation, Matzingen	11	12
Fernsehgesellschaft Kirchhalde, Matzingen, Matzingen	11	12
Fevier Holding SA, Genève	11	6
Fiber-Seal AG, Luzern	11	17
Fiber-Seal AG, Zug	11	17
FiberTec AG, Lamone	11	13
FIDUS Finanz + Treuhand AG, Vaz/Obervaz	11	7
Financière de Participations Internationales SA in Liq., Mun bei Bern	11	3
Finapierre Gestion SA in Liquidation, Neuchâtel	11	8
Finapierre Gestion SA, Neuchâtel	11	8
FINELEC SA, succursale de Sion, Sion	11	16
First Market Yildirim, Zürich	11	18
Fischer und Rihs AG in Liquidation, Biel/Bienne	51	23
Fiseco Ice SA, Lugano	11	14
Flextronics Technology (Switzerland) GmbH, Solothurn	11	11
Fliessen GmbH in Liquidation, Zug	11	9
Fliessen GmbH, Emmetten	11	9
Flora Handel GmbH in Liquidation, Kaiseraugst	11	1
Flora Handel GmbH, Kaiseraugst	11	1
Flora Properties S.A. in Liquidation, Fribourg	11	5
Flora Properties S.A., Fribourg	11	5
Fondation "Mouruz 1932" en faveur du patrimoine artistique, Neuchâtel	11	9
Fondation André Jequier, Fleury	11	9
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A., Les Geneveys-sur-Collrane	11	9
Fondation immobilière des éclairiers plâtriers-peintres pour la formation et le perfectionnement professionnels, Neuchâtel	11	15
Fondation Louis Jeantet de Médecine, Genève	11	6
Fondation Miéville-Hory, Neuchâtel	11	9
Fondation neuchâteloise d'information de santé (FNIS), Genéve	11	9
Fondation neuchâteloise de secours aux chômeurs, Neuchâtel	11	9
Fondation neuchâteloise des mères plâtriers-peintres pour la formation et le perfectionnement professionnels, Neuchâtel	11	15
Fondation neuchâteloise en faveur des personnes atteintes de tuberculose ou de maladies pulmonaires, Neuchâtel	11	9
Fondation Neuchâteloise pour la préparation à la maturité fédérale, Neuchâtel	11	9
Fondation neuchâteloise pour la prévention et le traitement de la toxicomanie, Neuchâtel	11	9
Fondation Novo Cristal, La Chaux-de-Fonds	11	9
Fondation Orghor, La Chaux-de-Fonds	11	9
Fondation patronale de Guillo-d-Günther S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A., Les Geneveys-sur-Collrane	11	9
Fondation pour l'aide au protestantisme réformé (FAP), Genève	11	6
Fondazione Svizzera Madagascar (F.S.M.), Lugano	11	13
Fonds de prévoyance en faveur du personnel Supra et entreprises connexes, Lausanne	11	15
FOODCORP (PTY) LIMITED, Bedfordview	81	34
Forcix AG in Liquidation, Baar	11	17
Förster Balkon-Systeme AG, Neuhausen am Rheinfall	11	10
Franco Salina AG, Thal	11	10
Franco Salina AG, Zweigniederlassung Goldach, Goldach	11	10
Franco Salina AG, Zweigniederlassung St. Gallen, St. Gallen	11	10
Fraunhofer Energie-Beratung AG, Zürich	11	20
Fredy Link Powerboats AG, Roggwyl (TG)	11	12
FREIGHT FACTORY INTERNATIONAL AG, Zürich	11	18
Fribesco Metallbearbeitung AG, Zürich	11	18
Fröhlich Wasserbau AG, Frauenfeld	11	12
FRS Rückversicherung, Zürich	11	10
FTA Generalbau GmbH, Freienbach	11	11
Fuerste AG, Rüschlikon	11	20
Fürsorgekasse der Schuhfabrik Elgg AG, Elgg	11	20
Futurup Patent AG in Liquidation, Zug	11	17

■ G

GALERIE VINUM SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève, Genève	11	5
Garage Black Way, James Risse, Satigny	11	5
Garage de Gryon, Stephan Dufresne, Gryon	11	14

Garage du Bisse, B. Duverney & F. Cocco, Ardon	11	16
Garage du Bisse, F. Cocco, Ardon	11	15
Garage Karl Abt AG, Liestal	11	4
GARAGE MOBILIS S.A. r.l. in Liquidation, Lausanne	11	15
GAY Maler- und Gipsgewerbe	101	36
Geberit Technik AG, Jona	11	10
GBC Impression S.A. r.l. in Liquidation, Concise	11	15
GBC Impression S.A. r.l., Concise	11	15
Gemeinnützige Baugenossenschaft Burgmatte, Zürich	11	20
GENERALI Optima-Stiftung, Adliswil	11	20
Generoso Clemente Menuiserie Artisanale et Industrielle, Vernier	11	6
Genossenschaft Metzgermeisterverein Zürich, Zürich	11	20
Genossenschaft Migros Aare, Moosseedorf	11	3
Georg Guggisberg, Higgisberg	11	3
Gerama S.A., Fribourg	11	5
Gesav GmbH in Liquidation, Zug	11	17
Geslo SA, in Liquidation, Genève	11	6
Getz Romang SA, Genève	11	6
Giger Papier AG, Zürich	11	20
Gilbert Rüfer, Lausanne	11	15
GIP Consulting SA, Meyrin	11	6
Girardet Léman S.A., Aigle	11	15
Giuliano Silvestri, 6822 Argno	81	35
GLAXO GROUP LIMITED, Greenford	81	34
Global Metro City - The Global Forum, Zürich	11	20
GLOBAL PROJECT MANAGEMENT SA, Genève	11	5
Globe International AG, Zürich	11	18
GM Tot Bau GmbH, Malers	11	8
Golden Lion Portfolio	101	40
Goldwin S.A., 6830 Chiasso	81	34
Golf Kyburg AG, Zürich	11	18
Goryus AG in Liquidation, Zug	11	17
Graf General-Unternehmung/Totalunternehmung, St. Gallen	11	9
Granit-Attenittrite AS, 0277 Oslo	81	34
Graphia Packungen AG, Horgen	51	23
Gravière Moret SA, Satigny	51	23
Grawa Degani AG, Olten	11	1
Grawa Degani AG, Stäffelenbach	11	1
Gross Installationen GmbH, Wädli	11	12
Gruven Informations-Systeme AG in Liquidation, Buis	51	24
Gruenemann AG, St. Gallen	11	10
Guggenbühl-Meier-Stiftung, Meilen	11	20
Güll, Nr., Kantonsgericht Nidwalden	61	28
Gumbeo Treasury SA, Neuchâtel	11	9
Guschtis Grillverleih, August Wermelinger, How	11	9
Guyverzeller North American Equity, Healthcare Equity Fund	101	40
Gyngy Holding SA, Genève	11	6
Gysprie-Peinture Balet S.A. r.l., Saint-Maurice	11	15

■ H

H + M Gastro GmbH, Uznach	11	10
H. + T. Peier AG, Trimbach	11	11
H. Rösl, Weizikon (ZH)	11	22
HABER A. SÄRL, EN LIQUIDATION, Genève	11	7
Hair Team Fuchs AG, Luzern	11	8
Hammer-Apotheke AG, Olten	11	11
hanco Schweißtechnik AG, 3172 Nidwilen	81	34
Haniel Bauhoff-Industrie Basel AG, Basel	11	5
Hans Leutenegger S.A., Lausanne	11	15
Hans Rupp AG, Samenstorf	11	2
Harry Winston Ultimate Timepiece SA, Genève	11	6
HBM BioVentures AG, Baar	11	17
HCB Concrete AG, Zürich	11	22
Hedoga AG, Gais	11	2
Heer Keramik und Naturstein, Winterthur	11	18
Hege AG, Zürich	11	20
Heinrich Weidner AG, Neuendorf	11	2
Heinz Hochuli Transporte, Reihau	11	1
Heizkörper Prolux AG, Arbon	11	12
Helbling Technik AG, Zürich	11	20
Helbling Versicherungen AG, Kilchberg (ZH)	11	20
Held & Partner GmbH, Zürich	11	20
Held & Held AG in Liquidation, Dietikon	11	20
Helena Rubinsteine, une société en nom collectif, 75008 Paris	81	34
Helvetica Air Léschen und Balzer, Sissach	11	4
HemoCue AG, Wetzikon (ZH)	11	20
Henri Robert Calo, Carouge (GE)	11	7
Herganz SA Cavigno in liquidazione, Cavigno	11	13
Hermann Forster AG, Arbon	11	12
Hess Consulting Group AG, Weinelden	11	20
Hewlett-Packard Ltd, English	81	34
Corporation, Bracknell (Berks RG12-1HN)	11	20
Hithicus AG, Zug	11	17
Hilfsaktion Märtyrerkirche, Thun	11	4
HJA Equites, Hans Jakob Altherr, Dielsdorf	11	22
HL Display Schweiz AG, Aarau	11	2
Hofer Gartenbau GmbH in Liquidation, Saffwill	11	2
HOFFNUNG AG, Lugano	11	13
Holcim Supplementary Pension Fund, Holderbank (AG)	11	2
Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen	11	11
Hospices cantonaux vaudois, Lausanne	71	29
Hotel Montana Zürich AG, Zürich	11	20

Hôtel-Restaurant Edelweiss, Georges et Jeannette Déléze Haute-Nendaz SÄrl, Nendaz	11	16
HOUSE OF SMOKE GmbH in Liquidation, Rheineck	51	26
HSB Peter Hagen, Lengwil	11	12
Hug-Hock AG, Rapperswil	11	2
Hupfer AG, Basel	11	5
Hupfer Holding AG, Basel	11	5
Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg	11	42

ICE LLC, Wilmington (Delaware), succursale di Chiasso, Chiasso	11	14
ICN Pharmaceuticals Switzerland AG, Birsfelden	11	4
Icofin Service Sagl, Ascona	11	13
IDL Industrielle Dienstleistungen AG, Reusberg	11	12
IDL Industrielle Dienstleistungen AG, Wollerau	11	12
IDP IMMOBILIÈRE DE PLACEMENT SA, Gesto SA	11	5
IFCC, Inter Fragrances, Cosmetics & Consulting S.A. in Liquidation, Aigle	11	15
IC-INTERSPORT International Corporation GmbH, 3072 Ostermündigen	81	34
III. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Burgunderstrasse in Liquidation, Bern	51	26
Im 2 GmbH, Lenzburg	11	1
Im 1 AG, Baar	11	17
Immoär AG, Aarg	11	5
Immobilien & Verwaltungen Fischer & Fuchs, Emmenbürgen	11	9
Immobilien & Verwaltungen Heidi, Emmenbürgen	11	9
Immoehc AG in Liquidation, Büren an der Aare	51	24
Immoeländt AG in Liquidation, Büren an der Aare	51	24
Imperial Chemical Industries plc, London W1U 3AN	81	34
Imperial Trading and Shipping Corporation SA, in Liquidation, Le Grand-Saconnex	11	7
Incentage AG, Zollikon	11	20
Indertitiz Roman, Alfinanz	11	12
Beratungen, Schwyz	11	12
Indertitiz Roman, Alfinanz, Beratung und Planung, Schwyz	11	12
INDO TEXTILES SA, Cologny	11	6
Infineon AG, Zug	11	17
Inflectix AG, Zug	11	17
Inflectix GmbH, Zug	11	17
Infotec SA, Sion	11	16
Infrarot Inter AG, Zürich	11	20
Infrarot SA, 1296 Coppet	81	35
Inhabersobligation mit Grundpfandverschreibung, Nr., Bezirksgericht Brig Ostlich-Raron und Goms	61	28
Inhaberschuldbrief, Nr. 4/312, Bezirksgerichtspräsident Werdberg	61	28
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Dielsdorf	61	27
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	26
Inhaberschuldbrief, Nr., Kantonsgerichtspräsident 1 Obwalden	61	28
Inhaber-Schuldbrief, Nr. 1/277, Bezirksgericht Rorschach	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtspräsident Bremgarten	61	28
Inhaberschuldbrief, Nr., Kantonsgericht Nidwalden	61	27-28
Inhabersparthei der Berner Kantonalbank, Nr. 412.190.309-46, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	28
Inhabersparthei der Berner Kantonalbank, Nr. 421.342.428-25, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	28
Inicore AG, Brugg bei Biel	51	23
InnovaMedica Holding AG, Zug	11	17
Innova Devisen Management AG, Zürich	11	20
InPuls Source AG in Liquidation, Baar	11	17
Inrecover AG in Liquidation, Zug	51	25
Insellini Evaristo, Bignasco	11	14
Integra Biosciences Holding AG, Eschenbach (LU)	11	8
Integral-Personal AG, Freienbach	11	12
Intercept Investments AG, Zug	11	16
Interessengemeinschaft Deponiesicherheit Regio Basel (IG DRB), Basel	11	4
Interfol.com AG, Zug	11	17
Intermarne Maravelas, Fällanden	11	20
International Business Machines Corporation (IBM) A New York Corporation, San Jose (Ca 95193)	81	34
Intesabank Bank (Suisse), Zürich	11	19
INVALUE, I. KNÖPFEL, Zürich	11	19
IQM-Consulting E. Maier, Spiez	11	4
Iraag GmbH, Zürich	11	20
Iromedica AG, St. Gallen	11	10
ISB AG in Liquidation, Reinach (BL)	11	4
ISB AG, Reinach (BL)	11	4
ISLY SA, Lugano	11	13
isodoc AG, St. Gallen	11	10
Iso-Mag, Isolations- und Verputz AG, Muri bei Bern	11	3
ISS Facility Services AG, Opfikon	11	20
Itella SA, Massagno	11	13
IT-L Internet Logistics AG, Unterägeri	11	17
IVAX Holdings AG, Rapperswil (SG)	11	10

IVF HARTMANN AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall	81	34
--	----	----

J. P. Morgan Fleming Asset Management (Suisse) SA, Genève	11	6
J.E. Wolfensberger AG, Zürich	11	20
J.-F. LUSCHER TRANSPORTS SÄrl en Liquidation, Troistorrens	11	15
J.M.E. Machines Export S.A. en Liquidation, Neuchâtel	11	9
J.M.E. Machines Export S.A., Neuchâtel	11	9
JACK WOLFSKIN Schweiz GmbH, Opfikon	11	20
Jacqueline Theurillat, Troistorrens	11	15
Jacques Duboux SA, Lausanne	11	15
Jägerland AG, Biberstein	11	2
Jägerland AG, Niedererlinsbach	11	2
Jaillet S.A., Aubonne	51	23
Jean-François Sénier Transport, Rochford	11	8
Jean-Michel Sierro, Troistorrens	11	15
Jean-Noël Leprat, Troistorrens	11	15
Jean-Pierre Gaussares, Troistorrens	11	15
JEROSAN INVEST AG, Frauenfeld	11	12
JEVES GROUP LIMITED, Theford (Norfolk IP24 1HF)	81	34
Johanneum, Heilpädagogisches Zentrum Neu St. Johann, Krummenau	11	10
Johanneum, Neu St. Johann, Krummenau	11	10
Jordi Willy, Roche (VD)	11	14
JS24 Holding AG, Baar	11	16
Jumata Saunabitz Klaus Beyersdorf, Arth	11	11
Juroup Consulting Wolff, Bilen	11	7
JV Diffusion S. a. r. l. en Liquidation, Nyon	11	15
JV Diffusion S. a. r. l., Nyon	11	15

K. Produkte AG, St. Gallen	11	10
Kanzleireinigung Widmer AG, Rüschlikon, Rüschlikon	11	20
Kandlbauer AG, Lukenen	11	4
Kandlbauer AG, Saanen	11	4
Karl Endrich AG, Zürich	11	20
Käsegenossenschaft Alchenstorf, Alchenstorf	11	3
Käsegenossenschaft Zollbrück, Rüderswil	11	3
Kassenobligation der Hypothekbank Lenzburg, Nr. 87 258, Gerichtspräsident Lenzburg	61	29
KCN Consulting Switzerland AG, Zug	11	20
KCN Consulting Switzerland AG, Zürich	11	20
Kleiner Peter, Hundesport und Hundeböden, Affoltern am Albis	11	18
Kuor-Nährmittel Aktiengesellschaft, 8240 Hattwil	81	34
Köper Parkett & Reinigungen GmbH, Bern	11	2
Koch Bedachungen, Emmensee	11	8
Koch Elektronik AG, Widau, Widau	11	10
Konzertgesellschaft Zürich GmbH, Zürich	11	21
KPMG Fides Peat, Neuchâtel	11	9
KPMG Fides, Neuchâtel	11	9
Krattiger + Meyer Management + Beteiligungen AG in Liquidation, Bern	11	3
Krummenacher Computer, Nebikon	11	7
Kura Transporte, Risch	11	16

L'Artisan pàveur - Roland Verbois, Blonay	11	14
La Colline SA in Liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	25
La Griffe, Boutique Cadeaux, Mme Anita Schmidt-Bräillard, Farvigny	11	5
La Première SÄrl en Liquidation, Neuchâtel	11	9
Labor Veritas, Zürich	11	21
Laciga Emotions GmbH, Jona	11	9
Langer Gipser- und Trockenbaubetriebe AG, Krauchthal	11	3
Lanz IT Solutions GmbH, Zug	11	17
LATIN PRODUCTION, Pierre-Yves Mathys, Sion	11	16
Laube SA, Biasca	11	14
Laure Voulamoz et Nathalie Gauthier, Genève	11	7
Layosa Sagl in liquidazione, Brissago	11	13
Layosa Sagl, Brissago	11	13
Lederschmid AG, Luzern	11	8
Leutheric Limited, Watford (Herts WD14 7JG)	81	34
Leo Ohnsgang AG Bedachungen und Baupengeler, Steinhausen	11	17
Leo Ohnsgang AG Bedachungen und Baupengeler, Zweigniederlassung Cham, Cham	11	16
Leopard SA in liquidazione, Lugano	11	13
Léopold-Robert 163-165 SA, La Chaux-de-Fonds	51	23
Lestra AG in Liquidation, Ennenda GL	51	24
Levenberger Medizintechnik AG, Wallisellen	11	21
Libag Immobilien- & Handels AG in Liquidation, Romarshorn	11	12
lieg. Zedel, Nr., Obergerichtskanzlei	61	27
Lifestyle Beteiligungen AG, Zürich	11	21
Light Human Technologies LLC, Houston, Texas, succursale di Chiasso, Chiasso	11	14
Limator AG in Liquidation, Zug	11	17

Lions Air AG, Rümlang	11	21
LIREST SA, Genève	11	6
livrets d'épargne, Nr., Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	27
Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève, Genève	11	6
Loban Properties SA, Baden	11	2
LOGOS ADVANCED COMPOSITES SA in Liquidation, Riva San Vitale	11	14
LOMB ART AG, 8807 Freienbach	81	35
Loosli-Racing, Bern	11	3
Losino SA, Cadempino	11	13
Lösinger Construction SA, Neuchâtel	11	9
Luyet Jean-Robert, Sion	11	16

M. Menetrey SA, Vernier	11	6
Mab Consultants SA, in Liquidation, Locarno	51	24
MAG - PLASTIC MACHINERY SA, 1896 Vouyry	81	34
MAIDAI int. Trading SA in liquidazione, Locarno	11	13
MAIDAI int. Trading SA, Locarno	11	13
Managed Accounts Services S.A., Fribourg	11	5
Mantei AG, Rapperswil (SG)	11	10
MAR Geomatique S.A., Avenier	11	9
Marcel Morf Reisen, Zürich	11	22
Mario S.A., Croglio	11	13
Markus Baumeier AG, Küssnacht am Rigi	11	12
Markus Held AG, 4932 Lotzwil, Lotzwil	11	3
Markus Kaspar GmbH, Hunschwiler	11	1
Markus Schenker, 8112 Oetlingen	81	34

Namensschuldbrief, Nr., Gerichtspräsident Zofingen	61	28
Nathanson, Zaharja (Zacharia)-Zilber- man et Girardin, Genève	11	7
Navi Aktiengesellschaft in Liquidation, Zug	11	18
Nelisser Travels GmbH, Bottmingen	11	4
Neue TIB Konzept AG für technischen Innenausbau in Liquidation, Bern	51	24
NewTec GmbH, Oetwil am See	11	21
NMA Neue Motorrad AG, Neuendorf	11	2
No Problem Service GmbH, Au (SG)	11	9
non ferrum Metallpulver Gesellschaft m.b.H. & Co. KG, Sankt Georgen bei Salzburg, Zweigniederlassung Zug, Zug	11	17
Nova Finanz & Investment AG, Chur	51	26
Novo GmbH in Liquidation, St. Gallen	11	10
Nutritional Consulting Mannheim, Bubikon	11	19

O UO

OA AG, Zürich	51	24
O. Hält Dienstleistungen im Baugewerbe, Wetzikon	11	2
Obergurgstrasse GmbH in Liquidation, Burgdorf	51	25
Object Atelier GmbH in Liquidation, Zürich	51	26
Obligation de caisse, Nr. 11773, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	27
obligation hypothécaire au porteur, Nr., Tribunal de Martigny et St-Maurice	61	28
Obligation mit Grundpfandverschrei- bung, Nr., Gerichtsschreiberei des Sensbezirks	61	27
OEKAG Aktiengesellschaft für ange- wandte Ökologie, Luzern	11	8
Officeservice Schildknecht, Zürich	11	22
Oliver SA in Liquidation, Tenno-Conte	11	13
Olivier Fleury Sinaires, Salvan	11	15
Optigal S.A., Lausanne	11	15
Orell Füssli Holding AG, Zürich	11	21
Orell Füssli Sicherheitsdruck AG (Orell Füssli Security Printing Ltd), 8036 Zürich	81	34
Orgapack Holding AG, Dietikon	11	22
Orgapack Verwaltungen AG, Dietikon	11	22
Orthopädie Bühler AG, Zürich	51	24
Orho-Vision SA in Liquidation, Lugano	11	14
Oxy-Dry Corporation, Itasca (IL 60143)	81	34
Oy Redox Ab, 19600 Hanola	81	34
OZ Holding, Pfäfers	131	43

P

PACKEUROPE Sagl in liquidazione, Mendrisio	51	25
Palumbo Giuseppe, Chancy	11	6
Pamax Gastro GmbH, Bern	11	3
Panamar Maravillas, Bachenbühl	11	20
Panorama Unterlagsboden GmbH, Emmen	11	8
Panorama Unterlagsboden GmbH, Grosswangen	11	8
Papeterie Bär AG, Wetzikon ZH	11	12
Paradise, De Jesus da Silva, Igis	11	7
Parasant SA, Genève	11	6
Park AG, Rüti (ZH)	11	21
Park AG, Stäfa	11	21
PARKING DU CENTRE S.A., Lausanne	11	15
Paroux Adas Sàrl in Liquidation, Sion	11	16
Partner Taxi GmbH, Zürich	11	21
Parvest, Luxembourg	131	44
Paso Robles GmbH, Zürich	11	18
Patrick Diehl Immobilienagentur, Schönenbuch	11	11
Patronale Stiftung der Leuthard AG, Baurennehmung, Muri (AG)	11	2
Patronaler Fonds der Peikert Bau AG, Steinhausen	11	17
Paul Bär AG, Hängendorf	11	11
Paul Imhof, Laufen	11	4
Pavera GmbH, Obfelden	11	18
Payless Communications AG in Liquidation, Zug	11	18
PC-Innovation GmbH, Zürich	11	21
PCO Olten AG, Olten	11	21
PCS Consulting Wolfgang Köchlin, Zürich	11	18
Pensis Software GmbH, Bern	11	3
Personalfürsorge der Von Roll Holding AG, Gerdlingen	11	11
Personalversicherung der Israeliti- schen Cultusgemeinde Zürich, Zürich	11	21
Personalsvorsorge der CSS Versi- cherung, Luzern	11	8
Personalsvorsorge der Electro- watt Engineering, Zürich	11	21
Personalsvorsorge der Firma Zimmermann Strassenbau AG in Liquidation, Menziken	51	26
Peter T. Fairchild, Lausanne	11	15
Peter T. Fairchild, Villars-sous-Yens	11	15
Petra Fischer, flora art, Zumikon	11	18
Peugeot (Suisse) SA, Bern	11	3
Pharmacia Enterprises S.A., 1347 Luxembourg	81	34
Pheleodendron Holding SA, Genève	11	6
Philippe Jottrand, Prangins	11	15
Phoenix Mecano AG, Stein am Rhein	131	45
Pick Pay Partner Sandra Illi, Pfäfers	11	18
Pierre Dubouss, Troistorrents	11	15
Pindito Reisen AG, Regensdorf	11	21
PixelNet Schweiz AG, Regensdorf	11	21
Pizza Express Karaoke Sühnemiet, Schönenbuch	11	7

PMC Print Media Corporation, Oetwil am See	11	21
Pointfall AG, Baar	11	17
PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	25
Portailprivé Holding SA o/o Dynast SA, 1211 Genève 11	81	34
Porzellan & Kristall Paradies Seon GmbH, Seon	11	2
POWER FOR LIFE GmbH, Egg	11	18
Power Network Access S.A., Zürich	11	21
Pragma Energy SA, Lugano	11	14
Premier International Foods UK Limited, Birmingham B38 8SD	81	34
Premier International Foods UK Limited, Birmingham B38 8SD	81	34
Primärte Beteiligungen AG, Künzli	11	2
primo M. Häusermann & F. Grauwiler, Sissach	11	4
Princess Games Sagl in liquidazione, Minusio	11	13
Princess Games Sagl, Minusio	11	13
Princess Gastro AG, Winterthur	11	21
Privat Stütung 3, Säule, Bern	11	3
Prosal S.A., Fribourg	11	5
Protema Telemarketing GmbH in Liquidation, Zug	11	17
Protema Telemarketing GmbH, Zug	11	17
PSDB S.A., Poschiavo	11	7
Publicité Placzer, Küssnacht am Rigi	11	11
pura vida Stiftung für Kinder und Jugendliche, Zürich	11	21
PZ Media Consulting AG in Liquidation, Horw	11	8
PZ Media Consulting AG, Horw	11	8

R

R + D Carbon Ltd, Siere	11	16
R. Röllin AG, Zürich	51	24
R. Rossier SA en liquidation, Siere	11	16
R. Rossier SA, Siere	11	16
R. Schmid 'Handel & Vertrieb', Zeihen	11	1
R.D.R. PROMOZIONI SA, Lamone	11	13
R.E.V. Entsorgung Holding Schweiz AG, Bern	11	3
RAAR SA, Genève	11	6
Raf-Wash Lo Porto, Zürich	11	22
Raiffeisenbank Bernhardzell, Waldkirch	11	10
Raiffeisenbank Oberbrach-Bassers- dorf, Oberbrach	11	21
Raplast AG, Ramon	11	15
Raymond Paccard, Monthey	11	15
Raymond Weil SA, Lancy	11	6
RBG International S.A. en liquidation, Nyon	11	15
RBG International S.A., Nyon	11	15
Real Data GmbH, Thun	11	4
Rebba-Gossensschaff Spiez, Spiez	11	4
Rebax AG, Dietikon	11	21
Rediff SI AG, Zürich	11	17
Régie Duboux S.A., Lausanne	11	15
Régie Krüner S.A., Fribourg	11	5
RegioBank Männedorf, Männedorf	11	21
Regionales Arbeitszentrum (R.A.Z.), Herzogenbuchsee, Herzogenbuchsee	11	8
Reinhard Fischer Heizung/Sanitär GmbH in Liq., Entlebuch	11	8
Reinhard Fischer Heizung/Sanitär GmbH, Entlebuch	11	8
Relka GmbH in Liq., Zug	11	18
René Visinand, Port-Valais	11	15
Rentsch AG, Rickenbach (SO)	11	11
Rera AG Immobiliengesellschaft, Zürich	11	22
Rest. Freithof, Betriebsgesellschaft GmbH, Unterägeri	11	17
Rest. Post, Betriebsgesellschaft GmbH, Unterägeri	11	17
Restaurant Kreuz, Sandra Schraner, Fällanden	11	22
Restaurant La Terrasse, Berger & Ber- ger, Corsaux	11	14
Restaurant Lämmli Meilen GmbH, Meilen	11	18
Restaurant Sternen Derendingen AG, Derendingen	11	11
Restructa AG, Bern	11	3
Revisionsverband schweizerischer Re- gionalbanken in Liquidation, Zürich, (Association de revision de Banques Ré- gionales Suisses en liquidation, Zurich, Associazione di revisione di Banche Re- gionali svizzere in liquidazione, Zurigo), Zürich	51	26
REVOR Freizeitgesellschaft, Bern	11	3
REVOIR Sammelstiftung 2. Säule, Bern	11	3
Rhenofel AG, Montlingen	51	23
Rispa AG, München (TG)	11	12
RIM Import-Export SA, Boudry	11	9
RM diffusion, Lausanne	11	15
RMC-Gastro-Marketing AG, Eschenz	11	12
Roberto Sarto AG in Liquidation, Leuk Stadt	51	25
Robotec Solutions AG, Baden	11	1
Roth & Sauter S.A., Denges	11	15
Rodrigo Proccati, Management Consulting, Risch	11	16
Rono by RR Textiles, Urs Ryffel, Uster	11	21
Roper Industries Limited, Bury	81	34
St Edmunds, Suffolk IP33 3SZ	11	9
Rosenberger Training & Consulting, Wittenbach	11	9
Rösel Optik AG, Wetzikon (ZH)	11	18
Rotary Stiftung Forch, Egg	11	21
Roth & Sauter S.A., Denges	11	15
RTN GmbH, Ofikon	11	18
RUAG Electronics, Ingenbühl	11	11

RUAG Holding, Bern	11	3
Rufenacht AG Schreiner, Worb	11	3
Runsven AG in Liquidation, Zürich	11	21
Runsven AG in Liquidation, Zürich	51	25
Runsven AG, Zürich	11	21
Ruth & Peter Marty-Wittwer, Künzli	11	3
Ryffel Running Versand AG, Uster	11	21

S

S. & R. Lazovic Rest. Rafaelo, Dübendorf	11	18
S.I. Super-Grans S.A., Montana	131	44
Sacc Sagl in liquidazione, Lugano	51	25
Salon de thé Clémentine, Hofer, Sion	11	15
Salvatore Castelli, Cham	11	16
Sandimor Lizenz AG in Liquidation, Zug	11	17
Sandimor Lizenz AG, Zug	11	17
Sapinvest AG in Liquidation, Seuzach	11	21
Sapinvest AG, Seuzach	11	21
Sarea AG, Cham	11	17
Sarna Kunststoff Holding AG, Zürich	131	43
sbc swiss business corporation, Horw	11	7
SBJ Tools AG in Liquidation, Zug	11	18
Scala Habitat GmbH in Liquidation, Haltwil	11	2
Scala Habitat GmbH, Haltwil	11	2
Schaubelberger Abruch-Ausbau- Gartenbau, Bassersdorf	11	22
Schenk S.A., 1180 Rolle	81	34
Scherler Group AG, Bern	11	3
Scherler Group Holding AG, Bern	11	3
Schlossli Verwaltungen AG, Annwil	11	12
Schmid & Partner Generalunterneh- mung AG Luzern, Luzern	11	8
Schmid & Partner Generalunterneh- mung AG, Buchrain	11	8
Schmidt-Mittermayr Ernst, Giebenbach	101	40
Schneider Transporte, Zizers	11	7
Schneider Engineering GmbH, Lachen	11	11
Schöner Tauchen Schweiz AG, Regensdorf	11	21
Schuldbrief, Nr. Beleg 823, Gerichtskreis XIII Oberimental - Saanen	61	29
Schuldbrief, Nr. Beleg 114/161, Gerichtskreis VII Konolfingen	61	28
Schuldbrief, Nr. Beleg Serie I Nr. 4518, Gerichtskreis XIII Oberimental - Saanen	61	29
Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald	61	27
Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis VIII Bern- Laupen	61	27-28
Schuldbriefe, Nr., Gerichtsschreiberei des Sensbezirks	61	27
Schweizer Technologies AG, Horgen	11	21
Schweizerball Holding AG, Basel	131	45
Schweizerische Isola-Werke AG, Breitenbach	11	11
Scitona Limited, Penn, Buckinghamshire HP10 8JA	81	34
SEAGATE REMOVABLE STORAGE SOLU- TIONS LLC, a Delaware Corporation, Scotts Valley (CA 95066)	81	34
Servicor S.A., Lausanne	11	15
Semper Idem AG in Liquidation, Kriens	51	25
Serenox SA en liquidation, Siere	11	16
Serenox SA, Siere	11	16
Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer, Genève	11	6
sbape Capital AG, 6301 Zug	81	34
Shop-Tankstelle Cadenazzo GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation, Horw	11	8
Shop-Tankstelle Grancia GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation, Horw	11	8
SI Eduse Neuchâtel S.A., Neuchâtel	11	9
SI Eduse Neuchâtel S.A., Neuchâtel	11	9
SI Miron, Genf	11	11
Siegried Agro AG, 4800 Zofingen	81	35
Sig Produktionstechnik AG, Neuhausen	51	23
Sighard AG, Baar	11	17
Signaroute SA, Sion	11	16
Sigmar Handels AG in Liquidation, Zürich	11	21
Sigmar Handels AG in Liquidation, Zürich	51	25
Sigmar Handels AG, Zürich	11	21
Silvana Immobilien AG, St. Gallen	11	10
SILVER Rent a car SA, Bern	11	3
Simmen kleier architektur gmbh, Wädenswil	11	21
Sinatron GmbH, 86609 Donauwörth	81	34
SIRIUS Moeri & Fitzi AG, 4052 Basel	81	35
SLC Sea and Land Consulting SA, Carouge (GE)	11	6
Socart S.A. pour le Commerce des Marchandises, Fribourg	11	5
Société coopérative F.T.M.H. 'Les Clairs- Logis', Yverdon-les-Bains	11	15
"A" en liquidation,ully	51	25
Société technique de climatisation et ventilation Clivent SA, Genève	11	6
Sofrinex Holding S.A., Lausanne	131	44
Soltani AG, Bern	11	3
Solvay Advanced Polymers LLC, Alpharetta (GA 30005-3914)	81	34
Sommer AG, Baurennehmung, Zolikon	11	2
Sophien-Stiftung zur Förderung der klinischen Krebsforschung, Zürich	11	21
SP Holding AG, Zug	51	24
Spacart AG, Zürich	11	21
Späni Heizung Sanitär Montagen, Steinen	11	11
Sparh. Raiffeisen-Vierwaldstättersee, 6374 Buochs, Nr. 2357.04, Kantonsge- richt Nidwalden	61	28

Sparbeit, Nr. 0882-462756-30, Gerichtspräsident Aarau	61	28
Spigri + Partner GmbH, Leibstadt	11	1
Sportag Holding AG in Liquidation, Zug	11	18
Staub Holding AG, Männedorf	11	22
STEINBERGER GmbH, Dürnten	11	18
Steiner Augenoptik + Kontaktlinsen, Zürbach	11	1
Stiftung Amadeus, Winterthur	11	22
Stiftung Ernesto Conrad, Poschiavo	11	7
Stiftung Franz und Erika Gribli, Rümlingen	11	2
Stiftung für ergänzende Vorsorge Holderbank, Holderbank (AG)	11	2
Stiftung mit Herz, Baden	11	2
Stocker Optik AG, Solothurn	11	11
Stohl-Air-Voyages SA, Genève	11	15
Stohl-Air-Voyages SA, Signy-Avenex	11	15
Strissle Haustechnik AG, St. Gallen	11	10
Studer's Haarplastik, Seuzach	11	19
Studio A, Architekten, Otto Bisaz, Chur	11	7
Studio d'ingegneria Rosselli SA, Bellinzona	11	13
Studio Kreativ, Daniel Frutiger, Thun	11	4
Sunair AG, Emmen	11	8
Suter Mühlen AG, Lengnau (AG)	11	2
Sutter-Micheroli, Gartendesign GmbH, Glarus	11	7
Swany AG, Kloten	11	22
Sweetest Merchant SA, Genève	11	6
Sweetest SA, Genève	11	6
SWIG GmbH, Zürich	11	22
Swiss Business Development Sàrl, Hauterive (FR)	11	5
Swiss Business Development Sàrl, Villars-sur-Glâne	11	5
Swiss Shuttle Day and Night Express GmbH, Olten	11	19
swissnetpay AG, Zürich	11	22
SwissOptic AG, Balgach	11	10
Swissrisk AG, 8045 Zürich	81	34
Synstar Computer Services AG, Zürich	11	22

T

T + R Mulderservice AG, Gossau (ZH)	11	22
Tabcacia SA Arosa, Arosa	51	23
Taiheji Cement Corporation, Tokyo	81	34
TAXIS EUROPA Sàrl, Genève	11	6
Technie, Karl Grossmann, Montreux	11	15
Technomag AG, Sion	11	16
Technopark Winterthur AG, Winterthur	11	22
Tecnoven SA, Giubiasco	11	13
Tegé Rights AG, Regensdorf	11	22
Teletch Media GmbH, Oberägeri	11	17
Telegym GmbH in Liquidation, Rüti ZH	51	26
Tema Color SA, Ascona	11	13
TEMA COLOR SA, Locarno	11	13
Tempesta & Co., Rorschach	11	9
Tenniscenter Lerzen Walter & Erika Tanner, Dietikon	11	22
Terocora Holding SA, Genève	11	6
Terpolo AG in Liquidation, Schaffhausen	11	10
Testa Informatic, Zürich	11	22
Texpress Textilereinigung Zealter Hassan, Wetzikon (ZH)	11	19
TFE Transport AG, Basel	11	5
Th. Koch Bedachungen, Hämikon	11	8
The Big Apple Consulting Ltd., Emmen	11	8
The Northern Assurance Company Limited, Londres, succursale de Genève, Genève	11	6
THE WELLCOME FOUNDATION LIMITED, Greenford, Middlesex UB6 0NN	81	34-35
Theo Fischer Malergesellschaft GmbH, Alföthen am Albis	11	22
Theo Stierli + Partner AG, Dietikon	11	22
Theo Stierli + Partner AG, Zürich	11	22
Thomas Treubahn, S-charf	11	7
Thorsten Beda Wolf, Bauntern- nehmung Bitten	11	7
Tierfütterhaus Wettlingen GmbH in Liquidation, Wettlingen	11	2
Tierfütterhaus Wettlingen GmbH, Wettlingen	11	2
Tifewo Finanz u. Verwaltungen GmbH in Liquidation, Walchwil	11	18
TIME-OUT Fitness-Center AG in Liquidation, 8134 Adliswil	51	24
Toni Darms-Hutter, Ilanz	11	7
Toni Darms-Hutter, Schnaus	11	7
Torax S.A., Fribourg	11	5
Touring-Garage AG, St. Margrethen, St. Margrethen	11	10
Tráfico GmbH, Basel	11	4
Tragara SA in liquidazione, Rovereto CR	51	25
Translig AG, Bern	11	3
TRENDWAT Holding AG, Zug	11	17
Trespö Finance Sagl in liquidazione, Brione sopra Minusio	11	13
Treuhandgesellschaft Max Wirth & Co. AG, Schaffhausen	11	10
Trevel AG, Basel	11	5
Trideli S.A., Lausanne	11	15
Trox Hesco (Schweiz) AG, 8630 Rüti ZH	81	34
Tune AG, Zug	11	17
TUTTO-BAU Sagl in liquidazione, Torricella-Taverne	11	14
TUTTO-BAU Sagl, Torricella-Taverne	11	14
TÜV Süddeutschland Holding AG, 80686 München	81	34